

LE SOLEIL NE
PARAÎT PAS DEMAIN.
À VENDREDI!

NÉGOS UNE OFFRE D'ICI LA FIN
DE LA SEMAINE → 2

Le quotidien de la capitale

Mercredi 23 juin 2010

lesoleil.cyberpresse.ca

Québec, 114^e année, n° 174

le Soleil



Québec favorisée par l'alternance olympique → 3



Guillaume
Lemay-Thivierge
animera le grand spectacle
des Plaines, ce soir.

PRÊTS POUR LA FÊTE!

OÙ CÉLÉBRER LA SAINT-JEAN-
BAPTISTE À QUÉBEC?

LES FEUX DE JOIE INTERDITS
DANS PLUSIEURS VILLES → 6 et 7

STEAK OUT

 | STEAK
POUR EMPORTER

la Bête
bar-steakhouse

2875, BOUL. LAURIER, QUÉBEC 418 266 1717 WWW.LABETE.CA (ACCÈS PAR LA RUE SASSEVILLE)



PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

QUÉBEC MÉTRO 71 c.+ t.
6-27657 00073.5 MARCHÉ EXTÉRIEUR 50 c.+ t.

MERCREDI

3013216

Négos : une offre finale imminente

La Presse Canadienne

Le premier ministre Jean Charest déposera d'ici la fin de la semaine une offre globale et finale aux 475 000 employés de l'État.

Au terme d'une rencontre de deux heures avec le premier ministre, dans ses bureaux de Québec, les trois chefs du front commun intersyndical des secteurs public et parapublic affichaient leur optimisme, hier, en fin de soirée, d'en arriver à un règlement négocié dans les jours qui viennent. En point de presse, sur le coup de 23h, Claudette Carbonneau, de la CSN, Réjean Parent, de la CSQ, et Michel Arsenault, de la FTQ, ont laissé entendre que les parties avaient mis de l'eau dans leur vin.

«Le premier ministre a demandé un délai de réflexion jusqu'à la fin de la semaine», a indiqué M^{me} Carbonneau, en se disant «confiante» d'en arriver à un règlement.

Sous prétexte de refuser de négocier sur la place publique, les chefs syndicaux ont cependant été avares de détails sur les concessions, bonifications, propositions et contre-propositions qui ont pu être faites durant la soirée, de part et d'autre. Sur le fond du principal litige, à savoir l'écart important entre les demandes et les offres salariales, M^{me} Carbonneau a tout de même glissé qu'il n'était pas question d'accepter un «appauvrissement» des employés.

Réjean Parent, de la CSQ, a quant à lui qualifié la rencontre de «très productive» et de nature à «nour-

rir les espoirs». Le ton n'était donc pas du tout à la confrontation entre les deux parties.

DEMANDES MODIFIÉES

La présidente du Conseil du trésor, Monique Gagnon-Tremblay, a laissé entendre de son côté que le Front commun avait modifié ses demandes et que le gouvernement devait «prendre le temps d'étudier» le tout avant de se prononcer.

Pressé de clore le dossier avant les vacances d'été, M. Charest avait convoqué les chefs syndicaux pour une rencontre au sommet, alors que s'amorcent les délicates discussions sur les hausses salariales, tandis que des ententes de principes sur les clauses normatives ont été signées avec la plupart des syndiqués, soit environ 400 000 d'entre eux.

Les trois leaders étaient attendus à 18h15 au bureau de M. Charest, à Québec, mais la rencontre aura débuté avec plusieurs heures de retard, à cause d'un problème de transport, M^{me} Carbonneau et M. Arsenault ayant été retenus à l'aéroport de Toronto.

De passage sur la Côte-Nord en matinée, le premier ministre Charest avait affiché le même optimisme prudent. «Nous allons faire le point, on va faire l'inventaire des négociations, mais dans l'ensemble, je suis très encouragé par le chemin parcouru», a-t-il dit.

Même si les ententes sectorielles s'accumulent depuis les dernières semaines, il reste encore plusieurs questions en suspens, comme les salaires, le régime de retraite et la conciliation travail-famille. Ces trois dossiers névralgiques sont à

l'ordre du jour des négociations à la table centrale, tribune commune pour l'ensemble des syndicats du secteur public.

Si les négos se déroulent rondement à la plupart des tables sectorielles, les pourparlers sont difficiles et progressent à pas de tortue chez les infirmières membres de la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ).

Le Conseil du trésor offre une bonification salariale de 5 % pour cinq ans, ce qui représente, en incluant l'ensemble des coûts de main-d'œuvre, une facture additionnelle de 2,3 milliards \$. Quant à eux, les employés de l'État demandent 11,25 % sur trois ans.

Le décret des conditions de travail des 475 000 employés des secteurs public et parapublic est expiré depuis le 31 mars.

Labeaume retourne courtiser les Français



François Bourque

fbourque@lesoleil.com

ENVOYÉ SPÉCIAL BORDEAUX

Le maire Labeaume débarque ce matin dans une France catastrophée par les malheurs et déboires de son équipe de foot en Coupe du monde. Peut-être vaudra-t-il mieux ne pas insister et chercher d'autres sujets de conversation.

Il s'agit pour M. Labeaume d'une 12^e mission à l'étranger, une sixième en Europe et une seconde à Bordeaux, les six autres aux États-Unis.

Il passera la semaine à Bordeaux, ville jumelée à Québec, pour y promouvoir la qualité de vie à Québec et soutenir les efforts de recrutement d'entreprises en quête de travailleurs spécialisés.

Près de 300 postes sont actuellement à pourvoir dans une dizaine d'entreprises de Québec œuvrant en ingénierie, dans les assurances, en optique-photonique, dans les technologies de l'information et en alimentation. Une première offensive de recrutement a été menée pour ces mêmes emplois, il y a quelques jours à Paris. L'opération Bordeaux permettra de relancer des candidats, de mener des entrevues de sélection et d'intéresser d'autres Bordelais à émigrer un jour à Québec.

Les missions de recrutement ne se soldent pas souvent par la signature instantanée de contrats. Ces missions peuvent cependant être une étape décisive dans la réflexion de candidats et de leurs familles.

Québec estime que plus de 150 emplois spécialisés ont ainsi

été comblés outre-mer après les opérations menées en France et en Belgique depuis 2008.

PÔLE Québec Chaudière-Appalaches prévoit par ailleurs revoir à Bordeaux cinq entreprises qu'elle espère attirer à Québec.

En tout, près d'une soixantaine de personnes vont graviter autour de la mission de Québec cette semaine, dont sept de la Ville de Québec, une dizaine de la Chambre de commerce, six ou sept de l'Office du tourisme, du Centre des congrès et de PÔLE. S'ajoutent une demi-douzaine de journalistes et une douzaine d'artisans de la vidéo et techniciens de scène.

La conjointe du maire de Québec ainsi qu'un couple d'amis du maire de Bordeaux résidant à Montréal sont aussi inscrits sur la liste, mais assument les coûts de leur voyage. C'est le cas aussi pour la presse.

RENCONTRES ÉCONOMIQUES

Outre les activités de promotion, le maire de Québec a prévu des rencontres économiques et la visite de plusieurs projets d'aménagement, d'urbanisme et de lieux de diffusion culturelle : éco-quartiers, projet de revitalisation Euratlantique autour de la gare TGV de Bordeaux, Rock School Barbey, etc.

Il prononcera au moins trois allocutions officielles : colloque sur «l'innovation locale», mairie de Bordeaux et conférence au Bureau Gironde – investissement. La mission aura pour décor l'événement

international Bordeaux fête le vin où la Ville de Québec est cette année l'invitée d'honneur. Plus de 350 000 visiteurs y sont attendus au centre-ville.

Québec y aura deux kiosques d'information et de recrutement, où elle compte projeter l'image d'une ville moderne, active et techno.

Elle y fera valoir les mérites de la qualité de vie de Québec, du faible coût de la vie et des services offerts aux citoyens et immigrants.

La fête de la Saint-Jean-Baptiste à Bordeaux, à laquelle assistera le maire, sera par ailleurs l'occasion de mettre en vitrine une douzaine d'artistes de Québec (Lost Fingers, Mlle Fizz, etc.).

La mission de cette semaine coïncide avec le vol inaugural Québec-Bordeaux que mettra en service Air Transat l'automne prochain.

Pendant les mois de septembre et d'octobre, qui correspondent à la période des vendanges, le transporteur offrira un vol direct par semaine entre Québec et Bordeaux.

Québec fera valoir en retour l'attrait de ses couleurs d'automne pendant cette période.

L'Office du tourisme et des congrès de Québec a convenu de soutenir cette nouvelle liaison aérienne qui prendra le relais d'un autre nouveau vol, Québec-Marseille, offert de mai à septembre.

L'Office y consacra 100 000 \$ sur deux ans en publicité et promotion, notamment sur les autobus et abribus. Bordeaux fera l'équivalent de son côté.

Pour l'industrie touristique de Québec, l'Europe francophone est redevenue depuis quelques années une cible prioritaire, vu le ralentissement observé du côté des États-Unis. C'est le cas aussi pour l'industrie des congrès.

Le maire Labeaume rentrera à Québec mercredi prochain.

Le maire Régis Labeaume et plusieurs organismes de Québec débarquent pendant une semaine à Bordeaux, ville jumelée de la Vieille Capitale, notamment pour y recruter de la main-d'œuvre spécialisée et attirer des entreprises françaises dans la région. — PHOTO AFP



Hier, les gens de Munich ont célébré la nomination de leur ville pour les Jeux olympiques d'hiver de 2018 en lançant des ballons aux couleurs des anneaux du grand rendez-vous. — PHOTO AP

L'alternance aidera

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

La sélection de trois candidatures outre-mer pour les Jeux d'hiver de 2018 — deux européennes et une asiatique — est un plus pour le dossier olympique de Québec 2022, estime le président d'Équipe Québec, Claude Rousseau.

Le comité international olympique (CIO) a dévoilé hier les noms de trois villes qui lutteront pour l'obtention des XXIII^e Jeux d'hiver, dans huit ans. Munich, en Allemagne, Annecy, en France, et PyeongChang, en Corée du Sud, sont toutes en lice pour accueillir l'événement d'envergure.

Même si la politique d'alternance continentale du CIO est of-

ficiieuse, la tenue des Jeux de l'autre côté de l'océan pourrait favoriser une éventuelle candidature de Québec. D'autant que les Jeux d'hiver de 2014 auront lieu dans la ville russe de Sochi.

«C'est sûr que l'alternance n'a jamais été une politique officielle, mais pour nous, ça aide», a commenté le président d'Équipe Québec, Claude Rousseau, chargé de préparer la candidature de Québec. Son travail a porté ses premiers fruits concrets puisqu'il est l'un des artisans de la venue à Québec en 2012 du congrès SportAccord, qui regroupe quelque 1500 délégués des fédérations sportives et du CIO.

Le ministre responsable de la région de Québec, Sam Hamad, juge que la sélection de villes en Europe et en Asie pour 2018 est «une très bonne nouvelle» pour Québec. «Il

n'y a aucune ville nord-américaine qui a été choisie, ça peut vouloir dire que selon le principe de l'alternance, ça pourrait changer en 2022, a-t-il affirmé. C'est un autre signal très positif.»

L'accueil du congrès SportAccord s'inscrit aussi dans cette tendance positive, croit-il. En mars, une somme de 100 000 \$ a été octroyée à la Ville de Québec pour ses démarches pour obtenir le congrès, indique le ministre Hamad. Il entend faire sa part dans le financement de cet événement de 4 millions \$. «On va regarder comment on va travailler le dossier, mais il n'y a jamais eu de doute, dit-il. On veut l'avoir, ce congrès-là.»

Certains craignent qu'une éventuelle candidature de Toronto aux JO d'été de 2024 ou de 2028 nuise à celle de Québec. La capitale ontarienne a obtenu les Jeux panamé-

ricains de 2015. Avant d'obtenir les Jeux d'été de 2016, Rio a aussi organisé les panams en 2007.

Les Jeux de 2018 se dérouleront outre-mer, à Munich (Allemagne), à Annecy (France) ou à PyeongChang (Corée)

«Les panaméricains vont apporter beaucoup d'investissements à Toronto, note M. Hamad. Nous, on croit jusqu'à maintenant que l'Ontario est une alliée pour le Québec. On ne croit pas qu'elle va nous nuire pour les Jeux olympiques d'hiver. Nous avons des signaux positifs.»

Dans le cas des Olympiques d'hiver de 2018, des observateurs accordent les meilleures chances de

succès à PyeongChang. Cette ville coréenne en est à sa troisième tentative pour mettre la main sur le grand rendez-vous du sport. Le rapport du CIO rendu public hier note que PyeongChang et Munich ont le «potentiel nécessaire pour accueillir avec succès» les JO. Le comité est beaucoup moins enthousiaste par rapport à la française Annecy, dont la candidature «comporte un nombre de défis de taille et un risque plus important».

La décision finale sera prise dans un an, le 6 juillet 2011, à Durban, en Afrique du Sud.

Parmi les éléments analysés par le CIO, on retrouve le soutien des gouvernements et de l'opinion publique, les infrastructures générales, le village olympique, les conditions météorologiques, l'hébergement, les transports, la sécurité et les finances.

EXAMEN D'ÉVALUATION SANS FRAIS

Correction de la
VISION AU LASER

Prix à partir de

490\$**

Jusqu'à 5 ans pour payer*

PAS DE TAXE

Traitement sur mesure
WAVEFRONT

Prix à partir de

790\$** /ŒIL

Coupon-rabais de **500\$** valide jusqu'à la fin juin.

Offrez-vous notre technologie et notre compétence pour souvent moins cher que la compétition, agissez dès maintenant!!!

LASER VISUEL
DE QUÉBEC

* Frais de financement s'appliquent
** Après rabais

Dr Yannik Boutin
Ophtalmologiste

Dr Ghislain-A. Boudreault
Ophtalmologiste

801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec

www.laser.ca | **418 683-7999**



Pour sa troisième présentation, le *Moulin à images* reprend intégralement sa mouture de l'an dernier. Cette première de 2010 a attiré un public modeste. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Timide première pour le *Moulin à images*

Josée Guimond
jguimond@lesoleil.com

C'est devant une foule très clairsemée que le *Moulin à images* a recommencé à tourner, hier soir, pour un troisième été. Les quais du bassin Louise se sont garnis bien timidement, pour ce soir de première et veille de dernier jour d'école pour plusieurs, pour une mouture du *Moulin* semblable à l'an dernier.

Au début de la représentation, à 22h, il restait d'ailleurs de très bonnes places pour la projection sur les autrefois ternes silos de la Bunge. Cependant, dès 20h, certains irréductibles amateurs étaient sur place, craignant la co-

hue des années passées. Comme ces deux collègues religieuses, sœur Dorothee, une habituée du *Moulin*, et sœur Jeannine, qui y assistait pour une première fois.

Ou comme ce couple de Saint-Damase, en Montérégie, qui avait presque les pieds pendant au bout du quai. Yvan Pion et Rita Rodrigue sont des fans du *Moulin*, ils y sont chaque été. «Robert Lepage est un génie», ajoute M^{me} Rodrigue.

Claire et Claudette Harvey, autoproclamées premières spectatrices de la présentation de 2010, étaient elles aussi arrivées tôt, anticipant une marée humaine qui n'est pas venue. Elles étaient d'ailleurs un peu gênées de s'être installées si tôt, nous interdisant de révéler l'heure exacte!

Au total, 57 représentations du *Moulin* sont au programme cet été, jusqu'au 6 septembre, en plus de trois supplémentaires les 8, 9 et 10 septembre, spécialement pour le Grand Prix cycliste ProTour. La projection sera suivie, cette année, d'*Aurora Borealis*, aussi créé par Ex Machina.

578 500 personnes ont assisté au spectacle l'an dernier et 72 % des spectateurs venaient de l'extérieur

En juin et juillet, le *Moulin à images* débute à 22h et les aurores boréales prolongent la soirée jusqu'à 23h30. En août, on

commence à 21h30 et à 21h en septembre. Les représentations ont lieu du mardi au samedi et sachez que jusqu'à maintenant, en deux ans, on n'a annulé le spectacle qu'une seule fois, à cause des conditions climatiques.

Côté retombées, on peut facilement mesurer l'effet de la présentation de l'équipe de Robert Lepage. Quelque 578 500 personnes y ont assisté l'an dernier. De ce nombre, 72 % des spectateurs venaient de l'extérieur de la région de Québec. Et parmi ceux-ci, plus des deux tiers étaient spécifiquement ou en partie venus à Québec pour le fameux *Moulin*. Pour parler d'argent, les dépenses touristiques générées par les visiteurs ayant assisté au *Moulin* sont de l'ordre de 26 500 000 \$.

Cette année, le *Moulin à images* est donc identique à celui de l'an passé. Déjà, la mouture de 2009 avait été changée de 20 %, par rapport à l'été du 400^e. L'équipe d'Ex Machina sera bientôt au boulot pour l'an prochain.

«Dès le moi d'août, Robert [Lepage] et toute l'équipe se mettent au travail pour le spectacle de l'été 2011, qui sera encore modifié d'environ 20 %», explique Jean-Pierre Vézina, vice-président aux finances d'Ex Machina. Une nouvelle mouture qui tournera deux ans.

«On retravaillera sur tout cela à la fin de 2012, pour l'édition de 2013», conclut M. Vézina. D'ici là, disons que vous avez bien le temps d'amener plusieurs fois votre chaise sur les quais du bassin Louise.

lesoleil.cyberpresse.ca

AU PIEU, LES BLEUS

L'équipe de France a mis fin à son douloureux parcours à la Coupe du monde 2010. Les Bleus ont déçu bien des amateurs, y compris à Québec. cyberpresse.ca/le-soleil/videos/



À NE PAS MANQUER

Les suggestions de Patricia Cloutier pour la fin de semaine <http://cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici>

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN

Attendus avec une brique et...

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

blogues.cyberpresse.ca/therrien/

SOMMAIRE

affaires – bourse	33 et 38	horoscope	52
cinéma	41	loteries	29
décès	54	petites annonces	50
divertissements	39	sports	56
éditorial – opinion	30 et 31	société	48
gens de passion	40	télévision	46

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344

MÉTÉO

Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

Max. 27 min. 16
Passages nuageux, averses isolées



MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 51

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 60,8 L'an dernier : 32
Cet été : 100,6 L'été dernier : 129,1

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication – Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730



FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Compromis et vote reporté

Québec met de l'eau dans son vin dans le dossier des fosses septiques

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

La Ville de Québec accepte de mettre de l'eau dans son vin dans le débat sur les fosses septiques l'opposant aux banlieues nord. Mais malgré plusieurs assouplissements au moratoire, le vote a tout de même dû être repoussé au 5 juillet en raison de l'absence de Lévis à la table.

Après son altercation publique avec le maire Régis Labeaume voilà deux semaines, la mairesse Danielle Roy Marinelli n'a pu se présenter à la rencontre des élus de la Communauté métropolitaine de Québec (CMQ) hier midi. Vice-présidente du caucus des grandes villes à l'Union des municipalités du Québec, elle assistait à une rencontre toute la journée avec le ministre des Affaires municipales, Laurent Lessard.

En son absence, les élus de la CMQ ont donc convenu de repousser de deux semaines encore le vote sur le moratoire de 90 jours quant à la construction de résidences avec fosses septiques dans le bassin versant de la rivière Saint-Charles. Ceux-ci ont tout de même débattu pendant environ une heure la résolution que souhaite faire adopter M. Labeaume pour protéger la principale prise d'eau de sa ville.

Même si le maire maintenait publiquement la ligne dure la veille, les négociations de dernière minute entre Québec et la MRC de La Jacques-Cartier ont permis d'en arriver à un compromis, ouvrant la porte aux fosses septiques dans certaines circonstances. Ainsi, les terrains situés le long de rues construites à plus de 75 % pourront être développés. Stoneham et Lac-Beauport établiront également une liste de propriétaires qui pourraient vivre des difficultés financières si on leur interdisait de se construire. Jugeant les 330 noms soumis trop nombreux, Québec a demandé à ce que chacun soit justifié afin de réduire la liste à une soixantaine.



Le préfet de la MRC de La Jacques-Cartier, Jacques Marcotte, et le maire Labeaume se sont serré la pince, hier. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

«On n'est pas fou, on ne veut pas mettre en péril les familles qui avaient projet de se construire», a justifié M. Labeaume. Ce dernier s'est défendu d'avoir enlevé tout son mordant au moratoire par ces assouplissements. «Il y a déjà 42 000 personnes sur ce territoire. Quand même on laisserait 60 ou 75 propriétaires se construire, il faut être plus intelligent qu'orgueilleux et voir la finalité : qu'à l'avenir, il n'y en ait plus.»

Malgré ces assouplissements au moratoire, la MRC de La Jacques-Cartier demande tou-

jours «de reconnaître les systèmes de traitement autonomes et les systèmes collectifs de traitement des eaux domestiques [...] comme une alternative valable au réseau d'égout sanitaire». Bref, que le moratoire ne tire pas un trait complet sur les fosses septiques.

SÉANCE PUBLIQUE

Après être ressorti dans le rôle du «méchant» de la dernière rencontre de la CMQ, le maire Labeaume avait insisté pour que la séance d'hier se déroule en public.

Le ton était nettement plus posé que voilà deux semaines malgré la division profonde qui demeure entre Québec et les banlieues nord.

La présentation de l'Association de protection de l'environnement du lac Saint-Charles ressemblait par moments à un interrogatoire judiciaire. Le maire Labeaume posait des questions pour démontrer à quel point l'avenir de la prise d'eau est préoccupant, tandis que le préfet Jacques Marcotte contre-interrogeait pour prouver que l'eau était actuellement de bonne qualité.

« On n'est pas fou, on ne veut pas mettre en péril les familles qui avaient projet de se construire »

— Le maire de Québec, Régis Labeaume



GRILLADES ET FRUITS DE MER

Enfin chez nous !

SPÉCIAUX D'OUVERTURE À PARTIR DE 16H

jeudi | moules à volonté 9⁹⁵\$

dimanche | l'authentique et fameux « fish and chips » 8⁹⁵\$

5850, des Arpens, Lévis

418 837-3940 | www.restaurantsfishbowl.com

À 1 minute de l'autoroute 20 - Sortie route Président-Kennedy - À droite boul. Wilfrid-Carrier - À droite des Arpens - Voisin du Quality Inn Suites



Une foule record?

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Le beau temps aidant, il est bien possible qu'il y ait un record de participation au grand spectacle de la Fête nationale sur les Plaines, ce soir.

La présidente de la Société nationale des Québécois de la capitale, Nicole Madore, croit bien que plus de 200 000 personnes pourraient voir une partie ou la totalité du spectacle.

Cette donnée peut être trompeuse toutefois. L'an dernier, on a évalué que 191 000 fêtards avaient foulé le sol des plaines d'Abraham sur une période 12 heures les 23 et 24 juin. Cela peut paraître élevé quand on sait que l'endroit ne peut accueillir que 90 000 personnes. Or, si un visiteur se présente deux, trois ou quatre

fois dans la soirée, on calcule autant d'entrées.

En plus du grand spectacle populaire sur les Plaines, il y aura d'autres prestations à Place d'Youville, près de la tour Martello sur les Plaines et à Lévis ce soir.

AILLEURS DANS LA RÉGION

Le jour de la Fête nationale, d'autres activités festives sont au programme à Québec, à Saint-Augustin-de-Desmaures et dans plusieurs municipalités de la région de la Capitale-Nationale, particulièrement à Pont-Rouge et à Baie-Saint-Paul.

Par ailleurs, les forces policières seront plus nombreuses ce soir pour assurer la sécurité à l'entrée et sur les Plaines. Le budget de 120 000 \$ a été porté à 200 000 \$ en raison, a-t-on indiqué, de l'ajout de nouvelles scènes et, par la même occasion, de l'agrandissement du périmètre des festivités.



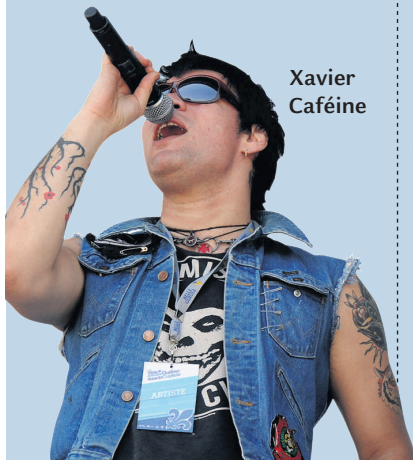
Luc De Larochellière, Annie Villeneuve, Vincent Vallières, Xavier Caféine et Samian font partie des artistes qui habiteront la scène du spectacle de la Fête nationale à Québec, ce soir.

— PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

→ Les spectacles de ce soir

QUÉBEC

Plaines d'Abraham



Xavier Caféine

SCÈNE PRINCIPALE

19h30

La fête commence. Xavier Caféine réchauffe la foule avec ses succès de ses albums *Gisèle* et *Bushido*.

21h

C'est le coup d'envoi du grand spectacle. Animée par Guillaume Lemay-Thivierge, la Fête nationale débute avec Isabelle Boulay, Xavier Caféine, Marie-Christine DePestre, Luc De Larochellière, Lynda Thalie, Vincent Vallières, Annie Villeneuve et Samian. Le spectacle sera diffusé en direct au parc Saint-Laurent à Lévis.

21h30

Télé-Québec présente le spectacle sur les Plaines en différé.

22h

Les porte-parole de la Fête nationale, Mireille Deyglun et Stéphane Crête, prononcent le grand discours patriotique écrit par le dramaturge Michel-Marc Bouchard. Après, un million de voix sur les Plaines et dans les autres régions du Québec chanteront en chœur *Gens du pays* de Gilles Vigneault.

23h30

C'est l'entrée en scène du groupe Les Cowboys fringants avec ses succès *Toune d'automne*, *Marcel Galarneau*, *La manifestation*, *Mon chum Rémi*, etc. Ces artistes seront suivis par les Vulgaires Machins et le groupe punk-musette Mètatak pour faire chanter et danser les fêtards jusqu'à 4h30.

AILLEURS SUR LES PLAINES

21h

Début du Party clandestin sur trois scènes près de la tour Martello, derrière l'hôtel Loews Le Concorde, avec les prestations d'une quinzaine d'artistes et de groupes musicaux de la scène émergente québécoise, jusqu'aux petites heures du matin.

À place D'Youville

19h

Début de l'animation du spectacle présenté sur les ondes de CKRL 89,1 FM.

20h

Début du spectacle du groupe folk-

rock Shampoing et des complaintes électriques de Keith Kouna.

LÉVIS

Parc Saint-Laurent (anse Tibbits)

17h30

Spectacles des chansonniers Frédéric Simard, Luigi Boezio et Jonathan Gauthier

21h

Retransmission en direct du spectacle sur les Plaines et feux de joie

23h30

Feux d'artifice



18 ans +



10 LOTS BONIS DE 49 000 \$*

DU 23 JUIN AU 7 JUILLET

* 2 lots bonis par tirage, partageable entre les gagnants.

lotoquebec.com





➔ Quoi faire le 24 juin

QUÉBEC

Au Vieux-Port, de 10h à 17h

C'est l'activité familiale la Grande Tablée Desjardins à Espace 400°. Il y aura des clowns, des ateliers de création, des jeux gonflables, un mur d'escalade, des activités de lecture, des maquilleuses et la prestation du groupe So Musique.

Dans Limoilou, dès 13h

Des pirates animeront le secteur, à l'intersection de 3^e Avenue et de la 6^e Rue, avec une pièce de théâtre interactive. De 17h à 19h, les gens sont invités à partager leur repas. En soirée, la chorale Les Chantrelles et le groupe Généraino seront sur scène.

Au Musée national des beaux-arts du Québec, de 15h à 18h

Le public est invité à fredonner des chansons dont les textes seront présentés sur grand écran au Salon Paul-Rainville.

À Place Royale, de 17h à 22h

C'est le Bal à la brunante au parc La Cétière (près de la Murale). Joute chantée, dégustation d'un gâteau de la Fête nationale, spectacle musical et danses traditionnelles sont au programme.

Parc de la Chanterelle (Val-Bélair) à 20h

Spectacle de Daniel Boucher, précédé d'un hommage à Harmonium.

À 20h, sept musiciens font revivre la musique d'Harmonium. À 21h15, Daniel Boucher interprète des chansons de son plus récent album *Le soleil est sorti*. L'activité a lieu beau temps, mauvais temps. La soirée se terminera avec un spectacle de feux d'artifice. Annulé en cas de mauvais temps.

LÉVIS

10h

Messe patriotique à l'église Notre-Dame-de-la-Victoire dans le Vieux-Lévis avec la chorale de l'église et la participation de membres d'autres chorales.

De 16h à 21h

Levée de drapeau et animation à la Maison Louis-Frédette sur la rue Saint-Laurent.

SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANES

14h

Début de la fête familiale sur les terrains adjacents au parc du Millénaire.

20h

Beau temps, mauvais temps, c'est le spectacle de la rockeuse Marie-Chantal Toupin suivi d'un feu d'artifices.

Ne fait pas un feu de la Saint-Jean qui veut...

Jean-François Néron

jfneron@lesoleil.com

Imaginez Noël sans sapin ou encore Pâques sans chocolat. En cette Fête nationale des Québécois, les risques d'incendie en forêt priveront des dizaines de milliers de personnes du symbole même des célébrations : le traditionnel feu de la Saint-Jean.

La Société de protection des incendies contre le feu (SOPFEU) maintient pour aujourd'hui et demain son interdiction de faire des feux à ciel ouvert sur une grande portion de la province sur les deux rives du fleuve Saint-Laurent. Les

régions touchées au nord s'étendent de Charlevoix à Natashquan ainsi que de Val-d'Or à La Tuque en montant jusqu'au Lac-Saint-Jean et Chibougamau. Côté sud, les feux sont proscrits de Saint-Fabien, au Bas-Saint-Laurent, jusqu'à la pointe de la Gaspésie.

Seule consolation, les plus importants rassemblements prévus ce soir et demain ne sont pas touchés. Ainsi, le traditionnel feu sur les Plaines aura bel et bien lieu.

«C'est sûr que plein de monde et des municipalités qui organisent une fête appellent pour savoir s'ils sont concernés. Nous devons leur dire que des gros feux comme on a l'habitude de voir, ils ne peuvent

pas en faire», explique Éloïse Richard, porte-parole à la SOPFEU.

Le problème, c'est que juin ressemble au mois de mai. Sans pluie, la sécheresse fait son œuvre. Il y a 52 incendies en activité au Québec, dont 5 sont toujours hors de contrôle et 13 dont la progression a été freinée temporairement. «C'est rare qu'on a dû interdire des feux de la Saint-Jean sur un aussi grand territoire, mais c'est déjà arrivé par le passé», souligne M^{me} Richard, précisant qu'il faudra plus que la pluie annoncée jeudi pour lever l'interdiction.

Celle-ci reconnaît que la tentation est grande de faire des feux. Cependant, elle conjure la popula-

tion de s'abstenir. En effet, l'indice d'inflammabilité est extrême dans les territoires visés. «Les gens peuvent se consoler en se disant qu'il est toujours permis de faire des feux dans un foyer muni d'un pare-étincelles», conclut-elle.

Pour plus d'info sur les précautions à prendre si vous allumez un feu malgré l'interdiction, consultez le site Internet de la société de protection au www.sopfeu.qc.ca. S'y trouve aussi la carte des interdictions de feux à ciel ouvert.

Confusion devenue tradition

Le feu de la Saint-Jean-Baptiste est associé depuis toujours à la Fête nationale des Québécois. Toutefois, il s'agit, à l'origine, de deux célébrations distinctes. La confusion vient du fait qu'elles surviennent au même moment. Les feux de la Saint-Jean sont allumés depuis des lustres chez plusieurs peuples pour souligner le solstice d'été et bénir les moissons à venir. **Jean-François Néron**

CE SOIR 21 h 30

Le Québec fête!

■ SPECTACLE DE LA FÊTE NATIONALE DANS LA CAPITALE



Télé-Québec

Animé par Guillaume Lemay-Thivierge. Invités : Isabelle Boulay, Luc De Laroche, Annie Villeneuve, Vincent Vallières, Samian, Lynda Thalie et Marie-Christine Depestre.

Un legs de la part de M^{gr} Ouellet à Sillery

Alors que les rumeurs le renvoient à Rome, le cardinal Marc Ouellet vient d'acheter un bâtiment évalué à 4,5 millions \$ pour héberger le Petit Séminaire diocésain, ce pensionnat pour jeunes destinés à la prêtrise qu'il a relancé en 2008. Une sorte de legs.

En janvier, le diocèse annonçait que ses jeunes pensionnaires seraient logés dans les locaux du Séminaire de Québec, dans l'arrondissement historique. L'endroit qui loue déjà des locaux à l'Université Laval a finalement été jugé

trop exigü pour assurer la croissance du Petit Séminaire. M^{gr} Ouellet a donc procédé le 3 juin à l'achat de la Maison des Missionnaires du Sacré-Cœur sur la rue Marie-Victorin à Sillery.

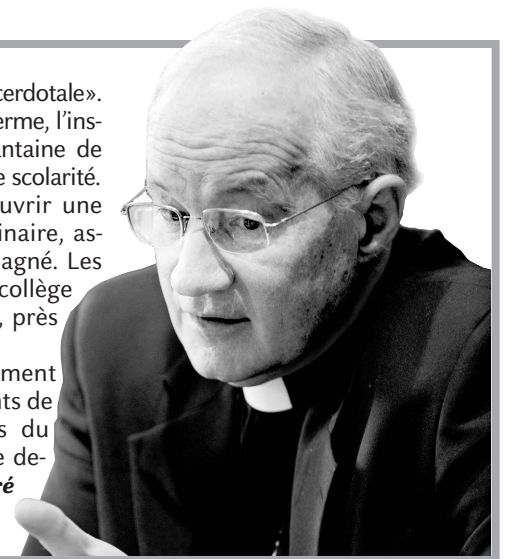
Le diocèse a refusé de dire à combien s'élevait la transaction. Selon les évaluations de la Ville, le bâtiment construit en 1960 vaut la bagatelle de 4,5 millions \$, principalement en raison de son immense terrain de 20 000 m², l'équivalent de quatre terrains de football. Outre des chambres et des bureaux, l'édifice comporte une chapelle, un gymnase et une cafétéria.

Cette nouvelle maison, qui compte 72 chambres, accueillera dès septembre une quarantaine de «jeunes garçons catholiques de 12 à 17 ans [...]

qui auraient le germe de la vocation sacerdotale». Bref, qui se destinent à la prêtrise. À terme, l'institution pourrait accueillir une soixantaine de jeunes, soit une douzaine par année de scolarité.

Pour l'instant, pas question d'ouvrir une école dans les locaux du Petit Séminaire, assure le responsable, l'abbé André Gagné. Les élèves continueront à fréquenter le collège Champigny, à huit kilomètres de là, près de l'aéroport.

L'édifice servait jusqu'à récemment d'infirmerie pour les pères vieillissants de la communauté des Missionnaires du Sacré-Cœur qui tentait de le vendre depuis quelques années. **Pierre-André Normandin**



Les Français de Québec boudent les Bleus

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

«Je trouve que les Français ne sortent pas beaucoup pour encourager leur équipe. Il n'y a pas que le 14 juillet...» déplorait hier Yohann Kusbac, Parisien d'origine qui, lui, était allé faire son devoir national à une table du Pub Galway, avenue Cartier.

Il faut dire que l'heure matinale, en pleine semaine, n'avait rien pour motiver les supporteurs. Les gens travaillent. La plupart des bars qui présentent les matchs ont ouvert, hier, une heure après le début de la partie. Mais après la déception des deux premières parties et la zizanie des derniers jours, le cœur n'y était peut-être pas non plus : à part une poignée de fans au Galway, il n'y avait pas l'ombre d'un supporteur français dans les cafés la rue Saint-Jean (intramuros), ni dans les résidences de l'Université Laval, a pu constater *Le Soleil*.

Et ceux qui s'étaient montrés le bout du nez n'entretenaient pas grand espoir. En tout cas, M. Kusbac, 40 ans et immigré depuis environ une décennie, avait amené avec lui une peluche de coq, l'animal emblématique de l'Hexagone, le cou passé dans un autre symbole historique français... une



Yohann Kusbac, de Paris, s'est présenté au Pub Galway, hier matin, avec une peluche de coq, l'animal emblématique de la France, la tête passée sous la lame d'une guillotine. «Je n'aimerais pas être en France en ce moment», a-t-il commenté. — IMAGE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

guillotine! «Je n'aimerais pas être en France en ce moment», a-t-il dit à quelques reprises.

UN PEU DE PHILOSOPHIE

D'autres essayaient de prendre la chose avec philosophie. «C'est plus par curiosité que je regarde le match, pour voir s'il y a encore de la ressource, de l'honneur, de la révolte dans cette équipe. C'est pour voir les

jeunes aussi, ceux pour qui c'est une première sélection, pour voir s'ils ont plus d'envie que les autres. [...]

«C'est une page [de l'histoire du soccer français] qui se tourne», commentait de son côté, non sans un certain détachement, Franck, 30 ans, de la ville corse d'Ajaccio, qui fait un doctorat en sciences forestières à l'Université Laval.

Quelques instants plus tard, cependant, Yoann Gorcuff était expulsé de la rencontre à la suite d'un carton rouge douteux. «Si j'étais l'équipe de France, je quitterais le terrain», a ragé le père de Franck, François, attablé avec son fils qu'il était venu visiter.

Lire Le suivi sur le Mondial → 66 et 67

lesoleil.cyberpresse.ca

AU PIEU, LES BLEUS

La France a mis fin hier à son douloureux parcours au Mondial. Les Bleus ont perdu 2-1 contre l'Afrique du Sud, décevant bien des amateurs, y compris à Québec.

cyberpresse.ca/lesoleil/videos

Simplifiez votre vie... Optez pour le LASIK!

LASIK MD
VISION

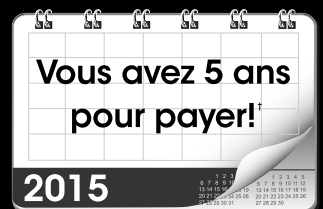
La correction de la vue au laser,
un investissement unique.

À partir de

490\$ TAXE
par œil*



Découvrez combien vous économiserez en soins de la vue si vous optez pour le LASIK maintenant. Visitez www.lasikmd.com/calculatrice



Consultation GRATUITE : 418 266-6661
www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité
Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier,
bureau 980

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. Correction personnalisée à 1 850 \$/œil. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Un général trop bavard

Associated Press

WASHINGTON — Alors que le général Stanley McChrystal a été sommé de se rendre à Washington pour s'expliquer au sujet de propos désobligeants à l'égard de certains des proches de Barack Obama, le président américain, furieux, évalue toujours s'il doit limoger son commandant en Afghanistan, à un moment critique de la mission.

Par ailleurs, deux officiers militaires ont déclaré, hier soir, que le général McChrystal comptait offrir sa démission au président américain lors de sa comparution aujourd'hui. De toute façon, le général McChrystal, commandant de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan, risque de perdre son poste à la suite de ses plaintes concernant son commandant en chef et des proches du président américain.

Un article publié cette semaine dans le magazine *Rolling Stone* décrit le général McChrystal comme étant seul sur le terrain, avec plusieurs personnes au sein de l'administration Obama incapables de convaincre leurs propres soldats que la stratégie en place est adéquate pour gagner la guerre.

Les propos rapportés par *Rolling Stone* visent notamment le vice-président Joe Biden. A l'évocation de son nom, il demande en plaisantant : «vous avez dit : *Bite Me?* [va te faire voir].»

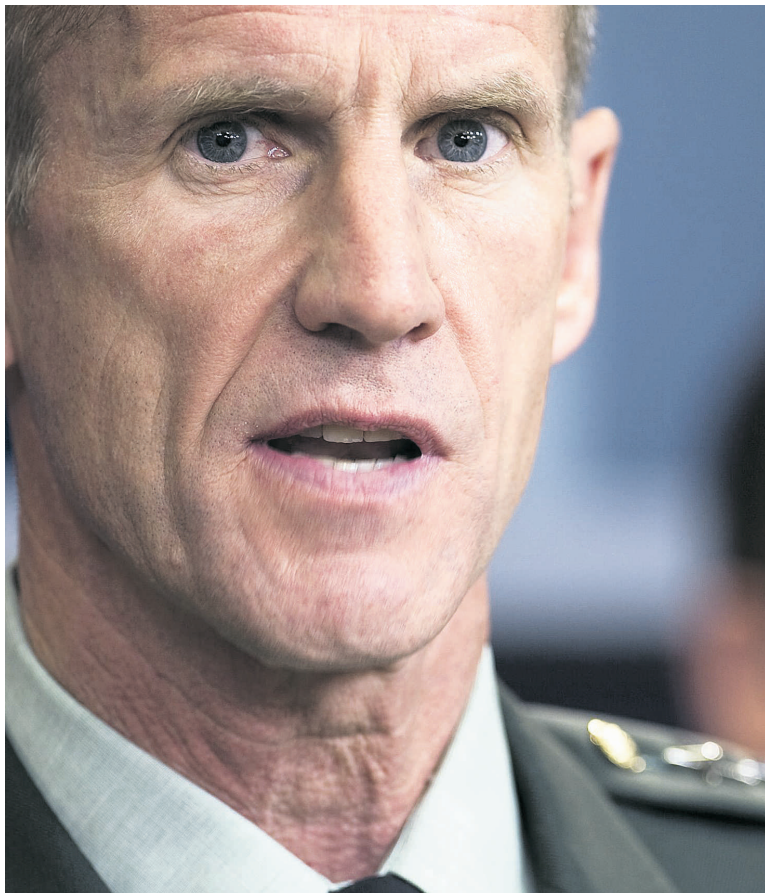
Et le reste à l'avenant. L'ambassadeur américain en Afghanistan, Karl Eikenberry? Quelqu'un qui «veut couvrir ses arrières pour les livres d'histoire». L'envoyé spécial de l'administration Obama pour l'Afghanistan et le Pakistan, Richard Holbrooke? Un homme dont les courriels ne valent même pas la peine d'être lus.

Hier, le porte-parole de Barack Obama, Robert Gibbs, a affirmé que «la magnitude et l'importance de l'erreur commise étaient profondes» et a constamment refusé de préciser si le général McChrystal, 55 ans, devait ou non craindre pour son poste. «Toutes les possibilités sont sur la table», a-t-il simplement répondu.

La «faute» est d'autant plus patente que les propos tenus devant le journaliste de *Rolling Stone* n'étaient pas «*off the record*», comme l'a indiqué le rédacteur en chef du magazine, Eric Bates.

EXCUSES PUBLIQUES

Hier, le général McChrystal s'est publiquement excusé pour le manque de jugement dont il avait fait preuve durant les entrevues. Il a ensuite quitté l'Afghanistan pour se présenter aujourd'hui, tel qu'ordonné par le président Obama, à la



Stanley McChrystal a écorché plusieurs membres de l'administration Obama

Maison-Blanche. À cette occasion, le général devra s'expliquer auprès du président Obama et des représentants du Pentagone au sujet de ses déclarations.

Robert Gibbs a dit que M. Obama avait pris connaissance des excuses du général McChrystal et que le président américain estimait que son commandant méritait de pouvoir s'expliquer. Il est toutefois rare que des chefs militaires critiquent ouvertement leur commandant en chef, et lorsque de telles situations surviennent, les conséquences vont habituellement au-delà d'une simple réprimande.

Et M. Gibbs ne s'est pas efforcé de dissiper les impressions qu'un

limogeage était envisagé. «Nos efforts en Afghanistan sont plus importants qu'une personne», a affirmé à moult reprises le porte-parole aux journalistes.

M. Gibbs a toutefois précisé que la décision concernant l'avenir du général McChrystal serait annoncée par la Maison-Blanche après la rencontre d'aujourd'hui.

L'une des rares déclarations de confiance effectuées hier à l'endroit du général est attribuable au président afghan, Hamid Karzaï. Un porte-parole de M. Karzaï a affirmé que le président afghan espérait que son homologue américain ne décide pas de remplacer le général McChrystal.

«Patron» dans l'ombre...

Le général américain Stanley McChrystal, chef des forces internationales en Afghanistan, est un ancien des «forces spéciales» longtemps habitué à manœuvrer dans l'ombre. Le portrait que lui consacre le magazine *Rolling Stone* montre un général en roue libre, plaisantant aux dépens de nombreux responsables de l'administration à grand renfort d'expressions vulgaires avec ses collaborateurs, qui parlent de lui en l'appelant «le patron».

Diplômé de la prestigieuse école militaire de West Point, McChrystal a brillamment gravi les échelons de la hiérarchie militaire, tout en étudiant à Harvard. Issu d'une famille de militaires, l'homme grand et sec, qui ne prend qu'un repas par jour et dort très peu, a longtemps choisi de rester dans l'ombre, notamment, de 2003 à 2008, à la tête des forces spéciales, un corps militaire américain entouré de secret qu'il avait intégré dès 1980. Son équipe est formée d'un «assortiment de tueurs, espions, génies, patriotes, fins politiques et maniaques incontestés», écrit *Rolling Stone*, à qui le général confie : «Je mourrais pour eux, et eux pour moi.» **AFP**

Jean-Simon Gagné

Pour joindre notre chroniqueur :
jsgagne@lesoleil.com



La télé-irréalité

Faîtes-vous partie de ceux qui suivent les malheurs de l'équipe française de football, à la Coupe du monde, avec un plaisir plus ou moins malsain?

Je l'aurais deviné, bande de fieffés coquins. L'engueulade entre l'entraîneur et le capitaine. La révolte des joueurs. L'intervention larmoyante de la ministre des Sports, Roselyne Bachelot. La défaite ultime devant l'Afrique du Sud. Et toujours cette impression bizarre d'assister à une pièce de théâtre dans laquelle les acteurs en font trop. Une télé-irréalité.

«Ils auraient pu se contenter d'être mauvais sur le terrain et arrogants en dehors, comme ils le sont depuis déjà quelques années. Mais là, ils nous épatent», écrit *Le Progrès* de Lyon. «Vous voulez voir les Bleus gagner? demandez un internaute. Regardez [le film] *Avatar*.»

Pour se consoler, les joueurs français peuvent méditer sur cette réplique que Sacha Guitry réservait à ses ex-compagnes. «Je te déteste beaucoup trop. Ce n'est pas normal. Je dois t'aimer encore».

Mais dites-vous bien que le psychodrame des Bleus n'est rien comparé à la tempête soulevée par les déclarations du général américain Stanley McChrystal, publiées dans le magazine *Rolling Stone*. McChrystal, c'est le commandant des troupes de l'OTAN, en Afghanistan. Un spécialiste de la contre-insurrection. Une vedette. Enfin presque.

Quand McChrystal et son entourage livrent le fond de leur pensée, on se croirait à une épreuve de tir au pigeon d'argile. Personne n'en sort indemne.

Le conseiller de la Maison-Blanche en matière de sécurité nationale, James L. Jones, est décrit comme un «clown», «coincé en 1985». Le nom du vice-président Joe Biden fait l'objet d'un jeu de mots pas très subtil, qu'on pourrait traduire par «va te faire voir». Karl W. Eikenberry, l'ambassadeur des États-Unis à Kaboul, est considéré comme un *téteux* couvrant ses arrières.

Même le président se fait varloper. Le général estime qu'il se laisse impressionner par la hiérarchie militaire et qu'il manque de volonté.

Mais ce sont les alliés français, dont les États-Unis ont besoin pour la guerre en Afgha-

nistan, qui essuient les pires salves de «tirs amis». Comme si la France avait besoin de ça, en pleine déchéance des Bleus...

L'article de *Rolling Stone* commence par un récent dîner officiel à Paris, au cours duquel le général devait vanter la mission de l'OTAN en Afghanistan. «Je préférerais me faire botter le derrière par un régiment plutôt que d'aller à ce dîner», confie McChrystal.

Ça commence bien. Et un adjoint du général en rajoute. «[Le général] va manger avec des ministres français. Encore une bande d'homosexuels.»

Naguère, les soldats américains disaient à la blague que l'endroit le plus dangereux en Afghanistan, c'était le bureau du général McChrystal...

Aujourd'hui, le général est convoqué à la Maison-Blanche, pour s'expliquer. La rumeur veut qu'il ait promis de se comporter comme le gentil garçon. Pas question de se moucher dans les draperies ou de boire le rince-doigts...

Les déclarations intempestives de Stanley McChrystal rappellent un autre général, Douglas MacArthur, limogé en pleine guerre de Corée.

À l'époque, l'ego surdimensionné de MacArthur avait engendré plusieurs blagues féroces. Voici ma préférée :

«Le général MacArthur téléphone à son épouse, depuis le Japon. Une bonne répond.

— Je veux parler à mon épouse, commence le général, sur le ton du lion qui se résigne à commander son filet mignon, après avoir dévoré trois serveurs pour calmer sa faim.

— Impossible, répond la bonne, très embarrassée.

À force d'insister, le général découvre le pot aux roses. Sa femme se trouve en galante compagnie.

Furieux, le général ordonne à la bonne d'aller chercher son revolver, et d'abattre les deux scélérats. La dame hésite un peu, puis finit par déposer le combiné. Le général entend deux coups de feu. Puis elle revient en ligne.

— C'est fait, répond-elle. Que dois-je faire maintenant?

Le général lui conseille d'effacer ses empreintes sur la crosse du revolver. Ensuite, il suggère de jeter l'arme dans la piscine.

— Mais Monsieur, vous n'avez pas de piscine! s'écrie la bonne.

— Merde, répond le général. Je me suis encore trompé de numéro de téléphone...»

Québec et Beauceville auront leur case de Monopoly

Luce Dallaire

Collaboration spéciale

SAINT-GEORGES — Les villes de Québec, de Montréal, de Toronto et de Vancouver auront évidemment leur case dans l'édition canadienne du célèbre jeu de Monopoly. Mais c'est Beauceville qui en est sûrement la plus fière!

Pour fêter dignement les 75 ans de son célèbre jeu de table, l'entreprise Hasbro a organisé en janvier et février un concours invitant les internautes à déter-

miner lesquelles des 65 villes pré-sélectionnées devaient figurer à même la nouvelle version 2010. Plus d'un million de votes ont été enregistrés. Hier, le verdict est tombé.

Chatham-Kent, en Ontario, remporte la palme et décroche la case la plus convoitée, celle de la Promenade. Saint-Jean-sur-Richelieu, en Montérégie, se retrouve sur la Place du Parc.

Classées selon leur valeur dans le jeu, ces villes canadiennes occupent chacune une case sur la planchette : Calgary, Sarnia, Edmonton (vert), Windsor, Québec, Trois-Rivières (jaune), Medi-

cine Hat, Gatineau, Shawinigan (rouge), Kawartha Lakes, Chilli-wack, Montréal (orange), Kellowna, North Bay, St. John's (violet), Ottawa, Toronto, Vancouver (bleu clair). Pour sa part, Beauceville remplacera la traditionnelle avenue de la Baltique et Banff, l'avenue de la Méditerranée.

EXPLOIT DE COMMUNAUTÉ

Luc Provençal, le maire de Beauceville, jubile. «C'est un honneur qui rejaillit non seulement sur notre communauté d'environ 6500 personnes, mais sur l'ensemble de la région», a-t-il fait valoir. «C'était un projet farfelu que

de vouloir propulser Beauceville, mais ça a fonctionné à merveille», dit l'animatrice Patricia Vincent de Mix 99,7 qui, de même que Marto Napoli à Radio X2, a stimulé les auditeurs à voter massivement pendant six semaines. «Quel exploit! Quelle solidarité! Aujourd'hui, nous pouvons tous en être très fiers. Il y a un peu de nous tous dans ce jeu maintenant», a-t-elle ajouté. La nouvelle édition sera disponible dès le 28 juin.

Depuis 1935, plus de 250 000 exemplaires du jeu de Monopoly ont été vendus dans 106 pays et traduits en 40 langues. Plus de 200 versions ont été réalisées.



L'animateur de Radio X2, Marto Napoli, a réussi à saisir cette image de la case de Beauceville sur la future version canadienne du jeu de Monopoly durant la conférence de presse de Hasbro, hier.



BMW
Coupé 128i
Cabriolet 128i



Le plaisir
de conduire.^{MD}

bmwvilledequebec.com

3013335

EN BREF

Moins de maladies nosocomiales

→ La région de la Capitale-Nationale a amélioré son bilan en matière de maladies nosocomiales de manière significative, mais enregistre néanmoins un taux plus élevé que la moyenne provinciale pour la bactérie C. difficile, a-t-on appris hier au conseil d'administration de l'Agence de la santé et des services sociaux. Selon le Dr Jasmin Villeneuve, de l'Agence, cette situation est attribuable aux caractéristiques des hôpitaux de la capitale. Comme ce sont pour plusieurs des centres ultraspecialisés, la clientèle, souvent plus fragile, y reçoit plus d'antibiotiques, un facteur contribuant à la transmission du C. difficile dans l'hôpital. Par contre, les petits hôpitaux sont parfois touchés eux aussi. C'est le cas présentement de celui de La Malbaie. **Claudette Samson**

Nouvelle résidence pour personnes âgées

→ Une nouvelle résidence privée pour personnes âgées pourrait voir le jour au coin du chemin Sainte-Foy et de la côte Saint-Sacrement. L'Agence de la santé de la Capitale-Nationale transmettra au ministère de la Santé une résolution approuvant le changement de main de terrains entre la Fondation Jeffery Hale et l'hôpital du même nom, qui aboutira à la vente de ce terrain. Il s'agit présentement d'un stationnement dont les places sont louées à des gens du quartier, et non à des visiteurs de l'hôpital. Il sera vendu à une corporation spécialisée dans la construction de résidences pour personnes âgées. Comme il s'agit d'un projet entièrement privé, il n'a pas été possible d'en apprendre davantage hier. L'hôpital pourra quant à lui réaménager son entrée afin de la rendre plus fonctionnelle, aux frais de la Fondation. **Claudette**

LE PLAISIR DÉPLACE DE L'AIR. LE COUPÉ ET LE CABRIOLET 128i 2011 DE BMW

L'ÉVÈNEMENT PERFORMANCE BMW DU PRINTEMPS

Coupé 128i 2011

OFFRE À LA LOCATION

MENSUALITÉS

COMPTANT

OFFRE À L'ACHAT

395 \$ /mois pendant
48 mois

3,9%*
Taux de location

395\$	3500\$
429\$	2000\$
475\$	0\$

1,9%[†]
Taux de financement
pendant 48 mois

Cabriolet 128i 2011

OFFRE À LA LOCATION

MENSUALITÉS

COMPTANT

OFFRE À L'ACHAT

505 \$ /mois pendant
36 mois

3,9%*
Taux de location

505\$	3500\$
548\$	2000\$
608\$	0\$

1,9%[†]
Taux de financement
pendant 48 mois

BMW

Ville de Québec
215, Étienne-Dubreuil
angle Pierre-Bertrand

1 866 950-6292

ou 418 681-5000

www.bmwvilledequebec.com



4 ans / 80 000 km
programme d'entretien sans frais

*Le taux de financement est offert par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 48 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. *Les taux de location sont offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant aux modèles ci-après cités en stock. BMW Coupé 128i 2011 : le PDSF pour le modèle de base est de 35 800 \$. Pour une location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9% comportant une mensualité de 395 \$/429 \$/475 \$, un montant de 6 855 \$/5 427 \$/3 523 \$ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte (si applicable), un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 17 184 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. BMW Cabriolet 128i 2011 : le PDSF pour le modèle de base est de 41 200 \$. Pour une location de 36 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9% comportant une mensualité de 505 \$/548 \$/608 \$, un montant de 7 088 \$/5 682 \$/3 807 \$ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte (si applicable), un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 23 072 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 16 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Conditions générales : le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 juin 2010. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photos à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2011 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2010 BMW Canada inc. «BMW», le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

Saluer l'excellence des avocats et avocates d'aujourd'hui et de demain

L'École du Barreau est fière de reconnaître à son Tableau d'honneur de l'excellence 2009 les étudiants ayant obtenu les deux meilleures notes de l'ensemble de leur groupe qui comptait 800 étudiants.



M^{me} Jeanne Élise Talbot
1^{er} rang



M^{me} Julianna Labossière
2^e rang

Tableau d'honneur de L'EXCELLENCE 2009

École du Barreau



CENTRE D'ACCÈS À
L'INFORMATION JURIDIQUE
Organisme associé au Barreau du Québec

Finissants de l'année 2008-2009 par ordre alphabétique

Véronique Abad
Sara Abou Chacra
Nadine Afif
Thomas Ahlfors
Émilie Ainsley
Keven Ajmo
Marie-Andrée Alain
Emmanuelle Amar
Franco Amato
Taira Nara Anestin
George Angelopoulos
Maya Angenot
Pier-Olivier Angers
Stélie Angers
Geneviève Apollon
Xavier Arbour
Maxime Arcand
Julien Archambault
Kenny Arévalo-Lebrun
Annie Arouchian
Nadège Arsa
Catherine Asselin-Jobin
Christine Aubé-Gagnon
Amélie Aubut
Marguerite Auclair
Jocelyn Aucoin
Sarah Audet-Therrien
Farrah Auguste
Rémi Authier
Leila Azizi
Hugo Anthony Babos-Marchand
Geneviève Baillargeon-Bouchard
Nahal Bakshi
Yael Valérie Banon
Mihnea Bantoiu
Alice Baratchart
Geneviève Baril
Marie-Pier Baril
Annie Barletta
Hugo Barnabé
Graciela Iris Barrère
Sylvie Barrette
Catherine Barrière Graton
Jad-Patrick Barsoum
Elise Bartlett
Simon Beauchesne-Paquette
Geneviève Beaudin
Jacques Beaudoin
Isabelle Beaudoin-Desharnais
Benoit Beauregard
Alison Beck
Dominic Bédard Lapointe
Tania Bélanger
Amélie Bélanger Wilson
Karine Bélisle
Amélie Bellerose
Tiffany Bellardo
Marcy Ben Ami
Benoit Bénétteau
Imane Benhacine
Jamie Benzri
Marie-Eve Berardino
Stéphanie Bergeron Bureau
Laurence Bernier
Laurie Bernier
Jessie Bérubé
Marie-Eve Bérubé-Côté
Alison Bier
Alexandre Biron
Marie-Chantal Bisson
Andrew Biteen
Randy Bitensky
Annie Blais Delagrave
Paul Blanchard
Marie-Eve Blanchet
Anne-Sophie Blouin Racine
Emmanuel Boillard Sauvageau
Julien Boisjoli
Miguel Boissonneault
David Boisvert
Marilène Boisvert
Maxime Boisvert
Régis Boisvert
Jade Boisvert-Lavolette
Sandra Bonanno
Anastasia Bondarenko
Chaya Victoria Borelowski
Caroline Bouchard
Marie-Eve Bouchard
Philippe Bouchard
Rosemarie Bouchard
Thierry Bouchard
Bruno Boucher
Jean-François Boucher
Valérie Boucher
Martin-Karl Bourbonnais
Marie Bourdeau
Annie Marie Bourgeois
Laurence Bourgeois-Hatto
Rémi Bourget
Véronique Bourgon
Bruno Bouthillier
Christina Bouthillier
Alexandre Boyer
Rébecca Branchaud
Marjolaine Breton
Maude Breton-Voyer
Laurent Brisebois
Nicolas Brochu
Jennifer Brodeur
Antoine Brosseau Wery

Alexandre Brousseau
Martin Brunet
Jean-François Brunette
Julie-Cristelle Bureau
Jérôme Cadieux Meunier
Salvador Calderon
Steven Campese
Eric Cantin
Emily Caputo
Geneviève Cardin
Alexander Carin
Eric Carrier
Vicky Carrier
Stephanie Carrière
Alexandra Cartier
Guerlain Casimir
Matthew Cassar
Audrey-Bianca Chabauty
Léna Chabot
Zoé Chalifoux
Janie Chaloux
Jean-Pierre Chamoun
Marc-André Champagne
Valérie Champagne
Amy Chao
Karine Chapados
Maxime Charbonneau
Carole Charest
Marie Méliissa Charles
Alexis Charpentier
Martin Charron
Victor Chauvelot
Etienne Chauvin
Wendy Chavez Garcia
Lucien Xu-Guang Chen
Jean-François Chénard
Adam Cieply
Elisa Michelle Clavier
Katherine Cleland
Pierre-Alexandre Clermont
Isabelle Cloutier
Roseline Cloutier
Karine Cloutier-Lépine
Myriam Coderre
Valérie Cohen
Sara Collin
Mathieu Corbo
Nicola Corbo
Karine Cormier
Audrey Cornellier
Dorin Cosescu
François Côté
Marie-Pier Côté
Charles Côté-Lépine
Olivier Courtemanche-Levasseur
David Cousineau
Vivian Cousineau
Geneviève Crépeau
Tania Da Silva
Ibrahim Dabo
Marjolaine Dagenais-Côté
Adam Daifallah
Charles Daigle
Guillaume Daigneault
Marilyn Dalmau
Alex Dalpé
Myriem Daoud-Bixi
Diana Darilus
Andrea Davidson
Catherine Davidson
Annie Dawson-Laforest
Krystal De Conninck-Lord
Valérie de Grandpré Chapdelaine
Catherine De Laboursodière
Catherine de Montigny
Julia De Rose
Karine DeConninck
Amélie Deguire
Mathieu Delbuguet
Simon Delisle
Simon Delisle-Beaulieu
Crystal Demers
Marie-Julie Denis Duguay
Corinne DenisMasse
Nadine Déry
Laurie Desjardins
Marie-Hélène Desjardins
Mélanie Desjardins
Christine Desjarlais
Frédéric Desmarais
Miriam Desmarais
Olivier Desmarais
Yves Desmarais
Antoine Desroches
François Desroches Lapointe
Caroline Desrosiers
Marie Bourdeau
Nicolas Désy
Julie Devroede
Jérémy Dhavernas
Mathieu Di Lullo
Nicholas Di Tomaso
Alexis Dinelle
Jean-Bernard Dion
Anja Djogo
Nicholas Dodd
Martin Anstice Earleton Doe
Oana-Irina Dolea
Marie Dominique
Marie France Dompierre
Charles-Antoine Dorion
Charles Doucet

Marie-Pierre Doucette
Geneviève Douville
Patrick Doyon
Marlène Drapeau
Véronique Drapeau
David Drouin-Lé
Nicolas Dubé
Catherine Dubé-Caillé
Christian Dubé-Rousseau
Justine Dube-Simard
Marie-Eve Ducharme
Cindy Duchesne
Katherine Duchesne
Claudia Duchesne-Péresse
Laurent-Alexandre Duclos-Bélanger
Marc-André Dufort
Marie-Hélène Dufour
Marie-Claude Dufresne
Yannick Dufresne
Marie-Pierre Duguay-Gosselin
Philippe Dumaine
Annie Dumont
Myriam Dumont Robillard
Philippe Duplantie
Isabelle Dupont
Marie-Lou Dupont
Raphaëlle Dupras-Leduc
Marie-Pier Dupuis-Langis
Martin Duquette
Julie Durocher
Marie Dussault
Chana Shulamit Edelstein
Farouk El Hosseiny
Joëlle El-Féghali
Aliaa El-Hage
Hanne Ellingsen
Jonathan Éthier
Catherine Eustace
Elisabeth Evans Olders
Roxane Falcon
Ada Fan
Valérie Farah
Valérie Faucher
Alexandra Faucher-Dupont
Jean-Sébastien Faust
Aline Faust
Jonathan Maxime Fecteau
Jonathan Feingold
Justine Ferland
Marisa Fernandez
Kim-Luan Ferré-Deslongchamps
Audrey Ferron Parayre
Karine Filatrault
Charles Joseph Flicker
Anne-Marie Fontaine
Isabelle Fortier
Nathalie Fortier
Josée Fortin
Sophie C Fortin
Vanessa Fortin-Dominguez
Stéphanie Fortin-Poirier
Jonathan Foucault-Samson
Karine Fournier
Nicolas Fournier
Matthew Jamie Fox
Serge Fréchette
Nicholas Frenette-Béland
Ilan Gabizon
Catherine Gagné
Mélanie Gagné
Ariane Gagnon
Cindy Gagnon
Jean-Pierre Gagnon
Mélissa Gagnon
Paméla Gagnon
Ariane Gagnon-Rocque
Joanie Gallant
Isabelle Gamache
Sandra Gardner
Michael Garellek
Marilyn Gariépy
Daniela Gasca
Odile Gaudreault Vézina
Véronique Gaumont-Carignan
Marie Julie Gauthier
Maryse Gauthier
Maxime Gauthier
Sophie Gauthier
Sara Gauthier Campbell
Kim Gauthier LeBreton
Sarah Krystal Gauthier-Doucet
Alexandre Gautier
Isabelle Gélinas
Alexandre Gélinas-Proulx
Anne-Marie Genin-Charette
Josée Gervais
Emmanuelle Gervais-Cadrin
Emilie Ghaleb
Nasim Ghaseemi-Ali-Abadi
Sabra Ghayour
Laura-Emanuela Gheorghiu
Nadine Ghobriel
Assal Ghomeshi
Marc-André Giasson
Adrienne Gibson
Elaine Giguère
Geneviève Giguère
Isabelle Gilles
Annie Gingras
Marie-Eve Gingras
Marie-Josée Gingras
Simon Girard
Geneviève Girard Gagnon
Alex Giroux
Clémence Giroux

Marie-Hélène Giroux
Giuseppe Giurleo
William Gobeil
Marie-Christine Godbout
Caroline Godin
Esther Godin-Larivière
Nader Gohar
Tatiana Gomez
Lina Gosselin
Simon Gosselin
Geneviève Gosselin-Tardif
Laure Goubau
Sandrine Goué-Lefebvre
Emmanuel Goulet
Josianne Goulet
Julie Goulet
Patrick Goulet
Alex Goupil
Gabriel Granatstein
Weronika Anna Granosik
Julien Gratton
Marie-Pierre Gravel
Guillaume Grignon Lemieux
Julie Grimard
Audrey-Anne Guay
Justine Guay Langevin
Emmanuelle Guèvremont
Anne-Marie Guilbault
Nathalie Guilbault
Julien Guinard-Fréchette
Alexandre Guyon Martin
Dalia Habra
Isabelle Haché
Assia Hadjloum
Didier Hamel-Landry
Ghislain Hamon
Jennifer Lianne Hansen
Janie Harbec
Youssef Hariri
Nadia Harvey
Jean-Marie Hautcoeur
Catherine Hébert
Sophie Hébert
Marjolaine Hémond-Hotte
Nadia Maria Hernandez Abarca
Louis-Paul Héту
Francis Hinse
Kim Hogan
David-Anthony Houde
Chloé Houle
Andrea Hwang
Nunziatina Iannantuono
Cléa Iavarone Turcotte
Anne Iavarone-Turcotte
Virginie Illouz
Patricia Isaac
Caroline Isabelle
Andréa Isabelle-Roy
Maxime Jacquin
Camille Janvier-Langis
Allan Jaslow
Charles Junior Jean
Marie-Eve Jean
Vanessa Joannisse-Goulet
Jason Lee Johnson
Lee Johnson
Jean-François Journault
Marie-Frédérique Julien
Pier-Olivier Julien
Maité Juveneton
Sun Gyoo Kang
Alexander Karambatos
Michelle Kellam
Julia Kennedy
Adel Khalaf
Andrew Klinger
Laurent Kominik
William Alexander Kostlyv
Nadine Koussa
Pierre-Alexandre Krupa
Emilie L. Cayer
Marie-Audrey Labbé
Shane Labelle
Philippe Laberge
Valérie Laberge
Annie-Pier Labrie
Élizabeth Ariane Lacasse
Valérie Lachance-Lemieux
Marie-Noëlle Lachapelle-Fakiris
Brigitte Lacroix
Étienne Lafleur
Stéphanie Lafond
Edith Lafontaine
Pascale Lafortune
Valérie Lajoie
Mathieu Lalancette
Caroline Lalonde
Claudie Lalonde-Tardif
Chloé Landry-Boisvert
Sylvie Lang
Jean-François Langlois
Patrick Laperrière
Rosalie Laperrière-Dumas
Nicolas Lapierre
Karine Laplante
Katherine Laplante
François Lapointe
Marie-Pier Lapointe-Gauvin
Marc Laporte
Maxime Laroche
Alis Larocque-Fréchette
Marie-Larose
Serge Larose
Caroline Larouche
Pierre-Luc Larouche
Olivier Larouche-Labonté

Jean-Philippe Latreille
Catherine Latulippe
Denise Lauzière
Frédéric Laverdière-Pagé
Mylène Lavigne
Maude Laviguer
Jennifer Lavoie
Thierry Lavoie
Jean-Charles Lebeau
Jean-Philippe Leblanc
Marc-André Leblanc
Mathieu Leblanc
Catherine Lebrun
Jean-Maxime Lebrun
Maxim Leclerc
Nicolas Leclerc
Patrick Ledoux
Véronique Leduc
Zeb Leduc-Walker
Marie-Christine Lefebvre
Marie-Pier Lefebvre
Paul Lefebvre
Julien Lefrançois
Catherine Legault
Louis Legault
Martin Legault
Philippe C. Legault
Nicholas Léger-Riopel
Audrey Lehoux
Karen Leiter
Geneviève Lemay
Guillaume Lemay
Maude Lemay-Brisebois
André Lemay-Roux
Jérémy Lemieux-Vallée
Guillaume Lemire
Christine Elisabeth Lenis
Julie Lepage
Sophie Lépine Zaruba
Alexandre Leroux
Didier Leroux
Annie Lespérance
Stéphanie Lessard
Elysa Lessis
Marie Pierre Létourneau
Laurie Levasseur
Francis Christine Levasseur
Maxime Léveillé
Claude Lévesque
Frédéric Lévesque
Marie-Pier Lévesque
Avi Levy
Stéphane L'Heureux
Karol Linteau
Stéphanie-Alexandra Lo Vasco
Claude Longpré-Poirier
Michael Lubetsky
Marissa Lydynia
Isabelle MacKay
Emeline Magnier
Kevin Mailhot
Bernard Mailloux
Catherine Major
Farah Malek-Bakouche
Lara Malewski
Caroline Malka
Teodora Vassileva Manova
Gabrielle Marceau
Miriam Marchand
Miriam F. Marchand
Pascal Marchand Laforest
Jean-François Marcotte
Alexis Marcotte Bélanger
Julia Kennedy
Adel Khalaf
Andrew Klinger
Laurent Kominik
William Alexander Kostlyv
Nadine Koussa
Pierre-Alexandre Krupa
Emilie L. Cayer
Marie-Audrey Labbé
Shane Labelle
Philippe Laberge
Valérie Laberge
Annie-Pier Labrie
Élizabeth Ariane Lacasse
Valérie Lachance-Lemieux
Marie-Noëlle Lachapelle-Fakiris
Brigitte Lacroix
Étienne Lafleur
Stéphanie Lafond
Edith Lafontaine
Pascale Lafortune
Valérie Lajoie
Mathieu Lalancette
Caroline Lalonde
Claudie Lalonde-Tardif
Chloé Landry-Boisvert
Sylvie Lang
Jean-François Langlois
Patrick Laperrière
Rosalie Laperrière-Dumas
Nicolas Lapierre
Karine Laplante
Katherine Laplante
François Lapointe
Marie-Pier Lapointe-Gauvin
Marc Laporte
Maxime Laroche
Alis Larocque-Fréchette
Marie-Larose
Serge Larose
Caroline Larouche
Pierre-Luc Larouche
Olivier Larouche-Labonté

Darren Navin
Khaly Adama Ndour
Elisabeth Neelin
Guy Nephtali
Mareike Newhouse
Minh-Anh Nguyen
Xuan Trung Nguyen
Olivier Noisoux
Laurie Noreau
Heidi Oppen
Ilor Orana
Éric Osmani
Stephanie Otou Beyala
Emmanuelle Ouimet-Deslauriers
Charles P. Blanchard
Sabrina Q. Paap-Morissette
Luisa-Amparo Padilla-Rodriguez
Mary Pagonis
Zeb Leduc-Walker
Marie-Hélène Papillon
Emmanuelle Paquette-Bélanger
Christine Paquin
Maude Paquin
François Parent
Janenie Peiris
Aniko Pelland-Ethier
Florie Pellerin-Catellier
Martin Pelletier
Sarah-Eve Pelletier
Marie-Claude Pelletier-Fillion
Marie-Claude Pelletier-Pichette
David Pereira
Marie-Eve Perrault-Nadeau
Catherine Perreault
Vincent Perreault
Julie-Maude Perron
Martine Perron
Dana Pescarus
Yonatan Petel
Karine Petroff
Simon Picard
Vanessa Picard-Fortin
Karine Picard-St-Pierre
Louis Piché
Mélissa Picher
Amélie Pilon
Francis Pilon
Lyna Pilote
Steven Pine
Jean-Sébastien Plante
Mélissa Plante
Patrick Plante
Julianne Pleau
Olivier Plessis
Marie-Eve Plouffe
Catherine Plourde-Duchaine
Julia Charlotte Pomeroy
Jean-Philippe Ponce
Mylène Pontbriand
Lori Posluns
Jean-Louis Poulard
Zoé Poulin
Xavier Pouts
Dany Pratte
Audrey Préfontaine
Judy-Manuelle Présent
Edouard Martin Pretty
Patricia Proulx
Julien Provost
Shaun Pugin
Fabien Racine
Geneviève Racine
Mathieu Racine
Salohy Rakotonanahary
Julie Ranger
Véronique Ranger
Rusmir Rasic
Lyly-Anne Ratelle
Lisa Reitman
Héloïse Renucci
Yani Del Carmen Restrepo
Escobar
Etienne Retson Brisson
Mathieu Rhéaume
Mélanie Ricard
Geneviève Richard
Monique Richer
Eve Ringuette
Dominic Riverin
Carolina Roa Sanchez
Caroline Robidas
Dave Robitaille
Jean-Félix Robitaille
Camille Rochette
Pascal Rodier
Edith Rondeau
Teri Rosenthal
Lennie Ross
Bianca Catherine Rossi
Lindy Rouillard-Labbé
Alexandre Rousseau
Catherine Rousseau
Farah Rousseau
Nicolas Rousseau
Geneviève Routhier
Katherine Rowan
Trevor Rowles
Amélie Roy
Josiane Roy
Olivier Roy
Pierre-Alain Roy
Jean-Philippe Royer
Angelo Rubino
Gerardo Rubino
Julia Rys
Julien Saint-Georges

Fatme Saleh
Mokhtar Sallami
Esther Salomon
Laura Salvati
Camille Samier
Marianne Saroli
Isabelle Sarrazin
Julie Sauriol
Paula Sauveur
Amélie Savard
Jessica Savard
Marie-Noëlle Savoie
Elias Sawan
Alexandra Scott
Jean-François Scott
Natale Scenci
Abira Selvarasa
Chris Semerjian
Audrey Senécal
Cimon Senécal
Sharon Mee-Young Seung
Petya Shtereva
Julie Sidara-Charron
Charles Silvain
Tina Silverstein
Catherine Simard
Jimmy Simard
Virginie Simard
Laurence Smith-Lauzon
Stephen Solomon
Dario Javier Antonio Sosa
Kadiatou Sow
Jessica Spadafora
Jeffrey Spiers
Adam Spiro
Véronique St-Amant
Bianca St-Amant Bouvier
Amélie St-Denis
Robert Steinman
Meghan Stewart
Justine St-Jacques
Simon St-Laurent
Cynthia St-Louis
Eric Svoboda
Catherine Sylvain
Bruno Sylvestre
Oleksandra Synytsyna
Roxanne Tailleux
Martine Musau Tambwe
Gibhène Tarchoun
Carine Taza
Jeannine Tchakmakian
Marguerite Tchicaya
Rebecca Teboul
Jean Tessier
Michelle Théberge
Olivier Théorêt
Émilie Therrien
Geneviève Therrien Ménard
Martin Thibault
Louis Thibault-Germain
Catherine Thiffault
Catherine Thomas
Sandrine Thomas
Sophie Thomas
Cédric Thomas-Delarosbil
Mélanie Thuot
Jean-Marc Tremblay
Julien Tremblay
Laurie Tremblay
Ludovic Tremblay
Marie-Anne Tremblay
Marie-Lyne Tremblay
Marie-Pier Tremblay
Mylène Tremblay
Jimmy Truong
David Trudeau
Annie Turcotte
Nektarios Tzortzinias
Vanessa Udy
Luc Vaillancourt
Dominique Vallières
Nadine Vallières
Julien Valois-Francoeur
Carlos Rutilio Vanegas-Guzman
Tanya Veillette
Caroline Veillette-Jackson
Jenny Veilleux
Nicolas Veilleux
François Verreault Verge
Ann-Sophie Verrier
Anne-Marie Vézina
Philippe Viau-Dupuis
Claudia Vigneault
Catherine Vincent
Marie-Noëlle Vincent
Nathalie Lan Phuong Vo
Christiane Dolmane Vounang
Voukeng
Qian Wang
Nicolas Welt
Vinoja Wichweswaran
Frédéric Wilson
Enda Wong
Kristel Woo Sun Cheong
Leslie-Anne Wood
Bo Yang
Annie Yemenidjian
Grant Yim
Juliette Yip
Parisima Zandi
Philippe Zarif
Safa Zawahreh
Kristian Zimmerman
Tayeb Zitouni

FAITS DIVERS

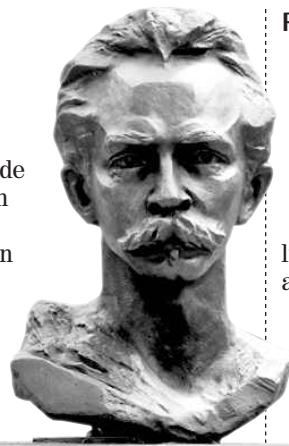
Le tigre et les dromadaires volés rentrent au bercail

→ Le tigre et les deux dromadaires disparus se reposaient chez eux, hier, après avoir été retrouvés par la Sûreté du Québec. Lundi soir, Jonas, le tigre, de même que Shawn et Todd ont été trouvés sains et saufs dans une remorque sur une petite route de Saint-Edmond-de-Grantham. Un citoyen a aperçu le véhicule et a contacté la police. La possible déshydratation du tigre avait suscité de vives inquiétudes, mais les bêtes étaient en grande forme, selon la police. La gardienne en chef au zoo de Bowmanville a avverti que le public devra attendre encore un peu avant de pouvoir observer les animaux. La SQ a précisé qu'on enquêtait toujours et que le mobile du crime était encore inconnu. *La Presse Canadienne*

PATRIMOINE

Le buste de José Martí est retrouvé

→ Le buste de bronze du journaliste José Martí, qui avait été dérobé il y a quelque temps au parc de l'Amérique-Latine a été retrouvé. La Commission de la capitale nationale a annoncé que la police avait retracé ce cadeau du révolutionnaire cubain du 19^e siècle qui avait été offert au gouvernement du Québec par la république cubaine. En retour, La Havane recevait une copie de la statue honorant Pierre Lemoine d'Iberville, lieu où se trouve sa sépulture. À la suite du vol, la Commission a établi un nouveau système d'ancrage permanent. Le buste reprendra sa place sitôt son état vérifié. *Jean-François Néron*



JOSE MARTI

POLITIQUE

Pas de favoritisme montréalais, assure Hamad

→ Le ministre responsable de la région de Québec, Sam Hamad, s'explique mal que le maire Labeaume juge que Montréal est favorisée par rapport à Québec. Le ministre avance que 1,5 milliard \$ ont été investis dans la capitale depuis un an et demi. D'après M. Hamad, jamais «dans l'histoire de la région» trois paliers de gouvernement ont travaillé en pareille harmonie. Le TGV et le tramway sont des projets «à long terme», ajoute-t-il. «C'est normal qu'il y ait encore des ambitions dans la ville de Québec, dit M. Hamad. On a un sentiment de fierté. C'est correct et normal. Il faut continuer à travailler.» *Simon Boivin*

2029496

Solde

Espaces de rêve

Nous payons les
2 taxes
sur tous les meubles
à prix courant.

OU

Vous payez en
24
versements*
sans frais, sans intérêts.

OU

Obtenez un rabais de
25 à 75%
sur les marchandises
Étiquette Rouge.

LA
GALERIE
DU MEUBLE

Imaginer. Réaliser.

CONTEMPORAIN 18, rue Courcellette, Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest Ouest, Québec G1N 2C9
418 681-0171 • 1 800 463-2277
lagaleriedumeuble.com

Concours INFOGALERIE

Inscrivez-vous au
bulletin électronique
InfoGalerie et courez
la chance de gagner
un chèque-cadeau
de 500 \$*.

Tirage le 1^{er} septembre 2010.

www.lagaleriedumeuble.com

* Détails en magasin.

Raymond Giroux Ottawa Pour joindre notre chroniqueur : rgiroux@lesoleil.com

Le pelletage des prisons

Ottawa a inventé une nouvelle manière de régler ses problèmes budgétaires : le pelletage des prisons dans la cour des provinces. La note sera salée, et le gouvernement conservateur camoufle la réalité, dans ce dossier comme dans bien d'autres.

Même le Directeur parlementaire du budget, Kevin Page, a dû se débrouiller sans l'aide du ministère des Finances et des Services correctionnels pour établir le vrai coût du programme *law and order* des conservateurs.

Il aura fallu inventer «une situation probabiliste complexe» pour tenter de contourner le blocage gouvernemental systématique et reconstruire le dossier à partir du néant, si complexe d'ailleurs que pas deux journalistes utilisent les mêmes chiffres.

Résultat simple de ce document hautement indigeste pour les profanes et rendu public hier, la loi C-25 sur l'adéquation de la peine et du crime ne coûtera pas deux milliards de dollars, comme le prétendait le gouvernement.

Non, la note atteindra de 8 à 13 milliards \$ répartis sur plusieurs années

uniquement pour construire de nouvelles prisons pour accueillir des milliers de prévenus et de détenus supplémentaires.

Il ne suffit pas de construire des bâtiments, il faut en assurer le fonctionnement et l'entretien. Or, seulement pour l'année en cours, M. Page soutient que ces coûts s'inscriront dans une fourchette allant de 5 à 6,5 milliards \$ annuellement, tous gouvernements compris.

Il a été si étonné de l'ampleur des budgets du système carcéral qu'il avait demandé une révision de l'étude avant d'en autoriser la publication.

Le gouvernement fait ses choix sans même s'assurer d'une évaluation juste des coûts, et il y a encore une douzaine de projets de loi au menu. Aux puristes conservateurs qui s'insurgent toujours contre le scandale du Registre des armes à feu, je formule un simple conseil : que les règles que vous appliquez aux libéraux valent pour vous aussi.

Les provinces étant responsables de l'administration de la justice, la nouvelle loi forcera le Québec à investir entre 1,3 et 2,1 milliards \$ pour la construction de prisons dont il ne veut pas, et de consacrer plus de un milliard \$ par année à leur fonctionnement.

Personne n'a eu l'occasion de dire non merci.

Dire qu'il reste une bonne dizaine de projets de loi de cette engeance sur le plancher des Communes, des projets que les conservateurs s'empresseront de voter à la moindre faiblesse des libéraux.

MICHAËLLE JEAN EN MISSION

Stephen Harper peut aussi rendre service, et ses efforts pour assurer la nomination de Michaëlle Jean comme représentante spéciale de l'UNESCO pour Haïti en valent la chandelle.

Évidemment, lui-même en tire profit, mais ne le blâmons quand même pas pour chacun de ses gestes politiques.

Le premier ministre s'enlève une épine du pied, car personne ne demandera plus, la semaine prochaine, pourquoi la gouverneure générale n'accueille pas la reine dans sa maison de Rideau Hall. Elle sera plutôt en mission commandée en Chine.

Il pourra également nommer à son aise le successeur de M^{me} Jean en présence de sa patronne britannique sans choquer personne.

Les noms qui circulaient ces dernières semaines frôlaient le ridicule, parce que j'imagine mal M. Harper



Le gouvernement fait ses choix sans même s'assurer d'une juste évaluation des coûts

confiant ce poste à une personne unilingue anglophone.

Mais je n'ai pas de prédiction crédible à vous faire, sauf que cette personne ne posera pas de questions le jour où le premier ministre voudra proroger le Parlement.

Quant à M^{me} Jean elle-même, autant rien ne la destinait à son poste actuel, autant tout la prépare pour sa nouvelle carrière.

Les Haïtiens ont besoin d'aide concrète, certes, mais aussi d'espoir et de porte-flambeaux capables d'expliquer leurs besoins à la communauté internationale. Ce rôle convient parfaitement à Michaëlle Jean.

saveur **NOUVO** st-roch

À tout événement
« Cirque du Soleil, Moulin à Images... »

À deux pas des grandes activités de Québec

Prenez un repas avant ou après votre sortie chez un des restos participants et
DEMANDEZ LA PROMO SAVEUR NOUVO st-roch

<p>VERSA RESTAURANT-BAR 432, rue du Parvis 418.523.9995</p>	<p>LE CERCLE 226 1/2, rue St-Joseph Est 418.948.8648</p>	<p>YUZU sushi-bar 438, rue du Parvis 418.521.7253</p>	<p>LES BOSSUS 620, rue St-Joseph Est 418.522.5501</p>
<p>Gartier 481, rue St-Joseph Est 418.524.0812</p>	<p>GONDOLZ LOUNGE / CLUB 441, rue du Parvis 418.524.2777</p>		

www.quartiersaintroch.com

PARIS PLAGE

18
PLATS
BORD DE SEINE

PARIS GRILL

LA BRASSERIE DU 3^e ARRONDISSEMENT

GAGNEZ L'ÉVÈNEMENT PARIS PLAGE 2011 À PARIS AINSI QU'UN SÉJOUR AU VIGNOBLE GEORGES DUBÉUF

2820 BOULEVARD LAURIER COMPLEXE JULES-DALLAIRE T. 418 658.4415 PARISGRILL.COM
Règlement du concours disponible au restaurant. Tirage le 30 août 2010.

Des médecins inquiets

Qu'il soit réalisé en partenariat public privé (PPP) ou pas, le projet d'agrandissement et de rénovation de l'Hôtel-Dieu inquiète des médecins de la région par son ampleur. Des médecins hors de l'Hôtel-Dieu, s'entend!

À l'instar de l'Action démocratique du Québec qui a déjà défendu

cette idée, certains se demandent s'il ne vaudrait pas mieux construire un nouvel hôpital équipé à la fine pointe de la technologie pour probablement moins d'argent que ce qui est sur la table, indique l'un de ces médecins.

Comme d'autres de ses collègues, dit-il, il lui est impossible

de parler ouvertement par peur de représailles envers son service. «C'est un sujet tabou à Québec», dit ce médecin spécialiste. Mais il assure que le sujet est sur les lèvres d'un grand nombre de professionnels de la santé œuvrant hors de l'Hôtel-Dieu. Quant à ceux de l'hôpital concerné, «que feriez-vous si on vous faisait un cadeau d'un milliard de dollars?» demande-t-il avec ironie.

Car tout est là, personne ne croit que la facture se limitera aux 635 millions \$, ou même 700 millions \$. Le chiffre qui commence à circuler, dit-il, c'est 1,3 milliard \$.

Tous, dit-il, reconnaissent la nécessité d'équiper les médecins de l'Hôtel-Dieu adéquatement. «Mais pas là [dans le vieil hôpital], ça n'a pas de sens!» s'exclame-t-il.

«D'un simple point de vue de payeur de taxes, dit-il, est-ce

«C'est un sujet tabou à Québec»

— Un médecin de la région, qui se demande s'il ne vaudrait pas mieux construire un nouvel hôpital à la fine pointe de la technologie

qu'on peut seulement en avoir pour notre argent?»

Selon lui, des directeurs de services d'hôpitaux qui ont exprimé leurs préoccupations au ministère de la Santé se seraient fait dire : «C'est ça ou rien». Dans son rapport annuel, la Table régionale des chefs de département de médecine spécialisée de la Capitale-Nationale dit par ailleurs reconnaître «la nécessité politique et stratégique d'aller de l'avant».

Rien sur la nécessité médicale...
Claudette Samson



Papiers White Birch^{MC}

DIVISION STADACONA S.E.C.

Parrain du savoir dans nos écoles !

Le Soleil est fier de souligner l'implication dans la communauté de Papiers White Birch^{MC} qui contribue au programme «Parrain du savoir» avec la distribution annuelle de plus de 150 000 exemplaires du Soleil dans les écoles de Québec.



FLORALIES JOUVENCE
Centre jardin sympathique

OUVERT le 24 juin
de 8 h à 17 h 30

Obtenez **25%** de rabais sur **TOUT! TOUT! TOUT!**
(Marchandise en inventaire à prix régulier)

Inscrivez-vous en ligne à notre infolettre et courez la chance DE GAGNER un certificat-cadeau de 1000\$

QUÉBEC : 2020, Jules-Verne (boul. Charest sortie Jean-Gauvin)
LÉVIS : 4760, boul. de la Rive-Sud

HEURES D'OUVERTURE :
Lun. au ven. : 8 h à 21 h
Sam. et dim. : 8 h à 17 h 30

floraliesjouvence.ca

La plus grande surface jardin **à Québec!**

*Valide du 23 juin au 28 juin 2010. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Quantités limitées.

Des plans sans PPP?

Claudette Samson

csamson@lesoleil.com

Le CHUQ demande la permission de préparer les plans et devis pour la rénovation de l'Hôtel-Dieu de Québec en mode traditionnel plutôt qu'en partenariat public privé (PPP) pour accélérer le début des travaux. Mais au rythme où le temps passe, l'échéance de 2015 apparaît de plus en plus serrée, reconnaît le directeur du projet.

L'agence de la santé de la Capitale-Nationale a reçu hier soir le « dossier d'affaires initial » préparé par le CHUQ, tel que requis par la nouvelle politique sur les grands projets d'infrastructures au Québec. Parallèlement, le CHUQ demande deux choses : débiter immédiatement les travaux en mode traditionnel, quitte à s'associer au privé plus tard dans la démarche, et un ajout de 53,8 millions \$ au budget de 635 millions \$ déjà alloué, pour tenir compte des modifications au projet initial.

En entrevue au *Soleil*, le directeur du projet de rénovation et d'agrandissement du plus vieil hôpital en Amérique du Nord, Gilles Landry, a expliqué ces demandes.

PLUSIEURS DÉMÉNAGEMENTS

Quand le CHUQ avait accepté d'aller en PPP, en mai 2008, il n'était pas question alors de rénover les étages 5 à 13 de la grande tour, la partie la plus récente de l'hôpital de la côte du Palais. Deux mois plus tard, le ministre de la Santé demandait d'ajouter les étages 5 à 13 afin de les rendre conformes aux nouvelles normes sismiques, et ajoutait à cette fin 100 millions \$ de plus aux 535 millions déjà consentis. En même temps, il demandait de ramener l'échéancier de réalisation de neuf ans et demi à cinq ans, de 2010 à 2015.

Dans le projet initial, l'hôpital prévoyait six déménagements temporaires afin de continuer de dispenser les services pendant les travaux, explique M. Landry. Avec

l'ajout des étages 5 à 13, il y aura plus de 40 déménagements temporaires. C'est pour gérer cette mécanique que le CHUQ demande 53,8 millions \$ supplémentaires.

Selon M. Landry, il est impensable de confier au secteur privé la gestion de tous ces déménagements. Et comme une entente en PPP prévoit une prise en charge par le partenaire privé pendant 30 ans, il se demande comment on pourrait diviser l'édifice en deux, une partie gérée par le privé (par exemple, les salles d'opération), et l'autre par l'hôpital (les étages 5 à 13).

Cependant, il croit que deux phases du projet situées hors de l'édifice principal, la rénovation du pavillon de l'enseignement, juste à côté, et celle d'un pavillon situé rue Saint-Vallier, pourraient être faites en PPP. « Nous, on est prêts à collaborer, mais ce qu'on veut, c'est un hôpital. On est rendu en 2010. On peut tu juste commencer au moins les plans? » demande-t-il.

L'Agence de la santé doit maintenant transmettre le dossier du CHUQ à Infrastructure Québec, qui fera ensuite ses recommandations au ministère de la Santé et des Services sociaux.

CERAGRES

CÉRAMIQUE
PORCELAINE
MOSAÏQUE

GRAND SOLDE DE PRINTEMPS JUSQU'À **30%**

DU 27 MAI AU 26 JUIN

34 BOUTIQUES
ESPACE
CÉRAGRÈS

à travers le Québec et les
Maritimes. Visitez ceragres.ca
pour connaître nos adresses.

- ATELIER-BOUTIQUE QUÉBEC
275, AV. ST-SACREMENT, LOCAL 145
- ATELIER-BOUTIQUE MONTRÉAL
9975, BOUL. ST-LAURENT

* Sur la marchandise sélectionnée seulement
Quantité limitée

**ON PAYE LES
TAXES***

**SUR TOUS LES VÊTEMENTS
EN MAGASIN, MÊME SUR CEUX
DÉJÀ À PRIX RÉDUITS!**



JUSQU'AU 27 JUIN

À savoir

LE PROJET PRÉVOIT :

**Ajout de 46 lits
(de 257 à 303) dont :**

- 106 lits en chambre individuelle de plus (de 51 à 157)
- 8 lits de soins intensifs de plus (de 15 à 23)
- 2 lits de soins coronariens de plus (de 5 à 7)

Ainsi que :

- 4 salles d'opération de plus (de 8 à 12)
- 1 salle d'endoscopie de plus (de 5 à 6) et regroupement des salles présentement disséminées
- 10 salles de consultation externe de plus (de 20 à 30)
- 10 places d'hospitalisation d'un jour de plus (de 18 à 28)

LE PLUS GRAND MAGASIN DE PLEIN AIR AU QUÉBEC

SAIL

BELOEIL - LAVAL - QUÉBEC - BROSSARD

* SAIL accorde un rabais qui équivaut aux deux taxes. Détails en magasin.

NUES POUR LES ANIMAUX

Place D'Youville a été le théâtre d'une douche en plein air hier à l'heure du midi, gracieuseté de People for the Ethical Treatment of Animals (PETA). Pour l'occasion, deux activistes de l'organisation de défense des animaux n'ont pas hésité à se dévêtir sous les yeux des passants. Comme pris d'une certaine gêne, personne n'osait s'approcher du lieu inusité de la manifestation. Par ce geste, PETA veut promouvoir le végétalisme et illustrer qu'il faut 9000 litres d'eau pour rendre une livre de viande prête à la consommation, une quantité équivalente à une douche par jour pendant six mois.

Jean-François Néron

— PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ



La Ville aide la Fête du Canada

Josée Guimond

jguimond@lesoleil.com

Les organisateurs de la Fête du Canada à Québec ont décidé de faire contre mauvaise fortune bon cœur, si on peut dire. Avec un budget amputé de moitié, on a dû faire le deuil officiel du spectacle de soirée, et des feux d'artifice, et se concentrer sur les activités familiales de jour. Mais surprise, la Ville de Québec vient prêter main forte à l'organisation pour sauver quelques meubles.

Le comité organisateur dévoilait hier les détails de la programmation de la journée du 1^{er} juillet,

qu'on a élaborée avec le nouveau budget de 167 500 \$, la moitié de celui de l'an dernier. L'élément nouveau, à part l'annonce d'animation de toutes sortes, sur les Plaines, c'est que la Ville de Québec a spontanément offert d'animer une nouvelle place populaire. «Il y a des contacts qui se sont faits entre eux [la Ville] et nous [les organisateurs] et la Ville nous a proposé son aide», explique Guy Hudon, le président du comité organisateur.

M. Hudon ne peut pas encore préciser ce que cette aide représente en argent, car il reste, semble-t-il, des ficelles à attacher, mais on parle d'une somme entre 35 000 \$ et 45 000 \$. Ce que confirme la Ville de Québec. «On venait tout juste de discuter, avec le comité, de certaines considérations techniques, pour la levée du drapeau et le gâteau, quand on a appris, par les médias, que leur budget était coupé de moitié», explique l'attaché de presse de Régis Labeaume, Paul-Christian Nolin.

PARTICIPER AUX ACTIVITÉS

Comme la Ville s'implique déjà, à une certaine hauteur, dans la Fête nationale, on y a vu une occasion de contribuer. «Le maire s'est dit : "Pourquoi on participerait pas aussi à cette fête-là?"». L'idée, ce n'est pas de s'ingérer dans l'organisation, seulement de les soutenir», poursuit M. Nolin.

Dans les faits, la Fête du Canada bénéficiera de la place Ville-de-Québec, sur les Plaines, dans le secteur du jardin Jeanne d'Arc. Différents groupes locaux y offriront musique et performances, toute la journée. De plus, le seul groupe musical de Québec qui devait jouer en soirée, Mosquito-B, pourra finalement y offrir une performance, en fin d'après-midi. «Il faut croire aux miracles, ç'a l'air», commentait, hier, tout sourire, le leader du groupe, Dan Moisan.

COMMANDITAIRES

Le dossier de la fête de cette année étant réglé, le comité organisateur devra songer à exploiter de nouvelles avenues pour le futur : la recherche de commanditaires. «Si on veut un spectacle de soirée pour les prochaines années, peut-être qu'on peut envisager le faire avec certains commanditaires convient Guy Hudon. Jusqu'à maintenant, les organisateurs n'avaient toujours fonctionné qu'avec la subvention du Patrimoine canadien.»

Enfin, quand on demande au président de commenter le peu de réaction de la ministre conservatrice responsable de la région, Josée Verner, à la suite de l'importante coupe de budget à laquelle il doit faire face, M. Hudon reste prudent. «Je ne veux pas entrer dans le politique. Notre organisation bénévole est apolitique, même si c'est la Fête du Canada, et nous préférons rester comme ça», conclut-il.



CE VENDREDI

MONTANT RECORD
AU TOTAL 105 MILLIONS \$*

GROS LOT

50
MILLIONS \$

MAXMILLIONS

55x
1 MILLION \$

*APPROXIMATIF

1 CHANCE SUR 511 313 DE GAGNER
LE GROS LOT OU UN DES MAXMILLIONS

18 ans +

lotoquebec.com/lottomax



LIQUIDATION DE MODE D'ÉTÉ SEARS

DU VENDREDI 25 AU LUNDI 28 JUIN 2010

épargnez jusqu'à 70%

SUR LES PRIX SEARS MARQUÉS À L'ORIGINE DES VÊTEMENTS ET CHAUSSURES À PRIX DE LIQUIDATION POUR TOUTE LA FAMILLE. Dans la limite des stocks

Tee-shirts et shorts à partir de 10\$^{ch.} • Maillots de bain à partir de 10\$^{ch.} • Sandales à partir de 6\$^{la paire}

RABAIS SUR MAILLOTS DE BAIN POUR TOUTE LA FAMILLE

Offre de durée limitée de samedi • 8 à 11 h



rabais 50%

*Tous les maillots de bain à prix ordinaires pour hommes et femmes. Après 11 h, rabais 40%

rabais 40%

Maillots de bain à prix ordinaires* pour hommes et femmes.

Choix de marques Custom Curves, Southpoint^{MD}, Be Creative^{MD}, Captiva^{MD}, Cover-Me^{MD} et liz&co pour femmes.

rabais 30%

*Tous les maillots de bain à prix ordinaires pour enfants, en tailles bébé jusqu'à 18.

Achat spécial!

29⁸⁸

Maillots de bain Christina^{MD} pour femmes. Dans la limite des stocks

ÉPARGNEZ JUSQU'À 50% SUR SHORTS



rabais 50%

*Tous les shorts Nevada^{MD} à prix ordinaires pour hommes et femmes.

rabais 40%

Shorts et jupes-shorts Jessica Weekend^{TM/MC} à prix ordinaires*.

rabais 40%

Shorts Arnold Palmer^{MC}, Retreat^{MD}, Haggard^{MD} et Distinction^{MD} à prix ordinaires*.

rabais 40%

*Tous les shorts et pantalons corsaire à prix ordinaires pour garçons et filles.

rabais 25%

Tous les petits appareils ménagers à prix ordinaires



KitchenAid Cuisinart
DeLonghi KRUPS
Hamilton Beach
TASSIMO
Oster T-fal
BLACK & DECKER
Breville
Sunbeam
salton
Russell Hobbs

Épargnez 1000\$ en tout
1899⁹⁸



Duo géant Kenmore^{MD} à chargement en façade, aspect acier inoxydable, à panneau de commandes modifiable. Laveuse de 4,2 pi³ à technologie Vibration Guard. N° 40776. Sécheuse de 7,3 pi³ à 9 cycles. N° 80776. Rég. Sears 2899,98 en tout pour le duo



Épargnez 900\$ en tout
1999⁹⁸



Très grand duo LG aspect acier inoxydable, à chargement en façade. Laveuse de 4,5 pi³ à système d'équilibre 'true balance'. N° 25949. Sécheuse de 7,4 pi³ à 7 cycles. N° 75949. Rég. Sears 2899,98 en tout pour le duo



*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,88 et ,97, des articles 'Achat spécial', de la marque Lands' End, des offres '2 pour' et des articles actuellement annoncés.

Recherchez le symbole ENERGY STAR®. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique.

Sears

NE064G510. © 2010. Sears Canada Inc.

DISCOURS À L'UNIVERSITÉ CONCORDIA

Chrétien réclame la fin du cynisme

La Presse Canadienne

MONTREAL — L'ancien premier ministre Jean Chrétien exhorte les Canadiens à mettre un terme au cynisme qu'ils entretiennent à l'égard de leurs politiciens.

Hier, dans un discours prononcé devant des universitaires après

avoir reçu un doctorat à titre honorifique de l'Université Concordia, M. Chrétien a affirmé qu'il était important que les jeunes ne soient pas trop blasés de voter, car l'avenir du pays est en jeu, selon lui.

Durant son discours, l'ancien premier ministre a cité son refus

de participer à la guerre en Irak, en 2003, comme un exemple de respect de la volonté des électeurs. Il a révélé avoir pris cette décision après avoir écouté l'opinion de la population.

M. Chrétien a réitéré que sa décision concernant cette guerre avait été prise par respect pour les institutions multilatérales, comme l'Organisation des Nations unies.

Mais durant son allocution, il a fourni un nouvel élément explicatif. «[La décision] a également été basée sur le fait que les jeunes Canadiens avaient très bien fait connaître leur point de vue, a-t-il expliqué. La participation dans la vie publique est extrêmement pertinente.»

Lorsqu'il était au pouvoir, durant le discours qu'il avait prononcé en 2003 devant le Parlement à son départ à la retraite, et dans des allocutions plus récentes, M. Chrétien s'est souvent plaint que l'obsession de la population pour les scandales minait la démocratie. À son avis, les scandales engendrent le cynisme, lequel amoindrit l'intérêt de la population pour les institutions publiques.

M. Chrétien a donc invité les jeunes à s'impliquer. «Voter, c'est important, parce que le gouvernement est important», a-t-il conclu.

**VOUS VOUS DÉPASSEZ.
RESTE À VOUS DISTINGUER.**



offrescadillac.ca



► **CTS BERLINE**
Financement à l'achat de 3,9%
599 \$/mois
0 \$ de comptant!



► **CTS 5 PORTES**
Financement à l'achat de 3,9%
599 \$/mois
2 025 \$ de comptant!

PRIVILÈGES CADILLAC

ENTRETIEN PRESCRIT SANS FRAIS³

ABONNEMENT DE UN AN AU SERVICE ONSTAR^{MD4}
PLAN ORIENTATION ET DÉPANNAGE

RADIO SATELLITE XM^{MC5} ET TECHNOLOGIE BLUETOOTH^{MD}

GARANTIE DE BASE COMPLÈTE⁶ 4 ANS 80 000 KM

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

LAC-ETCHEMIN — 1404, ROUTE 277 — 418 625-6701
LÉVIS — 89, CHEMIN KENNEDY — 418 835-1171
QUÉBEC — 305, RUE MARAIS — 418 687-5200

RIMOUSKI — 374, MONTÉE INDUSTRIELLE-ET-COMMERCIALE — 418 723-6551
RIVIÈRE-DU-LOUP — 101, BOULEVARD CARTIER — 418 862-6324
SAINT-GEORGES-EST — 520, 87E RUE — 418 228-8801

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs CTS berline 2010 (6DM39R7B) et CTS 5 portes 2010 (6DM39R7B). Les frais liés à l'inscription au ROPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré peut comporter certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat, total de 72 paiements effectués au mois, à un taux de financement de 3,9% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de GMAC seulement. Prix à l'achat de 38 430 \$ pour la CTS berline et de 40 455 \$ pour la CTS 5 portes. L'obligation totale incluant le transport est de 47 022,98 \$ et le total des frais de crédit est de 5 157,98 \$ pour la CTS 5 portes. Préparation incluse. Transport (1 420 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. 2. Le seuil Best Buy est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisée sous licence. 3. Programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité, pour corriger tout défaut de matériau ou de fabrication survenant durant la période de garantie. L'entretien périodique n'est pas compris. D'autres restrictions, exclusions ou limites sont applicables. Veuillez consulter votre concessionnaire pour tous les détails concernant la garantie limitée applicable aux véhicules neufs de General Motors. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.

EN BREF

Des politiciens surveillés par les services secrets

→ Le directeur du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), Richard Fadden, devrait bientôt avertir deux provinces que des ministres seraient au service des intérêts de gouvernements étrangers. Dans une entrevue accordée à la CBC, M. Fadden a affirmé qu'au moins cinq pays tentaient de repérer, sur des campus canadiens, des étudiants qui pourraient un jour servir leurs intérêts. Il a refusé de nommer les pays concernés, mais lorsqu'il lui a été demandé si la Chine faisait partie du groupe, M. Fadden a répondu que les récents reportages sur l'espionnage chinois dans le domaine économique au Canada n'étaient pas «entièrement erronés». *La Presse Canadienne*

Sondage : Harper s'en sort indemne

→ Les conservateurs de Stephen Harper sortent essentiellement indemnes d'une session parlementaire acrimonieuse et fort peu productive, révèle un sondage rendu public hier. L'enquête La Presse Canadienne-Harris Decima indique que les conservateurs reçoivent 34 % des appuis à l'échelle nationale, ce qui leur confère une avance solide de sept points de pourcentage par rapport aux libéraux. Le NPD était le choix de 17 % des Canadiens, contre 10 % pour le Parti vert. Les conservateurs arrivent en tête dans toutes les régions du pays, à l'exception du Québec. *La Presse Canadienne*

GRANDS ÉVÉNEMENTS

Avec LAISSEZ-PASSER

Louis-José Houde

30 JUIN | 19H30

PREMIÈRES PARTIES

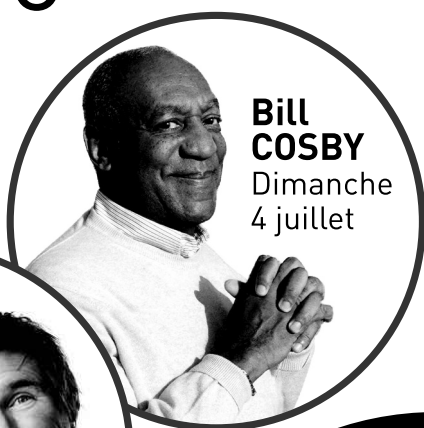
JUSTE POUR LE FUN!

animées par Mario GRENIER



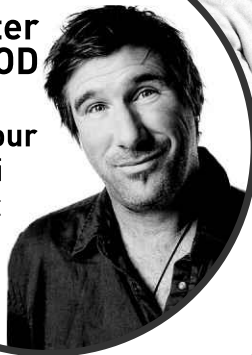
NOUVEAU ! NEZ D'ARGENT PLACES GARANTIES SECTION VIP

détails au GRANDRIRE.COM



Bill COSBY
Dimanche 4 juillet

Peter MACLEOD
20 ans d'humour
Samedi 3 juillet



OSQ Talmi

LES TEMPS MODERNES
Hommage symphonique à Chaplin avec l'OSQ avec Yvon Deschamps
Vendredi 2 juillet



HUMOUR ROCK

WARD sa gang et ALCOHOLIC

Jeudi 1er juillet



À CHACUN SON RIRE^{MC}
GRANDRIRE.COM

MC



du 9 juin au 4 juillet

Bassin de rétention des eaux de 18 millions \$ dans Maizerets

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Les refoulements d'égout dans le secteur des Maizerets seront chose du passé l'an prochain. Au coût de 18 millions \$, un réservoir sera construit près du Domaine Maizerets pour recueillir les eaux usées du secteur. Ces travaux seront complétés à l'automne 2011.

L'annonce en a été faite hier par les ministres Josée Verner et Sam Hamad, en compagnie de Régis Labeaume. «En investissant dans la construction de ce bassin de rétention, nous venons de régler un problème qui perdurait dans le secteur des Maizerets, depuis des décennies», a déclaré le maire. La réalisation de ce projet bénéficiera à 14 4809 résidents, a-t-on précisé.

Les coûts de cet investissement sont partagés à parts égales entre les gouvernements fédéral, provincial et municipal. Déjà, une dizaine de ces bassins ont été construits le long de la rivière Saint-Charles pour contenir les débordements lors des fortes pluies.

En plus du nouveau bassin de rétention, des travaux de 7 millions \$ seront complétés dans Maizerets pour grossir des conduites d'eaux usées. Au total, c'est 25 millions \$ qui seront investis dans le quartier d'ici la fin de 2011.

Par ailleurs, les gouvernements supérieurs ont allongé une somme de 52 millions \$ à la Ville de Québec pour des investissements totaux de 78 millions \$, pour consolider les conduites d'eau. Ce programme permettra de réduire les fuites des réseaux d'aqueduc.



La ministre Josée Verner, en compagnie du maire Labeaume, a annoncé la construction d'un bassin de rétention des eaux usées et l'agrandissement des conduites d'aqueduc, dans le secteur problématique des Maizerets. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE



Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2010-346

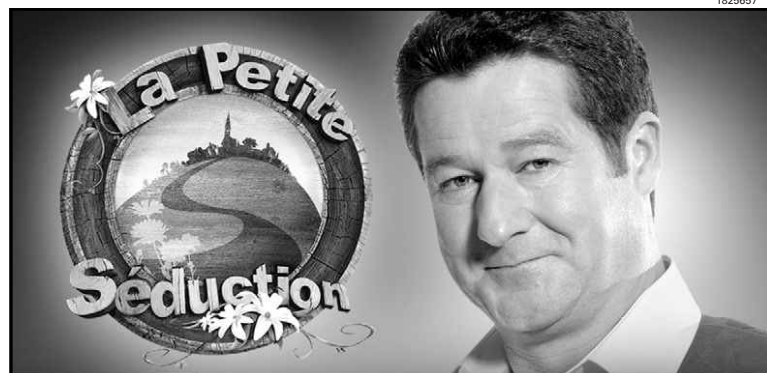


Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **12 juillet 2010.**

- **Bell ExpressVu Inc.** – modification de licence de radiodiffusion de son entreprise de distribution par satellite de radiodiffusion directe – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2010-346** sur le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes / Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

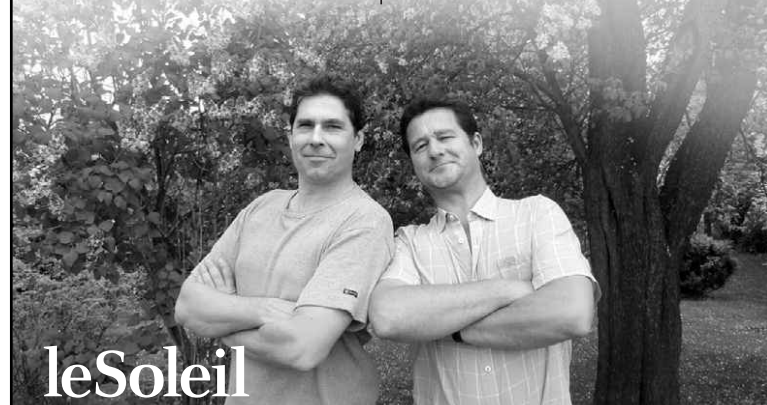


CE SOIR 20 H

À Saint-Antonin Le rêve olympique de Carl Marotte

Saint-Antonin, village prospère du Bas-Saint-Laurent, réserve un accueil olympique au comédien Carl Marotte et à l'animateur Dany Turcotte.

Après une chasse à l'arc, le duo entame une traversée des Amériques unique. Au terrain de balle, quand les exploits sportifs font place à de grandes émotions, pas de doute, Saint-Antonin lance et... compte!



leSoleil

Bus ton quotidien



**FÊTE NATIONALE
23 juin**

Sois du spectacle.

À COMPTER DE 18 H

Plus d'autobus sur les parcours : **7, 11, 14, 15, 25, 31, 54, 55, 72, 74, 77, 80, 82, 84, 87, 92, 93** et **Métrobus 800-801.**

RETOUR EN FIN DE SOIRÉE - PARCOURS EN SERVICE TOUTE LA NUIT

Départs du centre-ville de Québec

- **7** vers Sainte-Foy
- **74 X** vers le terminus Les Saules
- **Métrobus 800** vers Beauport et Sainte-Foy
- **Métrobus 801** vers Charlesbourg et Sainte-Foy

Départs de Sainte-Foy

- **87 X** de L'Université vers le terminus Les Saules (fréquence aux 30 minutes, de 1 h08 à 4 h08 du matin)
- **92** de Roland-Beaudin vers Saint-Augustin (départs à 1 h, 2 h30 et 4 h du matin)

À partir des terminus Beauport, Charlesbourg, Les Saules et de la station de Marly : services d'appoint vers la banlieue offerts selon les besoins.

Les services réguliers sont également disponibles jusqu'à minuit trente.

Renseignements :

rtcquebec.ca
 418 627-2511



Le 23 juin, le Service à la clientèle sera ouvert jusqu'à 3 h du matin.

PLACE au TRANSPORT COLLECTIF



Le ministre Sam Hamad (au microscope) a insisté sur l'excellent travail des architectes et des ingénieurs dans la mise en chantier du laboratoire d'expertise en pathologie animale. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Un labo plus vert et moins cher

Annie Morin

amorin@lesoleil.com

Le gouvernement provincial inaugurerait hier son nouveau laboratoire d'expertise en pathologie animale dans le parc technologique de Québec. Un bâtiment modèle, en quelque sorte, puisque ses concepteurs l'ont certifié LEED Canada, ce qui signifie qu'il est plus vert et moins cher que prévu malgré des coûts de construction moindres.

Ce n'est pas tous les jours que le ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, ministre du Travail et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, Sam Hamad, doit justifier une facture à la baisse. Alors que 25,7 millions \$ avaient été mis de côté en 2006 pour offrir un nouveau toit et des équipements de pointe au laboratoire, il a suffi de 22,4 millions \$ pour mener le projet à terme. Sans même couper les coins ronds.

Aux journalistes qui s'en étonnaient, M. Hamad a insisté sur la «bonne job» réalisée par les équipes d'architectes et d'ingénieurs et souligné les économies faites pendant la construction. «C'est parce que c'est une bonne nouvelle que vous êtes surpris!» a-t-il lancé en riant.

Ce laboratoire est le premier au Québec à se qualifier pour la certification LEED Canada (Leadership in Energy and Environmen-

tal Design), qui reconnaît le caractère écologique des bâtiments neufs. La certification de base était visée, mais le projet rencontre finalement les critères d'une certification argent. Une demande sera faite en conséquence.

En 2009, environ 1500 animaux morts ou vivants sont passés par le laboratoire d'expertise en pathologie animale. Plus de 850 nécropsies, ou autopsies animales, ont été réalisées à Québec. Près de 70 000 échantillons de toutes sortes ont également été analysés à la demande des médecins vétérinaires, véritables sentinelles sanitaires dans nos campagnes.

Les scientifiques cherchent et trouvent parfois des maladies susceptibles d'affecter des troupeaux entiers, et donc la rentabilité économique des entreprises agricoles, mais aussi la santé des humains. C'est le cas par exemple de l'influenza aviaire, du circovirus porcine, de la fièvre aphteuse ou encore de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB), mieux connue sous le nom de «maladie de la vache folle». Quelques cas d'animaux sauvages ou de zoo sont aussi soumis à l'occasion pour expertise. «Ça prend des animaux sains si on veut des aliments sains», résume le directeur, Gaston Mainguy.

Le labo d'expertise en pathologie animale a coûté 22,4 millions \$ au lieu des 25,7 prévus

LA BAIE ATTITUDE

DÉTENTE PLAISIR AVENTURE

plage. voile. jeux d'eau. kitesurf. musique
parc pour enfants. et plus...

Partenaire média
leSoleil

BAIEDEBEAUPORT
BAIEDEBEAUPORT.COM

16^e congrès
Qui à la vie!
Portes ouvertes
Bienvenue à tous!

25, 26, 27 juin 2010
1110, rang de la Montagne, St-Anselme, cté Bellechasse

**Soyez de la fête, sous le soleil
ou sous la pluie, soyez des nôtres**

Bâtir ensemble!

SPECTACLES • ANIMATION • MESSE • THÉÂTRE • CAMPING
Informations: 418 885-9794 • lbrissette_7@hotmail.com

Vente avant déménagement

**Rabais exceptionnels
sur toutes les collections
printemps/été 2010.**

Tailles 4 à 20 ans

APRÈS SON DÉMÉNAGEMENT
PRÉVU À LA MI-JUILLET,
nous aurons le plaisir
de vous accueillir dans
notre nouveau décor,
toujours à Place de la Cité.

Simone Paris

Place de la Cité | 418 656.1902

Pour éviter toute contamination de l'environnement, les nouvelles installations respectent d'ailleurs les règles de biosécurité et de confinement de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) en plus de comprendre un incinérateur et un système de traitement des eaux usées.

Si Québec couvre tout l'est de la province, deux laboratoires similaires, à Saint-Hyacinthe et L'Assomption, s'occupent de l'ouest. Québec a d'ailleurs annoncé des travaux de plus de 50 millions \$ à celui de Saint-Hyacinthe, qui viennent tout juste d'être lancés et devraient être complétés en 2011.

ERRATUM

Dans l'annonce du vendredi 18 juin de la page «de Filles Open» annonçant son tournoi de golf au profit de la Fondation Souridine, il fallait lire que l'École oraliste de Québec accueille environ 35 élèves de 4 à 17 ans. Toutes nos excuses pour quelque inconvénient que cela aurait pu occasionner.



L'ÉVÉNEMENT FORMULE GAGNANTE

VITE!

CIVIC BERLINE DX 2010 EN LOCATION

36 MOIS / 177\$[†] / MOIS

TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS / 1 240\$[‡] COMPTANT REQUIS

TOUTES LES CIVIC 2010

500\$ EN CARTE D'ESSENCE*



L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



*L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX). Franchise de kilométrage de 72 000 km; frais de 0.12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$ en sus. Les frais de RDPRM (jusqu'à 46 \$), taxes et droits, assurances, immatriculation et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. [†]Carte d'essence de 500\$ incluant les taxes est offerte à l'achat ou à la location d'une Civic 2010. Offres validées seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier. Validées sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.



NOUVEAUX MÉDECINS : LA LUMIÈRE AU BOUT DU TUNNEL?

L'augmentation des admissions universitaires décrétée il y a quelques années commence à porter ses fruits. Quelque 601 nouveaux médecins ont obtenu un permis d'exercice au Québec depuis un an, dont 161 qui ont été assermentés hier à l'Université Laval (photo). Mais c'est de 2013 à 2015 que la hausse du nombre d'admissions aura toutefois le plus grand impact, compte tenu du temps nécessaire à la formation, a indiqué le président du Collège des médecins, le Dr Yves Lamontagne, présent hier à l'Université Laval. Sur la photo: Isabelle Levesque, Jean-Benoît Bouchard, Benoit Thériault, Linda Le Regent, Étienne Auger-Dufour et Yann Daze. **Claudette Samson** — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

L'UPA revient aux Fêtes de la Nouvelle-France

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

L'Union des producteurs agricoles (UPA) effectue un retour aux Fêtes de la Nouvelle-France, satisfaite des changements à la tête de l'organisation et désireuse de promouvoir les produits du Québec.

Des producteurs agricoles de la grande région de Québec animeront le marché de la place Royale, grande vitrine pour les aliments

locaux. Dix-huit kiosques seront aménagés. Fromages, fruits et légumes frais, viandes et produits transformés s'y côtoieront. «Notre objectif, c'est vraiment d'amener le cœur de la ruralité au cœur de la ville, de recréer contact avec nos consommateurs et de les sensibiliser à l'importance de demander les produits du Québec quand ils vont faire leur épicerie», explique Jacynthe Gagnon, présidente de la Fédération de l'UPA Rive-Nord.

La branche régionale du grand syndicat agricole avait pris «une année de relâche», selon les dires de sa présidente, après une présentation 2008 complètement gâchée par la pluie. «Ce fut une année épouvantable et c'est là que tu vois toute la fragilité d'une organisation», rappelle l'agricultrice. Maintenant que l'équipe du Carnaval de Québec préside aux destinées de l'événement estival, elle se sent rassurée.

Aucun des partenaires ne veut dévoiler le montant de la commandite de l'UPA, mais elle se compte «en dollars, en bouffe et en huile de bras, qui a une très grande valeur», précise M^{me} Gagnon. Le syndicat devient d'ailleurs le deuxième commanditaire majeur des Fêtes de la Nouvelle-France, après la SAQ qui donne son nom à l'événement. L'expression «en collaboration avec l'UPA» sera d'ailleurs ajoutée sur le matériel promotionnel. «C'est un positionnement prépondérant dans l'organisation et aussi ils nous aident beaucoup en termes de produits et services», confirme Jean Pelletier, directeur général du Carnaval et des Fêtes.

Avec cette participation, le budget 2010 est bouclé, précise ce dernier. En 2009, Industrie Canada y était allé d'une subvention «d'urgence» de 490 000 \$ à quelques jours du début du festival. Il n'était toutefois pas question de recommencer cette année. Développement économique Canada a été appelé en renfort. Si des sommes sont débloquées, elles permettront de bonifier la programmation.

Le cycliste fauché par un collègue identifié

→ Yves Desharnais, 49 ans, est le cycliste décédé lundi matin après avoir été heurté par-derrière par un véhicule alors qu'il circulait sur l'accotement du boulevard Valcartier en direction nord. Selon les informations recueillies, M. Desharnais, qui est militaire, se rendait travailler à la base située tout près. Le conducteur qui l'a heurté est aussi membre des Forces armées. Ce dernier aurait eu un moment de distraction, avance la police pour expliquer pourquoi il aurait dévié de sa route pour percuter la victime. **Jean-François Néron**

3013114

VOS PIEDS FONT DE LA CORNE?

PLUS DE 20 ANS D'EXPÉRIENCE
CONSULTATION GRATUITE

CLINIQUE DU PIED DE QUÉBEC

Place Fleur de Lys, entrée n°1
418 614-5206 / 1 877 512-5206

3013114

Québec, Sainte-Foy, Sainte-Marie de Beauce, Baie-Saint-Paul, Neuville et Sainte-Anne-de-Beaupré

CENTRAIDE. PLUS QUE JAMAIS.
418 660-2100 • www.centraide-quebec.com

3012676

À LA VIE, À LA MORT

LIFE BEFORE DEATH

L'EXPOSITION Présentée par: Corporation des Itanalogues du Québec

« Je vais mourir, moi! Et dès que je suis seul, ça occupe toutes mes pensées... »
Heiner Schmitz

Des photographies extraordinaires de Walter SCHELS, un sujet touchant, des visages inoubliables et un point de vue totalement différent sur la mort. Une exposition à voir absolument.

À NICOLET, en grande première nord-américaine

19 MAI AU 6 SEPTEMBRE 2010

musée des religions du monde T 819 293-6148
900, boul. Louis-Frêchette, Nicolet
musedesreligions.qc.ca

En collaboration avec:

3013540

FABRICVILLE

www.fabricville.com

ÉNORME SÉLECTION

fissus mode et à draperie

ACHETEZ 1 M, (prix cour.)

OBTENEZ-EN 2

GRATUITS

(de valeur égale ou moindre)

Pris annoncés valables pour membres **EXCLUSIVEMENT**. Exemples non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte **EXCLUSIVEMENT** ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confections. Spéciaux de draperie non-valables pour les commandes à domicile ou les confections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE **VANIER**
www.fabricville.com 325, rue Soumande 418 686-5072

Lun • Mer - 9h30 • 17h30
Jeu & Ven - 9h30 • 21h00
Sam - 9h00 • 17h00
Dim - 12h00 • 17h00

D'un océan à l'autre, depuis 25 ans.

CELLEBRONS
UN AUTRE
ÉTÉ
ENSEMBLE

Bonne Fête de la Saint-Jean à tous.



Tous les jours,
tout simplement.^{MD}



ASSEMBLÉES PUBLIQUES DE CONSULTATION AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR DES PROJETS DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE LA HAUTE-SAINT-CHARLES SUR L'URBANISME PROJETS DE RÈGLEMENTS R.C.A.6V.Q. 20 ET R.C.A.6V.Q. 21

Lors d'une séance tenue le 14 juin 2010, le conseil d'arrondissement de La Haute-Saint-Charles a approuvé deux projets de modification au Règlement de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles sur l'urbanisme, R.C.A.6V.Q. 4.

PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE LA HAUTE-SAINT-CHARLES SUR L'URBANISME RELATIVEMENT À L'AGRANDISSEMENT DE LA ZONE 62321HB ET À DIVERSES DISPOSITIONS RELATIVES À PLUSIEURS AUTRES ZONES, R.C.A.6V.Q. 20

Ce projet de modification a pour objet :

- d'agrandir la zone 62321Hb en y incluant les lots numéros 1 118 547 et 1 118 524, qui sont retranchés de la zone 62319Ha. Ces zones sont situées dans un périmètre délimité approximativement par la rue des Sommeliers au nord, la rue Estienne à l'ouest et la rue de Fronsac à l'est et au sud.
- d'autoriser, dans la zone 62209Cb, un bâtiment de service pour véhicules hors route associé à un usage de la classe Récréation extérieure, sous réserve du respect de certaines normes. La zone 62209Cb est située dans un périmètre délimité approximativement par la rue des Sommeliers au nord et l'avenue Lapierre à l'ouest, à l'est par une propriété ayant front sur la rue Guillaume-Bresse et au sud par les propriétés sises sur la rue du Pomerol.
- dans les zones 62020Hb, 62027Mb, 62130Mb, 62131Mb, 62202Ma et 62204Ma, de supprimer l'obligation de construire un bâtiment principal d'un minimum de 2,0 étages. La zone 62020Hb est située au nord de la rue de la Solidarité entre les rues Ernest-Verret et de l'Alliance. La zone 62027Mb est située dans un périmètre délimité approximativement par la rue Alfred-Drouin au nord, par les propriétés de part et d'autre de l'avenue Lapierre à l'ouest et à l'est et par les propriétés sises sur la rue de la Faune au sud. Les zones 62130Mb et 62131Mb sont situées dans un périmètre délimité approximativement par les propriétés au nord et au sud de la rue de la Faune, ainsi que les propriétés sur les rues de la Miséricorde et William-Marsh. Les zones 62202Ma et 62204Ma sont situées dans un périmètre délimité approximativement par les propriétés au sud de la rue de la Faune entre les rues Lapierre et Roland-Fiset.
- dans les zones 62103Ha, 62115Ha, 62121Ha, 62122Ha, 62123Ha et 62129Ha, d'augmenter la hauteur maximale prescrite pour un bâtiment principal à 12,0 mètres au lieu de 9,0. La zone 62103Ha est délimitée par les propriétés de part et d'autre de l'avenue Lapierre entre les rues Marc-Chagall et Longchamps. La zone 62115Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par la rue Vézina au nord, les propriétés ayant front sur la rue Grande-Course à l'ouest, les propriétés ayant front sur la rue de Cassiope à l'est et la rue de Mercure au sud. Les zones 62121Ha, 62122Ha, 62123Ha et 62129Ha sont situées dans un périmètre délimité approximativement par les propriétés sises sur les rues de Vénus, du Zénith et de Mercure, à l'ouest par la rue Dubois et à l'est par les rues de Vénus et de Triton et les propriétés ayant front sur la rue de la Faune au sud.
- dans la zone 62007Ha, réduire la profondeur de la marge avant à 4,0 mètres au lieu de 6,0 et de réduire la profondeur de la marge arrière à 6,0 mètres au lieu des 10,0 mètres actuellement prescrits. La zone 62007Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par la rue Éloi-Garneau, les propriétés ayant front sur les rues Longchamps et Paix-et-Amitié à l'ouest, les propriétés ayant front sur l'avenue Lapierre à l'est et par la rue Vézina au sud.
- dans les zones 62114Ha et 62313Ha, d'obliger qu'une construction ou qu'un aménagement accessoire situé en cour avant soit implanté de façon à ce que le niveau du sol sur lequel il est implanté soit, sur toute la largeur du lot, à au moins 0,25 mètre plus haut que le niveau du pavage de la rue qui longe la ligne avant de lot, à son endroit le plus près de cette ligne avant. La zone 62114Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par la rue Vézina au nord, par les propriétés ayant front sur la rue Van-Gogh à l'ouest, par les propriétés ayant front sur la rue Grande-Course à l'est et par la rue de Mercure au sud. La zone 62313Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par les propriétés sises sur la rue Saint-Romain au nord, les propriétés ayant front sur la rue Guillaume-Bresse à l'ouest et les propriétés ayant front sur la rue des Sommeliers à l'est et au sud.

PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE LA HAUTE-SAINT-CHARLES SUR L'URBANISME RELATIVEMENT À L'IMPLANTATION DES BÂTIMENTS DANS PLUSIEURS ZONES, R.C.A.6V.Q. 21

Ce projet de modification a pour objet :

- dans la zone 64128Cc, de supprimer la mention qu'aucun nombre minimal de logements ne s'applique à un bâtiment dont le rez-de-chaussée est occupé par un commerce. La zone 64128Cc est située dans un périmètre délimité approximativement par la rue Blain au nord, les propriétés ayant front sur le boulevard de l'Ormière à l'ouest et à l'est et par la rue Ramsay au sud;
- dans les zones 64007Ha, 64008Ha, 64014Ha, 64016Ha, 64017Ha, 64018Ha, 64019Ha, 64020Ha, 64021Mb, 64022Ha, 64023Ha, 64101Ha, 64102Ha, 64104Ha, 64107Ha, 64109Ha, 64110Ha, 64113Ha, 64119Ha, 64121Ha, 64123Ha, 64124Ha, 64130Ha, 64133Ha, 64135Ha, 64140Ha, 64141Ha, 64202Ha, 64203Ha, 64206Ha, 64209Ha, 64213Ha, 64214Hb, 64303Ha et 64305Ha, de supprimer l'exigence d'une hauteur minimale de 5,0 mètres pour un bâtiment principal. Ces zones sont délimitées approximativement comme suit :
 - zones 64007Ha, 64008Ha, 64016Ha, 64017Ha, 64018Ha, 64019Ha, 64020Ha, 64021Mb, 64022Ha, 64023Ha : les propriétés sises sur les rues Beaubien, Gourdeau et du Golf au nord, les rues Duhamel, Desportes, Bellerose et Jordi-Bonet à l'ouest, les rues Monseigneur-Cooke et De Guise à l'est et les propriétés ayant front sur le boulevard Saint-Claude au sud;
 - zone 64014Ha : le boulevard des Cimes au nord, les propriétés ayant front sur la route Penney à l'ouest et à l'est et le boulevard Saint-Claude au sud;
 - zones 64101Ha et 64102Ha : les propriétés sises sur la rue Saint-Claude au nord, la rue de la Volière à l'ouest, la rue Sainte-Geneviève à l'est et au sud;
 - zone 64104Ha : la rue Sainte-Geneviève au nord, les propriétés sises sur la rue Pierre-Mercure à l'ouest, à l'est et au sud;
 - zones 64107Ha, 64109Ha et 64110Ha : les propriétés sises sur les rues Conrad-Bernier, Albani, boulevard Saint-Claude et Thibeault au nord, la rue Conrad-Bernier à l'ouest, les rues Thibeault et Linteau à l'est et les propriétés ayant front sur les rues Conrad-Bernier, Franck et Bricault au sud;
 - zone 64113Ha : la rue des Neiges au nord, les propriétés ayant front sur la rue Jean-Buchart à l'ouest et la rue Ringuet à l'est et au sud;
 - zones 64119Ha, 64121Ha, 64123Ha et 64124Ha : les propriétés sises sur les rues du Blanc-Manteau et Gastonguay au nord, la rue des Lauriers et le boulevard Couture à l'ouest, les rues des Neiges, Vanier et les propriétés ayant front sur le boulevard de l'Ormière à l'est et la rue Miramont au sud;
 - zones 64130Ha, 64133Ha, 64135Ha, 64140Ha et 64141Ha : les propriétés sises sur les rues Blain et Ramsay, les rues Adélar-Godbout et Amazone à l'ouest, les propriétés sises sur la rue Adélar-Godbout et le boulevard de l'Ormière à l'est et les propriétés ayant front sur l'avenue Chauveau au sud;
 - zones 64202Ha, 64203Ha, 64206Ha, 64209Ha, 64213Ha et 64214Hb : les propriétés sises sur la rue Durand au nord, les propriétés sises sur la rue Saint-Maurice et le boulevard de l'Ormière à l'ouest, les rues Pincourt et Fauvet à l'est, les propriétés ayant front sur les rues Henry-Deyglun et Pincourt au sud;
 - zone 64303Ha : la rue Calais au nord, les propriétés sises sur le boulevard Pie-XI Sud à l'ouest et l'autoroute Henry-IV à l'est;
 - zone 64305Ha : la rue de l'Escarpement au nord, les propriétés sises sur le boulevard Pie-XI Sud à l'ouest et l'autoroute Henry-IV à l'est.
- dans les zones 64013Ha, 64018Ha, 64102Ha, 64112Ma, 64115Ha, 64125Ha, 64301Ha et 64304Ha, augmenter la hauteur maximale prescrite pour un bâtiment principal à 12,0 mètres au lieu de 9,0 mètres. Ces zones sont délimitées approximativement comme suit :
 - zone 64013Ha : les propriétés ayant front sur la rue Simone-Hudon au nord, à l'ouest et au sud et la rue Monseigneur-Cooke à l'est;
 - zone 64018Ha : les propriétés sises sur la rue Gourdeau au nord, la rue de Troyes à l'ouest, la rue Monseigneur-Cooke à l'est et les propriétés ayant front sur le boulevard des Cimes au sud;
 - zone 64102Ha : les propriétés sises sur le boulevard Saint-Claude au nord, la rue des Fous-de-Bassan à l'ouest et au sud;
 - zone 64112Ma : les propriétés sises sur le boulevard Saint-Claude au nord et au sud entre les rues Bernard et Verret;
 - zone 64115Ha : les propriétés sises sur la rue Verret au nord, la rue Marie-Savard à l'ouest et le boulevard de l'Ormière au sud;
 - zone 64125Ha : les propriétés sises sur la rue Salignac au nord, les propriétés ayant front sur l'autoroute Henry-IV à l'ouest et le boulevard Couture à l'est;

- zone 64301Ha : les propriétés sises sur les rues Joviale et Jacobée au nord, la rue de la Joconde à l'ouest, l'autoroute Henry-IV à l'est et la rue de l'Escarpement au sud;
- zone 64304Ha : les propriétés sises sur le boulevard Pie-XI Sud à l'ouest, les propriétés adjacentes à l'autoroute Henry-IV à l'est et la rue de l'Escarpement au sud.
- dans la zone 64105Hc, augmenter la hauteur maximale prescrite pour un bâtiment principal à 20 mètres au lieu de 12,0 mètres. La zone 64105Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par les propriétés sises sur le boulevard Sainte-Geneviève au nord, la rue Pierre-Mercure à l'ouest, les propriétés sises sur la rue Berlioz à l'est et les propriétés sises sur la rue Conrad-Bernier au sud.
- dans les zones 64007Ha, 64008Ha, 64011Ha, 64012Ha, 64013Ha, 64014Ha, 64016Ha, 64017Ha, 64018Ha, 64019Ha, 64020Ha, 64022Ha, 64023Ha, 64024Pb, 64025Ma, 64026Ma, 64027Ha, 64101Ha, 64102Ha, 64104Ha, 64106Ha, 64107Ha, 64112Ma, 64113Ha, 64114Ha, 64115Ha, 64116Ha, 64119Ha, 64123Ha, 64124Ha, 64125Ha, 64130Ha, 64133Ha, 64134Ha, 64135Ha, 64136Ha, 64140Ha, 64141Ha, 64143Mb, 64144Ha, 64202Ha, 64206Ha, 64209Ha, 64210Ma, 64213Ha, 64214Hb, 64301Ha, 64303Ha, 64304Ha et 64305Ha, de réduire la profondeur combinée minimale des cours latérales à 3,0 mètres au lieu des 5,0 mètres actuellement prescrits. Ces zones sont délimitées approximativement comme suit :
 - zones 64007Ha, 64008Ha, 64016Ha, 64017Ha, 64018Ha, 64019Ha, 64020Ha, 64022Ha et 64023Ha : les propriétés sises sur les rues Beaubien, Gourdeau et du Golf au nord, les rues Duhamel, Desportes, Bellerose et Jordi-Bonet à l'ouest, les rues Monseigneur-Cooke et De Guise à l'est et les propriétés ayant front sur le boulevard des Cimes au sud;
 - zones 64011Ha, 64012 et 64013Ha : les propriétés sises sur les rues Pontchartrain, de la Marianne et Simone-Hudon au nord, les rues Duhamel et du Golf à l'ouest, la rue Monseigneur-Cooke à l'est et les rues Beaubien et du Golf au sud;
 - zone 64014Ha : le boulevard des Cimes au nord, les propriétés ayant front sur la route Penney à l'ouest et à l'est et le boulevard Saint-Claude au sud;
 - zones 64024Pb, 64025Ma et 64026Ma : les propriétés sises sur le boulevard des Cimes et les propriétés sises sur la rue Bernard au nord, les rues De Guise et John-F.-Kennedy à l'ouest, les rues Monseigneur-Cooke et Verret à l'est et les propriétés ayant front sur Saint-Claude au sud;
 - zone 64027Ha : les propriétés sises sur le boulevard des Cimes au nord, la rue de la Volière à l'ouest, les propriétés sises sur la route Penney à l'est et les propriétés sises sur le boulevard Saint-Claude au sud;
 - zones 64101Ha et 64102Ha : les propriétés sises sur la rue Saint-Claude au nord, la rue de la Volière à l'ouest, la rue Sainte-Geneviève à l'est et au sud;
 - zone 64104Ha : la rue Sainte-Geneviève au nord, les propriétés sises sur la rue Pierre-Mercure à l'ouest, à l'est et au sud;
 - zones 64106Ha et 64107Ha : les propriétés sises sur les rues Conrad-Bernier, Albani, le boulevard Saint-Claude et la rue Sainte-Geneviève au nord, la rue Raymond-Daveluy à l'ouest, la rue Thibeault à l'est et les propriétés ayant front sur la rue Albani au sud;
 - zone 64112Ma : les propriétés sises sur le boulevard Saint-Claude au nord et au sud entre les rues Bernard et Verret;
 - zones 64113Ha, 64114Ha, 64115Ha et 64116Ha : les rues des Neiges et Verret au nord, les propriétés ayant front sur les rues Jean-Buchart et des Lauriers à l'ouest, la rue des Neiges et boulevard l'Ormière à l'est et les rues Ringuet et du Blanc-Manteau au sud;
 - zone 64119Ha : la rue du Blanc-Manteau au nord, les propriétés ayant front sur la rue des Lauriers à l'ouest, les propriétés ayant front sur les rues des Neiges et Vanier à l'est et le boulevard Gastonguay au sud;
 - zones 64123Ha, 64124Ha et 64125Ha : les propriétés sises sur les rues Salignac, Limoges et Vanier au nord, le boulevard Couture et les propriétés adjacentes à l'autoroute Henry-IV à l'ouest, les propriétés ayant front sur le boulevard de l'Ormière à l'est et la rue Miramont au sud;
 - zones 64130Ha, 64133Ha, 64134Ha, 64135Ha, 64136Ha, 64140Ha et 64141Ha : les propriétés sises sur les rues de l'Astrolabe, Blain et Ramsay au nord, les rues des Aiguillons, Adélar-Godbout et de l'Amazone à l'ouest, les propriétés sises sur la rue Adélar-Godbout et le boulevard de l'Ormière à l'est et les propriétés ayant front sur la rue Chauveau au sud;
 - zone 64143Mb : le boulevard Gastonguay au nord, les propriétés ayant front sur la rue Vanier à l'ouest, les propriétés ayant front sur le boulevard de l'Ormière à l'est;
 - zone 64144Ha : la rue Monseigneur-Cooke à l'est et la rue Verret au sud;
 - zones 64202Ha, 64206Ha, 64209Ha, 64210Ma, 64213Ha et 64214Hb : les propriétés sises sur la rue Durand au nord, les propriétés sises sur la rue Saint-Maurice et le boulevard de l'Ormière à l'ouest, les rues Pincourt et Fauvet à l'est, les propriétés ayant front sur les rues Henry-Deyglun, Pincourt et l'avenue Chauveau au sud;
 - zone 64301Ha : les propriétés sises sur les rues Joviale et Jacobée au nord, la rue de la Joconde à l'ouest, l'autoroute Henry-IV à l'est et la rue de l'Escarpement au sud;
 - zone 64303Ha : la rue Calais au nord, les propriétés sises le boulevard Pie-XI Sud à l'ouest et l'autoroute Henry-IV à l'est;
 - zones 64304Ha et 64305Ha : la rue de l'Escarpement au nord, les propriétés sises le boulevard Pie-XI Sud à l'ouest et l'autoroute Henry-IV à l'est.
- dans la zone 64107Ha, de réduire la profondeur de la marge arrière à 4,5 mètres au lieu des 6,0 mètres actuellement prescrits. La zone 64107Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par les propriétés sises sur le boulevard Saint-Claude au nord, les propriétés sises la rue Thibeault à l'ouest, à l'est et au sud.
- dans les zones 64109Ha, 64110Ha, 64121Ha et 64203Ha, augmenter la profondeur d'une marge latérale à 1,5 mètre au lieu de 1,0 mètre actuellement prescrit. Les zones 64109Ha et 64110Ha sont situées dans un périmètre délimité approximativement par les rues Albani et Thibeault au nord, les propriétés sises sur la rue Conrad-Bernier à l'ouest, la rue Linteau à l'est et les rues Conrad-Bernier et Franck au sud. La zone 64121Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par la rue des Camélias au nord, par les propriétés sises le boulevard Couture à l'ouest, par les propriétés sises sur le boulevard de l'Ormière à l'est et par la rue Limoges au sud. La zone 64203Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par les propriétés sises sur la rue Bellin et l'avenue Becquet au nord, par les propriétés sises sur les rues Bellin et Bazire à l'ouest, par la rue Pincourt et l'avenue Becquet à l'est et par la rue Pincourt au sud.
- dans la zone 64114Ha, de réduire la profondeur de la marge avant à 4,0 mètres au lieu des 6,0 mètres actuellement prescrits. La zone 64114Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par la rue Verret au nord, par les propriétés sises sur la rue Marie-Savard à l'ouest et par le boulevard de l'Ormière au sud.
- dans les zones 64134Ha, 64135Ha et 64140Ha, de réduire la profondeur de la marge arrière à 6,0 mètres au lieu des 7,0 ou 9,0 mètres actuellement prescrits. Les zones 64134Ha, 64135Ha, 64140Ha sont situées dans un périmètre délimité approximativement par les propriétés sises sur la rue de l'Astrolabe et le carré Rouault au nord, par la rue des Aiguillons à l'ouest, par les propriétés sises sur la rue Rubens à l'est et par les propriétés ayant front sur l'avenue Chauveau et la rue Andromède au sud.
- dans la zone 64027Ha, que s'appliquent les dispositions de l'article 697 relatives à la protection des espaces boisés. La zone 64027Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par les propriétés sises sur le boulevard des Cimes au nord, par la rue de la Volière à l'ouest, par les propriétés sises sur la route Penney à l'est et par les propriétés sises sur le boulevard Saint-Claude au sud.

Une assemblée publique de consultation sur chacun de ces projets de modification aura lieu le 6 juillet 2010 à 19h, à la salle du conseil du Bureau d'arrondissement, 305, rue Racine, Québec.

Lors de ces assemblées publiques de consultation, le président d'assemblée expliquera le contenu des projets de modification ainsi que les conséquences de leur adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Les projets de modification R.C.A.6V.Q. 20 et R.C.A.6V.Q. 21 contiennent des dispositions propres à des règlements susceptibles d'approbation référendaire.

Ces projets de modification ainsi qu'une illustration des zones visées peuvent être consultés au Bureau d'arrondissement La Haute-Saint-Charles situé au 305 rue Racine, Québec, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30.

Donné à Québec, ce 23 juin 2010.

La secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles,
Élise Rhéaume

AVIS PUBLIC

Lors d'une séance du conseil d'arrondissement de La Haute-Saint-Charles tenue le 10 mai 2010, le Conseil d'arrondissement a adopté le Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles sur l'urbanisme relativement aux zones 66140Mb ET 66145Ha, R.C.A.6V.Q. 8.

Lors d'une séance du conseil d'arrondissement de La Haute-Saint-Charles tenue le 14 juin 2010, le Conseil d'arrondissement a adopté le Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles sur l'urbanisme relativement aux zones 66444Hb et 66445Ha, R.C.A.6V.Q. 16.

Ces règlements sont entrés en vigueur le 16 juin 2010, date de la délivrance du certificat de conformité par le greffier de la Ville de Québec.

Les intéressés peuvent prendre connaissance de ces règlements au Bureau d'arrondissement de La Haute-Saint-Charles, situé au 305, rue Racine, Québec, durant les heures de bureau soit de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30.

Donné à Québec, ce 23 juin 2010.

La secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement La Haute-Saint-Charles,
Élise Rhéaume



Malgré leurs succès aux Jeux olympiques de Vancouver, les athlètes canadiens ne sont pas encore perçus par le reste du monde comme faisant partie de l'élite internationale. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

SONDAGE SUR LE CANADA

Un État vert, pense la planète

Pierre Asselin
passin@lesoleil.com

Les Canadiens se montrent plus critiques envers les positions de leur gouvernement sur les questions environnementales que la communauté internationale, indique un sondage réalisé au Canada et dans 23 autres pays.

Ce sondage Ipsos-Institut Historica Dominion-La Presse, réalisé auprès d'un échantillon de 18 624 personnes, par Internet, visait à mesurer la perception du Canada parmi ces nations.

La grande majorité des répondants, 81 %, estime que le Canada agit de façon responsable sur les questions environnementales. Ici même, au Canada, l'opinion est beaucoup plus nuancée, avec seulement 68 % d'appuis envers les positions canadiennes.

«Est-ce que ça représente un regard plus juste, plus nuancé de la position du Canada? C'est une possibilité», souligne Marc Chalifoux, vice-président exécutif de l'Institut Historica-Dominion.

De même, quand on demande si le Canada est soucieux de l'environnement; le taux d'approbation est plus faible au pays qu'à l'étranger, mais atteint quand même un respectable 77 %.

Les deux pays qui se montrent les plus critiques envers les positions canadiennes sont la Suède et l'Allemagne. «Ce sont des pays voisins du Danemark, où se déroulait la conférence de Copenhague, pendant laquelle le Canada a été la cible de vives critiques», signale M. Chalifoux. Peut-être que cela a joué un rôle.

Par ailleurs, le sondage démontre qu'on peut être «cool» sans pour autant être «sexy». En effet, la majorité des répondants (71 %)

a répondu que les Canadiens sont *cool*, mais ils étaient moins nombreux (53 %) à nous trouver *sexy*. Le cas le plus cocasse est celui de la France. En effet, à peine 39 % des Français disent trouver les Canadiens *sexy*, un des résultats les plus faibles à cette question. Mais lorsqu'on affirme : «Les Canadiens sont *cool*», c'est la France qui exprime la plus forte approbation : 92 %. Allez comprendre.

«Il y a beaucoup de convivialité dans les rapports que la France entretient avec le Canada, a constaté Marc Chalifoux. C'est le pays qui trouve nos paysages les plus beaux et celui qui exprime le plus grand désir de nous visiter.»

À peine 39 % des Français disent trouver les Canadiens sexy

Enfin, même après les Jeux de Vancouver où les Canadiens ont fait bonne figure, plusieurs pays ne sont pas convaincus que nos athlètes font partie de l'élite mondiale. Seulement 64 %, au total, croient que les athlètes canadiens sont parmi les meilleurs. Plus particulièrement en Italie, en Belgique, en Grande-Bretagne, en Corée du Sud et encore plus en France (43 %), on doute de la qualité de l'athlétisme canadien. Les Canadiens eux-mêmes ne partagent pas ce pessimisme puisque 82 %, le taux le plus élevé des 24 pays, croient que nos athlètes se classent parmi les meilleurs.

Le sondage a été effectué en ligne entre le 12 et le 22 mai auprès d'adultes de 23 pays. Selon les pays, l'échantillon a été de 1000 répondants, pour une marge d'erreur de 3 %, 19 fois sur 20 ou d'environ 500 personnes, pour une marge d'erreur de 4,4 %.

EN BREF

Retour entre bibliothèques élargi

→ La Bibliothèque nationale du Québec (BANQ) et l'Institut canadien de Québec ont signé un partenariat qui permettra le retour interbibliothèques entre la Grande Bibliothèque et le Réseau des bibliothèques de Québec. Cette entente-cadre vise à faciliter et à intensifier les échanges entre les deux organisations. Elle entre en

vigueur dès maintenant par le don d'archives, par le retour gratuit des livres et par la réalisation de projets communs pour la promotion des lettres québécoises auprès du grand public. **La Presse Canadienne**

Nouvelles infirmières en renfort

→ L'Ordre des infirmières du Québec vient d'accueillir 795 nouvelles

membres, soit celles ayant réussi l'examen de mars dernier. Quelque 1105 candidates s'y étaient présentées. Pour 686 d'entre elles, il s'agissait d'un premier essai, alors que les 419 autres en étaient à leur deuxième ou troisième tentative. L'Ordre des infirmières a publié ce printemps un nouveau guide de préparation à l'examen afin d'aider les candidates à mieux se préparer. L'Ordre comptait 71 371 membres au 31 mars 2010. **Claudette Samson**

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
1828184
Prenez avis que la compagnie **FONDATION RESPI-AIDE QUÉBEC** ayant son siège social au 603-4160, 6^e Avenue Est, Charlesbourg (Québec) G1H 7A9 demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre. Sherbrooke, Province de Québec, le 23 juin 2010
M^e Stéphane Hardouin, notaire
Procureur de la compagnie
PME INTER NOTAIRES
SYLVESTRE LAGASSE senior

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
1828185
Prenez avis que la compagnie « 9146-8256 Québec Inc. », ayant son siège social au 250, boul. de Beaupré, Beaupré (Québec) G0A 1E0, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre le 30 juin 2010.
Donné le 23 juin 2010
Denis Hamelin
Président

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la Ville, que la Ville de Québec entend se prévaloir des dispositions de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1), afin de devenir propriétaire d'une partie de l'avenue Rodolphe-Forget dans l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, plus amplement décrite dans la description sommaire contenue au présent avis.

Le texte de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1) est le suivant :

« Art. 72. Propriété. - Toute voie ouverte à la circulation publique depuis au moins 10 ans devient propriété de la municipalité locale dès que sont accomplies les formalités prévues au présent alinéa, soit :

- 1° la municipalité approuve par résolution une description technique du terrain occupé par la voie, préparée par un arpenteur-géomètre et d'après le cadastre en vigueur, pour laquelle elle entend se prévaloir du présent article;
- 2° une copie de cette description, vidimée par un arpenteur-géomètre, est déposée au bureau de la municipalité;
- 3° la municipalité fait publier deux fois, dans un journal diffusé sur son territoire, un avis contenant :
 - a) le texte intégral du présent article;
 - b) une description sommaire de la voie concernée;
 - c) une déclaration précisant que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

Deuxième publication. - La deuxième publication doit être faite après le sixième et au plus tard le quatre-vingt-dixième jour qui suit la première.

Plan cadastral. - Lorsqu'une immatriculation est requise par la loi, la municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant la voie devenue sa propriété par l'effet du présent article, ainsi que la partie résiduelle. Elle doit, en outre, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse sur le registre foncier, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

Registre foncier. - La municipalité publie au registre foncier une déclaration faisant référence au présent article, comportant la désignation cadastrale du terrain visé et indiquant que les formalités prévues aux trois premiers alinéas ont été accomplies.

Prescription. - Tout droit relatif à la propriété du fonds de la voie visée auquel un tiers pourrait prétendre est prescrit si le recours approprié n'est pas exercé devant le tribunal compétent dans les trois ans qui suivent la dernière publication prévue au paragraphe 3° du premier alinéa.

Exception. - La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard d'une voie sur laquelle elle a prélevé une taxe au cours des 10 années précédentes. »

LA DESCRIPTION SOMMAIRE DE LA VOIE CONCERNÉE EST LA SUIVANTE :

L'immeuble ci-après décrit est du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

Avenue Rodolphe-Forget - lot numéro 2 073 992

Une parcelle de terrain, connue et désignée comme étant le lot 2 073 992 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, de figure irrégulière, bornée vers le Nord-Est par les lots 2 074 037, 2 074 036, 2 074 034, 2 074 033, 2 075 760, 2 075 759 et 2 075 756; vers le Sud-Est par le lot 2 075 742 (rue Sheppard); vers le Sud-Ouest par les lots 2 075 755 et 2 074 304 à 2 074 309; vers le Nord-Ouest par le lot 2 075 904 (avenue Rodolphe-Forget).

Mesurant 127,42 mètres vers le Nord-Est; 12,19 mètres vers le Sud-Est; 42,07 mètres puis 85,35 mètres vers le Sud-Ouest; 12,19 mètres vers le Nord-Ouest et contenant en superficie 1 553,3 mètres carrés.

Avis est également donné que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales ont été accomplies.

Le plan et la description technique préparés par monsieur Alain Tremblay, arpenteur-géomètre, le 27 janvier 2010 sous le numéro 822 de ses minutes, peuvent être consultés au bureau du greffier situé à l'hôtel de ville, 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Le conseil de la Ville de Québec a approuvé, le 6 avril 2010, par sa résolution numéro CV-2010-0339, cette description faite d'après le cadastre en vigueur.

Le présent avis est publié dans un quotidien circulant sur le territoire de la ville de Québec, conformément à l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales.

Donné à Québec, le 21 juin 2010.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

COMMISSION SCOLAIRE CENTRAL QUÉBEC
CENTRAL QUÉBEC SCHOOL BOARD

AVIS PUBLIC
RÈGLEMENT FIXANT LE JOUR, L'HEURE ET LE LIEU DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL DES COMMISSAIRES
Prenez avis que, conformément aux articles 162 et 394 de la Loi sur l'instruction publique, la Commission scolaire Central Québec a adopté à sa séance ordinaire du 11 juin 2010 un règlement fixant le jour, l'heure et le lieu des séances du Conseil des commissaires pour l'année scolaire 2010-2011.
Donné à Québec ce 23^e jour de juin 2010.
Cathleen Scott
Secrétaire générale

CASILOC Inc.

APPELS D'OFFRES
LOT 4225 - TRAVAUX DE GÉNIE CIVIL - AVENUE DES FLORALIES
LOT 4235 - COFFRAGE, ARMATURE ET BÉTONNAGE DES MURS DE SOUTÈNEMENT - AVENUE DES FLORALIES
TRAVAUX DE MODERNISATION AU CASINO DE MONTRÉAL
Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur ces appels d'offres en visitant le site internet de l'entreprise :
www.casiloc.com

MUNICIPALITÉ DES CANTONS-UNIS DE STONEHAM-ET-TEWKESBURY

AVIS PUBLIC
AVIS PUBLIC est donné que le conseil municipal de la municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury, lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le 12 juillet 2010 à la salle du conseil municipal, 325, chemin du Hibou, statuera sur les demandes suivantes :
Demande de dérogation mineure au règlement de lotissement
La demande de dérogation mineure au règlement de zonage no. 09-591 a pour objectif de rendre réputée conforme la superficie de plancher totale du chalet de villégiature numéro 3621-36-3005-0-000-0000 et 3621-36-3005-0-001-0000 sis en bordure du lac Tintin.
La superficie totale de plancher maximale permise fixée au règlement de zonage no. 09-591 est de 65 m². L'agrandissement fera passer la superficie totale de 58,06 m² à 89,65 m².
Demande d'autorisation d'un usage conditionnel
Assemblée publique de consultation sur le projet « La ferme Le canard des cantons » comme usage conditionnel sur les lots 265 et 275 parties du cadastre de Saint-Adolphe localisé au chemin Saint-Edmond
Propriété sise au 2141, chemin St-Edmond : Permettre un usage conditionnel pour une ferme d'agro-tourisme sur un terrain localisé en partie au 2141, chemin Saint-Edmond (lot 265 partie) et le lot 275 partie. La ferme « Le canard des cantons » se spécialisera en production de foie gras de canard et autres produits dérivés du canard.
Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes.
Donné à Stoneham-et-Tewkesbury, le 23 juin 2010.
Le secrétaire-trésorier, Michel Chatigny

lemonde

Affrontement sur le forage pétrolier

Associated Press et Agence France-Presse

LA NOUVELLE-ORLÉANS — Un juge fédéral américain a annulé hier le moratoire de six mois imposé par l'administration Obama sur le forage pétrolier en eaux profondes dans le golfe du Mexique, le qualifiant de geste impulsif et sévère. La Maison-Blanche a aussitôt promis de porter la décision en appel.

Le secrétaire américain aux Affaires intérieures, Ken Salazar, a indiqué hier soir qu'il allait prendre de nouvelles mesures pour suspendre les forages en eaux profondes. «Nous observons tous les jours la nécessité de marquer une pause dans les forages en eaux profondes, alors que le pétrole continue de fuir du puits de BP», a indiqué M. Salazar.

Le juge Martin Feldman, qui siège à La Nouvelle-Orléans, en Louisiane, a statué que le gou-

vernement avait simplement assumé que puisqu'une plate-forme avait explosé, toutes les autres représentaient nécessairement un danger imminent.

Le département de l'Intérieur a décrété le moratoire le mois dernier à la suite du désastre occasionné par l'explosion de la plate-forme pétrolière de Deepwater Horizon. Il a ainsi mis un terme à l'approbation de tout nouveau permis pour des projets en eaux profondes et a suspendu le forage de 33 puits exploratoires.

Un juge fédéral annule le moratoire, mais Washington fait appel

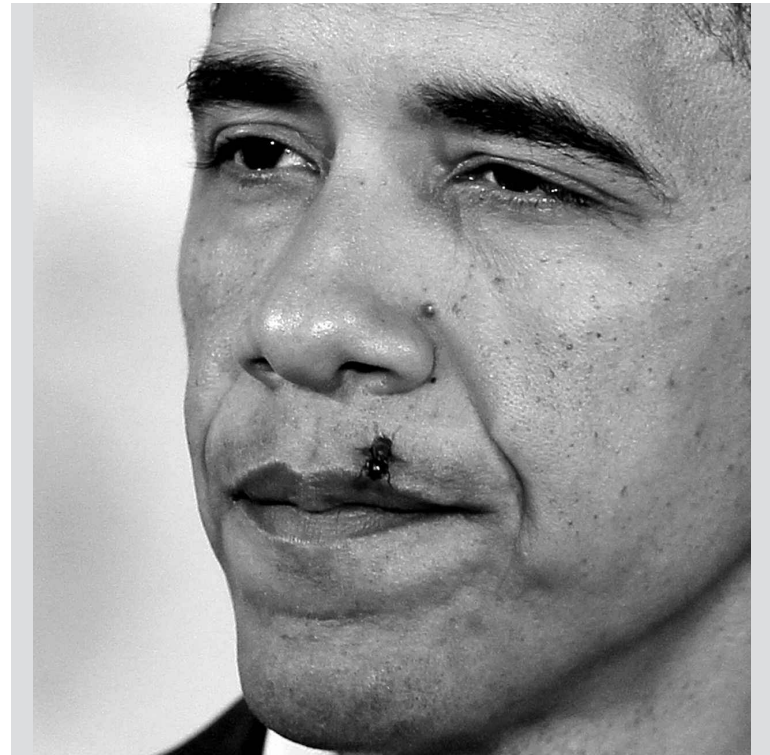
Mais les pétrolières avaient contesté la décision, affirmant que le moratoire avait été imposé de manière arbitraire. C'est le groupe Hornbeck Offshore Services qui a déposé la poursuite contre l'administration Obama.

Le porte-parole de la Maison-Blanche, Robert Gibbs, a affirmé que le président Barack Obama estimait que tant et aussi longtemps que les enquêtes n'avaient pas déterminé ce qui était arrivé le 20 avril, poursuivre le forage en eaux profondes exposait les travailleurs et l'environnement à «un danger que le président ne croit pas qu'il peut se permettre».

Le juge Feldman, qui avait été nommé par le président républicain Ronald Reagan, a également soutenu que le moratoire aurait des «répercussions incommensurables» sur l'industrie, l'économie locale et l'approvisionnement énergétique aux États-Unis.

La décision a été accueillie favorablement par l'industrie pétrolière (notamment par BP) et gazière, mais décriée par les écologistes.

Les élus de la commission de l'Énergie et des Ressources naturelles du Sénat ont présenté hier un projet de loi de réforme des règles concernant le forage en mer.



QUELLE MOUCHE A PIQUÉ OBAMA?

Une mouche s'est posée au-dessus de la lèvre supérieure du président des États-Unis à la Maison-Blanche, alors qu'il s'exprimait sur l'assurance maladie et les droits des patients américains. Barack Obama a rejeté tout «retour en arrière» quant à la réforme de la santé, en annonçant une série de mesures protégeant les patients contre les abus des compagnies d'assurances. Trois mois après avoir promulgué une loi historique visant à étendre à terme la couverture santé à 32 millions d'Américains supplémentaires, il a de nouveau mis au défi ses adversaires républicains de faire campagne d'ici les élections législatives de novembre sur une annulation de ce dispositif. **AFP** — PHOTO AP

Arrestation du baron de la drogue jamaïcain



Christopher «Dudus» Coke, le Robin des bois des Jamaïcains. — PHOTO AP

Agence France-Presse

KINGSTON — Le baron présumé de la drogue de Jamaïque, Christopher «Dudus» Coke, dont les États-Unis réclament l'extradition afin de le juger pour trafic de drogue, a été arrêté hier sur l'île caribéenne, a confirmé la police.

Le révérend jamaïcain Al Miller avait indiqué en fin d'après-midi hier que «Dudus» avait été arrêté dans la journée.

«Les forces de police souhaitent confirmer l'information selon laquelle Christopher Lloyd Coke, qui était sous le coup d'un man-

dat d'arrêt pour être extradé, a été arrêté dans l'après-midi», indique un communiqué de la police jamaïcaine diffusé en début de soirée.

Le gouvernement du premier ministre Bruce Golding était à la recherche de «Dudus» pour le faire extraditer vers les États-Unis. «Dudus» est considéré comme une sorte de Robin des bois par les plus humbles, comme un marchand de mort ultra-violent par Washington.

Sa traque avait provoqué des affrontements entre la police et l'armée jamaïcaine d'un côté, et les

partisans de «Dudus» de l'autre, qui avaient fait au moins 73 morts parmi les civils fin mai et obligé le gouvernement à proclamer l'état d'urgence.

La justice américaine accuse Coke et son gang, baptisé Shower Posse, d'approvisionner New York et les autres villes de la côte est en cocaïne et en marijuana, causant au passage des guerres de gangs ayant fait jusqu'ici des milliers de morts.

Coke risque la prison à vie s'il est extradé et reconnu coupable aux États-Unis.

Par ailleurs, trois policiers ont

été tués lors de l'attaque d'un groupe armé contre une mairie de l'État de Nuevo Leon (nord), près de la frontière du Mexique avec les États-Unis, une région ravagée par la guerre des cartels pour le contrôle du trafic de drogue.

L'attaque est survenue lundi vers minuit. Des hommes armés de fusils d'assaut ont criblé de balles la mairie de Los Herreras, à une centaine de kilomètres au nord-ouest de la capitale de l'État, Monterrey, troisième ville du pays, a indiqué un porte-parole du ministère public, qui a reçu l'anonymat.

Des soldats kirghizes battent des civils ouzbeks

Associated Press et Agence France-Presse

OCH — Des soldats kirghizes ont bastonné hier des dizaines d'habitants, hommes et femmes, d'un quartier ouzbek d'Och, la principale ville du sud du pays, a rapporté l'ONG Human Rights Watch.

Selon Anna Neistat, de l'organisation de défense des droits de

l'homme, les forces kirghizes ont investi avant l'aube le quartier de Tcheryomouchki et envahi l'un des rares bâtiments encore debout dans ce quartier dévasté par les Kirghizes lors des émeutes d'il y a 10 jours. L'édifice servait depuis d'abri et d'hôpital de fortune aux rares Ouzbeks qui n'ont pas fui la ville.

Les forces de sécurité ont frappé de nombreuses personnes

et ont arrêté 12 hommes, a précisé Anna Neistat. Ils ont aussi volé de l'argent et des biens à leurs victimes.

Jusqu'à 400 000 Ouzbeks sont toujours réfugiés dans des camps de fortune de part et d'autre de la frontière depuis l'explosion de violence qui a fait 2000 morts.

Selon le porte-parole de l'armée, Timour Tcharchenaliev, 12 personnes ont été arrêtées

pour possession illégale d'armes et incitation à l'émeute. Il a ajouté que des opérations de sécurité de même type avaient eu lieu dans deux autres quartiers ouzbeks d'Och hier.

La présidente par intérim du Kirghizstan, Rosa Otounbaïeva, a été accueillie avec hostilité hier dans le sud de son pays, théâtre de très violents heurts interethniques ce mois-ci, tandis que les

législatives ont été avancées dans l'espoir de stabiliser le pays.

M^{me} Otounbaïeva a entamé lundi une visite dans le sud, où les nerfs sont à vif entre les Kirghiz et la minorité ouzbèke.

Elle a été huée hier par un millier de personnes au moment où elle sortait d'une réunion à Nookat, à 50 km du centre régional d'Och. Elle a finalement été évacuée du bâtiment en voiture.

Plus de 60 morts et 400 blessés dans un accident de train au Congo-Brazzaville

Agence France-Presse

POINTE-NOIRE — La compagnie du Chemin de fer Congo-océan (CFCO) a estimé que l'accident de train survenu lundi soir dans le sud du Congo, qui aurait fait au moins 60 morts, est attribuable «à un problème comportemental» alors que le matériel était «bon». «L'accident a été causé par un problème comportemental. Le train était bon. La voie est en bon état», a affirmé le dg du CFCO, Joseph Sauveur El Bez.

Un peu plus tôt, le gouvernement congolais a affirmé qu'«à la lumière des faits, cet accident serait attribuable à une vitesse

quelque peu excessive». Plusieurs témoins ont aussi évoqué une vitesse excessive du train.

Toutefois, M. El Bez a reconnu que «le nombre élevé de morts est dû à la surcharge [du train]: il y avait trop de passagers».

«On ne va pas condamner une entreprise sur la base d'un accident. Nous sommes conscients de la demande [de transports] et de l'offre qui est encore inférieure. Nous nous battons pour augmenter les moyens de transport. L'État congolais a mis beaucoup de moyens [dans la compagnie]», a déclaré le dg. «Il y a 60 corps à la morgue de Pointe-Noire», avait affirmé un membre de la cellule

de crise à Pointe-Noire alors qu'un dirigeant du CFCO a souligné que des wagons du train accidenté n'avaient pas encore été dégagés.

Héritage de la colonisation française, le CFCO, dont la construction a coûté la vie à de nombreux Africains, est la principale voie d'échange qui relie Brazzaville et Pointe-Noire sur 510 kilomètres.

En septembre 1991, sur la même ligne, une collision à Mvougouti, près de Dolisie, entre un train de passagers et un train de marchandises, avait fait 100 morts et 300 blessés. C'est, à ce jour, le plus grave accident ferroviaire du pays.

EN BREF

Un opposant cubain condamné, mis en liberté conditionnelle

LA HAVANE — L'opposant cubain Darsi Ferrer, détenu depuis un an officiellement pour une affaire de droit commun, a pu bénéficier d'une «liberté conditionnelle» après avoir été condamné hier par un tribunal de La Havane à un an et trois mois de prison, a annoncé son épouse. Considéré comme un «prisonnier de conscience» par Amnistie internationale, Darsi Ferrer, 40 ans, avait été arrêté en juillet 2009, officiellement pour avoir acheté «au marché noir» des matériaux de construction pour réparer sa maison et pour avoir agressé un voisin qui l'avait dénoncé. **AFP**

Attentat des séparatistes kurdes à Istanbul : cinq morts

ANKARA — Des séparatistes kurdes présumés ont fait exploser une bombe hier à Istanbul, tuant cinq personnes et en blessant 12 autres dans un bus transportant des militaires et leurs familles, ont annoncé les autorités. Les mesures de sécurité ont été renforcées en Turquie par crainte de nouveaux attentats. Selon le premier ministre Recep Tayyip Erdogan, la fille d'un officier, âgée de 17 ans, figure parmi les personnes tuées. **AP**

La violence fait fermer 700 usines de textile au Bangladesh

DACCA — De violents mouvements de protestation mobilisant des dizaines de milliers d'ouvriers du textile du Bangladesh ont entraîné hier la fermeture de 700 usines qui fournissent les plus grandes enseignes occidentales de l'habillement. La police anti-émeutes a tiré des balles en caoutchouc et des bombes lacrymogènes sur les ouvriers dans la zone industrielle d'Ashulia, au nord de la capitale Dacca. Les ouvriers, qui réclament une hausse du salaire minimum de 25 à 70 \$, ont érigé des barricades avec de vieux pneus, mis le feu à des camions de livraison et lancé des projectiles sur les forces de l'ordre pour la quatrième journée consécutive. **AFP**

Rupture d'une digue dans le sud de la Chine : 88 000 évacués

PÉKIN — Les pluies torrentielles qui touchent le sud de la Chine ont fait céder une digue lundi soir, obligeant 88 000 personnes à quitter leurs maisons. La digue de Changkai, sur la rivière Fu, dans la province de Jiangxi, a cédé sous le flot des eaux, obligeant les habitants à fuir dans la ville voisine de Fuzhou, selon l'agence Chine nouvelle. **AP**

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

APPEL D'OFFRES PUBLIC

COMMISSION SCOLAIRE DE l'Estuaire

PROJET: E09-10-55

TITRE: Réfection partielle de l'enveloppe extérieure de l'école Bois-du-Nord Baie-Comeau

La Commission scolaire de l'Estuaire (Ressources matérielles) 771, boulevard Jolliet Baie-Comeau (Québec) G5C 1P3 Téléphone : 418 589-0806, POSTE 2500 ou 418 296-9648 (Atelier) Télécopieur : 418 296-9639 (Atelier)

OBTENTION DES DOCUMENTS :

Les entreprises intéressées à soumissionner peuvent se procurer les formulaires de soumission, devis et autres documents pour un montant de 100 \$ non remboursable, à compter du lundi 28 juin 2010, à 13h30 en appelant ou en se rendant à :

L'ATELIER DES RESSOURCES MATÉRIELLES de la Commission scolaire de l'Estuaire

40 A, Michel-Hémon, Baie-Comeau (Québec) G4Z 2K4 (situé à l'arrière de la polyvalente des Baies)

Toutes les soumissions doivent être présentées sur les formulaires prévus, sous enveloppes scellées fournies à cette fin par la commission scolaire.

Pour toute information, bien vouloir communiquer au 418 296-9648.

ARCHITECTE :

Demontigny, Métivier, Hébert, Fortin, Martin, Tremblay, architectes (DMG architecture) 269, boulevard Lasalle Baie-Comeau (Québec) G4Z 1S7 Téléphone : 418 296-2257 Télécopieur : 418 296-9540 Courriel : dmgbcc@globetrotter.net Pour information: Marc Tremblay

INGÉNIEUR :

Groupe-Conseil TDA 26, boulevard Comeau Baie-Comeau (Québec) G4Z 3A8 Téléphone : 418 296-6711 Télécopieur : 418 296-8971 Courriel : info@gctda.com Pour information: Réal Dugas

VISITE DE CHANTIER :

Le lundi 5 juillet 2010, à compter de 13h30, à l'école Bois-du-Nord, 2398, rue Napoléon, Baie-Comeau.

GARANTIE DE SOUMISSION :

(CAUTIONNEMENT)

Le soumissionnaire doit fournir une garantie de soumission de 10 % du montant global de la soumission incluant toutes taxes, sous forme de chèque visé, de lettre de crédit au nom de la Commission scolaire de l'Estuaire ou de cautionnement de soumission.

RÉCEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS :

Les soumissions sont reçues à l'atelier des Ressources matérielles au 40A, Michel-Hémon, Baie-Comeau (Québec), à l'arrière de la polyvalente des Baies, le mardi 13 juillet 2010, à 14h pour être ouvertes le même jour, à la même heure, en présence des intéressés.

ÉLIGIBILITÉ DES SOUMISSIONNAIRES :

Les entreprises de service doivent avoir leur établissement dans la province de Québec pour être autorisées à soumissionner. Les firmes doivent avoir un établissement au Québec ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable au Québec ou dans une autre province ou un territoire visé par cet accord. La commission scolaire (propriétaire) ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et ouvertes. Elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Donné à Baie-Comeau le 21 juin 2010

Stéphane Dumont, coordonnateur par intérim des Ressources matérielles

Contribuer à accroître l'égalité des chances pour tous les élèves des écoles primaires de la grande région de Québec
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaire disponibles dans les salons

418 628 4355



Fondation Georgette-Lavallée

6234264

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-06-22

649+49

03 06 09 17 20 21 26 35 36 40
41 42 43 45 46 47 56 57 58 62

3 471
4 5022

12 14
18 26 41

Astro Jour - Mois - Année - Signe
28 AOÛT 56 CAPRICORNE

Extra 3805231

DU 23 JUIN AU 7 JUILLET SEULEMENT, 10 LOTS BONIS DE 49 000 \$*.
* 2 LOTS BONIS PAR TIRAGE, PARTAGEABLE ENTRE LES GAGNANTS.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/Video

AVIS PUBLIC

PRENEZ AVIS, par les présentes, qu'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 35 du Règlement sur le bruit, R.V.Q. 978, et du paragraphe 2° de l'article 24.2 du Règlement intérieur du comité exécutif sur la délégation de pouvoirs, R.R.C.E.V.Q. chapitre D-1, et ses amendements, le directeur du Bureau du développement touristique et des grands événements édicte ce qui suit :

Le Cirque du Soleil est autorisé à présenter le spectacle « Les Chemins invisibles » selon les conditions décrites ci-dessous :

- le spectacle a lieu, une fois par jour, tous les mardis, mercredis, jeudis, vendredis, et samedis, durant la période comprise entre le 24 juin 2010 et le premier lundi de septembre, ainsi que le dimanche 5 septembre, entre 20 h et 23 h;
- à quatre reprises, lorsqu'un spectacle est annulé et qu'il doit être repris, soit le 2, le 9, le 23, et/ou le 31 août 2010, de 20 h à 23 h;
- les pratiques et les tests de son sont permis du 1^{er} au 19 juin, de 9 h à 23 h, les 20, 21 et 22 juin, de 9 h à 23 h, le 23 juin, de 9 h à 18 h, ainsi que tous les jours de représentations, de 13 h à 19 h;
- le montage des installations a lieu, du 1^{er} au 23 juin, de 9 h à 23 h.

Édictée à Québec, ce 31 mai 2010

PRENEZ AVIS, par les présentes, qu'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 35 du Règlement sur le bruit, R.V.Q. 978, et du paragraphe 2° de l'article 24.2 du Règlement intérieur du comité exécutif sur la délégation de pouvoirs, R.R.C.E.V.Q. chapitre D-1, et ses amendements, le directeur du Bureau du développement touristique et des grands événements édicte ce qui suit :

- les animations ambulantes sont autorisées sur les quais d'Espace 400^e, du 1^{er} juillet au 6 septembre 2010, de 17 h à 21 h 30;
- les spectacles musicaux de l'événement « Le Moulin à images » sont autorisés sur les terrains de la Bunge, du 16 juin au 10 septembre 2010, de 21 h à 23 h.

Édictée à Québec, ce 15 juin 2010

Le directeur du Bureau du développement touristique et des grands événements, Jean-Louis Duchesne

APPEL D'OFFRES

ACQUISITION DE DOUZE (12) SOUFFLEUSES À NEIGE DÉTACHABLES NEUVES, CAPACITÉ 2 400 TONNES MÉTRIQUES/HEURE MINIMUM - VQ-42902

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 13 juillet 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

DÉNEIGEMENT DE CERTAINES RUES DE LA VILLE DE QUÉBEC (11 CONTRATS) CONTRATS DÉBUTANT EN 2010 VQ-42623

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 14 juillet 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

ENTRETIEN DES APPAREILS DE TRANSPORT VERTICAL ET ESCALIERS MÉCANIQUES - VQ-42493

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 16 juillet 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

Visite des lieux facultative : Le 30 juin 2010 à 8 h 30, à la salle de réunion située au 1235, boulevard Montmorency, arrondissement de La Cité-Limoilou.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

- SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.
- Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsqu'applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

Compromis justifié

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



Réflexe d'un premier ministre sur la sellette, Jean Charest s'est empressé de dire que Québec interjettera appel de la décision de la Cour supérieure permettant au collège privé Loyola, de Montréal, de donner le cours d'éthique et de culture religieuse avec une dimension catholique. Le premier ministre s'avance sur un terrain miné.

Religion, laïcité, école privée, école publique. Le mélange peut produire un effet explosif dans un Québec où l'État, les institutions et les individus ont mis des décennies à se dégager de l'emprise de l'Église et de la religion, et où la rivalité entre système public et privé d'enseignement est toujours vive.

Pour plusieurs, la province avait enfin réussi à s'affranchir avec la déconfectionnalisation des commissions scolaires, des écoles, du ministère et du Conseil supérieur de l'éducation. Le retrait des cours d'enseignement religieux catholique ou protestant, ou de morale, et leur remplacement en 2008 par un cours d'éthique et de culture religieuse venaient boucler la boucle.

Cela est vrai pour les écoles publiques, mais non pour les écoles privées. Malgré un amendement constitutionnel en 1997, le législateur québécois a permis aux écoles de conserver leur reconnaissance confessionnelle, rappelle le juge Gérard Dugré. Loyola est une école privée confessionnelle catholique.

Un règlement d'application de la Loi sur l'enseignement privé permet aussi à un établissement de remplacer un cours inscrit au curriculum de tous les petits Québécois par un cours équivalent. C'est

ce qu'a proposé Loyola. L'école n'a pas demandé de retirer le cours d'éthique et de culture religieuse de l'horaire de ses élèves. Mais bien de le dispenser selon les préceptes de la religion catholique qu'elle applique depuis 1848. C'est un compromis raisonnable.

Ce cas diffère de la demande de parents catholiques qui voulaient que leurs enfants fréquentant une école publique de Drummondville soient exemptés du cours d'éthique et de culture religieuse. La Cour supérieure a refusé.

La question de la place de la religion à l'école n'est pas complètement réglée

Dans le cas de Loyola, le juge ne remet pas en question le cours d'éthique et de culture religieuse. Il estime que la ministre de l'Éducation et un fonctionnaire n'ont ni le pouvoir ni la compétence pour dicter comment le cours doit être donné dans un établissement confessionnel. Il juge l'approche totalitaire et est d'avis que Loyola a droit à la protection de sa liberté d'expression religieuse et à sa liberté d'enseigner la matière avec son programme confessionnel catholique.

Qu'il aille ou non en appel, le gouvernement s'attirera les critiques des citoyens qui croient que la laïcité vaut pour les écoles privées et publiques, et des autres qui rappellent le droit fondamental des parents de choisir l'établissement d'enseignement pour leurs enfants. Jean Charest n'est pas au bout de ses peines.



CARICATURE LA PRESSE, SERGE CHAPLEAU

MON CLIN D'ŒIL **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

«Les Leafs ne faisant jamais les séries, on est content d'avoir le G20.» — UN CASSEUR TORONTOIS

CARREFOUR DES LECTEURS

RIP société distincte

Le 20^e anniversaire de l'échec de Meech nous rappelle que la principale demande ayant conduit à cet échec est l'enchâssement dans la Constitution de la spécificité du Québec. L'auteur de ces lignes est convaincu que tant que les fédéralistes du Québec, dont il fait partie, n'abandonneront pas cette demande symbolique et inutile, il n'y aura aucune réouverture possible de la Constitution. Les citoyens des autres provinces sont aussi distincts de nous que nous le sommes d'eux, et ils préfèrent mettre leurs énergies à des priorités utiles. À l'échelle mondiale, notre demande est anormale. Les peuples ne revendiquent pas des reconnaissances ici et là.

Oui, nous formons une société distincte, un peuple, une nation, tout comme nous sommes majoritairement blancs, catholiques, hétérosexuels, majeurs et vaccinés. Mais faut-il absolument que ces réalités soient écrites dans la Constitution?

La saga sur la spécificité du Québec date du temps où nous croyions les français menacés. Or aujourd'hui, il n'y a jamais eu autant de personnes parlant français. Les supporteurs de cette revendication ne peuvent nommer un seul dossier pour

lequel elle aurait changé quoi que ce soit. Nos ancêtres de 1867 ont préféré ne demander que des outils utiles au développement du Québec. Et aujourd'hui, nous sommes les francophones avec le meilleur niveau de vie au monde. Bravo!

Nos leaders fédéralistes actuels devraient s'en inspirer car tant que cette reconnaissance inutile persistera, la porte de la Constitution restera barrée à double tour...

Bruno Pelletier
Rimouski

La Constitution et son nœud gordien

Au Québec, il y a beaucoup de constitutionnalistes, mais aucun n'a même envisagé de s'affranchir d'une situation dont tous conviennent qu'elle est injuste et inacceptable. La Constitution de 1867 devait être revue et purgée de son contenu colonial. Elle avait été adoptée sans recours au peuple, par des «élus» qui outrepassaient leur mandat. Faut-il rappeler que Londres l'imposa 17 ans après une répression sanglante? Son caractère démocratique s'en trouve affecté à la base. Au lieu de la rectification attendue, le gouvernement Trudeau viole le plus important principe de la convention qui sous-tend la Constitution, principe non écrit, à savoir que la Constitution ne pouvait être modifiée sans l'accord du Québec. C'était le devoir de la Cour suprême de le rappeler mais, le 25 septembre 1981, elle établit une distinction spécieuse qui affranchit la légalité des conventions les plus sacrées, les plus fondamentales. Pire encore, elle édicte que si Ottawa doit obtenir un consensus suffisant des provinces, des provinces totalisant une population de 70 % font l'affaire. Cette arithmétique lui permet de soumettre le Québec au bon vouloir des provinces anglaises. C'était encore son devoir fondamental de le signaler et de désavouer clairement un «rapatriement» unilatéral. Faute de quoi, cette Cour a perdu de façon durable son intégrité et son habileté morale.

Hubert Larocque
Gatineau

Commentaire

Bonne et mauvaise nouvelle

Si les fervents de Marc Ouellet se désolent de son éventuel départ, ils se réjouissent quand même de sa promotion. Ses opposants, par contre, heureux de la possibilité de s'en libérer, peuvent craindre

l'augmentation de son influence dans l'Église. Souhaitons malgré tout que le choix final permettra une ouverture d'esprit plus grande allant dans le sens irréversible de l'évolution.

Émery Marcoux
Sainte-Marie de Beauce



VIDÉO

L'actualité commentée par Pierre-Paul Noreau :
cyberpresse.ca/le-soleil/opinions

Point de vue | Louis Bernard et autres*

Pierre Martin, un grand bâtisseur du Québec

Le 13 juin dernier est décédé à Montréal un grand bâtisseur du Québec moderne. Artisan de la Révolution tranquille, Pierre Martin aura été un infatigable serviteur de l'État.

Tout au long de son parcours de haut fonctionnaire au gouvernement du Québec (notamment comme sous-ministre du ministère de l'Éducation et vice-président de l'Université du Québec) et de gestionnaire dans le secteur privé (domaines de l'énergie, du transport et de l'immobilier), il a poursuivi inlassablement les objectifs de progrès social, d'innovation et de recherche d'excellence.

Son aisance à passer du secteur public au secteur privé et les succès qu'il a obtenus dans ces deux sphères d'activité pointent vers un profil personnel d'une force rare.

Ce profil se caractérisait par un équilibre parfaitement réussi entre deux pôles. D'une part, sa capacité de concevoir une vision d'ensemble, de moyen et long termes, sur des problèmes sociaux, éducatifs et économiques. D'autre part, son esprit pragmatique orienté vers l'action et la réalisation concrète des choses. La finalisation d'un projet lui apparaissait tout aussi importante que la définition intellectuelle des paramètres qui en soutenaient la réalisation.

Passer de l'un à l'autre de ces pôles dans les réalisations d'envergure qu'il laisse en héritage à la population du Québec a pu s'opérer grâce à ses talents de chef d'équipe capable d'expli-

quer sa vision et de la faire partager à des centaines de collaborateurs chargés de l'exécution des projets.

UNE VISION COMMUNE

Un des secrets de ce leadership unique, le ciment soudant cette passerelle entre la réflexion et l'action, est l'attention portée au choix de ses collaborateurs, le temps consacré à faire émerger une vision commune et la confiance en eux pour la réalisation de leur mandat respectif.

Son leadership a été constamment reconnu non seulement par ses collaborateurs, mais également par ses partenaires d'affaires, ses patrons politiques, les clientèles et les interlocuteurs concernés par des projets. Pour ne citer que l'exemple de la mise sur pied du réseau de l'Université du Québec, il va de soi que ce chantier d'une grande complexité n'aurait pu se réaliser sans l'enthousiasme et la synergie que suscitait cet homme autour de lui.

Dans les grands projets qu'il a dirigés, tous se rappelleront sa modestie, son respect des autres, la clarté de son expression orale et écrite, sa rigueur et sa discipline dans l'analyse des multiples aspects des dossiers (tant légaux, financiers que politiques) ainsi que sa capacité de rêver loin dans le temps et l'espace, en intégrant les dimensions comparatives internationales.

Au moment où les sondages nous indiquent la hausse du cynisme de la population par



Les auteurs de la lettre font hommage au leadership du défunt fonctionnaire au gouvernement québécois Pierre Martin. — PHOTO LA PRESSE

rapport au service public, où les attentes se font pressantes pour resserrer les règles d'éthique pour les administrateurs publics, où la responsabilité du secteur privé est soulevée dans des

dossiers comme la protection des consommateurs et de l'environnement, le parcours de vie et de carrière de Pierre Martin offre un exemple vibrant de l'incarnation des valeurs d'inté-

grité, d'honnêteté, d'abnégation, de générosité et de sens des responsabilités. *James C. Cherry, Guy Coulombe, Jacques Girard, Claude Séguin, Robert Tessier et Diane Wilhelmy

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes à lesoleil.cyberpresse.ca

Le gros bon sens

Enfin, le bon sens a triomphé. Le juge Gérard Dugré vient de donner raison à la Loyola High School en l'autorisant à être exemptée du nouveau cours d'Éthique et de culture religieuse (ECR) imposé par le ministère de l'Éducation. Les laïcistes et les «muràmuristes» seront évidemment mécontents, voire outrés. Mais ce juge, à juste titre, a estimé que ce cours violait le droit à l'enseignement privé et en particulier la liberté religieuse, garantie par les Chartes québécoise et canadienne des droits et libertés. Loyola est une école privée catholique pour garçons, d'inspiration jésuite. Cette affaire risque fort de se rendre en Cour suprême. Rendue à cette instance ultime, je penserais bien que la Loyola High School aurait de nouveau gain de cause.

Michel Lebel
Ancien professeur de droit constitutionnel
Entrelacs

Ils sont tous des dieux

Le jugement Dugré : «La société démocratique canadienne est fondée sur des principes qui reconnaissent la suprématie de Dieu et la primauté du droit, lesquels bénéficient d'une protection constitutionnelle». Je dois être en retard, je croyais vivre au Canada et non aux États-Unis, où «In God we trust» est inscrit sur le cent noir... La «suprématie de Dieu» est une affirmation qui ouvre de très grandes portes, surtout constitutionnelles. Allah, Vishnu, Jehova, Manitou, Christ, Shiva et quelques centaines d'autres sont aussi des dieux. Est-ce que nous devons reconnaître à tous LA suprématie? Si oui, on n'est pas sorti du bois, comme on dit chez nous. D'où la nécessité d'établir une constitution laïque comme loi fondatrice. Parce que les dieux sont de tout temps source de division et d'affrontement : lorsqu'ils ne se battent pas entre eux comme chez les Grecs, ils se

trouve toujours des gens zélés pour l'actualiser sur la terre des hommes. Le jugement Dugré est carrément partial et porte une dimension morale inacceptable.

Mario Laprise
Québec

Promenade contemporaine!

Mon conjoint et moi sommes natifs de la ville de Québec et nous vivons maintenant à Lévis. Cela ne nous empêche pas de nous promener très régulièrement dans notre belle ville natale que nous adorons. Il y a pourtant une aberration à la place Royale qui nous fait grimacer chaque fois : le «cadeau de la France» à Québec. Cette incongruité n'a pas sa place à cet endroit. Nous avons fait un petit jeu pour savoir, si ça ne dépendait que de nous, à quel endroit on pourrait placer la chose afin qu'elle ne soit plus si offensante pour la vue. Nous sommes tombés d'accord immédiatement : la prome-

nade Samuel-De Champlain. Nous croyons que c'est l'endroit tout indiqué, parmi d'autres oeuvres contemporaines, pour y installer l'objet et qu'il y passe

inaperçu. Je ne peux pas croire que nous sommes les premiers à y avoir pensé...

Danielle Patry
Lévis

La vacuité d'un plan

La séparation intéresse les intéressés davantage que les fervents. Un plan irréaliste et peu convoité. Tout comme le TGV Québec-Windsor, il est virtuel. En fait, c'est une boîte de Pandore. C'est le point de départ de conflits économiques, linguistiques et nationaux. Les arguments séparatistes nécessaires sont peu nombreux. En connaissez-vous? Jadis, ayant voté Oui en 1995, j'en avais quelques-uns. C'était surtout l'attrait de la liberté et l'indépendance de mon peuple qui m'attiraient. Évidemment, le Québec est viable économiquement et pourrait être un pays. Or, le prix à payer pour le devenir est beaucoup trop élevé par rapport à la qualité de vie qu'offre le Canada. La quiétude, les richesses, le respect des cultures et le niveau de vie des habitants surpassent les bassesses politiques faites au nom d'idéaux et de lignes de partis. Quand le cliché dépasse le préjugé... Que le PQ soit enchaîné à ce projet perpétue le vide politique, c'est-à-dire : un bon social-démocrate doit être séparatiste et nul ne peut entrevoir un changement rapide du pouvoir en place sans espérer un éventuel référendum. Vivement de nouvelles idées.

Jean-David Cyr
New Richmond



Le chef Claude Jeannotte accuse le ministère des Affaires indiennes de faire fi de ses responsabilités. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GENEVIÈVE GÉLINAS

Revers en Cour suprême pour les Micmacs de Gaspé

Geneviève Gélinas
Collaboration spéciale

GASPÉ — Les enfants micmacs de Gespeg devront se passer de l'aide financière d'Ottawa pour leurs études primaires et secondaires. La Cour suprême a rejeté la demande d'appel de la bande de Gaspé sur cette question. Gespeg voulait se servir de la cause comme tremplin pour exiger l'accès à d'autres programmes, refusé à la nation parce qu'elle n'a pas de réserve.

Jusqu'en 2004, une centaine d'enfants micmacs de niveau primaire et secondaire se partageaient un montant variant de

100 000 à 159 000 \$ par année. Les sommes versées aux parents devaient servir à payer du matériel scolaire, les repas du midi, les vêtements ou le transport.

En 2004, le ministère des Affaires indiennes a mis fin à l'exception dont bénéficiait Gespeg, et appliqué ses critères : il faut habiter sur une réserve pour avoir droit au programme. Or, les 700 membres de Gespeg vivent mélangés à la population blanche, et leurs enfants fréquentent les écoles provinciales.

Le chef Claude Jeannotte considère que l'aide d'Ottawa était un encouragement à étudier pour les enfants de la bande. Il se dit «déçu» par l'attitude du ministère des Affaires

indiennes, qui «ne reconnaît pas sa responsabilité».

Gespeg avait auparavant essuyé deux revers en Cour d'appel et en Cour d'appel fédérale. Depuis que la communauté de Kitecisakik, en Abitibi, a accepté qu'on lui crée une réserve, les seules bandes sans réserve au Canada restent Gespeg et la nation Caldwell, en Ontario.

En refusant d'entendre l'appel, les juges de la Cour suprême ne se prononcent pas sur le fond du dossier. Selon David Schulze, l'avocat de Gespeg, «la question des obligations du Ministère envers les bandes sans terre reste ouverte. La plus grande partie de l'aide offerte dépend de la résidence sur réserve, mais c'est le gouvernement fédéral qui crée les réserves».

UN TREMLIN

«On aurait aimé utiliser la décision comme un tremplin pour ouvrir les discussions sur tous les programmes auxquels on n'a pas accès parce qu'on n'a pas de réserve», affirme Richard Jeannotte, le négociateur de Gespeg. Les nations sur réserve ont notamment droit à des fonds pour l'habitation, la santé, et à davantage de fonds pour l'administration de la bande.

Gespeg poursuit la négociation avec Ottawa pour obtenir une «assise territoriale». «Ce qu'on dit au Ministère, c'est : donnez-lui le titre que vous voulez, mais cessez de nous priver des programmes qui vont avec la réserve», affirme Richard Jeannotte.

Selon Nancy Bonsaint, avocate au bureau du procureur général du Canada, la décision de la Cour d'appel fédérale, qui a donné raison au ministère des Affaires indiennes, doit dorénavant être considérée comme «finale», et «il faudra travailler sur cette base». «Porter la cause devant les tribunaux n'est pas une façon d'amener des revendications face à l'obtention d'une réserve», affirme M^{me} Bonsaint, qui ajoute ne pas pouvoir se prononcer sur «l'aspect politique».

Au ministère des Affaires indiennes, personne ne nous a rappelés pour répondre à nos questions sur l'assise territoriale.

Précision

Une erreur s'est glissée dans la légende d'une photo qui accompagnait un texte sur la Fête nationale à Sainte-Anne-de-Monts dans notre édition de samedi. Plutôt que de lire que Sainte-Anne-des-Monts accueillera Zachary Richard, il aurait fallu lire que, contrairement à certaines rumeurs, la Ville maintient ses activités telles qu'annoncées pour la fête du 24 juin, malgré la présence de Zachary Richard à Cap-Chat. Nos excuses.

HÔTEL Auberge Universel MONTRÉAL

ABA AMERICAN B&B ASSOCIATION
AAA APPROVED APPRENTICE

Piscine extérieure chauffée

Fine cuisine italienne

Piscine intérieure chauffée

Chambres bien équipées

*** Valide du 23 juin au 9 septembre 2010**

À l'ombre du parc olympique et du jardin botanique. Vous êtes à quelques minutes en voiture ou en métro du centre-ville, du Vieux-Montréal, de la Ronde, du Casino de Montréal et des feux d'artifice.

*** Non valides les :**
30 juin, 1, 2, 3, 17, 24 juillet
7, 14, 20, 21 août et 4 septembre.

Spécial été 89\$

par nuit 1 à 4 personnes*

* Sujet à disponibilité. Non applicable aux autres promotions en vigueur ou réservation déjà existante.

Navette incluse pour certains sites.

Réservations: 1 800 567-0223 5000, Sherbrooke Est, Montréal (QC) Tél.: 514 253-3365 www.auberge-universel.com

24 AOÛT = 25 JUILLET

DERNIÈRE SEMAINE

ACHETEZ AVANT LE 30 JUIN ET ÉPARGNEZ JUSQU'À 40%*

Les Grands Feux Loto-Québec

PRÉSENTÉ PAR

BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER



affaires

TORONTO	11 797,94	- 138,14	↓
TSX 60	693,91	- 7,91	↓
NASDAQ	2261,80	- 27,29	↓
NEW YORK	10 293,52	- 148,89	↓
LE DOLLAR	- 0,45	97,17	↓ _{cUS}

MILIEU DE LA CONSTRUCTION

PAS DE GRÈVE, PAS DE LOCK-OUT

Michel Corbeil

mcorbeil@lesoleil.com



Tout indique qu'il n'y aura pas de conflit de travail chez les «gars de la construction», le 25 juin. Ce qui est assuré, c'est que le plus important chantier routier de la région, à l'intersection des autoroutes Charest et Robert-Bourassa, ne sera pas paralysé par une grève ou un lock-out.

Négociateurs patronaux et syndicaux ont pressé le pas, ces derniers jours, pour en venir à des

ententes. À compter de ce soir, à minuit, les patrons avaient le droit de décréter l'arrêt des travaux et les syndicats, d'appeler leurs membres à cesser le travail. Les pourparlers font en sorte que l'échéance ne tient plus.

À quelques heures de la date butoir, un premier accord de principe est survenu, tard, lundi soir, dans le secteur des travaux de génie civil et de voirie. Vendredi, l'Association des constructeurs de routes et de grands travaux du Québec (ACGRTQ) avait estimé que les pourparlers se trouvaient dans «une impasse».

Selon nos informations, Hydro-Québec dressait des plans pour renvoyer la main-d'œuvre du chantier La Romaine, sur la Côte-Nord. Le même exercice de planification était en route pour les travailleurs de la baie James.

Hier, le directeur général adjoint de l'Association, Guy Duchesne, a rapporté au *Soleil* avoir trouvé un espace pour «une entente responsable». Il n'a pas divulgué les détails, mais cela

«assurera une paix industrielle sur nos chantiers».

Cela met à l'abri des moyens de pression le chantier routier sur l'autoroute Charest (40) qui provoque déjà des embouteillages. «Sans entente», a ajouté le négociateur patronal, «c'aurait été le premier chantier à tomber, je vous le dis!»

Les deux parties restent à s'entendre à une trentaine de tables de négociations particulières. M. Duchesne ne croit pas

que cela posera problème. Les échanges nécessaires devraient prendre entre 10 et 15 jours, a-t-il prédit. Les tractations dans les trois autres secteurs du monde de la construction ne peuvent faire dérailler l'entente dans le secteur du génie civil et de la voirie, a-t-il indiqué.

Les négociateurs dans le domaine de la construction résidentielle se sont rencontrés, ces deux derniers jours. Un membre de l'Alliance syndicale construction, qui réunit les cinq syndicats du domaine, a signalé que «certains points bloquent». Mais l'atmosphère demeure «bonne», a-t-il noté.

L'entente met à l'abri le chantier routier sur l'autoroute Charest qui provoque déjà des embouteillages

Une source à la FTQ, qui s'est jointe récemment aux quatre autres unités syndicales pour former un premier front commun en construction, a signalé que «tant que ça négocie», il y a espoir de règlement. Or, les «signes qui viennent des tables» pour les pourparlers semblent positifs.

D'après les responsables interrogés, c'est le secteur de la construction industrielle qui inquiète. L'Association de la construction a émis un communiqué pour affirmer qu'elle écarte le recours au lock-out. Mais la né-

gociatrice en chef Lyne Marcoux enchaîne en accusant l'Alliance syndicale de tenir un discours qui «s'oriente de plus en plus vers un conflit de travail».

Un syndicaliste a confirmé que «c'est là [dans ce secteur] que ça achoppe beaucoup. C'est là que se retrouvent le gros des demandes patronales. Mais [ils] veulent quand même négocier. Nous avons un congé dans deux jours. Je ne crois pas qu'il y aura de grève. À moins d'un coup de théâtre.»

Joint hier, le ministre du Travail Sam Hamad s'est félicité de l'accord de principe pour le secteur du génie civil et de la voirie. «Je veux que les autres secteurs fassent un blitz de négociations et s'entendent le plus vite possible.» M. Hamad a rencontré les deux parties, ces derniers jours, et tout le monde lui semble «de bonne volonté».

Le monde de la construction compte 144 000 travailleurs. De ce total, 52 000 sont sur des chantiers résidentiels; 87 000, pour l'institutionnel et le commercial; 19 000, dans l'industriel; et 31 000 pour les travaux de génie civil et de voirie.



Nouveaux puits à Forillon

Geneviève Gélinas

Collaboration spéciale

GASPÉ — Une firme mandatée par Junex estime à 27,5 millions de barils de pétrole les ressources présentes sur sa propriété de Galt, à 20 kilomètres de Gaspé. Le président de Junex, Jean-Yves Lavoie, en déduit qu'il vaut la peine d'y investir pour forer de nouveaux puits.

«Ce qu'on voulait, c'est qu'une tierce partie nous dise si ça vaut la peine ou non de continuer. La réponse, c'est oui, affirme M. Lavoie. À 75 ou 80 \$ du baril, poursuit-il, ça vaut la peine, aujourd'hui, d'aller dépenser 30 à 50 millions \$ supplémentaires pour forer au moins trois autres puits et avoir une meilleure idée

de ce qu'on peut produire.» Les ingénieurs de la firme texane Netherland, Sewell and Associates Inc. (NSAI) ont analysé les quatre puits déjà forés, les carottes de forage et les données géophysiques récoltées au fil des ans.

NSAI évalue à 183 millions de barils la quantité de pétrole présente dans la formation géologique de Forillon, sur la propriété de Galt. Ces chiffres sont des estimations, avertit M. Lavoie. «On a une certaine assurance, mais elle n'est pas totale. Ça demeure un projet hautement risqué.»

BERNARD LEMAIRE

Selon NSAI, 15 % de ce pétrole pourrait être récupéré, soit 27,5 millions de barils. La moitié appartiendrait à Junex, qui détient 50 % des intérêts sur la propriété; Bernard Lemaire détient les 50 % restants.

Les nouvelles méthodes de forage pourraient permettre à Junex d'extraire le pétrole, croit M. Lavoie, un projet irréaliste il y a moins de cinq ans. «On veut faire des forages horizontaux. On descend à 2000 mètres de profondeur, puis on tourne pour continuer un kilomètre à l'horizontale, explique-t-il. Puis des travaux de fracturation, pour déclencher l'écoulement du pétrole vers les puits.» Les travaux pourraient commencer dès l'an prochain.

Junex tentera de convaincre une compagnie aguerrie à ces techniques d'investir. «Si on ne trouve personne parce que la Gaspésie est peu connue, on songe à former une autre compagnie [que Junex]», ajoute M. Lavoie.

Depuis 1988, M. Lavoie et ses partenaires ont dépensé 30 millions \$ pour explorer Galt. Au fil

des ans, ils ont extrait 5828 barils de pétrole léger.

«Ce n'est pas une grosse production, admet le président de Junex. Mais ça nous a montré que c'est du beau pétrole et que la structure est bien fermée.»

PÉTROLIA À ANTICOSTI

Ailleurs dans l'Est-du-Québec, les équipements destinés à forer quatre puits cet été sont arrivés à Port-Menier, à l'île d'Anticosti. Pérolia et Corridor Resources investiront 9 à 10 millions \$ dans ces travaux, qui emploieront 25 personnes sur le terrain.

Les foreurs entreront à nouveau dans un puits foré en 2005, et poursuivront le forage à l'horizontale vers un second puits existant à 150 mètres de là. Ils creuseront ensuite trois nouveaux puits d'ici la fin septembre.

183 millions de barils d'or noir, selon une évaluation de la firme Netherland, Sewell and Associates Inc.

27,5 millions de barils sur la propriété de Galt, à 20 km de Gaspé

Juste retour de l'histoire

Steeve Paradis

Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Cinquante ans jour pour jour après l'élection du gouvernement de Jean Lesage, considéré comme événement fondateur de la Révolution tranquille, le premier ministre Jean Charest s'est rendu hier sur la Côte-Nord pour renommer deux des barrages de la Manicouagan des noms de deux personnalités marquantes de cette époque, Jean Lesage et René Lévesque.

Accompagné de représentants des familles Lesage et Lévesque, le premier ministre a officialisé ce changement de toponymie afin «de rendre hommage à deux premiers ministres de grande envergure, qui ont donné un élan formidable au Québec. Le barrage de Manic-2 est désormais le barrage Jean-Lesage, alors que le barrage Manic-3 porte le nom de barrage René-Lévesque. Le barrage de Manic-5 porte aussi le nom d'un autre ancien premier ministre, Daniel-Johnson, décédé là-bas la veille de l'inauguration de l'ouvrage.

DEUX PERSONNAGES D'EXCEPTION

Quant à elle, la vice-première ministre Nathalie Normandeau a rappelé que les travaux de ces pionniers ont conduit le Québec au quatrième rang mondial de la production hydroélectrique. Érigés au coût de 600 millions \$ à l'époque, les barrages Jean-Lesage et René-Lévesque coûteraient aujourd'hui 2,6 milliards \$ à construire, a-t-elle signalé, ajoutant au passage que «près de 50 ans de recul nous font prendre la mesure des cathédrales érigées par les travailleurs».

«C'est un juste retour de l'histoire que de rendre hommage à deux personnages d'exception», a déclaré quant à lui le président-directeur général d'Hydro-Québec, Thierry Vandal, rappelant que le tandem Lesage — Lévesque, qui a été ministre des Ressources hydrauliques et des Richesses naturelles dans ce gouvernement libéral, a donné le coup d'envoi du complexe Manicouagan-Outardes (sept barrages, huit centrales, 7567 mégawatts produits) en août 1960.

Un peu comme Lesage et Lévesque, ils sont importants, les barrages qui ont changé de nom hier. Le barrage Jean-Lesage a longtemps été le plus gros de type poids évidé au monde, alors que le barrage René-Lévesque (qui n'est pas ouvert aux visiteurs contrairement aux centrales Manic-2 et Manic-5) comporte le mur d'étanchéité le plus profond au monde.



Avec en arrière-plan l'évacuateur de crue du barrage Manic-2, renommé Jean-Lesage, le premier ministre Jean Charest a rendu hommage hier à deux des pionniers de la Révolution tranquille, Jean Lesage et René Lévesque. Il est accompagné du ministre délégué aux Ressources naturelles, Serge Simard, de la vice-première ministre Nathalie Normandeau, du pdg d'Hydro-Québec, Thierry Vandal, et de la mairesse de Baie-Comeau, Christine Brisson.

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE STEEVE PARADIS

Un moratoire dans le golfe

SAINT-SIMÉON — La MRC de Bonaventure répond favorablement à l'invitation du maire des Îles-de-la-Madeleine, Joël Arseneau, visant à exiger des gouvernements fédéral et provincial un moratoire sur l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures dans le golfe du Saint-Laurent. Bonaventure devient ainsi la première MRC de la Gaspésie et du Québec côtier à demander ce moratoire, un an avant une campagne d'exploration en mer projetée par la firme néo-écossaise Corridor Resources à mi-chemin entre Terre-Neuve et les Îles-de-la-Madeleine.

Le préfet de la MRC de Bonaventure, Jean-Guy Poirier, estime que le moratoire devrait être en vigueur «tant et aussi longtemps qu'on ne recevra pas d'information satisfaisante au sujet de ce qui sera fait dans le golfe [par Corridor Resources]. On n'a rien reçu jusqu'à maintenant. On a l'impression qu'on nous cache quelque chose», dit-il.

DÉSASTRE

M. Poirier précise en outre que recevoir l'information ne suffira pas. La preuve devra être faite que les conditions d'exploration et d'éventuelle exploitation seront sécuritaires.

«On vit encore de pêche et de tourisme. Imaginons un désastre comme l'autre [dans le golfe du Mexique] et l'effet que ça aurait sur nos plages», dit M. Poirier.

La question sera abordée aujourd'hui à l'assemblée mensuelle de la Conférence régionale des élus, qui a lieu aux Îles-de-la-Madeleine, afin que cet organisme prenne une position similaire à celle de la MRC de Bonaventure et de l'administration municipale de l'archipel. **Gilles Gagné (collaboration spéciale)**

LE LITHIUM : DES PROMOTEURS EN RÊVENT

Hugo Fontaine
La Presse

MONTREAL — Pas une seule mine de lithium n'est encore en opération au Québec que déjà les promoteurs évoquent la possibilité d'une usine de transformation commune dans la province.

Une petite ruée vers le lithium a cours dans le secteur minier, motivée par l'utilisation de batteries au lithium-ion dans les véhicules électriques. Et plusieurs joueurs s'activent au Québec. «Mais tout est à faire», explique Dominique Doucet, président de Ressources Sirios, qui travaille sur un jeune projet dans la région de la Baie-James. Dans ce contexte, «il n'est pas interdit de penser à des modèles originaux», ajoute-t-il.

Actuellement, les projets québécois misent sur l'extraction de spodumène. Il s'agit d'un produit minéral brut qui peut être transformé par la suite en carbonate de lithium, le matériau utilisé dans les piles.

Nemaska Exploration, qui développe un projet de lithium près de Nemiscau, entend pour l'instant vendre le concentré de spodumène à des clients chinois, qui se chargeront du traitement du produit brut. Lithium One, dont le projet de la Baie-James est au stade de l'exploration avancée, n'a pas encore décidé s'il comptait traiter lui-même le produit brut. Quand au projet de Sirios et à celui de Glo-

beStar Mining, près de Chibougamau, il est encore trop tôt pour parler de choix d'opérations.

MASSE CRITIQUE

Mais jointes par *La Presse Affaires*, toutes ces sociétés ont montré une ouverture à l'idée d'une usine commune pour transformer au Québec le concentré de spodumène en carbonate de lithium.

«Il y a peut-être une logique pour avoir une usine, une masse critique en termes de nombre de gisements et de ressources minérales», estime Dominique Doucet.

La production de carbonate de lithium à partir de pegmatite, une roche dure, est traditionnellement plus coûteuse que la production à partir des réservoirs salés d'Amérique du Sud, tant en termes de capitaux initiaux que de coûts d'opération.

«On pense que l'innovation est très importante dans la production à partir de la roche dure, note à ce propos le pdg de Lithium One, Patrick Highsmith. Il faut regarder les possibilités de synergie.»

L'une de ces possibilités serait l'établissement d'une usine commune, qui fait d'ailleurs l'objet de discussions informelles entre les joueurs.

En plus d'assurer que la totalité de la transformation se ferait au Québec, une telle usine de carbonate de lithium serait près des grands fabricants automobiles américains.

Gaz Métro fait peau neuve

Sylvain Larocque
La Presse Canadienne

MONTREAL — Après des mois de flottement, la société en commandite Gaz Métro va finalement se transformer partiellement en société par actions.

À la clôture de la réorganisation, prévue à la fin de septembre, les membres du public qui détiennent des parts de la société en commandite recevront, pour chaque part qu'ils possèdent, une action de la nouvelle société par actions, a annoncé le distributeur gazier hier.

À l'instar des porteurs de parts actuellement issus du grand public, la future société par actions détiendra 29 % du capital de Gaz Métro. Les 71 % restants continueront d'appartenir à l'entreprise albertaine Enbridge, à la Caisse de dépôt et placement du Québec, au géant français GDF Suez, au Fonds de solidarité FTQ, à SNC-Lavalin et à des caisses de retraite.

Il est prévu que la future société par actions, qui n'a pas encore été baptisée, paiera un dividende annuel de 1 \$ par action.

À l'heure actuelle, la société en commandite verse chaque année des distributions qui totalisent 1,24 \$ par part.

Selon Gaz Métro, le dividende annuel de 1 \$ par action vaudra plus, après impôts, que les distributions actuelles, du moins pour les contribuables québécois qui sont imposés au taux le plus élevé. Il équivaudrait en fait à des distributions annuelles de 1,31 \$.

Cette réorganisation est rendue nécessaire en raison de la décision d'Ottawa, annoncée en octobre 2006, d'éliminer les avantages fiscaux accordés aux fiduciaires de revenu et aux sociétés en commandite à partir du 1^{er} janvier 2011. La vaste majorité des entreprises ainsi structurées ont déjà annoncé leur conversion en sociétés par actions.

Le distributeur de gaz abandonne sa structure de société en commandite

Le distributeur de gaz a indiqué hier qu'il prévoyait continuer à remettre la quasi-totalité de son bénéfice net à ses actionnaires. «Nous avons une bonne visibilité quant à notre capacité de maintenir le dividende de 1 \$ à l'avenir», a assuré le chef des finances de Gaz Métro, Pierre Despars, au cours d'une téléconférence avec les ana-

lystes financiers. «On s'attendait largement à une baisse de la distribution et il est clair que le futur dividende aurait pu être moins élevé que le 1 \$ annoncé», a commenté l'analyste Pierre Lacroix, de Valeurs mobilières Desjardins.

STATU QUO

Gaz Métro a précisé qu'en maintenant le *statu quo*, la distribution annuelle aurait fondu à environ 85 ¢ par part. La future société par actions, à laquelle on a temporairement donné le nom anglais de Newco, pourra porter son dividende annuel à 1 \$ par action grâce à une injection spéciale de 20 millions que lui consentira Gaz Métro au cours des trois prochaines années, qui représentera 15 ¢ par action de Newco.

La direction de Gaz Métro a souligné que la nouvelle entreprise allait être en mesure d'adopter des stratégies d'expansion et d'acquisition à l'extérieur de ses activités actuelles, qui sont restreintes à la distribution du gaz au Québec et au Vermont ainsi qu'à la production, au transport et à la distribution d'électricité dans le petit État frontalier.

Hier, les parts du distributeur Gaz Métro s'échangeaient à 15,85 \$, en hausse de 8 ¢, à la Bourse de Toronto.

Carrières

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE GAGNANTE!

COOK
MEDICAL

Cook (Canada) Inc. est une entreprise dynamique et multidisciplinaire spécialisée dans la vente d'instruments médicaux dont le siège social est situé à Stouffville, Ontario. Nous cherchons actuellement à pourvoir un poste stimulant de représentant aux ventes pour notre gamme de *dispositifs d'interventions périphériques* dans un contexte des plus concurrentiels.

Récipiendaire du prix du « Fabricant de l'année » 2006 de la revue *Medical Device and Diagnostic Industry*.

Directeur régional (intervention périphérique)

Nous recherchons des spécialistes bien formés et axés sur les résultats pour travailler dans un environnement où les adeptes du neuf à cinq ne peuvent survivre.

Vos qualifications incluent:

- 3 à 5 ans d'expérience dans le milieu concurrentiel de la vente de produits techniques ou médicaux, ou dans un contexte hospitalier.
- Éducation postsecondaire appropriée (TA, IA) ou diplôme en administration applicable.
- Parfaitement bilingue - français et anglais (à l'oral et à l'écrit)

Qualités essentielles requises:

- Être sûr de soi, énergique, positif et axé sur les objectifs.
- Ténacité et désir de renforcer les relations existantes en offrant un soutien permanent et capacité à établir de nouvelles relations.
- Très bon communicateur en mesure de répondre rapidement aux besoins des clients.
- Capacité d'analyser des données de vente, d'élaborer et de mettre en application des plans d'action.
- Disposé à voyager.

Ce territoire de vente est situé dans les limites de la province de Québec avec accent sur l'est du Québec et la région de Québec.

VOS AVANTAGES?

Nous évoluons dans un contexte dynamique et axé sur les résultats. Notre équipe est énergique, intelligente, travaillante et désireuse de mettre ses talents à contribution pour atteindre l'excellence dans notre domaine. Outre un salaire concurrentiel, nous offrons :

- Régime complet d'assurance santé et dentaire.
- Programme d'aide aux employés.
- Automobile et dépenses connexes.
- Trois semaines de vacances la première année.
- Formation et autres outils et ressources pour assurer votre réussite.

www.cookmedical.com

Posez votre candidature par la poste

Cook (Canada) Inc., 111, Sandiford Drive, Stouffville, ON L4A 7X5,
ou par télécopieur - 905 642-7712 ou par courriel cci.hr@CookMedical.com, d'ici le 6 juillet 2010.
Veuillez ne pas téléphoner. Nous remercions tous les postulants, par contre, seuls ceux retenus seront convoqués pour une entrevue.

800 travailleurs immobilisés

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — L'interdiction totale ou partielle des travaux de reboisement dans les territoires de la Côte-Nord, du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie touche plus de 800 travailleurs. Sur la Côte-Nord, environ 225 travailleurs sylvicoles ne peuvent plus se rendre en forêt à cause de la sécheresse.

«La semaine dernière, il y en avait environ 300 dans la région. Dans mon organisation, il y a 75 travailleurs qui sont affectés actuellement. 80 travailleurs viennent de recommencer à faire des pré-éclaircies commerciales en forêt. Chez nous, le secteur Forestville a été rouvert, pas celui de Baie-Comeau. S'il ne pleut pas beaucoup jeudi [demain], ce pourrait être catastrophique pour la saison qui commencera à être touchée. Il nous faut des précipitations sur une base hebdomadaire», a déclaré, au *Soleil*, Gaston Lavoie, directeur

général La Nord-Côtière. Sur la majeure partie de la Côte-Nord (sauf la Haute-Côte-Nord) et Anticosti, l'interdiction des travaux est de 24 heures sur 24. À l'est de Rimouski et en Gaspésie, de 500 à 600 travailleurs sylvicoles doivent se rendre en forêt à la barre du jour compte tenu du fait que l'interdiction d'activités n'est que partielle (de midi à 20h00).

«Cette situation cause quand même des maux de tête au niveau de la productivité en plus d'obliger les travailleurs à être sur le qui-vive d'une journée à l'autre. Il y a des travailleurs sylvicoles qui entrent en forêt pour essayer de faire une journée, qui ressemblent plus à deux tiers d'une journée normale», décrit Alain Marcoux, directeur général de la Fédération des organismes de gestion en commun. La Société de protection contre les incendies de forêts (SOPFEU) compte sur la pluie prévue demain pour diminuer la pression exercée sur les forêts.

Il n'y avait pas d'incendie dans le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie hier. Trois petits feux de forêt allumés par la foudre, sous contrôle, sont à dénombrer sur la Côte-Nord. Un hiver clément, un printemps hâtif et sec et les premières journées de chaleur de l'été forcent ainsi des centaines de travailleurs à demeurer à la maison. La plus grande prudence est aussi de mise pour les randonneurs et les campeurs. Les travaux pourraient reprendre seulement si l'indice d'inflammabilité revenait à modéré.

MÉCANICIEN D'ENTREPÔT

recherché pour l'entretien d'outillages, d'équipements et de camions. Avec expérience obligatoire.

Faire parvenir votre C.V. au :

Dépt. 3461 - Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K7J6
ou par courriel, à :

serviceconfidentiel@lesoleil.com

L'inflation a progressé de 1,4 % au Canada

OTTAWA — Les prix à la consommation ont augmenté de 1,4 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, après avoir connu une hausse de 1,8 % en avril, a révélé hier Statistique Canada.

Les données ne recèlent que peu de surprises et ne contiennent rien pour inquiéter la Banque du Canada, qui s'apprête à prendre une décision importante sur les taux d'intérêt le mois prochain.

L'inflation de base — qui exclut les prix volatils de l'énergie et qui intéresse tout particulièrement la Banque centrale — a reculé à 1,8 %, soit bien en deça du niveau de 2 % désiré par la banque.

La Banque du Canada a relevé, le 1^{er} juin, son taux directeur

pour la première fois en deux ans. Compte tenu de l'incertitude engendrée par la crise budgétaire européenne, certains analystes s'attendent à une nouvelle hausse lors de la prochaine rencontre des gouverneurs de la banque, le 20 juillet.

Les données de mai ne devraient toutefois susciter aucune inquiétude concernant l'inflation.

Exclusion faite des cours de l'énergie, les prix n'ont augmenté que d'un très modeste 1 % en mai.

Sur une base mensuelle, les Canadiens ont déboursé 0,3 % de plus pour leurs biens en mai qu'en avril.

Dans l'ensemble, a précisé Statistique Canada, les prix de l'énergie ont progressé de 6,2 % entre mai 2009 et mai 2010, après s'être accrus de 9,8 % au cours de la période de 12 mois terminée en avril. En comparaison, entre mai 2008 et mai 2009, ils avaient bondi de 16,3 %.

Les prix d'achat de véhicules automobiles ont connu une hausse pour un cinquième mois d'affilée. Ces prix ont progressé de 5,1 % après s'être accrus de 5,3 % en avril.

Dans l'ensemble, six des huit composantes principales de l'IPC ont enregistré des augmentations de prix au cours de la période de 12 mois terminée en mai.

L'habillement et les chaussures ainsi que les loisirs, la formation et la lecture ont fait exception.

Les prix des aliments ont progressé de 0,8 %, après avoir augmenté de 1 % en avril. La hausse enregistrée en mai a été la plus faible depuis mars 2008.

L'inflation a chuté à 1,1 % au Québec contre 1,9 % précédemment; à 1,8 % au Nouveau-Brunswick contre 2,9 %; et à 1,9 % en Ontario contre 2,2 %.

L'indice de référence de la Banque du Canada a progressé de 1,8 % au cours de la période de 12 mois terminée en mai, après avoir augmenté de 1,9 % en avril. Des hausses de prix ont été enregistrées pour les prix d'achat de véhicules automobiles, des primes d'assurance de véhicules automobiles, des coûts de remplacement du propriétaire et des services téléphoniques. **La Presse Canadienne**



Apple a vendu trois millions d'Ipad en moins de trois mois. — PHOTO AFP

L'iPad se vend bien, presque trop bien

La Presse

MONTRÉAL — L'iPad se vend bien. Presque trop bien. Apple a vendu hier sa troisième millionième tablette tactile, lancée le 3 avril dernier aux États-Unis et le 28 mai dans neuf pays, dont le Canada. À ce rythme, Apple vendra plus de 12 millions d'iPad en un an.

Apple, dont le titre boursier s'est apprécié de 1,36 % hier, ne dévoile pas ses ventes d'iPad au Canada et au Québec. Dans la région de Montréal, la plupart des boutiques informatiques sont toutefois en rupture de stock tellement la demande pour la tablette est forte.

Hier, aucun iPad n'était en vente à l'Apple Store de la rue Sainte-Catherine, au centre-ville de Montréal. Il ne restait qu'une quinzaine d'iPad 16Go au magasin officiel d'Apple à Laval, comparativement à une dizaine de modèles 64 Go au magasin officiel de Pointe-Claire.

Les quatre magasins grand public de Micro-Boutique, situés dans la région de Montréal et à

Sherbrooke, sont aussi en rupture de stock. «On vend ce qu'Apple daigne nous envoyer. Tout ce qui rentre reste en magasin quelques heures ou quelques jours, selon le modèle. Au retour du week-end, nous n'avons plus rien. Nous prenons des commandes et, souvent, la nouvelle livraison d'Apple couvre à peine les commandes. Il reste peut-être quelques tablettes dans nos magasins universitaires, mais c'est tout», dit Jean-Claude Gascon, directeur du marketing de Micro-Boutique, qui exploite quatre boutiques pour le grand public et trois autres pour la communauté universitaire.

MODÈLES DIFFÉRENTS

Les magasins Future Shop, l'une des deux chaînes de grandes surfaces à vendre l'iPad au Canada avec Best Buy, éprouvent aussi des problèmes d'approvisionnement. «Il peut arriver que certains de nos magasins soient en rupture de stock ou qu'ils n'aient pas tous les modèles, dit Thierry Lopez, direc-

teur du marketing de Future Shop. Le lancement de l'iPad a été à la hauteur des attentes. Dès le premier jour, le succès a été phénoménal et ça ne relâche pas.»

Moins d'un mois après la sortie de l'iPad au Canada, les revendeurs de produits Apple ne sont pas surpris de la popularité de la tablette. «Le rythme des ventes n'a pas ralenti, dit Jean-Claude Gascon, de Micro-Boutique. L'offre n'a pas réussi à suffire à la demande. Ce n'est pas une surprise, car Apple avait aussi eu des difficultés à répondre à la demande aux États-Unis.»

Précision

Une erreur d'inattention a amené **Le Soleil** à identifier incorrectement le Commissaire du lobbyisme du Québec, samedi. L'article faisait état du fait qu'aucune des 18 plus grandes firmes d'ingénierie n'est inscrite au registre des lobbyistes. Le titulaire du poste de Commissaire s'appelle François Casgrain, non pas Raymond Casgrain. Nos excuses.

Une baisse marquée à la Bourse de Toronto

TORONTO — La Bourse de Toronto a terminé la séance d'hier en baisse marquée, tirée vers le bas par la décade d'une grande banque européenne et des données décevantes sur les ventes de maisons aux États-Unis.

L'indice composé S&P/TSX a chuté de 138,14 points, pour clôturer à 11 797,94 points, tandis que la Bourse de croissance TSXV a cédé 15,09 points, à 1457,94 points.

L'agence de notation Fitch a abaissé d'un cran sa cote sur la dette de BNP Paribas SA — la plus grande banque de la zone euro au chapitre des dépôts — en raison de la détérioration de la qualité de ses actifs. La décision de l'agence a ravivé les craintes des investisseurs de voir les problèmes de dettes souveraines en

Europe ralentir la croissance et miner le système financier.

Les opérateurs ont peur que les hauts niveaux d'endettement des gouvernements européens, particulièrement ceux de la Grèce, de l'Espagne et du Portugal, nuisent à la reprise économique mondiale et entraînent une nouvelle ronde de pertes pour les banques qui détiennent la dette des gouvernements à court d'argent.

«De toute évidence, leurs calculs ont déteint sur les cotes de certains des gouvernements et tout le monde a reconnu que la grande exposition aux dettes souveraines occupe bel et bien une place dans le système bancaire européen», a observé Norman Raschkowan, chef des investissements pour la Financière Mackenzie. **La Presse Canadienne**

Table of stock market data for Toronto, including indices (Vol. (X1000) Clot.(S) Var.(S)), various stock tickers (e.g., VISTA GOLD, VITRA, VOLTA RESOURCES), and a section for FONDS INDICIELS (iShares) and PARTS DE FIDUCIES.

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2244,59 POINTS

en baisse de

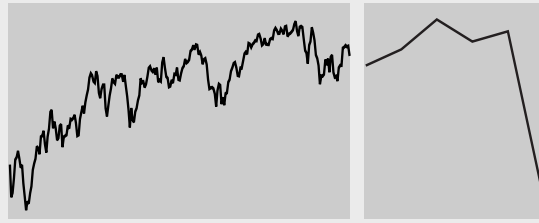
21,71 POINTS OU

0,96 %

sur la journée précédente.

S&P / TSX 12 mois

> 5 derniers jours



FERMETURE 11 797,94 | VAR. 1 AN 19,97% | VAR. 1 JOUR -1,16% | 52 SEMAINES HAUT 12 321,76 BAS 9 535,50

SOUS-INDICES

Table of market indices including Consom. autre, Énergie, Finance, Industrielles, Santé, Services publics, Technologies, Télécoms.

LES 10 PLUS ACTIFS

Table of the top 10 most active stocks including BOMBARDIER/B, ISHARES S&P/TSX, URANIUM ONE INC, LUNDIN MINING, HORIZONS BETA/A, BIOVAL, SUNCOR ENERGY, QUADRA FNX, TALISMAN ENERGY, EQUINOX MINE.

devises

Table of exchange rates for various currencies including La Presse Canadienne, Afrique du Sud, Australie, Brésil, Chine, Hong Kong, Inde, Israël, Japon, Liban, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Royaume-Uni, Russie, Suède, Suisse.

TSX de croissance

Table of growth stocks on the TSX including ABCOUNT MINES, ADITECH, APPALACHES RES, AUGVA RES MINE, AZIMUT EXPLORAT, CAGIM REAL ESTAT, CANWEST GLOBAL VT, CLEMEX TECH-A, COZ SOLUTIONS, CATALYST COPPER, D-BOX TECHNOLOG, DACHA CAP, DEO SYSTEMS, DIA BRAS EXPL, DIAMOND RESOURCES, DIT, ERGOSEARCH, FRV MEDIA, G.I.E. ENVIRONNMT, H2O INNOVATION, IMAFLEX-A, JUNEX, SOC MINIERE LOUV, MATAMEC EXPLORAT, MELKOR RESOURCES, MRRM, NEMASKA EXPL, NOVAK, NSTEME TECHNOLOGI, NUVOIT, PERLITE CANADA, PERSHOMO CONSTR, PETROLIA, PROLAB TECH-A VIDS, RES. MIN. RADIOS, PRO-OR MNG RES, ROBEX RES, SIRS RESOURCES, SOFIAME TECH, TYPHON EXPL-A, VICTOR HUMAN BIO, VIOR EXPLORATION, WANTED TECH.

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 77,85 \$ US -0,76

OR 1240,10 \$US +0,20

ARGENT 20,148 \$CAN -0,283

TAUX DE CHANGE UN DOLLAR US COÛTE UN EURO COÛTE 1,0291\$ 1,2635\$

Lire les cotes Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 10 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers. Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions. Fern : cours à l'arrêt de transactions. Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture. Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars. C : indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: A à C, Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

géants américains

Table of major US companies including Exxon Mobil, Apple, Microsoft, Walmart, Amazon, etc.

Advertisement for Yvan Drouin and his team, featuring a photo of Yvan Drouin and contact information: 418 687-3211, www.yvandrouin.com.



Advertisement for ST-MICHEL DE BELLECHASSE, 52, CH. DE L'ANSE-MERCIER, featuring a panoramic view and access to a river, with contact information: 795 000\$.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

leaders mondiaux

Table of global leaders including ABB LTD, Alcoa, Amgen, etc.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

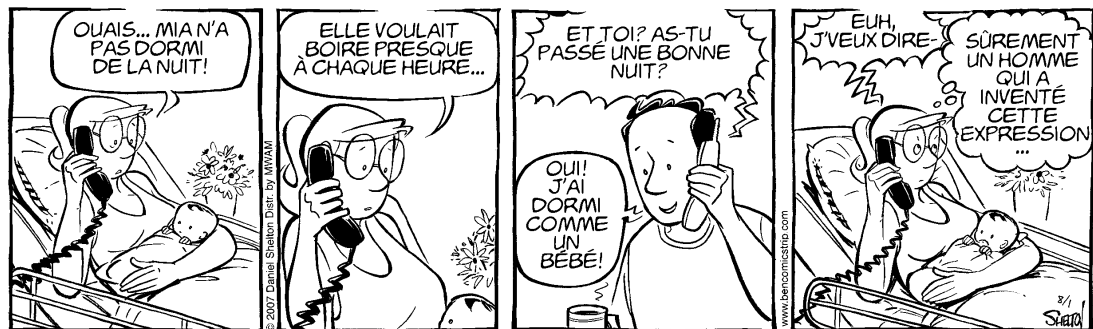
Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm., Ch. net.

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

L	I	A	E	O	S	E	R	T	S	U	A	T	O	P
L	Q	O	N	S	S	N	P	L	E	N	V	O		
T	A	M												

Thème : Citation de André Prévert

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Souviens-toi de la fragilité des choses humaines.

MOT MYSTÈRE

- AIGUILLE
- API
- ATOME
- AUGET
- BIBI
- CANIF
- CHIOT
- CORBILLAT
- DIABLOTTIN
- DINETTE
- ECOLIER
- ENFANT
- EXIGUE
- FAON
- FIGE
- GENET
- GONE
- ILOT
- INFIME
- KART
- LAMPION
- LARDON
- LOPIN
- LORI
- LUGE
- MALLETTE
- MARE
- MENU
- MIOCHE
- MURET
- NABOTE
- NAINE
- NODULE

CE QUI EST PETIT - Un mot de 9 lettres

R	I	Q	U	I	Q	U	I	R	E	X	I	G	U	E
M	E	N	U	E	L	U	P	A	P	K	A	R	T	T
A	E	N	N	E	N	O	L	L	I	S	I	O	E	E
R	E	I	L	G	N	O	D	U	L	E	B	T	A	N
E	A	D	U	E	P	O	G	I	G	A	T	O	M	E
N	U	I	Y	I	S	B	T	E	N	E	R	I	F	G
A	G	A	N	S	I	O	L	T	L	E	O	D	I	S
T	E	B	E	F	B	L	R	L	E	C	T	P	O	E
R	T	L	O	R	I	E	A	N	H	O	A	T	L	N
A	E	O	U	U	B	M	O	E	D	L	N	N	E	T
T	N	T	G	D	U	S	E	E	V	I	I	A	I	E
O	F	I	R	R	I	K	I	K	I	E	R	L	N	F
I	A	N	E	O	U	R	S	O	N	R	A	T	O	N
H	N	T	T	A	L	L	I	B	R	O	C	U	A	T
C	T	E	T	O	N	L	A	M	P	I	O	N	F	U

Solution du dernier problème : AIGREMOINE 23-06-2010

- OBOLE
- OCARINA
- OISILLON
- OISON
- ONGLIER
- OSSELET
- OURSON
- PAPULE
- PEU
- PONEY
- QUENOTTE
- RATON
- RIDULE
- RIKIKI
- RIQUIQUI
- SENTE
- TARTANE
- TETON
- TROLL
- VEAU

Solution du dernier sudoku

3	9	8	1	5	4	2	6	7
5	6	2	8	9	7	4	3	1
1	7	4	2	3	6	8	9	5
7	1	9	6	8	5	3	4	2
8	4	3	7	2	9	1	5	6
2	5	6	3	4	1	7	8	9
4	2	7	5	6	8	9	1	3
9	3	5	4	1	2	6	7	8
6	8	1	9	7	3	5	2	4

SUDOKU

	2				7									
							4			3				
	1									6				
1	6									4				
						3	8							
		8	9	1										
				6									9	
5													7	
	9			2	1									

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté :
très difficile

1754

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

1. Tour principale qui dominait le château fort - Appuyé sur son séant.
2. Résultats d'un travail de l'esprit - Ahuri.
3. Il administre une université - Pâte de suc de soja pochée ou grillée.
4. Propage la maladie du sommeil - Récipient hémisphérique.
5. Ses griffes sont rétractiles - Ville d'Allemagne.
6. Entassement de déblais stériles au voisinage d'une mine - Deux points.
7. Titre abrégé - Haut - Dépose.
8. Toile imperméable - Déclit.
9. Très petite quantité - Passe en

Alsace.

10. Petit parasite - Conformés à l'ordre normal des choses.
11. Pas châtié - Qui est frêle.
12. Ancienne monnaie - On y mesure son adresse.

VERTICALEMENT

1. Qui va droit au but - Divin taureau.
2. Poème mis en musique - Ecchymose.
3. Liquide sucré - Ils vivent en meute.
4. Courant-jet - Vieille note.
5. Prophète biblique - Insulaire.
6. Qui rendent service - Peut se jouer au violon.
7. Anneau de cordage - Écologiste.
8. Symbole chimique - Variétés de

- prune - Sent.
9. Bête - Argon - Se sert d'une arme à feu.
10. Il n'achète pas n'importe quoi - Exceptionnel.
11. Pas protocolaire - Pronom personnel.
12. Solitaire - Aviver les flammes.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	I	N	C	O	R	R	I	G	I	B	L	E
2	C	A	R	C	A	N	A	T	O	U	T	
3	O	B	I	T	S	M	I	E	N	N	E	
4	N	A	E	S	S	E	M	U	E	T		
5	O	B	S	T	A	C	L	E	S	T	E	
6	C	U	S	A	O	U	L	T				
7	L	A	R	C	I	N	S	E	M	E	R	
8	A	V	R	E	N	D	V	I	S	E		
9	S	O	J	A	E	I	D	E	R	L		
10	T	R	A	I	T	R	E	T	A	T	I	
11	E	T	R	E	S	T	R	O	G	N	E	
12	E	S	S	U	I	E	T	E	T	E		

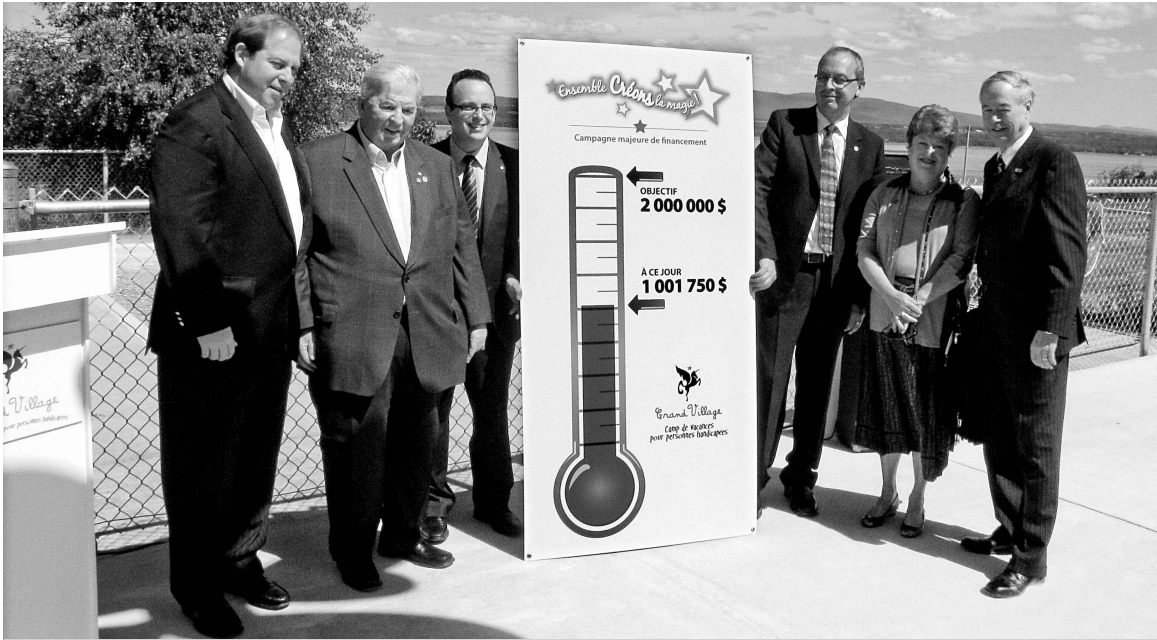
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

Deux millions de dollars pour le Grand Village



→ À l'occasion du lancement officiel de la campagne majeure de financement du Grand Village, les deux coprésidents de campagne, **Denis Brière**, recteur de l'Université Laval, et **Jean-François Chalifoux**, vice-président Caisse-assurance institutionnelle Assurance directe Desjardins Sécurité financière, ont dévoilé les objectifs financiers à atteindre, 2 millions \$, ainsi que les résultats obtenus à ce jour, 1 million \$. Deux partenaires du Grand Village ont profité de cet événement pour annoncer leur contribution à l'atteinte des objectifs de la campagne. Ainsi, **Jacques Tanguay**, par l'entremise de la Fondation Maurice Tanguay, a remis au Grand Village un don majeur de 200 000 \$. Quant à Jean-François Chalifoux, coprésident de la campagne, il a remis 205 000 \$, somme amassée grâce au soutien de diverses entités du Mouvement Desjardins. Sur la photo : Jacques Tanguay et **Maurice Tanguay**; Jean-François Chalifoux; **Marcel Noël**, directeur général du Grand Village; **Élaine Toussaint**, présidente du conseil d'administration du Grand Village; et Denis Brière

→ **Le Togo**. Le lancement officiel du site Web du consul honoraire de la République togolaise-Québec a été fait le 11 juin, à Québec. Une très bonne nouvelle dans la stratégie du consul, **Stéphane Harvey**, qui était fort heureux de la visibilité et de l'engouement qu'a pu susciter ce lancement officiel du site Web. La présentation publique de M^e Harvey a eu lieu le 22 octobre 2009 au Cercle de la Garnison de Québec, devant l'ambassadeur du Togo, **Bawoumondome Amelete**. Info : republicoftogo.com.

→ **Le mur des célébrités**. Le directeur des services à l'enseignement de l'Externat Saint-Jean-Eudes, **Marc Proux**, a procédé au dévoilement de deux nouvelles

plaques au mur de célébrités, en présence des personnes honorées. **Chantal Mérette**, chercheuse en bio-statistique et psychiatrie génétique, a assisté à la présentation avec sa fille et **Barbara Todd** a reçu les honneurs pour son défunt époux, **Jacques Simard**, musicien de renommée internationale. Les plaques sont décernées à des anciens qui s'illustrèrent dans des domaines professionnels variés.

→ **Domaine Forget**. C'est aujourd'hui que le Domaine Forget présente un concert de l'Ensemble Caprice dirigé par le flûtiste **Matthias Maute** et consacré à la musique sud-américaine du XVII^e siècle. Vendredi, le public pourra

découvrir la talentueuse chanteuse de jazz **Youn Sun Nah** et son complice, le guitariste **Ulf Wake-nius**, partenaire pendant de longues années du regretté **Oscar Peterson**.

→ **Satisfecit et Méritas**. Le Centre de formation professionnelle (CFP) Gabriel-Rousseau (commission scolaire des Navigateurs — CSDN) a tenu, le vendredi 21 mai, une soirée spéciale afin d'honorer le travail et la persévérance des élèves finissants. Plus de 120 d'entre eux ont reçu un *satisfecit*; 16 ont reçu un Méritas «élève» ou «enseignant», destiné à reconnaître des qualités et un engagement dignes de mention. Enfin, le prix Coup de cœur et le

prix du CFP Gabriel-Rousseau ont été remis à des élèves dont le parcours est exceptionnel. Le Coup de cœur est allé à **Denise Rodrigue** et le prix du CFP Gabriel-Rousseau, à **Évelyne Lacroix** (électricité), que l'on reconnaît sur cette photo en compagnie de **Léopold Castonguay**, président de la CSDN, et de **Pierre Therrien**, directeur du CFP Gabriel-Rousseau.



La récipiendaire Évelyne Lacroix, en compagnie de Léopold Castonguay et Pierre Therrien

Coups de Soleil

→ **Diane Bélanger**, la présidente de Zoom Média à Québec, vient d'annoncer le lancement de Zoom Sortir, une plate-forme numérique qui vous indiquera quoi faire et où aller à Québec au moment même où vous décidez de vous poser la question.

→ La mairesse de Lévis, **Danielle Roy Marinelli**, présidera, le 28 juin, à l'hôtel de ville de Lévis, une cérémonie de remise d'une aide financière de 15 000 \$ à quelques organismes de la région de la Chaudière-Appalaches.

→ **Michel Boutin**, président-directeur général de la Maison Gomin, est heureux d'accueillir **Gilles R. Dufresne** qui agira à titre de directeur général adjoint. Gradué des HEC Montréal, M. Dufresne a occupé plusieurs postes clés au sein des plus grandes maisons funéraires au Québec.

→ **Édouard Malenfant**, directeur général à l'Externat Saint-Jean-Eudes, est fier d'annoncer l'installation de quatre terrains de balle au mur à l'école secondaire de Charlesbourg qui bonifiera ses installations sportives en 2010-2011 par l'ajout d'un gymnase triple et d'un centre aquatique municipal.

→ Après plus de deux ans à titre de gestionnaire des opérations, Zoom Média annonce l'élargissement des responsabilités de **Pierre Masse-Ferland** à titre de gestionnaire du service aux membres pour son bureau de Québec.

→ Le 18^e tournoi de golf de la Fondation du Cégep de Lévis-Lauzon qui s'est tenu au club de golf de Saint-Michel sous la présidence

d'honneur d'**Yvan Pelletier**, président-directeur général de Couvreplanchers Pelletier Inc., a connu un vif succès, permettant d'amasser une somme record de 51 000 \$.

→ La consule générale de France à Québec, **Hélène Le Gal**, a remis, hier après-midi, les insignes de chevalier de l'Ordre des arts et des lettres à **Claire Martin**, écrivaine, et à **Line Ouellet**, directrice des expositions du Musée national des beaux-arts du Québec. L'Ordre des arts et des lettres est une décoration honorifique française qui récompense «les personnes qui se sont distinguées par leur création dans le domaine artistique ou littéraire ou par la contribution qu'elles ont apportée au rayonnement des arts et des lettres en France et dans le monde».

→ Le président du Collège des médecins du Québec, le Dr **Yves Lamontagne**, et le doyen de la faculté de médecine, le Dr **Pierre J. Durand**, ont procédé, hier, à l'assermentation de 161 nouveaux médecins au Théâtre de la cité universitaire.

→ Demain, c'est la fête à qui? À **Jean Charest**, comme tout le monde le sait, mais aussi à **Marcel Veilleux**, propriétaire du restaurant d'Orsay à Québec et récemment reconduit à la présidence du conseil d'administration de l'Association des restaurateurs du Québec (ARQ) pour un troisième mandat. Bon anniversaire à tous les deux!

→ **Charles Henri Plante** et **Irène Couture** fêtent aujourd'hui leur 65^e anniversaire de mariage. Ils demeurent à Saint-Louis de Pintendre depuis cette date et le couple a eu 15 enfants, qui ont à leur tour engendré 27 petits-enfants et sept arrière-petits-enfants.



Irène Couture et Charles Henri Plante



→ **Nuit étoilée**. C'est sous un ciel étoilé que les quelque 500 marcheurs, regroupés en 46 équipes, ont participé au deuxième édiRelais pour la vie à Sainte-Marie. Cette activité, organisée pour la Société canadienne du cancer, a permis d'amasser la somme importante de 91 000 \$. Une deuxième présentation couronnée de succès. Sur la photo, le comité organisateur : **Bertrand Leblond**, **Denis Bilodeau**, **Carmen Berthiaume**, **Clémence Perreault**, coordonnatrice, **Michael Byrns**, **Martin Landry**, président d'honneur, **Sylvie Leclerc**, **Sébastien Blouin**, **Paulette Marcoux**, **Réjean Daigneault** et **Réjeanne Blais**

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil



RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

TÉLÉVISION Peter Macleod de retour au jeu → 45



Pendant six ans, 10 lieux de tournage extérieurs ont été utilisés dans Charlevoix comme celui-ci, aux Éboulements, à la maison de Joseph-Arthur.

— COLL. SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE CHARLEVOIX
— PHOTO : PIERRE ROCHETTE

EXPOSITION LE TEMPS D'UNE PAIX À CHARLEVOIX

Rose-Anna et Joseph-Arthur entrent au Musée

Dans les années 80, *Le temps d'une paix* et Charlevoix ne faisaient qu'un. Les paysages de ce coin de pays ont si bien servi le populaire téléroman, diffusé à Radio-Canada pendant six ans. Trente ans après la première émission le 29 octobre 1980, le Musée de Charlevoix y consacre une exposition. Visite d'un pan de l'histoire télévisuelle québécoise. → 43



près de chez vous

Alexandra Perron presdechezvous@lesoleil.com

Chanson

49 JEUNES EN EUROPE

Samedi, la Maîtrise des petits chanteurs de Québec s'envolera pour l'Europe pour une tournée musicale de deux semaines. Les 49 jeunes âgés entre 10 et 17 ans (accompagnés de huit adultes) participeront à des messes et à des concerts au cours desquels ils interpréteront des œuvres de Caccini, Elgar, Fauré, Mendelssohn, Piazzola, Rutter, Schumann, ainsi que des pièces de compositeurs canadiens et québécois. Le 30 juin, ils chanteront à Bordeaux en présence du maire de la ville et de celui de Québec. Ils visiteront également Toulouse, Perpignan, Barcelone, Vitoria-Gasteiz et La Garriga.

Rock

3 X DANCE LAURY DANCE

Bien qu'il se soit fait voler son matériel après un concert donné à Montréal fin mai, le groupe rock de Québec Dance Laury Dance se produira trois fois plutôt qu'une prochainement. La formation, qui a retrouvé depuis son véhicule de tournée mais dans lequel manquaient plusieurs instruments, sera du Party clandestin de la Saint-Jean ce soir, près de la tour Martello sur les plaines d'Abraham. Puis le 3 juillet, les cinq musiciens ont organisé avec des groupes amis un spectacle-bénéfice au Patro Laval, histoire de renflouer leurs coffres après des pertes attribuables au vol évaluées à près de 20 000 \$. Les billets de ce concert, au coût de 20 \$, sont en vente sur reservatech.net et à la boutique Exo. Enfin, Dance Laury Dance sera au Cercle le 10 juillet à l'occasion du Festival d'été.

Théâtre

PIÈCES EN PLEIN AIR À LÉVIS

Pour une sixième année, le Théâtre Ambulant se déplacera dans cinq parcs de Lévis pour offrir des pièces au jeune public. Ces représentations en plein air se dérouleront le lundi à 19h, du 28 juin au 26 juillet. Lundi, destination Centre régional de plein air, où sera jouée *Qui va là? La musique au cœur d'une belle rencontre!* Cette production de Via Musique est destinée aux enfants de 5 à 12 ans. L'entrée est gratuite et il est suggéré d'apporter couverture ou chaise de parterre. En cas de pluie, le spectacle aura lieu à l'école secondaire Les Etchemins, 3724, avenue des Églises, à Charny. Le Théâtre Ambulant poursuivra sa tournée tout juillet. La programmation complète est disponible en ligne au www.culturelevis.com.

Concours GRANDS HONNEURS POUR LE GOSPEL CÉLÉBRATION



Grand gagnant du Pathmark Gospel Choir Competition à New York en 2009, le Chœur Gospel Célébration de Québec (CGCQ) vient de ravir un autre titre, samedi soir, lors du McDonald's Gospelfest. Premier chœur canadien à avoir été choisi finaliste pour ce concours, le CGCQ a gagné dans la catégorie Out-of-Town Choir. Après avoir soulevé la foule du Prudential Center de Newark au New Jersey et partagé la scène avec de grands noms de la musique gospel aux États-Unis, la trentaine de choristes et les quatre musiciens de Québec ont terminé cette soirée magique en plein cœur de Times Square à New York pour une séance photo (ci-dessus), où ils ont improvisé une interprétation *a capella*. À noter par ailleurs que le CGCQ prépare un album de Noël qui devrait être lancé cet automne.



Peinture

Paysages, exposition collective

→ Un quatuor d'artistes propose l'exposition *Paysages*, du 29 juin au 25 juillet, à la Maison des arts et de la culture (1268, rue Saint-Paul à L'Ancienne-Lorette). Michelle De Blois (son œuvre sur la photo), originaire de la Beauce vivant aujourd'hui à Québec, Janine Poitras, de Saint-Augustin-de-Desmaures, Liette Lacroix, de Contrecoeur, mais résidante de Sainte-Foy, et Bertrand Turmel, qui a passé presque toute sa vie dans les ruelles du Vieux-Québec, ont immortalisé sur toile les beautés de la nature, qu'elles soient campagnardes ou citadines. Tous peignent depuis une vingtaine d'années. Le vernissage aura lieu mardi à compter de 16h. Information : 418 877-3517

Lancement d'album



Bob Bissonnette, recrue de l'année

→ L'auteur-compositeur-interprète et hockeyeur québécois Roberto (Bob) Bissonnette a lancé son premier album, *Recrue de l'année*, mercredi dernier à la

Casbah de l'Impérial. L'ancien capitaine des Olympiques de Hull y propose 12 chansons en français traitant majoritairement de sport (*Hockey Dans Rue*, *Mettre du Tape su' ma Palette*...). Le tout a été réalisé par Carl Bastien (*Rêver mieux* de Daniel Bélanger et *Le cœur dans la tête* d'Ariane Moffatt). Les musiciens du Big 3 ont également participé à l'enregistrement au Studio Victor. Bissonnette, qui a grandi à Québec dans une famille de musiciens, est chansonnier professionnel depuis 2008. On peut trouver son nouveau disque chez Sillons le disquaire (avenue Cartier) et sur son site Web www.bobbissonnette.com.

Danse butô

3 + 3 = 33

→ Vendredi et samedi à 20h au Grand Studio de la Rotonde (336, du Roi), les Productions Château-Butô présenteront *3 + 3 = 33*, un spectacle de danse butô sous la direction de Mario Veillette.

Le chorégraphe et enseignant explique qu'il s'agit du résultat d'un atelier d'une quinzaine d'heures de rencontre avec des gens qui ont suivi ses classes hebdomadaires et de jeunes danseuses de l'École de danse de Québec. Une dizaine d'interprètes s'exécuteront durant une heure dans ce mélange de danse théâtrale et expressionniste. Les billets au coût de 15 \$ seront vendus à la porte. M. Veillette proposera un peu plus tard dans l'été ses commandos de danse environnementale (*in situ*). À surveiller au www.culture-quebec.qc.ca/marioveillette.

Danse

NOUVEAU X-FEST

→ Un nouveau festival s'installe à Québec pour la Saint-Jean et se donne mission

de faire swinguer la ville. Dès demain et jusqu'à dimanche, le X-Fest, le plus grand Festival international Multi-Danse, réunira des professeurs de 15 styles de danse venus de partout dans le monde. Au programme, des ateliers (à l'hôtel Ozone), des soirées dansantes (au Grand Salon de l'Université Laval), des spectacles (au Théâtre de la cité universitaire)... Tous les détails au www.xfest.ca



Le temps d'une paix dans tous ses détails

Sylvain Desmeules

Collaboration spéciale

LA MALBAIE — Qui n'a pas vu au petit écran des épisodes du téléroman *Le temps d'une paix*? Rose-Anna, Ti-Coune, Joseph-Arthur, Lionel, Valérien, Mémère Bouchard et compagnie ont été les invités des chaumières québécoises pendant six saisons, entre 1980 et 1986. Trente ans plus tard, c'est au Musée de Charlevoix qu'on retrouvera les populaires personnages créés par Pierre Gauvreau.

Avec ses personnages attachants et ses intrigues fascinantes, le téléroman a captivé les Québécois. Il a révélé l'histoire du Québec, celle entre 1919 et 1931. Et a aussi fait connaître les vastes paysages de Charlevoix, là où les tournages extérieurs avaient lieu.

«L'exposition est tellement populaire. En une semaine, l'achalandage a triplé par rapport à l'été dernier. Mille personnes l'ont déjà visitée, et elle commence à peine», confie la directrice du Musée de Charlevoix, Annie Breton.



Trente ans plus tard, les comédiens du *Temps d'une paix* étaient de retour à La Malbaie. Dans l'ordre habituel, l'assistante réalisatrice Andrée Pérusse, Denis Gadouas (Lionel Saint-Cyr), Katerine Mousseau (Juliette Savary), Denys Paris (Ti-Coune), Nicole Leblanc (Rose-Anna Saint-Cyr), la directrice du Musée, Annie Breton, et le réalisateur, Yvon Trudel. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE PIERRE ROCHETTE

téléroman qui a marqué la mémoire collective.

En parallèle, une sélection d'œuvres de Pierre Gauvreau est présentée dans l'exposition *Gauvreau — Les années Temps d'une paix*. Artiste multidisciplinaire et signataire du *Refus global*, Gauvreau s'est démarqué d'abord en tant qu'artiste-peintre avant de l'être comme réalisateur et auteur. Avec *Le temps d'une paix*, il avait aussi pour objectif de dépeindre le portrait saisissant de l'émergence de la modernité au Québec entre les deux guerres.

En 1980, Brigitte Lacroix naissait, en même temps que les personnages du *Temps d'une paix*. Aussi, la conservatrice a dû écouter la télésérie en quelques semaines pour donner vie au projet.

«C'est comme une mise en scène. Dans un premier temps, on voulait que les gens entrent dans la télésérie avec la reconstitution de quatre décors principaux. On voulait aussi dépasser les limites du produit télé en présentant l'envers du décor et l'événementiel engendré par un tournage extérieur dans Charlevoix. On a aussi fait une place au contexte de création, en parlant de l'auteur», raconte M^{me} Lacroix, qui a investi un an de recherche et cinq semaines de montage pour réaliser cette exposition.

Le temps d'une paix est présentée au Musée de Charlevoix, à La Malbaie, dans Charlevoix, jusqu'au 15 mai 2011. Pour information, consultez le www.mu.seedecharlevoix.qc.ca ou composez le 418 665-4411.

Bon pour le tourisme

La Société d'histoire de Charlevoix (SHC) a publié une revue sur l'émission *Le temps d'une paix*, souvenir qu'on peut d'ailleurs se procurer au Musée.

«Parmi les éléments importants, l'un des plus intéressants est au niveau touristique. Dans les années 70, ça avait été difficile. Mais *Le temps d'une paix* a marqué la relance du tourisme dans Charlevoix. C'était une publicité extraordinaire, surtout que les cotes d'écoute ont même atteint, un certain moment, trois millions de téléspectateurs», rappelle le président de la SHC.

Au plus fort de la télésérie, un circuit touristique a été établi pour permettre aux visiteurs de découvrir les 10 lieux de tournage, incluant la célèbre maison de Rose-Anna dans le rang Saint-Jean-Baptiste à Notre-Dame-des-Monts et le garage de Joseph-Arthur aux Eboulements.

«Il pouvait y avoir jusqu'à 1000 personnes parfois pour assister au tournage d'une scène», relève également l'historien. De 1982 à 1986, le guide touristique s'intitulait *Charlevoix. Au pays du temps d'une paix*, marquant hors de tout doute l'importance de l'émission pour l'industrie touristique.

Lors du vernissage le 13 juin, plusieurs artisans de la télésérie étaient présents, dont le réalisateur Yvon Trudel, les comédiens Daniel Gadouas (Lionel Saint-Cyr), Denys Paris (Ti-Coune) et la présidente d'honneur de l'événement, Nicole Leblanc, alias Rose-Anna Saint-Cyr.

«La première scène de toutes qui a été enregistrée mettait en

situation Rose-Anna, Ti-Coune et des vêtements sur la corde à linge. Il fallait beaucoup de courage aux enfants qu'on nomme comédiens pour remplir ce grand décor montagneux et immense. Ils y sont tous parvenus et ils ont créé des personnages inoubliables», s'est-elle souvenue, reprenant un texte de son collègue Denys Paris.

UNE EXPOSITION BIEN DOCUMENTÉE

C'est à travers plus d'une centaine de photographies de tournage d'André LeCoz et de Janine Carreau, des objets souvenirs, des reconstitutions de décors, des costumes et des extraits d'émissions que l'exposition évoque les grands moments du

2029609

LE Dîner DE CONS
4^e saison

Une comédie de **Francis Veber**

Mise en scène de **Renaud Paradis**
avec Emmanuel Bédard, Jean-Michel Déry, Marie-Hélène Lalande, Nicolas Létourneau et Jack Robitaille / Scénographie de Amélie Trépanier

dès le **18 juin 2010** au **Théâtre Petit Champlain**
68, rue du Petit-Champlain (418) 692-2631 ou www.theatrepetitchamplain.com

théâtre VOIX d'accès SODEC Québec leSoleil décor SEARS SUMMUM THÉÂTRE PETIT CHAMPLAIN MAISON DE LA CHANSON

1828169

Soutenez l'action artistique et culturelle des artistes vivant avec la maladie mentale

Assistez au concert-bénéfice

QUATRE PIANOS QUATRE PSYCHIATRES

Au profit du fonds *Vincent et moi* (Fondation Robert-Giffard)

LE JEUDI 16 SEPTEMBRE 2010, 20 HEURES
Palais Montcalm, 995, Place d'Youville, Québec
Prix du billet : 35 \$ (frais de service en sus)
Billetterie : 418 641-6040 ou 1 877 641-6040

DIX ANS AstraZeneca Institut universitaire en santé mentale de Québec

EN BREF

Comédie policière à Lévis

→ Il y aura une comédie policière à Lévis cet été, mais elle n'impliquera pas les constables de la Rive-Sud. Il s'agit en fait de la présentation de *Santa Mimosa*,

au Vieux Bureau de poste, du 8 juillet au 21 août. Comme chaque été depuis 2005, les finissants du Conservatoire d'art dramatique de Québec se voient ainsi of-

frir la chance de jouer leur première pièce professionnelle. Leur mise en scène collective du texte de Marc-Antoine Cyr (*Je voudrais (pas) crever*) est appuyée par Nicolas Létourneau (*Le dîner de cons*). Dans *Santa Mimosa*, le réputé chirurgien Cédric Limoges est assassiné le soir où il reçoit les trois femmes de sa vie. Pour information et réservation : 418 839-1018 ou www.auxvieuxbu.quebecpost.com **Éric Moreault**



Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Le théâtre fait un retour à la Dame blanche et, cette fois, les représentations ne seront pas annulées au dernier moment comme l'été dernier. Le théâtre de l'Écho sans gain présentera *Les voisins*, la populaire pièce de Claude Meunier et Louis Saïa.

Les difficultés financières du producteur Claude Gaudreault avaient forcé l'annulation de deux des quatre pièces qui devaient prendre l'affiche, l'an passé. L'Écho sans gain avait tout de même produit sa pièce, en diminuant ses cachets et le nombre de représentations.

Pas cette fois : «On ne voulait pas retravailler avec ces gens-là», indique Bernard Crustin. Ayant eu vent qu'à la SEPAQ, propriétaire des lieux, on n'était pas très heureux de ces déconvenues, la troupe a négocié pour pouvoir produire elle-même sa version des *Voisins*.

«Quoi qu'il arrive, les comédiens vont être payés. Si jamais ça va mal, ce sera à nous d'assumer les coûts.»

M. Crustin se veut rassurant : «Nos ventes sont normales pour cette période de l'année.»

La comédie décapante sur les mœurs banlieusardes sera présentée dans une mise en scène de Nicolas Létourneau (le François Pignon du *Dîner de cons*, présentée depuis 2008 au Petit Champlain).

Les voisins sera à l'affiche du 22 juillet au 28 août au parc de la chute Montmorency. Information et réservation : 418 933-2299 ou www.echosansgain.com

L'Anglicane 418 838-6000
31, rue Wolfe, Vieux-Lévis

YVES LAMBERT
EN TRIO
Vendredi 2 juillet
20 h - 28 \$

www.diffusionculturelledelavis.ca

Liaisons dangereuses à Québec

→ Intrigues, duperies et liaisons sulfureuses se nouent et se dénouent à Québec alors que Premier Acte recevra une adaptation des célèbres *Liaisons dangereuses* de Choderlos de Laclos. Il revient à la comédienne, auteure et metteuse en scène Édith Pate-naude (*Barbe-Bleue, Cinq filles avec la même robe*) d'assurer la mise en scène de ce roman épistolaire connu pour les jeux cruels

Nicolas Létourneau appuiera la mise en scène des finissants du Conservatoire d'art dramatique. — PHOTO THÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

de la marquise de Merteuil et du vicomte de Valmont. La production du Théâtre parce que est présentée du 30 juin au 4 juillet. Pour information et réservation : 418 835-2387 **Éric Moreault**

CÉLÉBREZ AVEC UN FILM QUÉBÉCOIS!

L'ENFANT PRODIGE

«UNE HISTOIRE TOUCHANTE ET PEU COMMUNE... QUI SERA ASSURÉMENT UN SUCCÈS POPULAIRE.»

«UN FILM TOUCHANT, DRÔLE, INTENSE ET PRENANT.»

«L'UN DES FILMS LES PLUS ATTENDUS DE L'ÉTÉ.»

«UN FILM À VOIR. L'ŒUVRE EST GIGANTESQUE.»

Patrick Drolet, Marc Labrèche, Macha Grenon, Karine Vanasse, Guillaume LeBon, Lothaire Bluteau

À L'AFFICHE!

LES AMOURS IMAGINAIRES

«MEILLEUR FILM FESTIVAL DE SYDNEY 2010»

«GAGNANT PRIX REGARD JEUNE»

«UN CERTAIN REGARD»

«UN FILM À VOIR.»

«UN FILM À VOIR. L'ŒUVRE EST GIGANTESQUE.»

un film de XAVIER DOLAN

À L'AFFICHE!

le Baiser du Barbu

«Amateur de romantisme, vous aimerez le film d'Yves Pelletier.»

«Comédie romantique légère tout en finesse.»

David Savard Isabelle Blais

un film de Yves Pelletier

Louis-José Houde, Ricardo Trogi, David Boutin, Pierre-François Legendre, Hélène Bourgeois-Leclerc, Benoit Gouin, Alexis Martin, Bénédicte Décary

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

www.vivafilm.com POUR LES HEURES DE REPRÉSENTATIONS

CRAÏME GLACÉE

Faites-vous plaisir et goûtez la différence de la crème glacée faite à partir de lait ou de crème.

Lisez les étiquettes pour savoir ce que vous dégustez vraiment.

RECHERCHEZ LE LAIT 100% CANADIEN

Visitez craimeglacee.ca

Ces produits sont tous faits à partir de lait ou de crème 100% canadiens!

Crème glacée Coaticook

Crème glacée le Choix du Président

BIENVENUE AUX DAMES

Peter Macleod, l'acteur, reprend du service

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Peter Macleod, acteur? Eh oui. À vrai dire, peu de gens y croyaient la saison dernière quand on a annoncé l'arrivée de *Bienvenue aux dames* à V. Trop d'humoristes tentés par le jeu échouent dans leur tentative.

«L'an dernier, j'avais peur de l'inconnu, mais tous ces grands comédiens m'ont mis en confiance. Je suis beaucoup plus à l'aise cette année», confie Peter Macleod, qui fêtera ses 20 ans de carrière à l'Agora avec ses invités le 3 juillet prochain.

L'humoriste n'a pas obtenu de nomination aux Gémeaux, mais *Bienvenue aux dames* a intéressé en moyenne 500 000 fidèles la saison dernière sur V. Des chiffres très satisfaisants pour cette chaîne en reconstruction. Actuellement en tournage, la deuxième saison ramènera cet automne les personnages de Lac-Touchet, qui recevront notamment l'équipe d'une émission semblable à *La petite séduction* dans une parodie relevant tous les clichés du rendez-vous de Dany Turcotte. On y verra tout Lac-Touchet affronter en duel le village voisin de



Anick Lemay et Peter Macleod reprendront cet automne les rôles de Kevin et de sa blonde dans *Bienvenue aux dames*, à V.

Saint-Victoire dans un singulier combat de boxe. «Le village devient un personnage, confie l'un des auteurs,

Estelle Bouchard. Les habitants veulent qu'il devienne LE village du Québec.»

Parmi les hauts faits de Kevin (Macleod) cette saison, il se lancera en politique municipale et deviendra maire bien malgré lui. La taverne roule encore très bien, notamment grâce à ses *bucks* de bouffe, une idée originale lancée par la nouvelle administration.

La très occupée Anick Lemay, qui tourne aussi dans deux autres séries et un film, reprend son rôle de Carolanne, la blonde de Kevin. Son personnage, qui faisait pourtant ses adieux à la fin de la première saison, est revenu sur sa décision, mais devra faire de grosses concessions. Comme renoncer à ses valeurs et devenir gérante de son ancien magasin, vendu à une multinationale sans vergogne, Country Pantry.

Rémi-Pierre Paquin, en nomination aux Gémeaux pour son rôle de Ti-Louis, ira frayer chez les motards. L'ex-Invincible a

tourné des scènes avec Paolo Noël, choisi pour camper le chef des motards du village voisin. Plusieurs autres vedettes invitées défileront au cours de la saison, dont Gildor Roy en maire enragé du village voisin, Frédéric de Grandpré en chanteur et Jean-Pierre Bergeron en chef indien.

On abordera les accommodements raisonnables quand un dentiste d'origine musulmane voudra s'implanter dans le village. Le premier des 13 nouveaux épisodes sera diffusé le mercredi 1^{er} septembre sur V.

Deux acteurs de *Bienvenue aux dames*, Anick Lemay et Rémi-Pierre Paquin, jouent aussi dans la nouvelle comédie d'Isabelle Langlois, *Mauvais karma*, prévue pour cet automne à Radio-Canada. Ils semblent emballés par cette œuvre de l'auteur de *Rumeurs*, dont ils vantent les textes toujours aussi punchés. On a hâte.

CHOIX TÉLÉ

AUJOUR'HUI

SUCRÉ SALÉ

TVA À 18H30 ET À 22H30
Guy Jodoin reçoit Guy A. Lepage.

SAFARI PHOTO AVEC AUSTIN STEVENS

ÉVASION À 20H
L'aventurier se lance à la recherche de l'hippopotame, le mammifère le plus dangereux d'Afrique.

SPECTACLE DE LA FÊTE NATIONALE DANS LA CAPITALE

TÉLÉ-QUÉBEC À 21H30
Guillaume Lema-Thivierge anime cette grande célébration, en direct des Plaines.

DEMAIN

LA COUPE DU MONDE DE LA FIFA 2010

RADIO-CANADA À 9H50
Tous les Italiens et leurs partisans seront à l'écoute de ce match contre la Slovaquie.

LE CLUB DES EX

RDI À 12H30
Pour la dernière de la saison, Simon Durivage et ses ex font le bilan de l'année politique.

LE DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS SPÉCIAL SAINT-JEAN

MUSIQUEPLUS À 17H30
Palmarès des 20 vidéoclips les plus populaires de la chanson québécoise.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

2030071

À L'AFFICHE PARTOUT!

Newsweek
« ASSURÉMENT UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ÉTÉ! »

« TOM CRUISE EST À SON JERRY MCGUIRE MEILLEUR. » Adam Weisler, EXTRA

TOM CRUISE CAMERON DIAZ

NUIT ET JOUR
(Version française de Knight and Day)

REGENCY
G DÉCONSEILLÉ AUX JEUNES ENFANTS

Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, cinentreprise.com, enprimeur.ca

À L'AFFICHE!

1827614

leSoleil SEVILLE films CHRISTAL

INVITENT 200 PERSONNES À LA PREMIÈRE DU FILM

JARED LETO SARAH POLLEY DIANE KRUGER

UN FILM DE JACO VAN DORMAEL

MR. NOBODY

LE JEUDI 15 JUILLET À 19H00
AU CINÉMA SAINTE-FOY (CINEPLEX ODEON)
1200 AUTOROUTE DUPLESSIS, QUÉBEC

Concours «MR. NOBODY»
Case Postale 75044, Succursale Cap Rouge, Québec, G1Y 3C6

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

CODE POSTAL _____ ÂGE _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____
Prière d'écrire lisiblement

Pour participer : Aucun achat requis. Remplissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée. L'annonce sera publiée les 23-25 et 26 juin et le tirage aura lieu le 5 juillet 2010. Cent gagnants recevront par la poste une invitation pour deux personnes. La valeur des prix est de 2000\$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Une seule participation par jour par adresse de résidence est acceptée. Règlements du concours disponibles chez Les Films Séville.

À L'AFFICHE DÈS LE 16 JUILLET 2010 !
WWW.MONSIEURNOBODY.CA

Tournée annulée : Nathalie Simard a gain de cause en Cour d'appel

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La Cour d'appel donne finalement raison à Nathalie Simard et à son conjoint, Lévis Guay, renversant ainsi un jugement de première instance portant sur une poursuite intentée à la suite de l'annulation d'une tournée de spectacles.

En première instance, la Cour su-

périeure du district de Chicoutimi avait homologué une transaction entre le couple et une compagnie à numéro, qui visait à mettre fin à une poursuite intentée après qu'une tournée de spectacles de Nathalie Simard eut été annulée.

Or, le couple Simard-Guay niait l'existence d'une telle transaction concernant un règlement au montant de 100 000 \$ entre les parties.

Il avait donc porté en appel ce jugement. Le couple soutenait que le juge de première instance avait erré en affirmant qu'il avait offert à la compagnie à numéro de conclure une transaction par l'intermédiaire de son avocat.

La Cour d'appel a conclu que les documents dont il était question ne constituaient pas une transaction entre les parties au sens de la loi.

«Contrairement à ce que décide le juge d'instance, la Cour est d'avis qu'il n'y avait pas de contrat entre les parties le 3 juillet 2008», écrivent les juges Allan R. Hilton, Nicholas Kasirer et Jean Bouchard, de la Cour d'appel. «Le juge de première instance devait rechercher l'échange de consentement sur les éléments essentiels du contrat. Or, le projet d'entente n'est pas le re-

flet d'un concours de volontés», écrit encore la Cour d'appel.

Dans un bref communiqué, la chanteuse Nathalie Simard s'est dite soulagée. «Je me sens simplement tellement heureuse. J'ai vécu presque deux ans et demi dans une saga judiciaire négative, médiatisée par la radio, la télévision et les magazines. J'avais si hâte que justice soit rendue.»

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ										2010-06-23
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC	6	Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction / Carl Marotte	Bons baisers / Marina Orsini et Yves Pelletier.	Le Téléjournal	(22h45) Sports FIFA	(23h15) NouvellesSports	
4	TVA	7	La poule aux oeufs d'or	KM/H	Anges de la réno / Famille Akana Partie 1 de 2	Dieu Merci! / France D'Amour et Bernard Fortin.	TVA Nouvelles	Sucré salé	Cinéma	
2	V	13	Wipeout Québec	Rire et délire	Merlin / La vengeance de Nimue	Lie to Me: Crimes et mensonges / Rien n'est absolu	La magie de Criss Angel	UFC: Les Guerriers		
15	TQc	8	Tactik	Malcolm / Vices cachés	Mad Men / Le mariage de Figaro (N)	Les Appendices	Spectacle de la Fête nationale du Québec dans la Capitale 2010 / Isabelle Boulay et Xavier Caféine. (N)			
5	CBC	12	FIFA Soccer Coupe du monde Match of the Day		2010 NHL Awards Show (N)		CBC News: The National	(22h55) CBC News: Late		
12	CTV	14	eTalk (N)	Access Hollywood	So You Think You Can Dance / Top 10 Perform (N)		CSI: NY / Criminal Justice / D.B. Sweeney	News		
20	Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	House / Breckin Meyer et Michael Weston.	Glee / Peggys	Global Currents / Jackpot	News		
22	ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	The Middle	The Middle	Modern Family	Cougar Town	J. Kimmel / Robert Pattinson et Kristen Stewart. (N)	The Office
3	CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	How I Met Your Mother	Rules of Engagement	Criminal / Forest Whitaker et Mary Steenburgen.	CSI: NY / Criminal Justice / D.B. Sweeney	News	
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	So You Think You Can Dance / Top 10 Perform (N)			FOX 44 News at 10	TMZ		
5	NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	America's Got Talent	America's Got Talent (N)	Law & Order: Special Victims Unit / Users	News		
57	PBS	42	PBS NewsHour	Art Express	Scully the World Show	Harp Dreams (N)	Tuba U: Basso Profundo	News		
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages			Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal	
ARTV	31	Quelle famille!	Rumeurs	(20h05) NEW YORK, NEW YORK (1977) Liza Minnelli.	Les relations tumultueuses d'un couple de musiciens dans les années d'après-guerre.			Rumeurs		
Canal D	20	Biographies / Marie-Josée Taillefer	Rescapés de la justice / L'histoire de Réjean Hinse	C'est incroyable! / Terreur sur l'autoroute	Alliance meurtrière / La fourgonnette infernale			Le convoi de l'extrême		
Canal Vie	35	Ma maison	Changez de décor	Des maisons d'occasion\$ / Casse-tête à Hartford	Prêt-à-changer / Jessica	Décore ta vie	Recettes en vedette	Le BBQ de Louis		
Évasion	23	Ushuaïa Nature / La molécule bleue Partie 1 de 2	Safari photo / Face-à-face avec un hippopotame	La carte aux trésors / Cher				NouveauxExplorateurs		
Historia	25	Soldats / Les fantômes de la Grande Guerre	Kaamelott	Kaamelott	The Unit: Commando / Dans la gueule du loup	ELIZABETH I (2005) avec Jeremy Irons, Helen Mirren. Partie 1 de 2				
MusiMax	32	Top5.Musimax.com Anglo	Célébrités et paparazzis	Génération 80 / 1982	Affaires de stars	Top Québec 50				
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	MusiquePlus reçoit	Danse ou crève!	Rock N' Road	Nitro Circus	Tila: Célib et Bi	Tila: Célib et Bi		
Séries +	24	L.A.: Enquêtes prioritaires / La part des coyotes	The Guard: brigade maritime / Le miracle de la mer	The Guard: brigade maritime / Le cauchemar	Diva de l'Au-Delà / La muraille de Chine	Simplyment Zoé				
TV5	15	Zone d'ombre / L'affaire Légeret	UNE VIE À T'ATTENDRE (2004) avec Patrick Bruel, Nathalie Baye.	(21h50) Gratte-papier	J'y suis, j'y reste	À table	TV5 le journal			
ZTélé	26	Jobs de bras	Comment c'est fait	Dollhouse / Échos	L'épée de vérité / Malédiction	Harper's Island / Le couperet	Les stupéfiants			
RDS	33	LMB Baseball / Tigers de Detroit c. Mets de New York (En direct)			L'antichambre (En direct)	Sports 30				
Sportsnet	38	LMB Baseball / Cardinals de St. Louis c. Blue Jays de Toronto (En direct)			Sportsnet Connected	Prime Time Sports				
TSN	28	FIT Tennis Wimbledon Early Round Coverage Day 3			SportsCentre					
9	T-MAG	10	La parole vivante	Le Golf à son meilleur	Spécial Magazine	En Piste	AMS: édition VR / 2010	Action Moteur Sport	Santé et longue vie	À la découverte de...
Vox	9	Agora	Bonheur total	Espace d'un soir	Spectacle aérien de Québec Vidéotron	Les écoliers	Agora			
Télétoon	36	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Défis extrêmes: Action!	6teen / Démissionne!	Les Simpson	Têtes à claques	American Dad	South Park / Les poux	Les Simpson
Vrak-TV	16	Phénomène Raven	Fois dans le trouble	Ma famille d'abord	Famille parfaite	Gossip Girl: L'élite de New York / D: La rumeur court	Le loup-garou du campus	Stan et ses stars	Méchant changement	

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ										2010-06-24
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC	6	Des squelettes	Un gars, une fille	Perdus / Et ils vécurent heureux	Le Téléjournal	Le grand spectacle de la fête nationale à Montréal / Porn Flakes et Paul Piché.			
4	TVA	7	Par-dessus le marché	Histoires de filles	DANSE LASCIVE (1987) avec Jennifer Grey, Patrick Swayze.		TVA Nouvelles	Sucré salé	Jean-Pierre amis	
2	V	13	Le mur Québec	Maxim Lapierre	Fringe / Terreurs nocturnes (N)	Californication	Drôle et sexy	La magie de Criss Angel	Un tueur si proche / Le désespoir: Marc Lépine	
15	TQc	8	Tactik / Les pots cassés	Légitime dépense	Une pilule, une p'tite granule	LE CRIME D'OVIDE PLOUFFE (1984) avec Jean Carmet, Gabriel Arcand.			Docs Monde / Cabines	
5	CBC	12	Just for Laughs Gags	FIFA Soccer Coupe du monde Match of the Day		CBC News: The National	(22h55) CBC News: Late			
12	CTV	14	eTalk (N)	Access Hollywood	CSI: Crime Scene Investigation / Lover's Lanes	So You Think You Can Dance / 1 of 10 Voted Off (N)	The Mentalist / The Red Box / Aunjanue Ellis	News		
20	Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Glee / Peggys	Rookie Blue / Fresh Paint (N)	Melrose Place / San Vicente	News		
22	ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Wipeout / Anderson Can't Dance (N)	Rookie Blue / Fresh Paint (N)	Boston Med (N)	The Office		
3	CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	CSI: Crime Scene Investigation / Enrique Murciano	CSI: Crime Scene Investigation / Lover's Lanes	The Mentalist / The Red Box / Aunjanue Ellis	News		
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Glee / Peggys	So You Think You Can Dance / 1 of 10 Voted Off (N)	FOX 44 News at 10	TMZ			
5	NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Community	100 Questions (N)	The Office / Gossip	30 Rock / Klaus and Greta	The Office	Parks and Recreation
57	PBS	42	PBS NewsHour	Art Express	America's Orchestra (N)		Soundstage / Emmylou Harris et Patty Griffin.	News		
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages			Le Téléjournal	Le National	Le journal RDI	
ARTV	31	Spectacle de la Fête nationale du Québec dans la Capitale 2010 / Isabelle Boulay et Xavier Caféine.			(21h10) Rendez-vous ARTV	Elles	Visite libre	Rumeurs		
Canal D	20	Légendes Urbaines / L'humour noir... très noir	Enfants médiums / L'école abandonnée	Destruction express	Destruction express	Scènes de crime / Meurtre à proximité	Dévoré vivant			
Canal Vie	35	Airoldi habi. maison	Maître chez soi	Défi sucré	On a échangé nos mères / McIntyre et Keyser	Décore ta vie	Des idées de grandeur	La maison de Sarah		
Évasion	23	Hissez les voiles! / Les marins en nage	Le temps d'un week-end / Comme au cinéma	Soleil tout inclus / Cancun	Aventuras Panama / Sur la route de Bocas	NouveauxExplorateurs				
Historia	25	Passion maisons / Saint-Benoît-Labre (Beauce)	Champions	The Unit: Commando d'élite / Délit de fuite	ELIZABETH I (2005) avec Jeremy Irons, Helen Mirren. Partie 2 de 2					
MusiMax	32	(17h00) Top Québec 50	Karaoke en clips	Karaoke en clips	Karaoke en clips					
Musique Plus	30	(17h30) Décompte M+	M.Net	Colocs.TV	Colocs.TV	Rock N' Road	Funkmaster Flex	La prochaine Top Modèle Américaine	Top Modèle	
Séries +	24	L.A.: Enquêtes prioritaires Partie 1 de 2	Présumé coupable / Marchand de tissus	C.S.I.: Miami / Cyber-lébrité	C.S.I.: Miami / Transfert à haut risque	Simplyment Zoé				
TV5	15	Horizons: L'or brun du Tibet	Envoyé spécial / Marchés d'été, le meilleur comme le pire	(21h40) Géopolitis	French Song / Le métier	TV5 le journal				
ZTélé	26	Ça s'branche où?	Comment c'est fait	La porte des étoiles / Question de confiance	Dollhouse / Échos	Painkiller Jane / Coupable Idéal	Les stupéfiants			
RDS	33	F1 Magazine	Concours forestier	Boxe Lucas c. Andrade	L'antichambre / Les meilleurs moments	F1 Magazine	Sports 30			
Sportsnet	38	LMB Baseball / Cardinals de St. Louis c. Blue Jays de Toronto (En direct)			Sportsnet Connected	Prime Time Sports				
TSN	28	NHL Draft Countdown (En direct)			Oil Change (N)	SportsCentre				
9	T-MAG	10	À la découverte... / Extra	Santé et longue vie	Premières loges	Loisirs, Chasse et Pêche	Maximum Sports	Direction Plein Air	Le Golf à son meilleur	
Vox	9	Espace d'un soir	Mes francos / Les meilleurs moments	Ici et là (N)	Premières vues (N)	LeZarts: Studio	Les écoliers	Rendez-vous chasse		
Télétoon	36	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson	Les Simpson	Têtes à claques	Têtes à claques	Têtes à claques	Têtes à claques	
Vrak-TV	16	VRAK la vie / La stagiaire	Fois dans le trouble	Touche pas à mes filles!	Famille parfaite	Gossip Girl: L'élite / La fin du temps de l'innocence	Radio enfer	Stan et ses stars	Méchant changement	

BÊTE DE SCÈNE DU GRAND RIRE



JÉRÉMY DEMAY

Votre race d'humoriste
Grand épais attachant

Caractéristiques de la race

Généreux, spontané, jamais méchant ni vulgaire, soucieux de chaque personne dans la salle. Pour lui, chaque rire compte, et chaque personne présente doit rire au moins une fois de bon cœur.

Couleur de l'humour
Un dessin animé vivant

Ancêtres (ceux qui vous ont influencé)

Gad Elmaleh, Robbie Williams et Jason Mraz (deux chanteurs)

Si vous pouviez mordre...

Les fesses de Pamela Anderson

On rencontre la bête

Le 24 juin à 19h30 à l'Impérial. Laissez-passer Grand Rire
Propos recueillis par Valérie Lesage

MARCHÉ DU DVD QUÉBÉCOIS

Les productions télé dominant

→ Les productions télévisuelles dominent le marché du DVD québécois, selon une analyse de l'Observatoire de la culture et des communications de l'Institut de la statistique du Québec. Cette analyse du marché du DVD au Québec, publiée hier, est tirée des ventes de 2005 à 2009. On y révèle que la part des produits québécois dans le marché du DVD fluctue entre 6 et 9 % et qu'un DVD québécois sur deux, vendu au Québec, est une production télévisuelle. L'analyse permet aussi d'apprendre que le marché du DVD est équivalent en taille à celui du CD musical, avec des recettes de 150 à 200 millions \$ annuellement. Les DVD vendus au Québec sont en très grande partie (plus de 80 %) des produits américains, majoritairement des films (70 %). Les films les plus populaires en DVD sont habituellement les mégaproductions qui ont aussi remporté les plus grands succès en salles. Les films familiaux et les vidéos pour enfants représentent jusqu'à un DVD sur quatre vendus au Québec. En ce qui concerne les DVD québécois, le genre le plus populaire est la comédie, tout particulièrement les spectacles d'humoristes. *La Presse Canadienne*

BÊTE DE SCÈNE DU GRAND RIRE



JULIEN TREMBLAY

Votre race d'humoriste
Loup-garou

Caractéristique de la race
A tendance à être bon au basketball

Couleur de l'humour
Rouge rock

Ancêtres (ceux qui vous ont influencé)

Keith Richards, Judy Richards, Richard Gere

Si vous pouviez mordre...

Je mordrais le gars qui a écrit le scénario du film avec le singe qui joue au hockey... ou Judy Richards. Le premier qui me tombe dans les pattes.

On rencontre la bête

Le 25 juin à 21h à l'Impérial. Laissez-passer du Grand Rire.
Propos recueillis par Valérie Lesage

BOX-OFFICE DE LA RÉGION DE QUÉBEC DU 18 AU 20 JUIN 2010

TITRE	RECETTES WEEK-END	RECETTES CUMULATIVES	NBRE DE SEMAINES
<i>Histoire de jouets 3</i> Disney	158 080	158 080	1
<i>Le karaté kid</i> Sony	74 862	228 857	2
<i>L'agence tous risques</i> Fox	24 184	81 716	2
<i>Shrek 4 — Il était une fin</i> Paramount	23 457	879 430	5
<i>Prince of Persia: Les sables du temps</i>	19 828	325 838	4
<i>Robin des bois</i> Universal	10 522	454 481	6
<i>Le baiser du barbu (v.o.s.-t.f.)</i> Vivafilm	8 849	8 849	1
<i>Jonah Hex</i> Warner	7 775	7 775	1
<i>Les amours imaginaires</i> Vivafilm	7 230	27 885	2
<i>Sexe à New York 2</i> Warner	7 215	168 024	5

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens

Source : Cineac www.cineac.ca

DANS LES CINÉMAS

DU 18 AU 24 JUIN

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)

(418 337-2465)
Marmaduke (2) 19h30 (G)
Sexe à New York 2 (2) 19h30 (G)

BEAUPORT

(418 661-9494)
L'agence tous risques (1 1/2) Ven, Mar, Mer, Jeu 12h25 12h50 15h05 15h40 18h25 19h10 21h10 21h45 Sam, Dim 12h50 15h40 18h25 19h10 21h10 21h45 Lun 12h50 13h15 15h40 16h20 18h30 19h10 21h10 21h45 (G)
Les amours imaginaires (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h35 14h55 18h20 20h35 Jeu 13h* 15h50 18h20 20h35 (G)
Le baiser du barbu (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 15h20 19h20 21h35 Jeu 12h35 15h20 19h20 21h35 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 13h 15h30 19h30 21h50 3D Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 12h 12h30 14h30 15h 18h40 19h10 21h05 21h30 Lun 12h30 13h30 15h 16h15 18h40 19h10 21h05 21h30 (G)

Iron Man 2 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 12h45 15h35 18h35 21h15 Lun 12h45 15h45 18h35 21h15 (G)
Jonah Hex (-) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 12h 14h 16h05 19h25 21h20 Lun 13h10 15h05 19h25 21h20 (G)

Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 12h20 12h40 15h25 15h45 18h30 19h05 21h25 22h05 Lun 12h40 13h05 15h35 16h10 18h30 19h05 21h25 22h05 (G)

Marmaduke (2) Sam, Dim 12h25 14h40 16h55 (G)

Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 12h55 16h 19h 22h Mar 12h55 16h 22h (13+)

Nuit et jour (-) Mer, Jeu 12h45 15h55 18h55 21h55 (-)

Prince of Persia : Les sables du temps (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 12h15 14h50 19h15 21h45 Lun 13h20 16h05 19h15 21h45 (G)

Robin des bois (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 12h05 15h10 18h45 21h40 Lun 12h50 15h45 18h45 21h40 (G)

Sexe à New York 2 (2) Ven, Sam, Dim, Lun 12h45 15h55 18h55 21h55 Mar 12h45 15h55 18h55 (G)

Shrek 4 - Il était une fin 3D (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 12h10 14h25 16h45 18h50 21h Lun 13h25 15h50 18h50 21h (G)

*Représentation « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER (418 522-1011)
André Mathieu, musicien (4) 10h 17h (G)
Chromophobie (3) (v.o.s.-t.f.) 21h15 (-)
Des lucioles dans le jardin (3) (v.o.s.-t.f.) 13h 19h (-)

Georgia O'Keeffe (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 15h15 (-)
Le jardin des Métis — Il était deux fois (-) 11h35 (-)

CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS (418 831-0778)

L'agence tous risques (1 1/2) 21h10 (G)
Le chasseur de primes (2 1/2) 23h40 (G)
Le karaté kid (3) 21h (G)
Robin des bois (2 1/2) Ven 23h40 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 23h30 (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS) (418 831-2660)

L'agence tous risques (1 1/2) 12h50 15h30 18h50 21h30 (G)
Le baiser du barbu (2 1/2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 13h 15h30 19h 21h30 (G)

Jonah Hex (-) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le karaté kid (3) 12h35 15h30 18h35 21h30 (G)

Nouvelle espèce (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 21h30 (13+)
Nuit et jour (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (-)

Prince of Persia : Les sables du temps (2 1/2) 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Shrek 4 - Il était une fin 3D (3 1/2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)

Tuer pour aimer (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h 15h30 19h (G)

GALERIES DE LA CAPITALE (418 628-2455)

L'agence tous risques (1 1/2) 13h10 16h 19h 21h30 (G)
Le baiser du barbu (2 1/2) 12h40 14h50 17h 19h10 21h20 (G)

Histoire de jouets 3 (4) 13h 15h10 17h15 19h25 21h35 (G)
Jonah Hex (-) Ven 13h* 15h20 17h20 19h20 21h20 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 15h20 17h20 19h20 21h20 (G)

Le karaté kid (3) 13h 15h50 18h45 21h30 (G)
Nouvelle espèce (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 21h15 (13+)

Nuit et jour (-) Mer, Jeu 13h45 16h30 19h 21h30 (-)
Shrek 4 - Il était une fin 3D (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h 15h10 17h10 19h15 (G)

*Représentation « Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

Histoire de jouets 3 (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Jeu 09h 11h05 13h10 15h15 17h20 19h25 21h30 23h30 Mar 09h 11h05 13h10 15h15 17h20 19h25 23h30 Mer 09h 11h05 13h10 15h15 17h20 19h25 21h30 (v.o.a.) Mar 21h30 Mer 23h30 (G)

LE CLAP (418 653-2470)

Les amours imaginaires (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h10 14h25 16h40 18h55 21h10 Mer 10h* 12h10 14h25* 16h40 18h55 21h10 (G)

The Aviator (4) (v.o.a.) Mar, Jeu 21h20 (G)
Le baiser du barbu (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h15 14h30 16h45 19h 21h25 Mer 10h10* 12h15 14h30* 16h45 19h 21h25 (G)

Dans ses yeux (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 12h30 18h30 (13+)

Dragons (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h25 Mer 10h20* 12h25 (G)
L'enfant prodige (3) 12h05 14h20 16h35 18h50 21h05 (G)

Invictus (2 1/2) 21h15 (G)
Iron Man 2 (2 1/2) 21h30 (G)

Millénium 3 : La reine dans le palais des courants d'air (3) 12h20 18h15 (13+)
Robin des bois (2 1/2) 15h20 (G)
Rush: Beyond the Lighted Stage (3 1/2) (v.o.a.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer 21h20 (G)

Sexe à New York 2 (2) 15h25 (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) 14h35* 17h 19h15 (G)

*Cinéma « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS) (418 837-0234)

L'agence tous risques (1 1/2) 12h50 15h30 18h50 21h30 (G)
Les amours imaginaires (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)

Le baiser du barbu (2 1/2) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
L'enfant prodige (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 13h 15h30 (G)

Histoire de jouets 3 (4) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Jonah Hex (-) 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Le karaté kid (3) 12h35 15h30 18h35 21h30 (G)

Nouvelle espèce (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 19h 21h30 (13+)
Nuit et jour (-) Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 (NC)

Prince of Persia : Les sables du temps (2 1/2) 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 15h30 19h 21h30 (G)

*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST (418 529-9745)

L'agence tous risques (1 1/2) Ven, Lun 20h30 Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 14h30 17h 20h30 (G)
Le baiser du barbu (2 1/2) Ven, Lun 18h50 21h Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 14h10 16h15 18h50 21h (G)

Histoire de jouets 3 (4) Ven, Lun 19h 21h20 Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 14h 16h30 19h 21h20 (G)
Jonah Hex (-) Ven, Lun 19h30 21h25 Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 14h35 16h40 19h30 21h25 (G)

Le karaté kid (3) Ven, Lun 20h15 Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 14h15 17h15 20h15 (G)
Micmacs à tire-larigot (3) Ven, Lun 18h45 Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 14h05 18h45 (G)
Nouvelle espèce (3) Ven, Lun 21h10 Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 16h20 21h10 (13+)

Nuit et jour (-) Mer, Jeu 14h20 16h45 20h10 (-)
Prince of Persia : Les sables du temps (2 1/2) Ven, Lun 20h Sam, Dim, Mar, Mer, Jeu 14h25 16h55 20h (G)

Tuer pour aimer (2) Ven, Lun 19h10 21h30 Sam, Dim, Mar 14h20 16h45 19h10 21h30 (G)

SAINTE-FOY (418 871-1550)

L'agence tous risques (1 1/2) 12h40 15h25 19h20 22h10 (G)
Le baiser du barbu (2 1/2) 12h05 14h35 17h 19h35 22h10 (G)

Histoire de jouets 3 (4) 12h30 15h10 19h 21h45 3D 12h 13h 14h55 15h50 18h35 19h30 21h15 22h15 (G)

Iron Man 2 (2 1/2) Ven, Sam, Lun, Mer, Jeu 12h20 15h20 18h20 21h20 Dim, Mar 12h20 15h20 18h55 (G)

Jonah Hex (-) 12h10 14h40 16h45 19h10 21h25 (G)
Le karaté kid (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h25 15h40 18h55 22h05 Jeu 13h* 16h 18h55 22h05 (G)

Nuit et jour (-) Mer, Jeu 13h05 16h05 19h15 21h55 (-)
Prince of Persia : Les sables du temps (2 1/2) 12h45 15h55 18h45 21h50 (v.o.a.) Ven, Sam, Lun 13h15 16h05 19h15 21h55 Dim, Mar 13h15 16h05 21h55 (G)

Robin des bois (2 1/2) 12h35 15h40 18h50 22h (G)
Sexe à New York 2 (2) 11h55 15h15 18h30 21h40 (G)

Shrek 4 - Il était une fin 3D (3 1/2) 12h50 15h45 19h10 21h30 (G)
Tuer pour aimer (2) 12h55 16h 19h05 21h35 (G)

*Représentation « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA



vivre ici société



Peut-on vivre écolo avec une jeune famille? Notre journaliste, qui sera bientôt papa, a décidé de relever le défi. Chronique d'une transition verte. → 6 de 10

Le bonheur IKEA

complexité volontaire

Marc Allard

mallard@lesoleil.com



La vilaine, on était si soulagés d'avoir eu le temps de déménager avant qu'elle n'arrive. Sa mignonne petite chambre est enfin aménagée. Mais elle a décidé de nous faire poireauter.

Dire que depuis deux semaines, on se démène pour que tout soit prêt à temps. Et là, il ne reste presque plus rien à faire. On est en congé. Manque juste le bébé.

Qu'est-ce qu'on fiche en attendant? On regarde le catalogue IKEA. Je vous dis, même les gros le feuilletent. Ma blonde a commencé à faire la liste de ce qui nous manquerait en encerclant les articles. Elle va bientôt manquer d'encre.

On en discutait lundi en marchant dans Limoilou, notre nouveau quartier. Je lui faisais remarquer qu'on s'était promis d'acheter usagé. Elle était bien d'accord, mais pas très enthousiaste à l'idée d'examiner des centaines de meubles hideux sur les PAC pour en trouver un à son goût – et pas de la bonne couleur.

C'est tellement plus agréable chez IKEA. Tu visites une pièce parfaitement dimensionnée en notant le joli nom suédois des articles qui te plaisent, tu vas les chercher avec un carrosse qui

roule en diagonale et tu sors la Mastercard. En arrivant à la maison, tu prends autant de temps pour visser le meuble que pour faire l'aller-retour Québec-Montréal. Et c'est en l'installant dans ton salon que tu te rends compte que, finalement, il avait l'air plus beau à Boucherville.

Ok, mettons qu'une bibliothèque IKEA peut considérablement embellir le salon en question. Le hic, c'est qu'on s'habitue vite à notre plus beau salon, à notre cuisine rénovée et à la céramique dans la salle de bain. Alors, on s'attaque à une autre pièce, on dilapide encore plus de fric et de fins de semaine dans les rénos et la déco. Tout ça pour quoi? Pour se retrouver de nouveau insatisfait, par le mobilier de chambre démodé et les armoires en mélamine.

Je n'invente rien. Notre économie se nourrit de l'insatisfaction chronique du consommateur. Et en la matière, IKEA est un grand champion international de course. Bon, je ne dis pas que si vous emménagez dans l'appart de *La petite vie*, il faut garder la tapisserie rose ornée de cerises et de bananes. En rentrant à la maison, vous voulez quand même avoir envie d'ouvrir les lumières.

Non, ce que je dis, c'est que le bonheur n'est pas chez IKEA. Notre condo peut bien être digne du catalogue, ça ne nous rendra pas beaucoup plus heureux. Comme dit ma copine, on va probablement avoir un petit regain de bonheur le temps que l'émerveillement se dissipe. Mais après quelques mois, je ne serai pas plus radieux si mon travail me

lasse, ma blonde m'énerve et si le téléphone ne sonne jamais, sauf quand un télémarketeur veut me vendre de la camelote.

Les alternatives? Vous me voyez venir : acheter usagé pour ne pas faire fondre le compte en banque et le Grand Nord canadien, apprendre la menuiserie (ou corrompre des amis qui ont ce talent), utiliser des matériaux durables. Ah oui, et mettre le catalogue IKEA dans le bac à recyclage.

lesoleil.cyberpresse.ca

COMPLEXITÉ VOLONTAIRE

Pour suivre la série et lire les réactions, rendez-vous au

www.cyberpresse.ca/le-soleil/complexite

► ALIMENTATION Le contenu de votre assiette est important pour vous? cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

Le top 3 du Novocasual québécois

Vous avez été des dizaines de lecteurs à vous prêter à l'exercice d'identifier les personnalités masculines québécoises incarnant le Novocasual. Cet homme viril, sensible, créatif, séduisant et charismatique, qui reste lui-même en toutes circonstances, tant au travail

qu'à la maison. Voici le top 3. En première position : l'humoriste et scénariste Louis Morissette, qui referra le *Bye bye* cette année, a-t-on appris lundi. En deuxième position, arrivent *ex-æquo*, le comédien Guillaume Lemay-Thivierge et le chanteur de Mes Aïeux, Stéphane Archambault. À noter que parmi la vingtaine de noms proposés ne figurait aucun politicien ou sportif et qu'une seule personne de couleur a été identifiée : Boucar Diouf, co-animateur à l'émission *Des kiwis et des hommes* avec Francis Reddy. **Marie-Josée Nantel**



1. Louis Morissette



2. Guillaume Lemay-Thivierge



2 (ex-æquo), Stéphane Archambault

Noir Café : aider Haïti en achetant haïtien

Yves Therrien

ytherrien@lesoleil.com

Depuis 2007, Marcel Gérin importe du café de différentes régions du monde pour offrir des goûts exotiques aux consommateurs. Avec sa fille Catherine, il avait ouvert une boutique à Calgary. Pour eux, la meilleure manière d'aider le peuple haïtien consistait à acheter leurs produits pour les vendre au Québec.

Avant le tremblement de terre de janvier, son entreprise Noir Café entreprend les démarches pour importer le Kafe Kreyol avec l'intention de retourner 2 \$, pour chaque kilo de café vendu, à des fondations haïtiennes pour le développement d'une agriculture durable.

«Nous nous sommes donnés comme mission d'importer différentes saveurs de café d'un peu partout dans le monde, ajoutent Marcel Gérin et sa fille Catherine. Avec le Kafe Kreyol, en plus de proposer une saveur exotique, il y avait aussi l'objectif d'aider ce pays à prendre en main son agriculture en payant un prix juste et étant assuré que l'argent irait aux producteurs, non à une série d'intermédiaires. Entre les producteurs et le consommateur, il n'y a que nous comme intermédiaire.»

C'est lors d'un salon à New York, le *Fancy Food* en 2009, qu'il rencontre Marcel Duret, un Haïtien consultant pour la Coopérative des planteurs de café de l'arrondissement Belle-Anse (COOPCAB) dans le sud-est d'Haïti. Les démarches se précisent pour importer le café haïtien. Il le revoit lors d'un événement organisé par TFO Canada, fondé par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) dans le but d'aider les pays en développement à exporter au Canada.

Toutefois, le séisme de janvier 2010 a failli mettre en péril le projet de partenariat, car pendant plusieurs semaines, M. Gérin n'avait aucun contact avec M. Duret. Les communications reprennent à la



Marcel Gérin et sa fille, Catherine, ont pris le risque d'importer du café d'Haïti pour aider l'économie locale et faire découvrir de nouvelles saveurs. Le Kafe Kreyol est entre autres disponible à l'Intermarché, rue Saint-Joseph, et chez L'Heureux inc. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

fin de février avec la réception d'un courriel. Les négociations reprennent pour importer du café déjà torréfié et ensaché à Haïti.

«Nous ne voulions pas de café vert, explique M. Gérin, parce qu'il est soumis aux fluctuations de la Bourse, ce qui n'est pas avantageux pour les membres de la coopérative haïtienne. Les gens de COOPCAB font déjà la torréfaction de leur café pour le marché local. Ça nous paraissait plus sensé de continuer dans la même veine.»

Envoi d'échantillons, entente sur le type d'ensachage, le logo et les étiquettes, tout va bien. Mais il y a un hic. La logistique n'est pas évidente à mettre en place. Les premières livraisons ne peuvent se faire par bateau à cause des problèmes dans les ports à la suite du séisme. M. Gérin doit se tourner vers le transport en avion. Trois compagnies aériennes sont contactées. Air Transat ne répond

pas. American Airlines fait une proposition hors de prix...

Air Canada fera la meilleure offre. La première livraison de 1000 sachets de 250 grammes finira par arriver à Québec après quelques péripéties et des retards causés par une logistique pas tout à fait au point. «C'est réglé maintenant», affirme M. Gérin.

CERTIFIÉ ÉQUITABLE

Les installations et les cultures de la coopérative COOPCAB n'ont pas été touchées par le séisme. Le café est certifié équitable par l'organisation internationale FLO (Fairtrade Labelling Organisation, site Web : www.fairtrade.net), l'importateur avait l'obligation de payer un prix juste pour les produits achetés. Toutefois, sur les premières livraisons, le logo du produit équitable n'apparaît pas pour des raisons techniques, mais il le sera lors de prochains envois.

«Les trois cafés que nous importons d'Haïti sont équitables et biologiques dans la moitié des cas, ajoute M. Gérin. Par contre, les frais pour obtenir la certification biologique sont trop élevés pour les producteurs. Ils ont abandonné cette idée, mais aucun pesticide ou produit chimique n'est utilisé dans la plupart des cultures.»

Les trois cafés actuellement en marché sont du type Arabica Typica et ils portent les noms de *Kafé Gwo Chwal*, de *Marre Blanche* et de *Forêt des Pins Bleus*. Bientôt, Noir Café importera le café torréfié en grains pour répondre aux demandes de certaines boutiques spécialisées. Toutefois, M. Gérin a noté un certain scepticisme chez des propriétaires de boutique qui affirmaient que les consommateurs ne voudraient pas payer cher pour du café haïtien.

Pour l'instant, les consommateurs peuvent trouver les sachets

«**Entre les producteurs et le consommateur, il n'y a que nous comme intermédiaire**»

— Marcel Gérin et sa fille Catherine, propriétaires de Noir Café

de Kafe Kreyol à l'Intermarché, rue Saint-Joseph, chez L'Heureux inc., rue Semple, à Québec, dans certaines boutiques spécialisées et dans quelques restaurants. Il est possible de le commander en ligne sur le site www.noircafe.com. Dans un avenir rapproché, M. Gérin et sa fille envisagent l'ouverture de boutiques Noir Café pour offrir directement aux consommateurs les différentes saveurs exotiques des cafés qu'ils importent.

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces
leSoleil

IMMOBILIER		Propriétés commerciales		BAZAR		Divers	
Visites libres	98	et industrielles	230 à 246	Marchandises diverses	397 à 459	Avis	501 à 544
Maisons à vendre	100 à 140	Logements à louer	250 à 288	Loisirs	461 à 468	SUPERMARCHÉ DE L'AUTO	
Condominiums	145 à 147	Maisons à louer	282	SERVICES		Véhicules	948 à 967
Immeubles à revenus à vendre	150 à 189	Chambres à louer	300 à 338	Emplois	471 à 489	Véhicules récréatifs et autres	969 à 989
Autres propriétés	200 à 214	Amélioration et entretien des propriétés	370 à 386	Finance	491 à 496		

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30
418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311

Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97
IMMOBILIER

100 Ancienne-Lorette
JUMELÉ neuf, libre, plancher bois, 229 900\$, 561-0452. www.robo.ca

102 Cap-Rouge Saint-Augustin



BRIGITTE RENAUD



NOUVEAU

CAP-ROUGE
MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ! Très beau terrain intime! Pas voisin arrière; 3 chambres, (possibilité 4), 2 salles bains, plusieurs rénos. Aires de vie spacieuses, belle salle familiale sous-sol, secteur tranquille! Elle est charmante! RARE SUR LE MARCHÉ! 325 000\$
418-653-5353
Re/Max Fortin Delage Inc. Courtier immobilier



CAP-ROUGE

1000, Jean-Charles Cantin, près du golf, immense cottage construction de première qualité, garage double, piscine chauffée, toutes les pièces nécessaires pour une qualité de vie exceptionnelle. Entrée privée pour bureau. Informez-vous et demandez une visite
418-561-1306

GISÈLE LALANCETTE
La Capitale Cité Agence Immobilière

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

GRANDE et belle maison centenaire de 5 chambres avec salle de bains privée, opérée en auberge avec boutique bistro et terrasse. Un bijou! Rien à faire! Beaucoup d'inclus et d'extras selon le prix. Ste-Anne-de-Beaupré. 418-827-8170

ST-PIERRE I.O., 2460-2462, ch. Royal, bigénération, 1 côté rénové libre à l'acheteur. 828-0191 duproprio.com/140012

111 Montcalm

CHARMANT COTTAGE
coin Jeanne d'Arc/Desy, 24 x 32, plusieurs rénovations d'effectuées, cachet conservé, 3 chambres à l'étage, possible 4, solarium 3 saisons, sous-sol non-aménagé, 379 000\$
Yves Massicotte
683-9024, 687-3211
Re/Max 1er Choix agence immobilière



À DONNAONA, jumelé, bois franc, 143 500\$ + tx - remises, chez vous pour 650\$/mois
Menuiserie Ranger
418-564-8222

À NEUVILLE, sur terrain à partir de 60.000.00\$, 10.000 pi.ca et plus, SELON VOS PLANS. Aussi accès et vue fleuve. 418-564-8222

Association québécoise des troubles d'apprentissage
« J'ai bûché très fort pour réussir mes études... j'apprenais différemment! »
www.aqeta.qc.ca

112 Rive-Sud



LÉVIS. 4579, rue Germaine-Guèvremont. Cette magnifique propriété vous séduira par son architecture originale. Luminosité abondante, plafond cathédral, foyer au sous-sol. Garage intégré. Belle cour arrière avec grand patio. Secteur jeune et recherché. Une visite s'impose! 279 000\$
LINDA PARADIS
418-653-1236
La Capitale Cité inc. Agence immobilière

116 Sainte-Foy

3549 NEILSON Jumelé neuf, de luxe, garage, 25X30, 3 chambres, 314 900\$ taxes incl. 418-262-1200



CENTRE-VILLE STE-FOY, 4 maisons de ville. 2400 et 2700 pi.ca. Prévente, 418-564-8222.



RUE DUJON. Secteur de choix. Grand bungalow rénové avec solarium vitré à l'arrière 18X13. 4 chambres, salle familiale, bureau, atelier, 2 foyers, thermo pompe. Terrain superbement aménagé. Cour à l'ouest. Faites vite! Urgent de vendre! 369 000\$. À ne pas manquer!
JEAN-LOUIS ROCHON
687-3211
REMAX 1er CHOIX courtier immobilier

123 Banlieue autres secteurs



SUPERBES, GRANDS 4 1/2, 5 1/2, neufs coin L'ormière/Costebelle
www.placocostebelle.com
418-265-0606

VIEUX-PORT
Grand 4 1/2, brique, bois flottant, stationnement, terrasse, meublé, vidéo, internet, électricité, 1500\$/mois, juillet et/ou août, 418-473-7003

À CHARLESBOURG, Montagne des Roches, 5 1/2, luxueux, 3 chambres bain double, balcon, 2e étage, tranquille, face parc, 2 parkings, 1er juillet, 1100\$ + hydro
418-626-3195, 418-802-0583

BEAUPORT, condos St-David, construction 2005, petit 3 1/2, balcon, ensoleillé, piscine extérieure chauffée, salle communautaire, 575\$. 418-203-0568.



ACCÈS DIRECT AU FLEUVE, sans voisin arrière, boisé, 15 min. de Duplessis, \$184.500 + tx - remises. Chez vous pour \$895.00/mois, 418-564-8222



À NEUVILLE, sur terrain à partir de 60.000.00\$, 10.000 pi.ca et plus, SELON VOS PLANS. Aussi accès et vue fleuve. 418-564-8222



À NEUVILLE, sur terrain à partir de 60.000.00\$, 10.000 pi.ca et plus, SELON VOS PLANS. Aussi accès et vue fleuve. 418-564-8222

À NEUVILLE, sur terrain à partir de 60.000.00\$, 10.000 pi.ca et plus, SELON VOS PLANS. Aussi accès et vue fleuve. 418-564-8222

À NEUVILLE, sur terrain à partir de 60.000.00\$, 10.000 pi.ca et plus, SELON VOS PLANS. Aussi accès et vue fleuve. 418-564-8222

138 Recherché/échange maisons

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état...
Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

145 Condominiums à vendre

A Beauport, Square St-David, beau 4 1/2, 149 900\$ nég. 581-998-4130

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

NOUVEAU, Montcalm, près Plaines, 3 1/2 ensoleillé, bois franc, 3ème, paisible, balcon. 418-683-2139.

NOUVEAU

MONTCALM, Rue des Franciscains, superbe condo neuf divisé, planchers bois franc, cuisine en bois verni, 1100 p.c., 265 000\$ taxes inclus. 554-8276, 948-1224.

STE-FOY, COURS VICTORIENNES Grand 3 1/2, planchers de chêne naturel et céramique, insonorisé+++; jardin floral++; garage int., piscine ext., 418-654-9531

STE-FOY (Plateau), maison de ville, 3 chambres possibilité d'une 4e, sous-sol fini, vraiment décoré au goût du jour. Idéal pour famille. Jacques Caron 418-838-1001 courtier immobilier Royal Lepage Inter-Québec CF

SUPERBES, GRANDS 4 1/2, 5 1/2, neufs coin L'ormière/Costebelle
www.placocostebelle.com
418-265-0606

146 Condominiums à louer

3 1/2, COUR DES BRAVES Quartier Montcalm, condo neuf, qualité supérieure, côté jardin, ascenseur, plancher bois, céramique, entrée lav./séch., stationnement intérieur, 1er juillet, 895\$ et 1125\$. 418-951-8532, 418-380-0992

NOUVO ST-ROCH
Condos urbains, 975\$ à 1100\$, sécuritaire, fenestres, balcon, comptoir/douche en céramique, bois franc climatisé, 418-808-8821

Superbe, VUE FLEUVE 3 étages, neuf, garage, 2 balcons, 1950\$/mois, 683-9647, 564-0674. Voir photos: www.sigmm.net/revregilimour

150 Ancienne-Lorette

A VOIR
www.blocdirect.com
www.blocdirect.com

161 Montcalm

16 LOGEMENTS, Grande-Allée Est, 1 800 000\$, Blocdirect Sylvain Ross 418-871-0088 ou 655-6788

162 Rive-Sud

ANCESTRALE, Lévis, vue fleuve, revenu jumelé, idéal retraité, terrain, hangar, foyer, 647-2825.

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

146 Condominiums à louer

BEAUPRÉ, 3/2, 1/2 km du Mont Ste-Anne, semi-meublé, chauffé, éclairé, foyer, piscines int. et ext., sauna, câble TV, 550\$/mois. 418-827-8928.

4 1/2 LE NOBLET, tout refait, stationnement int., grand balcon, ascenseur, vue parc, libre. 418-650-2616

4 1/2, Les Jardins Duplessis, Ste-Foy, près ponts et autoroutes. Plancher bois, piscine, aspirateur central, ascenseur, 985\$, 418-929-1040.

À CAMPANILE, superbe condo, unité de coin, rez-de-chaussée, rue Grandjean, 3 chambres, 2 salles bain, bois, 1200 p.c. Parking int. Piscine ext. Non chauffé, non éclairé, 1450\$. 418-654-0386

À Charlesbourg, condo penthouse, neuf, 4 1/2, près tous services, arrêt bus à la porte, grand balcon, air climatisé, beaucoup de rangement, libre immédiatement. 554-4735.

À St-Rédempteur Grand 4 1/2 construction neuve en béton, foyer au gaz, chauffé, éclairé 1200\$/mois 418-561-5198

CONDONÉ NEUF, quartier Montcalm, 2 chambres, A/C, ascenseur, stationnement int. 1350\$/mois 418-849-3709

DES COMPAGNONS, grand 3 1/2, garage piscine, 1150\$, sept. 934-9209

LE MISTRAL, 4 1/2 au 14e étage, ascenseur, piscine, gym, juillet. 808-1352

MÉRICI, 3 1/2, luxueux, tout meublé, libre imm., 1100\$. 418-254-2974

MÉRICI, 3 1/2, vue fleuve, garage, balcon, chauffé, éclairé. 418-576-9017

MONTCALM 4 1/2 Condo Le Moncton garage, ascenseur, rénové, plancher bois, 1 275\$ 1er juil. 418-563-6572

MONTCALM, ave Cartier, 4 1/2, style loft urbain, construction neuve, 960 pi ca, libre immédiatement, 1300\$/mois non chauffé, non éclairé. 418-522-8011 poste 201.

MONTCALM, condo neuf, 2 chambres, 2 salles bains, bureau, garage, chauffé, éclairé, 418-626-8108.

NOUVO ST-ROCH
Condos urbains, 975\$ à 1100\$, sécuritaire, fenestres, balcon, comptoir/douche en céramique, bois franc climatisé, 418-808-8821

Superbe, VUE FLEUVE 3 étages, neuf, garage, 2 balcons, 1950\$/mois, 683-9647, 564-0674. Voir photos: www.sigmm.net/revregilimour

150 Ancienne-Lorette

A VOIR
www.blocdirect.com
www.blocdirect.com

161 Montcalm

16 LOGEMENTS, Grande-Allée Est, 1 800 000\$, Blocdirect Sylvain Ross 418-871-0088 ou 655-6788

162 Rive-Sud

ANCESTRALE, Lévis, vue fleuve, revenu jumelé, idéal retraité, terrain, hangar, foyer, 647-2825.

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

172 Vieux-Québec Haute-Ville

16 LOGEMENTS, 12x1 1/2 et 4x2 1/2, tout rénové, chauffage électrique. Vincent Bellotto
Courtac courtier immobilier
418-658-2979 / 418-681-1609

173 Banlieue autres secteurs

Neuville, vue fleuve, 2 logis, foyer, toit cathédrale, idéal retraité, 647-2825.

185 Résidences

À Québec, très bon rendement. Yvon Laprise crt. immobilier 265-8633

RÉSIDENCES POUR AÎNÉS AVEC SOINS
Disponibles: Québec, Montréal et régions. 30 à 130 unités. Privés ou à contrat. Venez nous voir au: www.cerpa.ca
Courtier en résidences pour aînés 1-888-742-4377

200 Chalets-condos villégiature à vendre

BORD de l'eau Domaine de la rivière aux Pins, Lac St-Joseph, int. bois, poutres, foyer propane, bain tourbillon 359 000\$ 418-732-8909

Bord du fleuve, Ste-Croix, chalet 3 saisons, terrain 140p.x175p. 195 000\$. 835-1694, 575-1694

TERRAIN bord lac Mégantic (Estrie), plage, prêt à bâtir. 418-226-6495

201 Chalets-condos villégiature à louer

À KAMOURASKA, chalet pieds dans l'eau, 2 chambres, 850\$/sem. à voir: www.breughel.com 418 492-3693

À LA MER, Baie-des-Chaleurs, tout équipé. À la sem. 450-464-0992.

ÎLE D'Orléans, coin de paradis, superbe vue fleuve, chalet 2 chambres, jour ou sem. 418-704-5642.

LE FLEUVE À VOS PIEDS, site enchanteur, vue directe, entièrement rénové avec goût, planchers bois. 683-9647, 564-0674. Voir détails et photos sur: lespac.com #21832349

MONT-STE-ANNE, condo 2 1/2 tout inclus, juil. à déc., 418-843-1241.

STE-CROIX, bord du fleuve, magnifique chalet avec verrière, tout compris. 418-455-3076, 418-839-6365

204 Maisons de campagne

AU bord de l'eau, maison à Tewkesbury, évaluation 320 000\$. Voir duproprio.com #180103, 848-0346

AUX PORTES DE LA GASPESIE St-Donat, Bas-St-Laurent. Au cœur d'une forêt d'érables, en retrait de la ville, à quelques min. du Mont-Comi. Résidence spacieuse, vaste et intime. Fenestration abondante, 2ème niveau en mézzanine. 5 chambres, 2 salles de bains, 2 salons et 1 salle à manger avec foyer d'ambiance. Aménagement paysager par professionnel.

Pierre-Alexis Beauchemin agent immobilier affilié 418-730-2655
Groupe C.I. inc.
beauchemin@groupeciq.com

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

MAISON de campagne à louer. St-Théophile Beauce. 4 chambres chauffage électrique, à l'huile+bois grand terrain avec ou sans garage 450\$/mois, possibilité louer terre + grange et étable pour chevaux ou autres. Après 18h. 418-597-3617

208 Terrains

PRÊTS À CONSTRUIRE
•BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
•GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
•CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornes rivière, 8 terrains
•CHARLESBOURG Montagne des Roches, 1 terrain.
•STE-FOY, des Tuileries, 1 terrain
418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

A 30 min. de Duplessis, ST-ALBAN, 10 000 p.c. déservi, 13 500\$ moins remise caisse 5000\$ et moins remise ville 5000\$ = 3 500\$, aussi rabais de taxes de 90% à 50% sur 2 ans. Menuiserie Ranger 564-8222

A 15 min. de Duplessis, Donnacona, ACCÈS DIRECT AU FLEUVE, sans voir vos plans VUE ET ACCÈS DIRECT AU FLEUVE, 418-564-8222

À NEUVILLE, sur terrain à partir de \$60,000.00, 10,000 pi.ca et plus, selon vos plans VUE ET ACCÈS DIRECT AU FLEUVE, 418-564-8222

À ST-EMILE, 24 terrains + maisons 418-847-2521, 418-261-2521

CHATEAU-RICHER terrain 100x247 p.c., 49 500\$ nég. Roberto Cyr, Re/Max La Capitale 418-627-3120

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 956-4022

TERRAINS à vendre près du Mont Ste-Anne, à partir de 34 000\$. Pierre Houle 418-561-3099
Re/Max Accès Courtier

210 Terres

LES ÉBOULEMENTS. À 5 minutes de Baie St-Paul. Immense terre bordée au fleuve. Bonne possibilité de construire votre coin de paradis à moyen terme.
N'ATTENDEZ PLUS! 229 000\$
Bernard Paré
418-802-8780
La Capitale Cité courtier

<p>251 Beauport TRIPLEX idéal couple, grand 5½, pas chien, 838\$ 418-520-1617</p>	<p>254 Charlesbourg À 4650 5^eème Av. 3 ½ libre 590\$, 418-626-6675 624-9146</p>	<p>257 Duberger Les Saules MAGNIFIQUE 4½, demi sous-sol ensoleillé, 2 parkings, 750\$, non chauffé non éclairé, 418-877-5060</p>	<p>259 Limoilou 1875 CHAMPFLEURY, 1er étage, avec galerie, beau grand 6½, 750\$ non chauffé, juillet. 418-554-9607</p>	<p>261 Montcalm 2½, RUE Lockwell, bois, brique, 705\$ chauffé, éclairé, semi-meublé, tranquille, août, 554-8276.</p>	<p>261 Montcalm 9½, René-Lévesque Ouest, calme, chauffé, eau chaude, entrée lav.-séch., 1400\$, 1er sept., 527-3953</p>	<p>261 Montcalm 683-0731, rue Barrin, 2½ chauffé 570\$, 1½ chauffé, balcon, 550\$</p>	<p>261 Montcalm LE CHATEAU ST-LOUIS Sur Grande-Allée près de Cartier</p>	<p>262 Rive-Sud 2½ 490\$, 3½ 550\$, 4½ 650\$, tout inclus, face CEGEP, 418-956-4900</p>
<p>252 Cap-Rouge Saint-Augustin GRAND 4½, LES BOCAGES, sans tapis, 2 stationnements, grand rangement, libre. 418-871-7744.</p>	<p>À 6130 1^{er} Avenue, 4½ 695\$ juillet, 418-627-4559</p>	<p>MOIS DE JUILLET GRATUIT 850\$ non chauffé, non éclairé À VOIR ABSOLUMENT</p>	<p>3½, ENTRÉE lav./séch., porte-patio, libre 1er juil. 683-4799, 659-4699</p>	<p>418-914-0949, COIN René-Lévesque/E. Gagnon, beau grand 4½, chauffé, balcon, 800\$, juil.</p>	<p>FRASER, près de Cartier, 3½ rénové, très propre, libre, bois, 730\$, chauffé et eau chaude inclus 418-683-9357.</p>	<p>815, RUE LÉVIS, grand 5½, chauffé, eau chaude, 940\$. 418-687-0183</p>	<p>BEAUX GRANDS 6½ ou 7½ Pour exécutif. meublé vue manifique sur le fleuve et Plaines d'Abraham</p>	<p>418-832-6123, 418-569-4866 St-Romuald, Des Sittelles, grand 4½ neuf, bois flottant, libre. 900\$/mois</p>
<p>253 Centre-ville 1½ RÉNOVÉ, semi-meublé, non chauffé non éclairé. 418-523-8688</p>	<p>À VOIR, près des services, 4½, 1er juillet, pas d'animaux. 558-3416.</p>	<p>258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest</p>	<p>3½, tranquille, 2e étage, semi-meublé, buanderie sous-sol, non chauffé, non éclairé. Balcons arrière et avant. Près St-François d'Assise 262-7206</p>	<p>630 CHOQUINARD, 3½, juil. et sept., bois franc, chauffé, 418-576-2260</p>	<p>LE SAMUEL-HOLLAND 830, avenue Ernest-Gagnon</p>	<p>À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, Face aux Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com</p>	<p>À LOUER DANS ST-SACREMENT 6½, rez-de-chaussée d'un duplex, salon, salle à manger, 3 chambres, cuisine, salle de bain, planchers bois franc, entrée laveuse, sècheuse et lave-vaisselle, 2 stationnements, électricité et chauffage non compris, 1300\$/mois, 687-2793.</p>	<p>418-832-6123, CHARNY, grand 4½, près des services, juillet, 725\$.</p>
<p>NOUVEAU ST-ROCH Hôtel RÉSIDENCE DE LA CITÉ Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût!</p>	<p>BEAU 4½, Av. de Laval, face école + parc, calme, près de tout, verdure, chauffé, eau chaude, 418-622-8320</p>	<p>3½-4½ GRANDS, NOUVEAU, Jardins L'Escarpement. 418-717-9443.</p>	<p>4½ Bardy, chauffé, non éclairé, tranquille, intercom, bois franc, pas de parking, 590\$. Libre juil. 842-6812</p>	<p>À SAINT-PASCAL, beau 3½, impeccable, bois, céramique, lav.-séch., balcon, intercom, près du parc Maizeret, hôpitaux 204-1711</p>	<p>Complexe Laudance Studios • 3½ • 4½</p>	<p>1385, Marie-Rollet, 4½, non chauffé, sept., 763\$. 683-2829.</p>	<p>SUPERBE STUDIO, cession de bail 6 mois, cuisine en bois, balcon, terrasse côté parc, ensoleillé, lav.-séch. à l'étage, piscine int., tout inclus, 1er juillet, 704\$ 614-5001</p>	<p>À LÉVIS, près Cegep, grand 5½, juillet stationnement, 603-2299, 834-5598</p>
<p>254 Charlesbourg 3½ NON CHAUFFÉ, non éclairé, 438\$/mois, libre imm. 571-0823</p>	<p>À ACROPOLÉGI.COM 3½: 575\$ 657-0769</p>	<p>418-832-6123, 418-569-4866 MESNIL VERT, Des Aieux, grand 4½ neuf, bois flottant, libre, 990\$. Visite libre samedi et dimanche 13h à 16h ou sur rendez-vous.</p>	<p>À STE-ODILE, 4½, 3e étage, très propre, chauffé, 1er août. 418-627-2909 ou 418-571-4244</p>	<p>À STE-ODILE grand 4½ bois franc, carré, près services. 418 626-4767</p>	<p>Retraités autonomes</p>	<p>1ER août, 4½ rénové, 765, ch. Ste-Foy, 775\$ non chauffé, 527-9170.</p>	<p>À ABSOLUTMENT VOIR, quartier Montcalm 3½, 4½, 5½, juillet, près de tout, tranquille, buanderie, autobus, service conciergerie. 418-802-1364</p>	<p>CHARNY, 4½, libre, 625\$, tout compris, enquêté crédit. 418-832-1861 soir.</p>
<p>3½ semi-meublé, non-fumeur, pas d'animaux, tranquille, 626-6808.</p>	<p>2½ Très grand. Libre imm. 540\$ tout incl. poêle, frigo 418 955-6531</p>	<p>3½-4½ GRANDS, NOUVEAU, Jardins L'Escarpement. 418-717-9443.</p>	<p>À STE-ODILE, 4½, 3e étage, très propre, chauffé, 1er août. 418-627-2909 ou 418-571-4244</p>	<p>GRAND 3½ à louer, lave-vaisselle inclus, 515\$/mois, 570-1712.</p>	<p>• Appartements • Balcons individuels • Repas optionnels • Transport gratuit</p>	<p>682-5246, 3½, 5½, 885\$, 1365\$, Jardins Coulange, vue fleuve.</p>	<p>DE VINY, juillet, 3½, rénovations majeures, ascenseur, bois, lav. séch., 810\$ tout compris, 418-951-4009</p>	<p>CHARNY, Mélomane, 5½ libre, sans tapis, entièrement repeint, 660\$. •4½, 5½, 638\$ à 739\$, 522-4707.</p>
<p>4½ À CHARLESBOURG Grand et luxueux, demi sous-sol neuf, stationnement, cabanon, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre. 418-849-7259</p>	<p>À ACROPOLÉGI.COM 3½: 575\$ 657-0769</p>	<p>418-832-6123, 418-569-4866 MESNIL VERT, Des Aieux, grand 4½ neuf, bois flottant, libre, 990\$. Visite libre samedi et dimanche 13h à 16h ou sur rendez-vous.</p>	<p>MAUFILS, près hôpital, superbe 3½ rénové, entrée lav., séch., 2e, balcon, parking, 665\$ tout compris. Non fumeur. Juillet. 418-666-9736</p>	<p>ST-ALBERT, 4½ rénové, demi sous-sol très éclairé, 725\$ chauffé, 624-3360</p>	<p>260 Loretteville Neufchâtel</p>	<p>7½ RÉNOVÉ, 3 chambres, cour intime, 1300\$, non chauffé/éclairé, 576-4919</p>	<p>GRAND 4½ 1er plancher, neuf, bois, chauffé, eau chaude, lav.-séch., 950\$, 637, boul. René-Lévesque près Brown. 873-3045</p>	<p>ST-ROMUALD, de l'Église, 5½ libre juil. 2e étage, 660\$ 418-261-2087</p>
<p>5½ chauffé, 2e étage, 1er juillet, 418-623-0521 (entre 18h et 20h)</p>	<p>À ACROPOLÉGI.COM 3½: 575\$ 657-0769</p>	<p>3½-4½ GRANDS, NOUVEAU, Jardins L'Escarpement. 418-717-9443.</p>	<p>À STE-ODILE, 4½, 3e étage, très propre, chauffé, 1er août. 418-627-2909 ou 418-571-4244</p>	<p>GRAND 3½ à louer, lave-vaisselle inclus, 515\$/mois, 570-1712.</p>	<p>• Vue sur le fleuve • Près des Plaines • Occupation immédiate • Rénovés • Piscine extérieure</p>	<p>6½, PRÈS Cartier, chauffé, bois, juillet 980\$, 575-2070 / 523-9522</p>	<p>LOCKWELL, 4½, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, non fumeur, pas d'animaux 418-523-0486</p>	<p>GRAND 4½ semi-meublé, refait à neuf, murs de pierre, libre 1er juillet, 985\$, 418-687-5624</p>
<p>5½ peint, 825\$ chauffé, triplex, proprio occupant, services. 627-3107</p>	<p>À ACROPOLÉGI.COM 3½: 575\$ 657-0769</p>	<p>3½-4½ GRANDS, NOUVEAU, Jardins L'Escarpement. 418-717-9443.</p>	<p>MAUFILS, près hôpital, superbe 3½ rénové, entrée lav., séch., 2e, balcon, parking, 665\$ tout compris. Non fumeur. Juillet. 418-666-9736</p>	<p>ST-ALBERT, 4½ rénové, demi sous-sol très éclairé, 725\$ chauffé, 624-3360</p>	<p>261 Montcalm</p>	<p>7½ RÉNOVÉ, 3 chambres, cour intime, 1300\$, non chauffé/éclairé, 576-4919</p>	<p>LUXUEUX, impeccable, entièrement meublé, à la semaine, libre imm., près Cartier/Grande-Allée, 418-932-3053</p>	<p>CONDÒ RÉNOVÉ, 3 chambres, vaste et lumineux, terrasse et stationnement, 1150\$, 1er sept. 418-262-9589.</p>
<p>627-2052 À ABSOLUTMENT VISITER Seigneurie Henri-Bourassa 3½ - 4½ TOUT INCLUS</p>	<p>À ACROPOLÉGI.COM 3½: 575\$ 657-0769</p>	<p>3½-4½ GRANDS, NOUVEAU, Jardins L'Escarpement. 418-717-9443.</p>	<p>MAUFILS, près hôpital, superbe 3½ rénové, entrée lav., séch., 2e, balcon, parking, 665\$ tout compris. Non fumeur. Juillet. 418-666-9736</p>	<p>ST-ALBERT, 4½ rénové, demi sous-sol très éclairé, 725\$ chauffé, 624-3360</p>	<p>1 MOIS GRATUIT, 7½, 850 des Jésuites, 1375\$ non-chauffé, étudiants acceptés, 418-527-9170</p>	<p>7½ RÉNOVÉ, 3 chambres, cour intime, 1300\$, non chauffé/éclairé, 576-4919</p>	<p>JEFFERY HALE 4½, face au Grand Théâtre. Près de tout. 418-522-8919</p>	<p>CONDÒ RÉNOVÉ, 3 chambres, vaste et lumineux, terrasse et stationnement, 1150\$, 1er sept. 418-262-9589.</p>

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. 27 Min. 16	Max. 22 Min. 12	Max. 22 Min. 11	Max. 22 Min. 10	Max. 23 Min. 12
Passages nuageux en matinée, averses isolées en après-midi. Précipitations 40 % Vents SO à 10km/h Humidex 30	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 70 % Vents NO à 10km/h	Généralement ensoleillé. Précipitations 10 % Vents O à 15km/h	Passages nuageux. Précipitations 20 % Vents NO à 20km/h	Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents O à 15km/h

LES MARÉES (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 4h15 5,1 m B 12h18 0,2 m H 17h00 4,1 m	H 0h14 3,8 m B 7h00 0,9 m H 12h52 3,1 m B 18h44 1,1 m
Demain	Demain
B 0h06 0,4 m H 5h12 5,2 m B 13h15 0,2 m H 17h54 4,2 m	H 1h09 3,9 m B 7h54 0,8 m H 13h45 3,1 m B 19h33 1,1 m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 2h28 0,9 m H 6h41 3,2 m B 15h40 0,9 m H 19h32 2,6 m	B 6h26 0,6 m H 12h20 2 m B 17h59 0,7 m
Demain	Demain
B 3h28 0,9 m H 7h35 3,3 m B 16h37 1 m H 20h23 2,7 m	H 0h35 2,9 m B 7h22 0,5 m H 13h16 2 m B 18h52 0,6 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Orages	23	11
Charlottetown	Beau	24	14
Edmonton	Variable	23	14
Fredericton	Averses	24	16
Halifax	Variable	21	14
Iqaluit	Averses	4	3
Moncton	Beau	25	15
Ottawa	Variable	29	18
Regina	Orages	25	14
Rouyn-Noranda	Averses	28	9
Saint-Jean	Soleil	19	8
Saskatoon	Beau	23	13
Sudbury	Orages	24	14
Toronto	Orages	27	20
Thunder Bay	Variable	25	13
Vancouver	Variable	21	14
Victoria	Beau	21	13
Whitehorse	Averses	15	7
Winnipeg	Beau	25	13
Yellowknife	Éclaircies	18	13

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTREAL
Ciel variable Vents légers.
Max. 29. Min. 19.

HAVRE-SAINT-PIERRE 23 / 11

SEPT-ÎLES 21 / 13

Baie-Comeau 24 / 13

Matane 24 / 14

Gaspé 26 / 14

Îles-de-la-Madeleine 22 / 13

Saguenay 25 / 14

Rimouski 26 / 15

Rivière-du-Loup 23 / 14

Edmundston 26 / 16

La Tuque 26 / 13

Québec 27 / 16

Thetford Mines 27 / 14

Montreal 29 / 19

Sherbrooke 27 / 14

Fredericton 24 / 16

Météo Média
©MétéoMédia 2010

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Variable	20	11
Athènes	Variable	31	21
Pékin	Soleil	26	23
Berlin	Nuageux	19	6
Boston	Averses	28	20
Buenos Aires	Nuageux	13	8
Chicago	Orages	31	21
Londres	Beau	24	14
Los Angeles	Beau	20	16
Madrid	Soleil	32	14
Mexico	Beau	22	10
Moscou	Beau	30	15
New Delhi	Soleil	42	36
New York	Variable	32	24
Paris	Beau	22	10
Philadelphie	Variable	36	25
Rio	Pluie	23	16
Rome	Soleil	25	18
Tokyo	Pluie	25	23
Washington	Variable	37	25

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Éclaircies	32	25
Bahamas	Orages	34	27
La Barbade	Orages	31	26
Bermudes	Beau	28	24
Cancun	Soleil	33	26
Daytona Beach	Orages	32	24
Ft. Lauderdale	Orages	32	27
Honolulu	Beau	28	23
Key West	Orages	31	28
La Havane	Orages	32	25
Las Vegas	Soleil	38	23
Miami	Orages	32	27
Montego Bay	Orages	32	26
Myrtle Beach	Orages	32	25
Orlando	Orages	33	24
Palm Springs	Soleil	42	23
Puerto Plata	Orages	31	26
Tallahassee	Orages	36	23
Tampa	Orages	35	25
W. Palm Beach	Orages	32	27

ALMANACH

Maximum hier	27°
Minimum hier	9,5°
Normale le jour	23,7°
Normale la nuit	11,7°
Record max,	33,9°/1947
Record min,	5,5°/1977
Précipitation hiero mm	1 mm d'eau =
environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL

4h51 20h43

Durée du jour : 15h52

LA LUNE

Coucher à 2h15 Lever à 18h30

26 juin 4 juil 11 juil 18 juil

266 Sainte-Foy
1½-2½ tout inclus. 418-659-1057, 418-286-0099, 418-651-1386
1½-4½ Métrobus
Août, septembre, 652-8481

2276 CHEMIN STE-FOY
Face université, béton, insonorisé, ascenseur, garage, piscine intérieure, 3½ libre; 2½-3½ juillet. 418-657-1430, 418-651-6120

2455 CH. STE-FOY
3½ juillet, face cegep, université, 418-977-5110, 658-6322

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
3½, 4½, 5½ juillet
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

2 PAS UNIVERSITÉ
3133, BOUL NEILSON
Grand 4½, ÉTAT NEUF, chauffé, eau chaude. Disponible 1er juillet. 418-650-5976, 520-1023

3½, 4½, vue, rénover, béton, ascenseurs, balcon, Campanie, tout compris, juillet, août, sept. 653-4100

3 ½, 670 \$ chauffé, près des services, 418-571-4015 951-3636

3½ GRAND et IMPECCABLE, entrée laveuse, sècheuse, piscine int., intercom, 265-4842, 265-2842

3½ RÉNOVÉ, 3e étage, 1er juillet, piscine ext., concierge résidant, près école, parc, église. 651-4643

418 658-6490
À PIED Université & Cégeps
3½ Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

4½ - 5½ NEUFS
RUE DE BOURGOGNE
Disponibles 1er oct.
Rubrique location
www.actionhabitation.qc.ca
648-1278 poste 227

4½, Boul. Neilson, TRÈS GRAND, tout inclus 650-0384

4½, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, 770\$, 418-687-1750

4½, rue Lanthier, juillet ou août, bien insonorisé, 3e étage, intercom, balcon, stationnement ext. 715\$, non chauffé, non éclairé. 418-687-2020

5½, PLANCHERS bois et peinture à neuf, 850\$/mois, stationnement, libre juillet, 418-653-3511

***651-9443, 1½ à 4½
Août et septembre

657-5162

À chemin Ste-Foy
grands 5½, 4½, calmes.

759 PLACE Philippe, grands 4½-3½, clarté, calme, non fumeur. 780\$-685\$, juillet. 418-657-7640.

La Volière Immeuble de prestige
- Béton
- Piscine intérieure, bain tourbillon
- 4 ascenseurs
- Stationnement intérieur
- Salon de coiffure
- Dépanneur, etc.
www.arbois.qc.ca
418 657-8818

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 PENTHOUSE
Occupation immédiate
888, rue De Villers
Sainte-Foy
(Près des Halles Sainte-Foy)

266 Sainte-Foy
À 30 min. à pied de l'université et des CESEP, 5½, demi sous-sol chauffé, éclairé, grand rangement int., non fumeur, stationnement. Libre juillet. 820\$/mois. 418-688-7959

À 554-7378
3½ - 4½, calme, piscine, boisé

A 650-5230, 659-5269
2½, 5½ juillet, 3½ juillet août, près université, intercom, parking, piscine, buanderie, concierge.

À ACROPOLEGI.COM
3½: 610\$ 4½: 690\$, 254-1861
Août, septembre, 652-1104
1½-4½, bois, impeccable

À PIED Place Laurier et l'Université. 3½ 6½ chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie \$ Très tranquilles 418 659-2564

À PLACE PHILIPPE Août: 4½
Juillet: 2½-4½ 418-523-1908

CONDO 4½, 1er étage, cour intérieure, piscine, 890\$, 261-1664.

GRAND 3½, Campanie, 767\$/mois, non chauffé, libre 1er juil., 580-4025

GRAND 4½, 1000 pi ca, Parc des Compagnons, 995\$, 845-1920.

GRAND 4½ chauffé, stationnement, coin Boulevard Neilson / Pie XII 418-657-6300

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Béton, ascenseur, garage, piscine 3½ juillet, 5½ août, 3½-4½ sept. 418-651-8698, 651-0861

JUIN GRATUIT, 4½, bois, entrée lav-séch., chauffé, 1000\$, 655-3098.

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½
418-955-6696
www.habitationsboivin.com

NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre juillet 418-454-4392

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, 4½, poêle, frigo, tapis, pas d'animaux, juillet, 418-265-1562.

PRÈS UNIVERSITÉ, 2½ semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement inclus, 1er, juillet, 465\$. 652-7386

PRÈS UNIVERSITÉ 3½ août 722\$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

PRÈS UNIVERSITÉ grand 6½
3 Chambres chauffé 1 260\$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

QUALITÉ/PRIX, grands 1½-3½-4½ juillet, près services. 418-265-4842

QUATRE-Bourgeois 2½ juil., 505\$, tout inclus, 418-571-4015/951-3636

SECTEUR CHOIX, grand condo 3 chambres, foyer, 1525\$. 687-7897

266 Sainte-Foy
SUPERBE 2½, piscine int. semi-meublé, chauffé, eau chaude, grande chambre fermée. Bois franc. Prés université, ponts, commodités. calme. Libre. 572\$. 418-255-2347.

267 Sillery
3½ RÉNOVÉ, demi sous-sol, grandes fenêtres, stationnement, chauffage, eau chaude et buanderie inclus. 825\$, juillet. 418-527-6824

682-5246, 3½, 5½, 885\$, 1365\$, Jardins Coulange, vue fleuve.

À LOUER Jardin de Coulange, 3½, vue fleuve, 891\$ 1er août 418-687-2360

AU coin de Sheppard et Ch. Morel, 3½, plancher bois, 418-683-1991.

SILLERY PLAZA,
3½-4½-6½ juil. 2 salles de bains
4½ libre
vue sur le fleuve
Piscine, Ascenseur
418-659-4980
www.arbois.qc.ca

STUDIO 4½, chauffé, éclairé, près de tout, 418-687-1688.

270 Vanier
3½, ENTRÉE lav.-séch., non chauffé, 340\$, 681-7327, 561-7514.

4½ JUILLET, 670\$ tout inclus, près de tout, qualité/prix.
418-265-4842, 418-262-5617.

4½ STYLE condo, 220 Joseph-Isabelle, non-chauffé, non-éclairé, 725\$ 418-626-3028 / 450-881-3043

À 415 Père-Lelièvre, 4½ libre, 685\$ 418-353-1656 418-624-9146

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 3½, 4½, juillet, août, sept. Idéal 50 ans et +. www.jardins-Emond.com 683-1261

271 Vieux-Port Champlain
CONDO 4½ pour sept., face Gare du Palais, STATIONNEMENT INCLUS, rénové, balcon, mur de pierre, planchers bois, 1050\$ par mois. 418-956-6434

FACE à la gare du Palais, style loft, 500 pi ca, semi-meublé + laveuse et sècheuse, cachet, 700\$/mois non chauffé, 418-575-9934.

FACE Gare du Palais, 3½ moderne, 680\$, 1er août, nég. 418-564-4486.

GRAND 3½, 800 p.c., mezzanine, rénové, Régime Français, poutres, murs pierre, semi-meublé, appareils inox, non chauffé, non éclairé 995\$. 418-692-2613 poste 226

FACE Gare du Palais, 3½ moderne, 680\$, 1er août, nég. 418-564-4486.

GRAND 3½, 800 p.c., mezzanine, rénové, Régime Français, poutres, murs pierre, semi-meublé, appareils inox, non chauffé, non éclairé 995\$. 418-692-2613 poste 226

PLACE ROYALE
Le logement offert en location est de qualité exceptionnelle, situé dans un immeuble de 2 logements et disponible le 1er juillet. Les animaux sont interdits. Stationnement public à proximité.
• 1 Chambre, 955 p.c., aire ouverte, salle de bains avec puits de lumière, vue sur le fleuve, bois, maçonnerie, 990\$ non chauffé, non éclairé. (G1K 8A3). Réf 065-02
SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

QUARTIER PETIT CHAMPLAIN
Luxueux, meublé, foyer et mur de pierre, chambre mezzanine, internet, stationnement. Location long terme 1250\$/mois, LIBRE.
Danielle Chénier 418-564-5277

272 Vieux-Québec Haute-Ville
2 PIÈCES, VUE, mur brique, planchers bois franc, paisible, 1er juillet, 425\$ tout inclus. 418-692-0827

3½ AVEC VUE, bois franc, portes-françaises, cuisine et salle de bains rénovées. 665\$. 418-614-1955

4½ VOISIN CHÂTEAU, luxueux, grand rénové, planchers bois, très grande salle de bains, 1070\$/mois, 418-561-8859 ou 418-380-1911

5½ VUES, mur brique, planchers bois, paisible, 895\$ chauffé, eau chaude, 1er juillet, 418-692-0827

72 RUE STE-URSULE
Meublé, tout équipé 3½ libre imm., 950\$. 418-828-8000

BEAUX 1½-2½-3½ meublés, tout équipé. 650\$ à 875\$. 527-0867.

D'AUTEUIL, 3½ rénové, bois, pierre, brique, foyer, semi-meublé, 855\$ + hydro, juillet. 418-956-4001.

D'AUTEUIL, location courte durée, (juillet seulement), petit studio meublé 995\$ tout inclus. 418-666-9736

273 Banlieue autres secteurs
A DONNACONA, 4½, juillet, neuf, intercom, piscine, 834-5588, 264-6167

MONTREAL, Ahuntsic, 4½ à 730\$. chauffé, balcon, bois franc, propre, tranquille, pas d'animaux. Aussi 3½ semi sous-sol, 600\$ 514-382-0159

NEUVILLE, vue fleuve, 4½, rénové, cabanon, balcon. 475\$ 647-2825

282 Maisons à louer
418-670-5949, Sillery, Ch.St-Louis, meublé, 2 chambres, 1 sept., 1275\$

À 2 min. Place Laurier, rez-de-chaussée, 6½ chauffé, éclairé, eau chaude rénové, plancher bois franc, pas d'animaux, très tranquille, non fumeur Terrain 12 000p.c. 418-659-2564

FACE MONT STE-ANNE, 8½, meublé, équipée. Références. 418-832-8141

ILE D'ORLÉANS, 20 min. centre-ville, vue et accès fleuve, 3 chambres, luxueux, 3 terrasses, 1er sept., 1800\$/mois, 418-254-9679

Superbe, VUE FLEUVE 3 étages, neuve, garage, 2 balcons, 1950\$/mois. 683-9647, 564-0674. Voir photos: www.sigmm.net/grevegilmour

287 À partager maison logement/condo
NEUFCHATEL, dame cherche colocatrice, non fumeur, 418-558-9669

304 Charlesbourg
10x12, salle de bains, cuisine commune, homme seulement, non fumeur, 300\$. 622-8132

311 Montcalm
51 LOCKWELL, propre, tranquille, 300\$/mois. 681-7470, 265-4347.

312 Rive-Sud
LÉVIS, à la semaine ou au mois, tranquille et propre, 835-1143

314 Saint-Jean-Baptiste
BELLE chambre meublée, dans 5½ sur 2 étages, 400\$. 418-523-0910

315 Saint-Sauveur
CHAMBRE pour personne tranquille, libre 1 juil. 418-781-3297

316 Sainte-Foy
À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

À PIED université, centres commerciaux, chambre à louer juillet-août seulement ou autre chambre à partir du 8 août. 657-0089

317 Sillery
À CÔTÉ CAMPUS, non fumeur, tout inclus 320\$, juillet, 418-688-1090

ENTRÉE PRIVÉE, câble, tél., Internet, non fumeur, 687-5520, 455-9884.

PRÈS Maguire, meublée, câble, internet, cuisine, parking, 350\$, 418-670-5949.

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain
AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Plantations, murs, pavé, conception de plans, entretien, estimation gratuite. SC Tremblay Paysagiste 418-931-1647

CÈDRES SAUVAGEONS
3' à 4' 5.00\$ 418-666-3291

NIVELLEMENT de terrain mini excavation endroit restreint, drain agricole, terrassement, patios 849-9503

TERRASSEMENT S. JOBIN
Excavation, pose, réparation murs, pavés, interblo, pelouse, chaîne d'entrée. Prix compétitifs. 418-827-1285, 418-576-5383

377 Entrepreneurs
Entretien/réparations
À+ PEINTRE, PROFESSIONNELS, à prix économique. Pierre 997-5757

MENUISERIE GÉNÉRALE
Agrandissement, garage, abri d'auto, patio, escalier, revêtement extérieur, porte et fenêtre, plancher flottant. 26\$/h. ou contrat. (418) 832-7297

PEINTRE-ARTISAN
Résidentiel int et ext. 527-0069

PEINTRE avec expérience, travail minutieux et propre, 655-4418.

Pour expertise et mise-en-oeuvre de vos travaux de maçonnerie 264-1270

382 Matériaux
CÈDRE pour patio, bois d'ébénisterie + 50 essences, composantes d'escalier, pin mural .89c p.c. pin plancher 1x6, mélèze li-ma-co.com 831-4947

RAMPES D'ALUMINIUM
balcon fibre de verre, estimation gratuite. 418-881-2711

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE
36" x 8' 17.04\$, 36" x 10' 21.30\$, 36" x 12' 25.56\$, 36" x 14' 29.82\$, 36" x 16' 34.08\$, Couleurs disponibles. Ouellet & Leduc 842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers
2 lits 39" bois tek, 125\$ chacun; table cuisine ronde 50" granite haut gamme+6 chaises 6000\$ pour 3000\$ voilière 65x30x20, 60\$, 832-8175

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osb) 10\$ à 100\$. 849-7160

LITS ESCAMOTABLES, simple 695\$, double 795\$. 418-262-1864

* MATELAS *
Meilleur prix! 418-265-1960

MOBILIER chambre: lit complet 54" table chevet, bureau tiroirs doubles et 1 chiffonnier 750\$ 418 651-8671

400 Animaux
À ADOPTER à la S.P.A. Québec!
Contactez-nous 7jrs/7 au: 418-527-9104 spadequebec.ca

À DONNER, chaton noir, 2 mois, 418-872-1704.

CHIOTS BULLDOG ANGLAIS
prix variés et service d'accouplement 418 453-2534

410 Bois de chauffage
À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE. 16 po et 12 po 418-836-1730.

À Voir! érable/merisier/hêtre 95\$ la corde. livraison nég. 418 271-1429

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566

427 Marchandises diverses
ACHETONS antiquités, or, bijoux, etc., etc. 418-930-0188

441 Électronique ordinateurs/internet
A CYBER PC. PENTIUM IV 3.0mhz, 99\$. LOTS d'ordinateur PORTABLE 299\$. 418-657-4688 www.cyberpc.ca

442 Outillage
PRESSE pour laminage Seal, 19X23", 475\$, 418-847-4101.

443 Piscines accessoires de parterre
INSTALLATION de piscines, changement de toile et réparations, à prix compétitif, 418-265-5244.

460 LOISIRS
Bicyclettes
À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieuperformance.com 418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche
A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindore.com 418-835-5184

TENTES-ROULOTTES À LOUER
bonne condition. 418-661-5806

465 Livres/timbres monnaie
À acheter gros prix: bijoux, timbres, diamants, or, monnaie. 628-2351

470 EMPLOI
Coiffure esthétique

COIFFEURS(SES)
en résidence personnes âgées À RIMOUSKI
Coiffeur Bel Âge Québec
Christian 418-687-3773

STE-FOY, coiffeur(euse) et technicienne en ongles avec clientèle, en location ou à salaire, laissez message au 418-658-0181.

473 Restauration hôtellerie/bar
BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

477 Vente télémarketing
BESOIN TELEVENDEURS. Bonne prime et salaire de base. Temps plein et partiel. 418-694-9780 ou QUEBEC@SOMITEL.COM

481 Offres d'emplois autres
RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHE VENDEUSE pour bijouterie à Lévis. 514-297-6127.

481 Offres d'emplois autres
RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHE VENDEUSE pour bijouterie à Lévis. 514-297-6127.

481 Offres d'emplois autres
RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ MÉCANICIEN EN MACHINERIE LOURDE
Poste temporaire d'une durée de 4 mois. Bienvenue toute spéciale aux retraités. Contactez Marie-Noëlle Gauvin au 418-780-3200.

RECHERCHÉ

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS REMPLAÇANTS POUR L'ÉTÉ
 Pour livraison de journaux dans le secteur:
CHARLESBOURG
 Contactez **JULIE LABONTÉ**
418-955-1335

SECRÉTAIRE DENTAIRE EN CHEF
 A CHARLESBOURG
 Expérience 2 ans et plus. Maîtrise logiciel C.T.R.L. Aimant les défis. 4 jrs/semaine (1 soir), congé vendredi. Poste permanent 32h à 35h Faxer CV au: 418-627-7701 a/s Karina Audet ou se présenter au 6325, 1ère Avenue, Québec

482 Services spécialisés

ATTENTION!!
 NOUS OFFRONS un service téléphonique, Internet et télévision, sans taux interurbains compétitifs, des taux de crédit 1-866-343-0119

486 Service domestique et garderie

Cherchons gardienne expérimentée à temps plein, 5/7 jours, de 7-18h, disponible maintenant, pour garçon de 2 ans et bébé qui naîtra en octobre. Conditions de travail intéressantes, détails à discuter. Références exigées. 353-4603.

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
 Prêts de 500\$ remboursables à la semaine. 1-866-776-2291 www.argentrapide.com

493 Occasions d'affaires

Achetez rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
 24h: (418) 948-3121

496 Services financiers

PRÊT 500\$
 Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

PRÊT DE 500\$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
 Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport
L. DUFOUR inc. 2 hommes/70\$ 3 hommes / 80\$. Assurances. **418-522-1321**

514 Ésotérisme

À 561-1071, médium, tarot, pierres, encre de chine, chakras, traitements énergétiques. Sylvie.

TAROLOGUE
 Santé, amour, monétaire. Traitement d'énergie, lecture psychique par photo, questions par radiesthésie. Guy, 418-839-6215

518 Massage thérapeute

418-523-0342, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

836-4881 Massage Professionnel Programme V.I.P., REÇUS.

837-7569, 934-7544 André Massage californien, bonne relaxation

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h. (418) 573-9469

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

CLINIQUE Massothérapie Marie Annie Sun, thérapeutique seulement, 418-906-0426

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

LUXUEUX, PARKING JUSQU'À 22H, SPÉCIAL 40\$
 Diplômé Mario 418-261-3471

MASSAGE DORSO-LOMBAIRE AVEC ÉMILIE 418-872-7000

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729

NOUVEAU 777 Massothérapie des lèves 74 chemin des lèves, Rive-Sud 418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSER DOULEURS ET STRESS
 Les lun. mar. mer.et. sam. 806-1484
 SUPER massage, massage, a/c. Retraites Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

527-6969 NOUVELLES VENUES **LE PLAISIR DES SENS**

653-8040, 2 nouvelles Bianca et Magaly du Moulin rouge

682-5418 Moment magique 1795, bd. Hamel
 Pour une rencontre sexy et unique

683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy **massageexotika.com**

881-4043 Denise Massage détente, reçoit, déplace

AAA A VOIR: laçoquine.net
 Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

À DÉCOUVRIR
 Matinée à rabais, sensualité et détente complète, 261-5247

522 Massage autres

LESALONBLANC.CA
 luxe au bout des doigts, 871-0707

MARIO, reçoit à Charlesbourg et se déplace, 418-953-4208

MASSAGE TANTRIQUE
 Sur rendez-vous 527-8468

SÉNORA, Jenny, Laurie, Audrey, Sophie, Bianca, Clara, 614-3160

526 Escortes

1 FILLE ET 1 TRAVLO EN PRIVÉ 418-661-2215 ou 418-261-1536

22 ANS, belle Maika, blonde, grasse, forte poitrine, 418-261-5179

24h AVENTURIÈRE.CA 955-6079

24h **AUX FÉES** 24h **418-688-3901**
 lesfeesenchanteresses.com

2 6 4 - 6 0 8 9 BELLE BLONDE S E X Y

418-806-4000

654-6078 Déplace seulement Belle femme de 45 ans

♥ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 651-8319 ♥

ACCUEILLANTE, REÇOIT DÉPLACE. 418-836-5145

ADORABLE VANESSA 418-254-8811

BEAUTÉ DIVINE REÇOIT
 Corps sublime, 28 ans, 905-5019

BLONDE, GRANDE, ÉLÉGANTE
 Je te reçois 418-952-1363

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. **418-951-0296**

ISABELLE ♀ 581-888-9676 Reçoit/Déplace

JULIE,CENTRE-VILLE. REÇOIT /DÉPLACE,BON SERVICE. 418-261-3745

NOUVELLE EXQUISE FEMME DE RÊVE, 777, 806-2783

RAVISSANTE
 Sexy, 47 ANS. **418-261-1742**

SEXY TRANSEXUELLE JANIE
 Reçoit/déplace **455-4879**

SIRÉNA beauté pour passer un bon moment. Service +++ , 906-1888

Transsexuel déplace, reçoit (418) 609-0141 www.shemalemonica.net

VIP- reçoit et se déplace 7/7, dès 10h. a.m. 948-0880
www.quebec-escort.com

600 AVIS

603 Activités sociales

MESSES DOMINICALES SUR LES CAMPINGS ÉTÉ 2010.
 Un 42e été de messes dominicales sur les Campings du Cte de Portneuf. (1968-2010) Les samedis 26 juin, 24 juillet, 14 août et 4 sept, à 17h au Camping Claire-Fontaine de St-Raymond, et à 18h30, à gauche avant d'entrer sur le Camping Plage Beau-Soleil du Lac Sept-Îles, à St-Raymond. Les Dimanches 27 juin (la St-Jean-Baptiste), 25 juillet (Ste-Anne), 15 août (L'Assomption) et le 5 sept. (Fête du travail), au Camping la Mine-d'Or, à 9h30 et au Camping Panoramique de Portneuf, à 11h30

607 Agences de rencontre

418-626-0007 Rabais 10% JUIN Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

A ACCÉDER AU BUT DE STABILITE
 Au 1632 chemin Ste-Foy Québec **MME HAMEL INC**
 Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
 ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou ferraille. Jean Racine Presseur. 418-823-2197

949 Voitures 1999 \$ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.

ACURA INTEGRA LS 1995, manuelle, 2 portes, kit de jupe, aileron en carbone, 1 900\$ nég. 418-934-3818

MAZDA 626 1997, automatique, A/C, régulateur de vitesse, très bon état. 190 000 km, 1600\$. 418-387-7346

SUNFIRE 1999, antirouille, très propre, 95 568 km, pneus neufs, très économique. 1900\$. 418-554-4587

950 Voitures 2000 \$ à 6999 \$

CHEVROLET Cobalt 2008, garantie, 69 000km, 6995\$, 33\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA COROLLA 2008, équipé, 60 000km, 9 955\$, 33\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

ECHO HATCHBACK 2005, automatique, CD, 62 000 km, garantie, 8495\$ Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA MATRIX 2006, 39000 km, automatique, A/C, mag, 11 995\$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA YARIS 2009, 15000 KM, 3portes, blanc, 11 495\$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA YARIS 3 portes 2008, 18000 km, manuelle, 9995\$ baillargeonauto.com 663-7040

YARIS 5 portes, 2006, 40 000 km, tout équipé, manuelle, 8 995\$ baillargeonauto.com 663-7040

YARIS sedan 2008, 47 000km, automatique, bleue 10 495\$ baillargeonauto.com 663-7040

NEW BEETLE 2005, garantie PPP 44 000km, 12 100\$, 575-2070

GOLF 2006, automatique, noir, air, 95 000km, mags, 11 495\$ garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, mags 16", noir, manuelle, 64 000km, 16 995\$ garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2006, automatique, 95 000km, toit, cuir, 15 495\$ garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2.0T 2006, automatique, 69 000km, 16 495\$ garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, 4 portes, manuelle, vert, 99 000km, 13 995\$ garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

952 Voitures 12000 \$ à 16999 \$

300 2005, berline, automatique, 58 600km, 13 900\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

PT Cruiser 2009, A3827, 47 000km, tout équipé, 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

Caliber SXT 2008, A-3795, équipé, 31 000km, automatique, 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

MAZDA 3, Sport 2006, 35000 km, automatique, tout équipé 12995\$ baillargeonauto.com 663-7040

951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$

CHRYSLER Sebring 2006, incroyable, 37 000km, tout équipé, 9995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE Avenger 2009, 54 000km, tout équipé, garantie, 10 995\$, 43\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

FORD Focus ZX5 2006, 65 000km, équipé, garantie, 7995\$, 37\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

HONDA ACCORD 2003 automatique, tout équipée, noir 77000km, 11 495\$ Lévis Toyota 418-837-4701

CIVIC 2006, manuelle, 4 portes, noire, A1, 98 000km, 11 500\$ ou transfert bail. Garantie 5 ans/ 120 000km. 822-2963, 953-6182.

MAZDA 3, 2006, 32000 km, automatique, A/C, 10 995\$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 3 2007, 38 000km, manuelle, A/C, mag, argent 10 495\$ baillargeonauto.com 663-7040

MAZDA 3 GT, 2005, équipée, très propre, pneus neufs, 95 000 km, non fumeur, 9500\$. 418-822-2007

NISSAN VERSA 2008, tout équipé, 50 000km, 11 495\$, 45\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

PONTIAC Pursuit G5 2006 4 portes, automatique, a/c, 38000km. 7995\$ baillargeonauto.com 663-7040

WAVE 5 portes 2007, 37 000 km, automatique, bourgogne, 7 995\$ baillargeonauto.com 663-7040

4 000 KM! SATURN ION Coupé Quad 2006. Manuelle. Garantie GM. 9 500\$ nég. 418-825-2178

FORESTER 2.5 X 2004, automatique, gris, 95 104 000 km. Bien entretenue. 9900\$ nég. 657-1838 (soir)

SUZUKI Swift 2008, automatique, a/c, 53 000km, 7495\$, 30\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA COROLLA 2008, équipé, 60 000km, 9 955\$, 33\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

ECHO HATCHBACK 2005, automatique, CD, 62 000 km, garantie, 8495\$ Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA MATRIX 2006, 39000 km, automatique, A/C, mag, 11 995\$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA YARIS 2009, 15000 KM, 3portes, blanc, 11 495\$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA YARIS 3 portes 2008, 18000 km, manuelle, 9995\$ baillargeonauto.com 663-7040

YARIS 5 portes, 2006, 40 000 km, tout équipé, manuelle, 8 995\$ baillargeonauto.com 663-7040

YARIS sedan 2008, 47 000km, automatique, bleue 10 495\$ baillargeonauto.com 663-7040

NEW BEETLE 2005, garantie PPP 44 000km, 12 100\$, 575-2070

GOLF 2006, automatique, noir, air, 95 000km, mags, 11 495\$ garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, mags 16", noir, manuelle, 64 000km, 16 995\$ garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2006, automatique, 95 000km, toit, cuir, 15 495\$ garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

PASSAT 2.0T 2006, automatique, 69 000km, 16 495\$ garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, 4 portes, manuelle, vert, 99 000km, 13 995\$ garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

953 Voitures 17000 \$ et plus

CADILLAC cts 2007, 25 000 km, 3.6L, 22 995\$ baillargeonauto.com 663-7040

SEBRING cabriolet 2009, A-3626, noir, 19 000km, tout équipé, 25 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

CHRYSLER Sebring convertible touring 2009, A3761, 12000km, 25995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

952 Voitures 12000 \$ à 16999 \$

SOLARA 04, cabriolet, automatique 83 500km, 16 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

SUZUKI SX4 4x4, 2007, 17 000 km, automatique, 15 995\$ baillargeonauto.com 663-7040

CAMRY LE 2007, 32 000 km, automatique, bourgogne 15 995\$ baillargeonauto.com 663-7040

CAMRY LE 07, berline, automatique 65 053km, 19 995\$ 418-628-6336 418-572-0714 chatelautos.com

COROLLA CE 2008, 23 000 km, automatique, tout équipé, 12995\$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Corolla CE 2009, 18 000 km, automatique, A/C, 14 495\$ baillargeonauto.com 663-7040

TOYOTA Corolla CE 2009, 21 000km, automatique, 13 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

GOLF 2006, manuelle, a/c, argent, 56 600km, 16 995\$ garantie 2 ans/40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF 2006, manuelle, a/c, argent, 66 000km, 12 495\$ garantie 2 ans/40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF CITY 2007, noir, manuelle, mags, 50 000km, 12 495\$ garantie 2 ans/40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF CITY 2008, manuelle, mags, 66 000km, 12 995\$, garantie 2 ans / 40 000km TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

GOLF CITY 09, gris/vert, manuelle, mags, 98 000km, 15 995\$ garantie complet 120 000km, TAUX 2.9% rinfretvw.com 418-833-2133

Index des avis de décès

- AUDET, Micheline**
Québec
- BEAUDET, Marie-Anne Richard**
St-Pierre-les-Becquets, autrefois Ste-Sophie-de-Lévrard
- BERNARD, Lucie Couture**
St-Ferréol-les-Neiges, native de St-Georges de Beauce
- BERTIN, Lucien**
Rimouski
- BOUCHER, Joseph**
Lévis
- BOULANGER, Gaston**
L'Ancienne-Lorette, autrefois Chibougamau
- BOUTET, André A.**
Santa Monica, Californie, autrefois L'Ancienne-Lorette
- CARON, Yvonne Gagnon**
La Pocatière, cté de Kamouraska
- CHABOT, Aurore Mercier**
Ste-Sabine de Bellechasse
- CHEVALIER, Béatrice Martel**
Beauport
- DÉRY, Mariette Pouliot**
Québec
- DION, Jean-Louis**
Shawinigan
- DROLET, Rita (Morin)**
Québec
- DUBÉ, Paul-Émile**
Québec
- DULAC, Jeannette Drouin**
Beauceville, autrefois Saint-Joseph de Beauce
- DUMAS, Marie-Pierre**
Québec
- DUSSAULT, René**
Québec
- FILLION, Louise**
autrefois de St-Laurent Ile d'Orléans
- GAGNON, Lucienne Pageau**
Lévis
- GINGRAS, Raymond**
Québec
- GUAY, Rita**
Québec
- LAVOIE, Maurice**
La Pocatière
- LEMAY, Marie-Claude (Samson)**
Lac-Beauport
- MÉTHOT, Marie**
Québec
- PAQUET, Marguerite (Brousseau)**
Québec
- PARÉ, Yvette (Faucher)**
Québec
- PELLETIER, Germaine Chouinard**
Saint-Pamphile, cté L'Islet
- THÉRIAULT, Marcelle**
Québec, autrefois Trois-Pistoles
- TOPPING, Annonciade Couture**
Breakerville
- VAILLANCOURT, Aline Gagné**
Rimouski
- VERREAULT, Michel**
Pont-Rouge



Micheline Audet
1953 - 2010

Au CHA - hôpital de l'Enfant-Jésus, le 19 juin 2010, à l'âge de 56 ans, est décédée dame Micheline Audet, épouse de monsieur Raymond-Éric Dupont. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES** Centre de Charlesbourg 7335, boul. Henri-Bourassa le jeudi 24 juin 2010 de 16h30 à 18h30. Une liturgie de la Parole sera célébrée au même endroit à 18h30. (Si vous désirez apporter un court témoignage à la cérémonie veuillez le laisser savoir à son époux). Elle laisse dans le deuil, outre son époux Raymond-Éric; sa mère Jacqueline Morin (feu Armand Audet); sa soeur Nicole (Gilles LeBel); ses frères: Jean-Claude (Liliane Doyon) et Richard; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Elle laisse aussi plusieurs membres de sa famille Chrétienne. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, tél.: 418-683-8666. Des enveloppes seront disponibles sur place. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)** Renseignements au 280, 8e Rue, Québec G1L 2N9 téléphone: (418) 688-2411 télécopieur: (418) 525-6971 Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Marie-Anne Richard Beaudet

St-Pierre-les-Becquets, à la Résidence Romain Becquet, le 18 juin 2010, est décédée à l'âge de 100 ans et 10 mois, Mme Marie-Anne Richard, épouse de feu M. René Beaudet. Elle a également été précédée par sa fille Julie Beaudet. Elle demeurait à St-Pierre-les-Becquets et autrefois à Ste-Cécile-de-Lévrard. La famille recevra parents et amis le vendredi 25 juin 2010, de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 26 juin 2010 de 9h à 10h30 à la **SALLE MUNICIPALE DE PARISVILLE** 975, rue Principale, Parisville sous la direction du funérarium **CHARLAND & SOUCY** Le service religieux sera célébré le **samedi 26 juin 2010 à 11h à l'église de Ste-Cécile-de-Lévrard**. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel Beaudet (Nicole Vachon), Claude Beaudet (Nicole Brodeur), Louise Beaudet (Roch Lemelin), Suzanne Beaudet (Gérard Desharnais), Jean-Pierre Beaudet (Murielle Brisson), Normand Beaudet (Lucie Forgues), Marie-Paule Beaudet (Pierre Carignan), Paul Beaudet (Murielle Blackburn); 16 petits-enfants et 24 arrière-petits-enfants; ses soeurs: Emmélie Richard (feu Louis Couture), Chantale Richard (feu Léo Auger) et Josée Richard (feu Raymond Auger); son beau-frère Olivier Demers (feu Anita Richard); sa belle-soeur Rita Beaudet; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et amis(es). Des dons à la Société de l'arthrite du Québec seraient grandement appréciés.

Pour renseignements: 819 356 2519
Télécopieur: 819 356 2727
Courriel: jcsoucy@lino.com



Lucie Couture Bernard
1953 - 2010

À la Maison Michel Sarrazin de Québec, le samedi 19 juin, à la suite d'un combat contre le cancer, s'est éteinte à l'âge de 57 ans, madame Lucie Couture, épouse de monsieur Robert Bernard, fille de feu monsieur Eugène Couture et de feu madame Gabrielle Poirier et belle-fille de feu monsieur René Bernard et de feu madame Alice Nadeau. Elle demeurait à St-Ferréol-les-Neiges et native de Saint-Georges en Beauce. Le service religieux sera célébré le **samedi 26 juin à 11h en l'église L'Assomption au 12375, boul. Lacroix, Saint-Georges** où la famille recevra les condoléances à compter de 9h. Les cendres seront déposées au cimetière L'Assomption après la cérémonie religieuse. Elle laisse dans le deuil outre son époux monsieur Robert Bernard, ses filles: Julie et Hélène (Alex Tanguay) et son fils Philippe, ses petits-enfants: Maya et Samuel. Elle était la soeur de: feu André (Marcelle Cloutier), Jules (Claudette Tessier) et Pierre. Elle était la belle-soeur de: Jean-Guy (Louise Roy), Jocelyne, Lucette (feu Claude Jolicoeur, Jacques Coutellier), Noëline, Priscilla (Guy Mc Collough), Renald (Thérèse Poulin) et Urgel (Louise Jolicoeur). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin au 2101, chemin Saint-Louis, Québec (Québec) G1T 1P5 Tél.: (418) 688-0878.

Pour renseignements
LA MAISON ROY & GIGUÈRE INC
Tél.: (418) 228-2263
Télécopieur: (418) 227-3271
Courriel: info@royetgiguere.com
Site Web: www.royetgiguere.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

Vous avez le coeur sur la main?

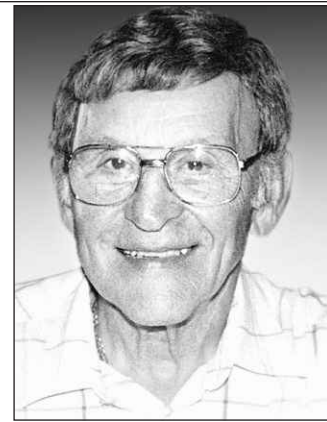
Venez nous prêter main forte.

Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.

1 888 473-4636



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

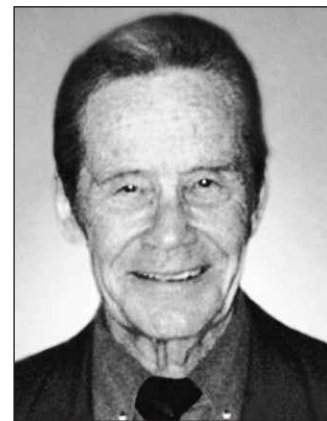


Lucien Bertin

À Centre d'hébergement-Rimouski, le 17 juin 2010, à l'âge de 88 ans et 5 mois est décédé monsieur Lucien Bertin, demeurant autrefois au 186, rue de l'Évêché Est à Rimouski, époux de madame Yvette Alary. La famille recevra les condoléances, ce dimanche 27 juin, de 14h à 17h et en soirée de 19h à 22h, au **CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE** 125, rue St-Louis, Rimouski

Le service religieux de monsieur Lucien Bertin sera célébré le lundi 28 juin à 10h30 en la cathédrale St-Germain de Rimouski et de là aux Jardins commémoratifs St-Germain de Rimouski. Il laisse dans le deuil: son épouse Yvette Alary; ses enfants: Brigitte (Jacques Belzile), Jean, Daniel (Ginette St-Laurent), Raymond (Pierre Lavergne), Pierre (Alma Santana) et Marie (Pierre Desforges); ses petits-enfants: Catherine, Guillaume, Philippe, Félix, Maxime, Jean-Pierre, Danielito et Léonard; ses arrière-petits-enfants: Hélène, Gabriel et Alexis; sa soeur Gemma; ses beaux-frères, belles-soeurs de la famille Alary: Clément (Thérèse Moyen), Gilberte (feu David Rioux) et Jacqueline; ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que des amis(es).

Les gens qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôpital régional de Rimouski, par l'entremise de l'hôtesse au salon. En ces circonstances douloureuses, votre présence rassurante et attentionnée nous aidera à supporter cette épreuve. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous. Un merci particulier au personnel du 2e sud du Centre d'hébergement de Rimouski pour ses bons soins. La direction des funérailles a été confiée au **CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE DE RIMOUSKI** 125, rue St-Louis Rimouski, (Québec) G5L 5P9 Téléphone: 418-723-9294 Accueil: 418-723-7514 Télécopieur: 418-723-7395 Courriel: cfbisso@globetrotter.net Visitez le www.centrefunerairebissonnette.com



Joseph Boucher
1919 - 2010

À Lévis, le dimanche 20 juin 2010, à l'âge de 91 ans, est décédé monsieur Joseph Boucher, époux de dame Françoise Hardy, fils de feu dame Éva Quellet et de feu monsieur Hubert Boucher. La famille recevra les condoléances à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES**

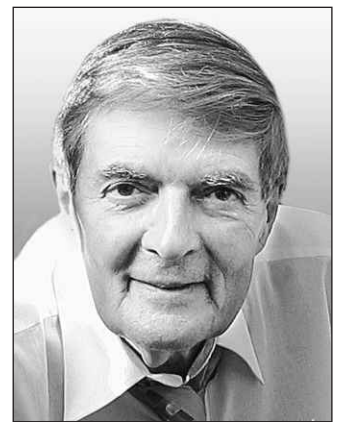
CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY 154, rue du Mont-Marie Lévis, QC G6V 8X1 (situé au cimetière Mont-Marie) 418-835-5553

le vendredi 25 juin 2010 de 19h à 21h et le samedi 26 juin de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 26 juin 2010 à 14h en l'église Christ-Roi, 5515, rue St-Georges à Lévis**. Il était le père de Marthe (Laval Tremblay), Claire (Réjean Boucher) et Jean (France St-Hilaire) et grand-père de 5 petits-enfants: Alexandre,

Jérôme, Isabelle, Marie-Ève et Pascale. Il laisse également dans le deuil ses soeurs et beaux-frères: Jeanne, Sr Léoncienne, fmm, Odile (Albéric Michaud), Dolorès (Joseph Michaud), ainsi que son frère et ses soeurs décédés: Dolor, Marie, Alice (feu Paul Lemieux), Yvonne (feu Ferdinand Landry), Cécile, Imelda (Alphonse Alexandre); ses belles-soeurs et beaux-frères de la famille Hardy: Louise Desroches (feu Marcel Hardy), feu Rollande (feu Adrien Girard), feu Sr Marthe Hardy, pfm, ainsi que des neveux, nièces, cousins, cousines, ami(e)s.

Joseph a connu une carrière de marque à titre de professeur au Lac-Saint-Jean, de professeur et directeur à Lévis et directeur des stages à l'Université Laval. La famille remercie bien sincèrement tout le personnel et particulièrement celui du 3e étage du CHSLD St-Joseph de Lévis pour la qualité des soins prodigués et pour leur dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bureau 312, Québec QC G1S 3G3. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES**

CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY 154, rue du Mont-Marie, Lévis G6V 8X1 Pour renseignements: 418-835-5553 Télécopieur: 418-835-2313 Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Gaston Boulanger
1930 - 2010

À l'IUCPQ (hôpital Laval), le 20 juin 2010, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Gaston Boulanger, époux de madame Georgette Girard, fils de feu monsieur Paul-Émile Boulanger et de feu madame Judith Arcand. Il demeurait à L'Ancienne-Lorette autrefois de Chibougamau. La famille recevra les condoléances le samedi 3 juillet 2010 de 13h à 15h au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ**

1600, av. Le Gendre (sortie 304/av. Le Gendre via autoroute 40/boul. Charest) Québec (Québec)

Une liturgie de la parole aura lieu le **samedi 3 juillet 2010 à 15h en la chapelle du Complexe Funéraire de la Cité**. Il laisse dans le deuil outre son épouse madame Georgette Girard, ses enfants: Lyne (Michel Bradette), Denis (Tina Phelps), Paul (Hélène Perron), Michel (Isabelle Dion), Lily; ses petits-enfants: feu Vincent, Maxime, Marie-Pier, Nicolas, Catherine, Benjamin, Ariane, Mia et Matis; ses frères: Marc (Thérèse Guérin), feu Bernard (Pierrette Fortin); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Girard: feu Yvette (feu Roch Ménard), feu Duncan (Réjeanne Drouin), feu Georges-Edouard (Yvette Boivin), Micheline (feu Roger Delisle), feu Roland, feu Gaston, Jean-Paul, feu Émilie (Marcel Larouche) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation IUCPQ, 2725, chemin Ste Foy, Québec (Québec) G1V 4G5.

Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Tél.: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel
info@complexefunerairedelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Fondation du grand Québec

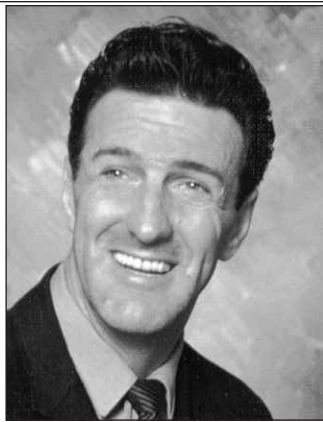
418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com

Fondation des maladies de l'œil

Au Québec, une personne sur deux est confrontée à des problèmes oculaires. Aidez-nous à protéger vos yeux. Faites un don à la Fondation des maladies de l'œil et contribuez à nos recherches.



1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeleuil.org



André A. Boutet
1928 - 2010

À Santa Monica, Californie, le 5 juin 2010, à l'âge de 81 ans, est décédé M. André Boutet (autrefois de L'Ancienne-Lorette), époux de dame Thérèse Wilson, fils de feu M. Ernest Boutet et de feu dame Bernadette Alain. Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu le 14 juin 2010 à Santa Monica. Nous invitons parents et ami(e)s à une **cérémonie religieuse qui aura lieu le samedi 26 juin à 11h30, en l'église de L'Ancienne-Lorette, 1625, rue Notre-Dame**. La famille recevra les condoléances avant la cérémonie, dès 11h. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Clarisse, Marcel, Toussaint (Doris Cook), Louisa (Yves Côté), Georgie (Jacques Gosselin), feu Gérard, Irène, Adrienne (feu René Tremblay), tante Irène Boutet, de Montréal, ainsi que les membres des familles Boutet, Alain et Renaud plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société canadienne du cancer.



Yvonne Gagnon Caron
1914 - 2010

À Centre Thérèse Martin de Rivière-Ouelle, le 16 juin 2010, est décédée à l'âge de 96 ans et 4 mois, dame Yvonne Gagnon, épouse de feu monsieur Roland Caron, fille de feu Pierre Gagnon et de feu Marie-Aimée Gagnon. Elle demeurait à La Pocatière, cté de Kamouraska. Les membres de la famille accueilleront les parents et ami(e)s au

COMPLEXE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER

409, 9e Rue, La Pocatière le samedi 26 juin 2010 de 9h à 10h55. La **cérémonie d'Adieu sera célébrée, à 11h, en la chapelle du Complexe Funéraire Marius Pelletier** et de là les cendres seront inhumées au cimetière de St-Roch-des-Aulnaies. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette (Claude Tessier), Yves-Marie (Pierrette Sasseville), Gilles (Denise Léveillé), Nicole (Denis Briand), elle était également la mère de feu Jocelyne (feu Jean Fleurant); ses petits-enfants: Francis, Alain, Annie, Stéphane, Serge, Nathalie, Diane, Johanne, Éric, Dominique, Kathleen; ses arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: Jeannette (feu Ligorie Richard), Laurette (feu Maurice Lavoie), Dorothée (feu Roland Rivard), Yolande (feu Damien Dion), Ghislaine (feu Roland Crépeau), feu Amédée, feu sr Antoinette, feu Marie-Paule; et la belle-sœur de: Thérèse Gagnon (feu Gabriel Gagnon), Albertine Ouellet (feu Maurice Caron). Sont aussi affectés par son départ plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ses autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel soignant du Centre Thérèse Martin pour leur générosité, leur dévouement et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer du Bas-St-Laurent. (Des formulaires seront disponibles au salon).

Direction funéraire
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC

La Pocatière, St-Jean-Port-Joli et L'Islet
Pour renseignements et message de sympathie: 1-418-856-3371
Sans frais: 1-866-856-3371
Télécopieur: 1-418-856-4674
Courriel: rfmpe@bellnet.ca
Site Web: www.mariuspelletier.com



Aurore Mercier Chabot
1923 - 2010

À Centre de santé et de services sociaux de Beauce de Saint-Georges, le lundi 21 juin 2010, à l'âge de 87 ans, est décédée madame Aurore Mercier, épouse de monsieur Raymond Chabot. Elle demeurait à Sainte-Sabine de Bellechasse. La famille recevra les condoléances à la salle

J. ERNEST GUAY

4, rue St-Charles, Sainte-Sabine le vendredi 25 juin en après-midi de 14h à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le **samedi 26 juin à 11h en l'église de Sainte-Sabine** et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison funéraire

ROLAND COUTURE & FILS

231, 2e Avenue, Lac-Etchemin Elle laisse dans le deuil, outre son époux monsieur Raymond Chabot, ses enfants: Normand (Solange Chassé), Viateur (Lorraine Viau), Roch (Rachel Plouffe), Michel (Marielle Martin), Yves (Francine Latour), Jacynthe (Marc-André Bédard), Christian (Christine Lauzon) et Nathalie (Sylvain Gravel); ses petits-enfants: Manon, Martin, Valérie, Marie-Claude, Simon, Mathieu, Josée, Jean-François, Christina, Josianne, Marie-Hélène, Lee-Ann, Virginie, Marie-Eve, Amélie, Noémie, Marc-Antoine et Claudia ainsi que ses arrière-petits-enfants: Kim, Jimmy, Léo, Clément, Mia, Loralie, Malika, Jérémy, Marianne, Justine, Charles, Lysandre, Thomas, Edouard, Léa-Rose, Laura et Clara. Elle était la sœur de: feu Sr Annette, feu Robert (Jeanne Beaulieu), feu Marie-Marthe (feu Aimé Lamontagne), Marguerite (feu Salvator Désallier), Denis (Cécile Lemieux), feu Noëlla (feu Rosaire Fournier), feu Geraldine (Kenné Mélançon), Rolande, Dolorès et feu Jean-Guy (Fabienne Landry). Elle était la belle-sœur de: feu Léonard (Fernande Turmel), feu Jeanne (feu Joseph Bédard), feu Wellie (Jacqueline Prévost), Laurette (feu Adrien Prévost), Aimé (Cécile Côté), Cécile (feu Daniel Asselin), feu Hélène (Guy Lehoux) et Clermont (feu Monique Aubé). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Pour renseignements
Tél.: (418) 625-3762
Télécopieur: (418) 595-2192
Courriel: coutureffils@sogetel.net
Site internet: coutureffils.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

www.douleurchronique.org



Béatrice Martel Chevalier
1912 - 2010

À la résidence La Belle Époque de Beauport, le 18 juin 2010, à l'âge de 98 ans, est décédée dame Béatrice Martel, épouse de feu Ernest Chevalier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Céline Allaire), Ghislaine (Gilles Légaré), Gaétan (Marie-Christiane Michaud) et Réjean (Christiane Ferland); ses petits-enfants: Nicolas Chevalier (Stéphanie Couture), Simon Chevalier, Mathieu Chevalier (Nathalie Lamirande), Martin Légaré (Brigitte Samson), François Légaré (Ann-Marie Boucher), Philippe Chevalier, David Chevalier, Frédéric Chevalier et Vincent Chevalier (Stéphanie Tran); ses arrière-petits-enfants: Antoine Chevalier, Laurence Chevalier, Nathan Chevalier, Béatrice Chevalier, Cécilia Légaré et Amélie Légaré; ses belles-sœurs: Fleurette Chevalier (feu Roger Morin), Thérèse Noël (feu Lionel Martel) et Germaine Bélanger (feu René Chevalier) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Un merci tout spécial au personnel de la Résidence La Belle Époque pour leur soutien et leurs bons soins. Un service religieux aura lieu le **vendredi 25 juin à 14h, en l'église Sacré-Coeur de Jésus (340, rue de Montmartre à Québec)** où la famille sera présente pour recevoir vos condoléances à partir de 13h. Après la cérémonie, un cortège se rendra au cimetière St-Charles pour l'inhumation. La direction des funérailles a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU

224, St-Vallier Ouest, Québec
Membre du réseau Dignité
www.sylviomarceau.com
Pour renseignements: 418-522-5212
Télécopieur: 418-521-2187 ou
Courriel: quebec@sylviomarceau.com
Pour rendre hommage à Mme Martel nous vous invitons à visiter notre site Internet au www.honneur-memoires.com



Mariette Pouliot Déry
1933 - 2010

À Centre d'hébergement St-Antoine, le 18 juin 2010, à l'âge de 76 ans et 9 mois, est décédée dame Mariette Pouliot, épouse de feu monsieur Lawrence Déry. Elle était la fille de feu Irène Barbeau et de feu Maurice Pouliot. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

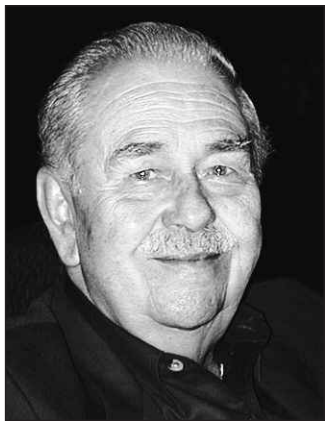
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Centre funéraire de Charlesbourg
7335, boulevard Henri-Bourassa
Charlesbourg (Québec) G1H 3E5
le vendredi 25 juin 2010 de 10h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 25 juin 2010 à 14h en l'église St-Charles-Borromée (angle 1re Avenue et boul. Louis XIV à Québec)**. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles à une date ultérieure. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie Déry (Richard Bourret) et Éric Déry (Johanne Lajoie); ses petits-enfants: Pier-Luc Côté, Simon Côté, Sarah-Christine Déry, Jean-Christophe Déry et Gabriel Déry; son frère et ses sœurs: Fernand Pouliot (Pauline Audet), Réjeanne Pouliot

(Jean-Louis Ferland), Colette Pouliot, Irène Pouliot (Claude Michaud) et feu Gilles Pouliot. Elle laisse également dans le deuil de la famille Déry: Florenday Perron (feu Rosaire Déry), ses beaux-frères et belles-sœurs: Raymond Déry, Robert Déry (Hélène Ziarko), Janine Déry (Claude Thivierge), feu Benoit Déry, Jacques Déry (Lise Robitaille), Rémi Déry, Michel Déry (Gisèle Carreau), Véronique Déry, Serge Déry, Martial Déry (Rachel Boutin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bureau 312, Québec G1S 3G3. Des enveloppes seront disponibles au salon et en l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
280, 8e Rue, Québec G1L 2N9
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 525-6971
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Jean-Louis Dion
1931 - 2010

À Shawinigan, est décédé le 16 juin à l'âge de 79 ans, Jean-Louis Dion (feu Louise Clermont). Il laisse dans le deuil sa fille Janique (Manuel Rosso), ses petits-enfants Florence et Guillaume, ses sœurs Gisèle Laurin et Lise Dion, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances le samedi 3 juillet à partir de 9h au

CENTRE FUNÉRAIRE CÔTE DES NEIGES

4525, ch de la Côte des Neiges
Montréal H3V 1E7
514-342-8000
Une liturgie de la parole sera célébrée à 12h. L'inhumation sera faite le vendredi 9 juillet à 14h. La famille tient à remercier chaleureusement l'équipe soignante du HCM pour leurs soins si attentifs. En lieu de fleurs des dons à la fondation du CSSSE seraient grandement appréciés.



Rita (Morin) Drolet
1927 - 2010

À l'hôpital St-François d'Assise, le 20 juin 2010, à l'âge de 83 ans, est décédée dame Rita Morin, fille de feu Marius Morin et de feu Marie-Anne Fradette, épouse de monsieur Armand Drolet. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré, le **samedi 26 juin 2010 à 11h en l'église St-Malo, 275, rue Marie de l'Incarnation, Québec**, et de là au cimetière Belmont. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Pierre (Élizabeth Bergeron) et Odette (Mario Chapdelaine); ses petits-enfants Érika et Dominique; Geneviève et Philippe; sa sœur Lucette (feu Clovis Houde); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3, tél.: 418-683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec (QC) G1K 3P9
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Paul-Émile Dubé
1915 - 2010

À la Maison Paul-Triquet, le 2 juin 2010, à l'âge de 94 ans, est décédé monsieur Paul-Émile Dubé, époux de feu Solange Coulombe, fils de feu François-Xavier Dubé et de feu Amarylda Ouellet. Il était sergent retraité du Royal 22e Régiment et vétéran de la guerre 39-45. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER

6450, boulevard Henri-Bourassa
Québec G1H 3B9
le vendredi 25 juin de 19h à 22h et le samedi 26 juin de 8h30 à 9h30. Le service religieux sera célébré, le **samedi 26 juin 2010 à 10h en l'église St-Albert-Le-Grand, 3055, 2e Avenue, Québec** et de là, au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Suzanne Lamy) et feu Jean; ses petites-filles adorées: Lysa (Dominic Pelchat, Amélie Pelchat) et Martine (Tommy Bolduc); sa belle-sœur, Madone Coulombe ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement au personnel de la maison Paul Triquet pour son dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (QC) G1S 3G3, 418-683-8666.
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



leSoleil

Pour un **anniversaire de décès** à souligner ou des **remerciements** à adresser, communiquez avec nous au:
418 686-3326
poste 2261



Jeannette Drouin Dulac
1921 - 2010

À la CSSS du CH Beauceville, le vendredi 18 juin 2010, à l'âge de 88 ans et 10 mois, est décédée Mme Jeannette Drouin, épouse de feu M. Aimé Dulac, demeurant à Beauceville autrefois de Saint-Joseph-de-Beauce. La famille vous accueillera à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
ARMAND PLANTE**

875, av. Ste-Thérèse
Saint-Joseph-de-Beauce

le jeudi 24 juin de 13h30 à 16h30 et de 19h à 21h30; vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 25 juin 2010 à 11h en l'église Saint-Joseph** et de là, au cimetière paroissial. La famille a confié la direction des funérailles à la

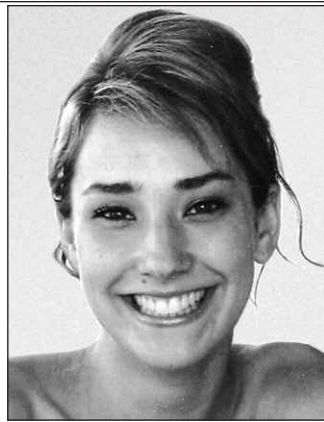
MAISON ARMAND PLANTE INC
875, avenue Ste-Thérèse

Saint-Joseph-de-Beauce

Elle laisse dans le deuil sa fille Gisèle (Pierre Poulin); ses 3 petits-enfants: Frédéric Poulin (Vickie Cloutier), Matthieu Poulin (Méissa Vachon), Claudine Poulin (Pierre-Luc Duval); ses 2 arrière-petits-enfants: Andréanne Poulin, Juliette Poulin. Elle était la soeur de: feu Aimée (feu Evangéliste Doyon), feu Marie-Blanche (feu Léonidas Turcotte), feu Uldéric (feu Marie-Anne Maheu), feu Cécile, feu Germaine (feu Wilfrid Maheu), feu Ambroise (Jeanne D'Arc Grenier), feu Jeanne D'Arc (feu René Drouin), Sr Lucille et Gertrude Doyon (nièces). Elle était la belle-soeur de: feu Emile, feu Gabrielle (feu Arthur Drouin), feu Bertha (feu Germain Perron), feu Albert (feu Jeanne Tremblay), feu Henri (feu Marie-Anne Jean), feu Aurèle (Emilienne Allaire), feu Marie-Blanche (feu Léopold Lagrange), feu Joseph, feu Ephrem, Alice (feu Jean Létourneau). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux ami(e)s. Merci sincèrement au personnel du CSSS du CH de Beauceville pour son grand dévouement, son attention particulière et les bons soins prodigués. Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du CHSLD de Beauce ou à la Fabrique de Saint-Joseph.

Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au (418) 397-4404 ou le 1-800-696-3513 ou par courriel à lcmapi@globetrotter.net.

Pour tous renseignements composez le (418)397-6948.
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.



Marie-Pierre Dumas
1985 - 2010

« Prends ton envol mon ange ! »

À l'île-aux-Grues, le 19 mai 2010, à l'âge de 25 ans, est décédée Marie-Pierre Dumas, fille de Pierre Dumas et de Diane Doucet. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**

301, rang Ste-Anne

Québec, Québec G2G 0G9

le samedi 26 juin 2010 de 13h à 15h. Un hommage suivra à 15h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, sa soeur Mélanie Dumas (Pierre Caron), son conjoint Sylvain Bouret, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Enfant-Soleil (Marie-Soleil Tougas), 2160, rue Cyrille Duquet, bureau 200, Québec (QC) G1N 2G3, tél.: 418-683-2323. La direction des funérailles a été confiée à la

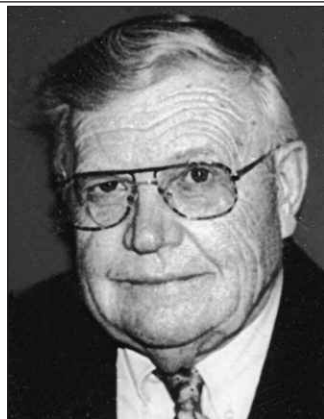
**MAISON FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

715, rue de St-Vallier Est
Québec (QC) G1K 3P9

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506

Courriel: lc@lepinecloutier.com

Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



René Dussault
1922 - 2010

À CHUL le 17 juin 2010, à l'âge de 87 ans, est décédé paisiblement René Dussault, époux de madame Mary Davis. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le **samedi 26 juin 2010 à 14h en la chapelle St-Alphonse, annexée à l'église St-Charles Garnier, 1215, rue du Chanoine-Morel, Québec**, où la famille recevra les condoléances à compter de 13h. L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière Belmont. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa belle-mère, Marguerite Lemieux Dussault (feu François-Xavier Dussault), sa soeur bien-aimée, Lise (Patrick McKenna), sa demi-soeur, Marie Dussault et son demi-frère, François Dussault. Il était le frère de feu Lucille. Il laisse également ses belles-soeurs de la famille Davis: feu Jean Davis, Vida Davis, Ruth Davis, Drusilla Hewitt de Montréal (feu Brian Davis) et Susan Mylcrest de Vancouver (feu Kevin Davis), ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel des différents départements du CHUL où René a séjourné pour les excellents soins reçus. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Québec (Québec) G1T 1P5, ou à la fondation St-Brigid's Home, 1645, chemin St-Louis, Québec (Québec) G1S 4M3. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE
LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

715, rue de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: 418.529.3371

Télécopieur: 418.529.9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Louise Fillion
1933 - 2010

À l'Auberge aux Trois Pignons, le 13 juin 2010, à l'âge de 76 ans et 11 mois, après une longue maladie, est décédée Louise Fillion, fille de feu Berthe Boucher et de feu Gustave Fillion, autrefois de St-Laurent de l'île d'Orléans. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 26 juin 2010 à 10h30 en l'église St-Laurent, Ile d'Orléans** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres se fera par la suite au cimetière St-Laurent de l'île d'Orléans. Elle laisse dans le deuil sa soeur Edith (feu Gaston Tremblay) et son frère Konrad. Elle était la soeur de feu Jean-Yves (feu Rosette Bouffard), de feu Gaby (Jeannine Dion), de feu Marielle (feu Hilaire St-Hilaire), de feu Denis (feu Laura Best). Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et ses ami(e)s. La famille tient à remercier sincèrement tout le personnel de l'Auberge aux Trois Pignons pour leur dévouement et leur professionnalisme. Un merci tout particulier et plein de reconnaissance à une grande amie de Louise, Jeannette April, qui lui a rendu constamment visite durant sa longue maladie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bureau 312, Québec G1S 3G3. Les enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES
DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**

Renseignements au
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, Nérée-Tremblay

Sainte-Foy (QC) G1N 4R8

Téléphone: 418.688.2411

Télécopieur: 418.688.2414

Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com

Site web: www.coopfuneraire2rives.com



Lucienne Pageau Gagnon

À son domicile, le 19 juin 2010, à l'âge de 79 ans, est décédée madame Lucienne Pageau, épouse de monsieur Roger Gagnon. Elle demeurait à Lévis. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille: Lucie; ses soeurs, ses belles-soeurs et ses beaux-frères: Antoinette, Madeleine (feu Lucien Bérubé), Pauline Laroche (feu André), Rachel Ampleman (feu Maurice), Alfred Carrier (feu Laurette), Andrée Gagnon (Donald Guay) et Thérèse Gagnon (Yvan Émond); ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Foyer de Charité Notre-Dame d'Orléans, 253, ch. du Bout de l'île, Sainte-Pétronille, Ile d'Orléans, GOA 4C0. La famille vous accueillera à la résidence **GILBERT & TURGEON LTÉE** 6566, RUE SAINT-LAURENT, LÉVIS le vendredi 25 juin de 19h à 22h et samedi

à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 26 juin à 10h, en l'église Notre-Dame (paroisse Saint-Joseph-de-Lévis), à l'angle des rues Guenette et Notre-Dame, Lévis.**

Pour renseignements

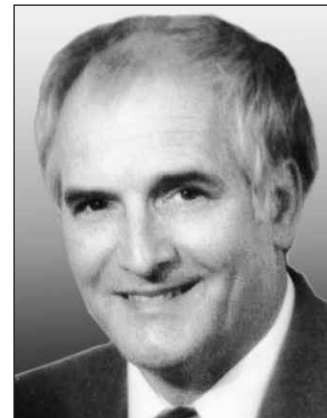
418-837-4757

télécopieur 418-837-9317

condoleances@gilbertturgeon.com

www.gilbertturgeon.com

membre de la Corporation
des thanatologues du Québec



Raymond Gingras
1932 - 2010

À Québec le 13 juin 2010, est décédé subitement Raymond Gingras, retraité de Daishowa, fils de feu Émile Gingras et de feu Fabiola Gingras, époux de Françoise Paquin. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Louis (Suzanne Courtney), Lyne (Brian Bussiè-res), Lucie, Hélène; ses petits-enfants: James Gingras, Simon et Stéphanie Bussières; ses soeurs: Pauline (feu Georges Contrasty), Jacqueline (John Wetz), Thérèse (feu André Côté); ses frères: Yves (Pauline Pike), feu Guy (Joan Gallagher); sa belle-soeur Germaine Paquin (Jean-Charles Guay); cousin(e) Robert et Thérèse Rochette; ses grands amis, Lucien et Monique Petitclerc, Jeannine et René Marcoux, Réal Fortier et ses joyeux copains et copines du Club de Curling Jacques-Cartier. La famille accueillera parents et amis au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec

le samedi 26 juin 2010 de 14h à 16h. Un **liturgie de la Parole sera célébrée à 16h.**

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don aux Fonds SVP - Thérèse Gingras-André J. Côté, Centraide, 101-3100, avenue du Bourg-Royal, Québec QC G1C 5S7 (Fonds S.V.P.: Solidarité pour vaincre la Pauvreté). Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES
DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**

Renseignements au
693 avenue Nérée-Tremblay G1N 4R8

Téléphone: 418-688-2411

Télécopieur: 418-688-2414

Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com



Rita Guay
1915 - 2010

À l'hôpital St-Sacrement, le 12 juin 2010, à l'âge de 95 ans et 5 mois, est décédée dame Rita Guay, fille de feu Nazaire-Charles Guay et de feu dame Méri-rilda Martineau. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté, en présence du corps, le **vendredi 25 juin 2010 à 14h en l'église St-Dominique (175, Grande-Allée Ouest, Québec)** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière St-Charles. Elle était la soeur de feu Jeanne Guay, feu Marcelle Guay, et feu Fernand Guay (feu Gertrude Giguère). Elle laisse dans le deuil ses neveux: Bernard, François (Huguette Beaulieu), sa nièce Lucie (Pierre Brochu); ses petits-neveux et nièces Marie-

Hélène, Philippe, Elisabeth, Pierre-Antoine et Sophie, et de nombreux cousins, cousines et ami(e)s. Elle nous a beaucoup donné de son vivant et elle ne sera pas oubliée. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec G1S 3G3. Des enveloppes seront disponibles à l'église ou salon. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Renseignements au

693, avenue Nérée-Tremblay

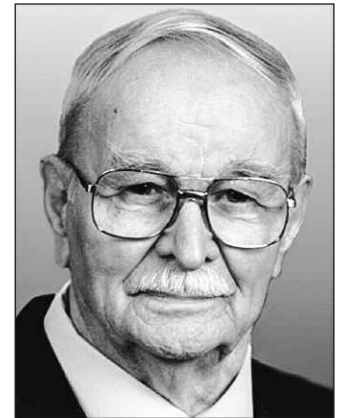
Sainte-Foy (QC) G1N 4R8

Téléphone: (418) 688-2411

Télécopieur: (418) 688-2414

Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com

Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com



Maurice Lavoie
1918 - 2010

À la Résidence Hélène-Lavoie de La Pocatière, le 18 juin 2010, est décédé paisiblement, à l'âge de 92 ans, monsieur Maurice Lavoie, époux de feu dame Anna Alexandre. Il était le père de Lyse et d'Andrée (Richard Martin) et le grand-père de: Alexandre Simard, Eugénie Simard (Jonathan St-Pierre), Jean-Thomas Martin (Audrey-Anne Joncas), Josianne Martin. Les membres de la famille endeuillée accueilleront les parents et ami(e)s au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE
MARIUS PELLETIER**

409, 9e Rue, La Pocatière

le samedi 26 juin 2010 de 10h30 à 14h25. **La cérémonie d'Adieu sera célébrée à 14h30 en la chapelle du Complexe Funéraire Marius Pelletier** et sera suivie de l'inhumation au cimetière des Pins. Il était le frère et le beau-frère de: feu Aurèle (feu Marie Marthe Ouellet), feu Camille (feu Denise Dubé), Thérèse (feu Michel Dionne), feu Laurent (Simone Bélanger), Madeleine (feu Joseph Boucher), feu Edgar (feu Gisèle Langlois), Irène, Andrée (feu Polydore Beaulieu), Françoise (Henri Grenier), feu Marcel (Noreen Ward), Magella (Jacqueline Ouellet), Marthe (Yves Garon), Gilles (Monique Élie) et de la famille Alexandre: feu Cyprien, feu Gérard (feu Jeannette Boucher), feu Thérèse (Robert Maurais), feu Hector, feu Carmen, feu Lucien (Madeleine Picard), feu Philippe (Colette Bourgelas). Sont aussi affectés par son départ plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Merci à ceux et celles qui lui ont accordé présence et dévouement au cours des 5 dernières années de sa vie.

Pour renseignements et messages

de sympathie: 1-418-856-3371

Sans frais: 1-866-856-3371

Télécopieur: 1-418-856-4674

Courriel: rfmpe@bellnet.ca

Site Web: www.mariuspelletier.com

Entreprise affiliée à la Corporation
des thanatologues du Québec.

La solidarité

**J'Y CROIS.
JE DONNE.**

**Développement
et Paix**

1 888 234-8533

www.devpo.org

**Grâce à vos dons,
l'Armée du Salut
est le plus important
fournisseur non
gouvernemental
de services sociaux
au Canada.**

Faites un don
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

Un don
d'espoir
pour la vie



Marie-Claude (Samson) Lemay
1951 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 16 juin 2010, à l'âge de 59 ans, est décédée madame Marie-Claude Samson, fille de feu Adrien Samson et de feu Simone Giguère, épouse de monsieur Jean-Yves Lemay. Elle demeurait à Lac-Beauport. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Wilfrid-Hamel, Québec G1N 3Y6 le samedi 26 juin 2010 de 13h à 16h. Une liturgie de la Parole suivra à 16h en la chapelle du Complexe Lépine Cloutier. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Nancy (Jean-François Delisle), Christian (Emilie Russo) et Myriam (Steven Jorens); son frère Marius Giguère (feu Madeleine Lemieux), sa belle-mère, Marie-Paule Côté (feu René Lemay); son beau-frère et ses belles-soeurs: Daniel Lemay (Martine Lapointe), Carole Lemay (Doris Deschênes) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un remerciement au personnel du département d'oncologie de l'Hôtel-Dieu de Québec ainsi qu'au Dr Michel Rouleau pneumologue pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Marie Méthot
1926 - 2010

À l'hôpital du Saint-Sacrement le 14 juin 2010, à l'âge de 83 ans est décédée madame Marie Méthot, veuve de Paul-Édouard Pelletier, Ph.D. et de Willie Brunet, M.D. Elle était la fille de feu Marguerite Bourgeois et de feu Henri Méthot. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le **samedi 26 juin 2010 à 11h, en l'église Saint-Dominique, 175, Grande-Allée Ouest, Québec**, et de là au cimetière Belmont. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses neveux: Jean (Ann Mundy), Denis (Marie Dion), Robert et Guy (Lyne Baillargeon); ses petits-neveux et sa petite-nièce: Julien, Vincent, Francis, Marc et Christine Méthot; ses belles-soeurs et beaux-frères: Denise Dorion (feu Pierre Méthot), Dr Jacques Brunet (Paule Leduc), Paule Brunet, Denise Drolet (feu Dr Claude Brunet), Suzanne Racine (feu Henri Brunet), Lucille Côté et Jean Bienvenu; les enfants de Willie Brunet: Louise, Lucie, Michèle et Gilles. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus-Saint-Sacrement (hôpital St-Sacrement) 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4, 418-649-5959, à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, 2725, ch. Ste-Foy, Québec (QC) G1V 4G5, 418-656-4999. Nous désirons remercier le personnel de l'hôpital Saint-Sacrement pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements
LÉPINE CLOUTIER
Téléphone: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Marguerite (Brousseau) Paquet
1915 - 2010

À CHSLD St-Antoine, le 18 juin 2010, à 5 jours de son 95e anniversaire de naissance, est décédée dame Marguerite Brousseau, fille de feu monsieur O. Philippe Brousseau et de feu dame Marie-Anne Noël, épouse de feu monsieur Adrien Paquet. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

1500, boul. Wilfrid Hamel, Québec G1N 3Y6 le samedi 26 juin 2010 de 9h à 11h. Une liturgie de la Parole suivra à 11h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle (feu Gilles Gagnon), André et Roger; ses petits-enfants: Nathalie Paquet (Christian Gagnon), et Isabelle Paquet (Stéphane Bertrand-Simard) et la mère de celles-ci, Ghislaine Lavallée, Myriam Paquet (Larry Dick) la mère de celle-ci, Gilberte Bussièrès; ses arrière-petits-enfants: Cassandra et Cédric Gagnon, Sabrina Villeneuve, Maude Villeneuve et Gabriel Bertrand-Simard; Jonathan et Sébastien Dubreuil; son frère et ses soeurs: feu Lucien (feu Bernadette Grant), feu Yvonne (feu Philémon Perreault) et Yvette (feu Maurice Roberge); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Paquet: feu Yvonne, feu Armand, (feu Aurore Mallard), feu Germaine (feu Alfred Langlais), feu Roland (feu Alice Gauvin), feu Lucienne (feu Adrien St-Laurent), feu René (Lucille Martel), feu Sr Georgette, feu Marcel, feu Jacqueline (feu François Soucy), Lucette (feu Paul LeFebvre), feu Thérèse (feu Gaston Roy), Emilienne, feu Yvon (Cécile Morency) et Jean-Paul (Gabrielle Labrie) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Québec (QC) tél.: 418-527-4294.

Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Yvette (Faucher) Paré
1917 - 2010

À CHSLD Sacré-Coeur, le 19 juin 2010, à l'âge de 92 ans et 9 mois, est décédée dame Yvette Faucher, fille de feu Zéphirin Faucher et de feu Eva Dubois, épouse de feu monsieur Edmond Paré. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances du

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

6450, boul. Henri Bourassa, Québec le vendredi 25 juin 2010 de 19h à 22h et le

samedi 26 juin 2010 de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 26 juin 2010 à 14h en l'église St-Pierre-aux-Liens, 4205, rue des Roses, Québec (QC)** et de là, au cimetière St-Louis de Ville-neuve. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Léopold Careau), Jean-Yves (Françoise Bouchard), feu Gérald et feu Lucien (Francine Gauthier); ses petits-enfants: Stéphane Paré (Louise), Chantale Paré, Dave Paré (Caroline), Mélanie Paré, Manon Paré, Michèle Paré et plusieurs arrière-petits-enfants; sa soeur Simone (feu Roger De Meyer); ses beaux-frères et belles-soeurs: Charles-Édouard d'Amour (Georgette), Patrice Giroux (feu Lucien Faucher), Irène Paré (feu Yvon Tardif), Florence Paré (feu Roger Nolin), Joseph (bébé) Paré; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et ami(e)s. Nos remerciements au personnel du CHSLD Sacré-Coeur pour son dévouement et les bons soins prodigués. Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Germaine Chouinard Pelletier
1928 - 2010

À l'Hôpital de Montmagny, le 19 juin 2010, à l'âge de 82 ans et 2 mois, est décédée dame Germaine Chouinard, épouse de M. Henri-Paul Pelletier. Elle demeurait à Saint-Pamphile, comté de L'Islet. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Jean (Danielle Labrie), Estelle (Daniel Gonthier), Irène (Francine Bélanger), Jacques (Sylvie Vaillancourt), Julie (Marcel Chaput), Sylvain (Marlaine Leclerc), Francine, Nancy (Robin Pelletier); ses petits-enfants: Christine, Étienne, Simon, Geneviève, Jasmin, Pascal, Maude, Audrey, Christian et leur conjoint(e); son arrière-petit-fils Alexandre; ses frères, sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs: Charles (Lucille Leclerc), Jeanne D'Arc (Denis Reeves), André (Hélène Thériault), Claude (Gaétane Tremblay), Clément, Marcel Pelletier (feu Martine Chouinard), Claudette Prévost; de la famille Pelletier: Marie-Luce (feu René Lemelin), Laurette Vaillancourt (feu Donald); elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Un remerciement particulier est adressé au personnel soignant des soins intensifs et du 3e étage de l'Hôpital de Montmagny pour leur présence et les bons soins apportés. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny, 350, Taché Ouest, Montmagny G5V 3R8. Il sera possible de le faire au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la maison funéraire

C. LAVOIE ET FILS

18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile vendredi de 19h à 22h; samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré en l'église de **Saint-Pamphile, le samedi 26 juin 2010 à 11h**, suivi de l'inhumation au cimetière Bellevue. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

C.LAVOIE ET FILS

(FILIALE DE LA DURANTAYE ET FILS)
18, du Foyer Sud, Saint-Pamphile
Pour renseignements ou messages de condoléances: (418) 356-3822
Sans frais: 1-888-430-3822
Télécopieur: (418) 356-5230
Courriel: clavoie@globetrotter.net
Site web: www.deladurantaye.qc.ca.
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.



Donnez maintenant
1.418.683.0933

Dons en ligne : www.cpsquebec.ca



Marcelle Thériault
1925 - 2010

À la résidence Les Jardins du Haut St-Laurent (1992) inc, le 18 juin 2010, à l'âge de 85 ans et 2 mois, est décédée paisiblement dame Marcelle Thériault, fille de feu Pierre Thériault et de feu Lydia Paradis. Elle demeurait à Québec, autrefois de Trois-Pistoles. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, avenue Nérée-Tremblay Québec le samedi 26 juin 2010 de 9h à 11h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon, en présence des cendres, le même jour à 11h. L'inhumation des cendres se fera ultérieurement au cimetière de Beauport. Elle laisse dans le deuil ses deux belles-soeurs: Véronique Talbot (feu Jean Thériault) et Adrienne Bélanger (feu Antoine Thériault), elle était aussi la soeur de feu Frère Benoît, feu Sr Thérèse, feu Emilio (feu Noëlla Talbot), ainsi que ses cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel des Jardins du Haut-St-Laurent pour les bons soins prodigués et son dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, 2725, chemin Ste-Foy, Québec G1V 4G5. Des enveloppes seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site Internet: www.coopfuneraire2rives.com



Annonciade Couture Topping
1914 - 2010

À Centre d'hébergement de l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 17 juin 2010, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Annonciade Couture, fille de feu M. Napoléon Couture et de feu Mme Rose-Anna Pelchat, épouse de feu M. Edgar Topping. Elle demeurait à Breakeyville. Étant la dernière de cette grande famille, avec elle, s'éteint cette génération. Elle laisse pour pleurer sa perte plusieurs neveux et nièces des familles Couture, Topping, Sévigny, Gagné, Arguin, Dionne, Sirois, ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE CLAUDE MARCOUX LTÉE
1845, boul. de la Rive-Sud, St-Romuald le vendredi 25 juin 2010 de 19h à 22h et le samedi 26 juin 2010 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 26 juin 2010 à 11h30 en l'église de Breakeyville** et de là au cimetière paroissial. La famille désire exprimer sa gratitude envers le personnel du 5e étage du Centre d'hébergement pour les bons soins prodigués et pour leur grand dévouement. Pour renseignements
CLAUDE MARCOUX LTÉE

Téléphone: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016
Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Visitez notre site internet
www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



Aline Gagné Vaillancourt

À l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec, le 21 juin 2010, à l'âge de 78 ans et 10 mois est décédée madame Aline Gagné, demeurant au 740, rue St-Germain Ouest à Rimouski, épouse du Dr Roland Vaillancourt. La famille recevra les condoléances, ce jeudi 24 juin, de 14h à 17h et en soirée de 19h à 22h au

CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE

125, rue St-Louis, Rimouski
Le service religieux sera célébré le **vendredi 25 juin à 10h30, en la cathédrale Saint-Germain de Rimouski** et de là aux Jardins commémoratifs Saint-Germain de Rimouski. Vendredi, jour des funérailles le salon ouvrira à 9h. Elle laisse dans le deuil son époux le Dr Roland Vaillancourt; ses enfants: Marie (Claude Drolet), Claude (Louise Servant) et Hélène (Jacques Samson); ses petits-enfants: Nicolas, Marie-Hélène, Julie, Simon et Philippe; ses frères et soeurs: Carmelle (Jean Ruest), Damien (feu Irène St-Laurent) et Claude; ses beaux-frères, belles-soeurs de la famille Vaillancourt; ses neveux, nièces; cousins, cousines ainsi que de nombreux ami(e)s. Les gens qui le désirent peuvent faire un don à la maison de soins palliatifs Marie-Élisabeth, par l'entremise de l'hôtesse au salon. La direction des funérailles a été confiée au

CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE

125, rue St-Louis
Rimouski, (Québec) G5L 5P9
Téléphone: (418) 723-9294
Accueil: (418) 723-7514
Télécopieur: (418) 723-7395
Courriel: cfbisso@globetrotter.net
Visitez
www.centrefunerairebissonnette.com

Vous avez le coeur sur la main?

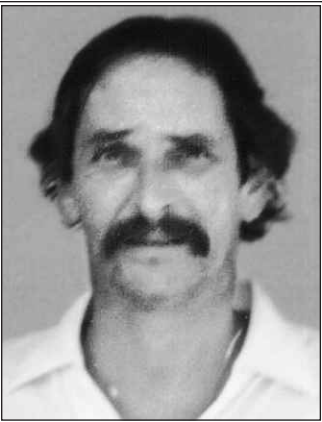
Venez nous prêter main forte.

Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.

1 888 473-4636



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC



Michel Verreault
1954 - 2010

À son domicile, le 19 juin 2010, à l'âge de 56 ans et 1 mois, est décédé monsieur Michel Verreault, conjoint de feu Marjolaine Delisle, fils de monsieur Roger Verreault et de feu dame Jeanne Soucy. Il demeurait à Pont-Rouge. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **vendredi 25 juin 2010 à 10h30 en l'église du Très-Saint-Sacrement (1330, chemin Ste-Foy, Québec)** où la famille recevra les condoléances 30 minutes avant la cérémonie. L'inhumation des cendres se fera au cimetière St-Michel de Sillery. Il laisse dans le deuil outre son père, ses enfants: Mélissa, Daniel et Patrick Verreault, et Jean-Martin Delisle; plusieurs oncles et tantes: Antoinette Paquet (feu Jean Verreault), Madeleine Bédard (feu Patrick Verreault), Gaston Verreault (feu Louisette Turgeon), Jeannine Gauvin (feu Henri Verreault), Sr Jeannine, Rosée Verreault, Yvon Verreault (Lisette Thériault), Lucille Laquerre (feu Louis-Philippe Soucy), Jean-Pierre Soucy (Doris Gilbert), Lise Soucy (Raymond Picard), ainsi que plusieurs cousins, cousines autres parents et ami(e)s. Un remerciement spécial à Jean-Martin Delisle pour son dévouement auprès de Michel. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec G2J 1B8. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Sainte-Foy (Québec) G1N 4R8
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: residence@coopfuneraire2rives.com
Site internet: www.coopfuneraire2rives.com

Anniversaires de décès



Gaston Cyr

Il y a un an tu nous quittais pour cette nouvelle vie. Ce repos tu l'as bien mérité. Dans ce monde meilleur où tu es maintenant, continue de veiller sur nous. Le temps a peu à peu atténué notre douleur mais ton souvenir est toujours présent dans nos cœurs.

Une messe anniversaire en ta mémoire sera célébrée le dimanche 27 juin 2010 à 11h, en l'église Ste-Thérèse-de-Lisieux, 158, rue Bertrand, Québec. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour célébration.

Ses enfants et petits-enfants



Anniversaires de décès

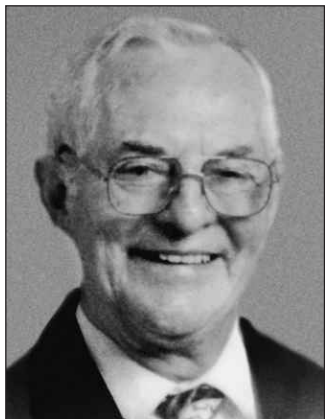


Claude Légasse

Tu nous as quittés depuis un an. Pour souligner cet anniversaire, nous demandons à la famille, aux amis et connaissances de prendre un apéro en pensant à toi.

Louise, Christophe et Sébastien

5e ANNIVERSAIRE



Arsène Roberge

Le 20 juin 2005, tu nous quittais pour un monde meilleur. Tu es toujours dans nos cœurs. Nous pensons souvent à toi. Repose en paix.

Ton épouse et tes enfants

Une messe sera célébrée à l'église Saint-François D'Assise, Québec, le dimanche 27 juin 2010 à 16h.



Louise Tremblay

Vole colombe ma toute belle. Il y a un an, la maladie est venue t'enlever à nous. La mort d'une personne comme toi, laisse un grand vide dans la vie de ceux qui t'ont aimée. Tu savais tant semer le bonheur autour de toi. Notre seule consolation est de savoir que tu ne souffres plus. Nous te savons près de nous. Vole colombe ma toute belle.

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 26 juin 2010, à 16h15, en l'église Saint-François-Xavier, 2180, boul. Père-Lelièvre, Québec (quartier Duberger), à la mémoire de Louise Tremblay. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration

Faveurs obtenues

Remerciements à Marie-Reine-des-Cœurs et au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.C.F.

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. S.L.A.

**Bouchard :
chômeur,
pas retraité**

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com

Libéré par les Alouettes de Montréal, lundi, David Bouchard ne devrait pas être obligé d'accrocher ses crampons pour autant. Le colosse a révélé qu'il espérait recevoir une offre de contrat de la part d'une autre équipe de la Ligue canadienne d'ici une semaine ou deux.

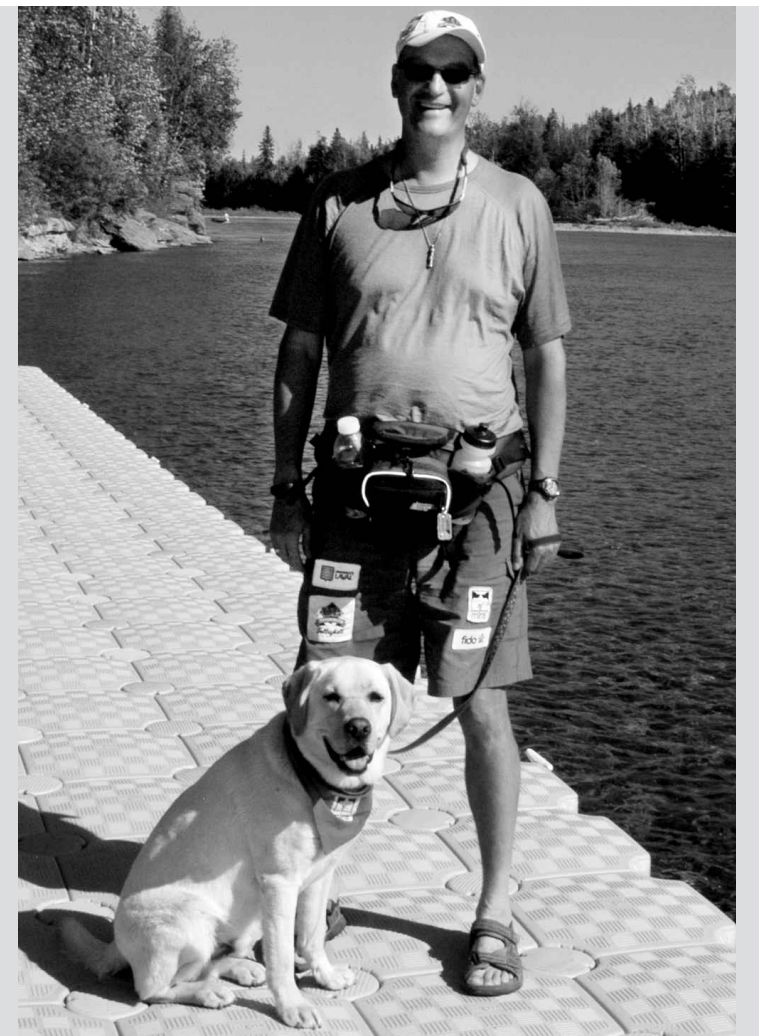
«Ce ne sont pas toutes les équipes qui ont autant de profondeur que les Alouettes, a indiqué Bouchard. Pour combler leurs besoins sur la ligne offensive, les Argonauts et les Blue Bombers ont dû y déplacer des gars de la ligne défensive. Je m'attends donc à recevoir une offre d'une autre équipe d'ici une à deux semaines, soit le temps que prendront les clubs pour évaluer leurs besoins après avoir amorcé la nouvelle saison.»

Même s'il n'a pas réussi à percer l'alignement des Alouettes, Bouchard a quand même démontré de belles choses lors des six quarts qu'il a disputés en matchs hors concours. «J'ai vécu une expérience extraordinaire. On m'a donné beaucoup de temps de jeu et la chance de faire mes preuves. J'ai tellement appris le temps que j'ai été au camp. Moi qui veux coacher, j'y ai acquis un bagage de connaissances incroyable. Et j'ai beaucoup amélioré ma confiance comme joueur. J'ai simplement été victime des circonstances.»

PREUVES À L'APPUI

Face aux Argos, contre qui il a joué 30 minutes en tant que partant, le bloqueur a fait un travail tel que les joueurs qui lui faisaient face n'ont pas été capables une seule fois de rejoindre le quart-arrière des Alouettes. «Mes performances ont été captées sur vidéo. J'y ai prouvé que je pouvais jouer dans la Ligue canadienne. C'est, je pense, une belle carte de visite. Mais si jamais je ne me trouvais pas un emploi ailleurs dans la Ligue canadienne, je pourrais retourner avec les Alouettes qui m'ont dit qu'ils auraient une place pour moi dans leur équipe de pratique. Mais j'aimerais mieux me retrouver ailleurs qu'à Montréal, car mon rêve, c'est de jouer chez les pros. Pas seulement de m'entraîner.»

Parlant de son avenir à moyen terme, Bouchard a indiqué qu'il n'aurait aucun regret de devoir accrocher ses crampons. Car même si le football est sa première passion, il en a une seconde qui est la finance et son travail de conseiller chez le Groupe Investors qu'il a commencé en janvier. «Contrairement à certains gars, je ne me retrouve pas vis-à-vis rien si ça ne marche pas au football. D'autant plus que j'ambitionne de faire carrière comme entraîneur et que j'ai déjà reçu des offres en ce sens.»



900 KM AVEC SON MEILLEUR AMI

Pascal Clément, l'entraîneur du club de volleyball masculin du Rouge et Or de l'Université Laval, et son chien Baba ont fait un arrêt mérité en fin de semaine dernière sur les bords de la rivière Bonaventure, en Gaspésie, après avoir marché plus de 700 des 900 kilomètres de leur périple entre Québec et Gaspé. Clément compte amasser 30 000 \$, la somme requise pour financer l'élevage d'un chien guide par la Fondation Mira, pour le bénéfice d'un enfant aveugle. Parti le 16 mai, le tandem arrivera à Gaspé lundi. Ils ont eu droit à du temps splendide depuis six semaines. «La présence du chien crée de la magie avec le public. Plus personne ne me demande combien je mesure», remarque en souriant l'homme de 6'6".

— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

**Maxime Ouellet
à bord du Drakkar**

Steeve Paradis

Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — L'organisation du Drakkar de Baie-Comeau vient de mettre la main sur un entraîneur des gardiens de but qui connaît le tabac dans la LHJMQ. Il s'agit de l'ex-porte-couleurs des Remparts de Québec, Maxime Ouellet, qui a mis fin il y a deux ans à sa carrière de hockeyeur professionnel.

Ouellet, qui a porté l'uniforme des Diables rouges de 1997 à 2000 et des Huskies de Rouyn-Noranda en 2000-2001, demeurera à Québec malgré ses nouvelles fonctions. Son horaire sera toutefois assez flexible pour passer environ une dizaine de jours par mois à Baie-Comeau, a indiqué le directeur général Steve Ahern. Il pourra aussi suivre le Drakkar lorsqu'il jouera dans le centre du Québec.

«C'est un gars qui a beaucoup d'expérience, de vécu dans le

hockey professionnel, et en ce sens, il va pouvoir aider plusieurs joueurs, pas seulement nos gardiens, a lancé Ahern. Nous sommes très contents d'avoir pu nous entendre avec Maxime.» Ouellet prend ainsi la place de Dominic Bouchard, dont le contrat n'a pas été renouvelé au terme de la dernière campagne.

Dans les rangs professionnels, Maxime Ouellet a notamment joué avec les Flyers de Philadelphie, qui en avaient fait leur choix de première ronde en 1999. Dans la LNH, il a aussi porté les couleurs des Canucks de Vancouver et des Capitals de Washington. Ouellet a aussi burlingué dans la Ligue américaine, jouant à Philadelphie, Portland, Hershey et au Manitoba, avant de conclure sa carrière en Europe. L'ex-cerbière a aussi porté à deux reprises le chandail unifolié aux Champions du monde de hockey junior en 2000 et 2001.



sports

MONDIAL La fin du vaudeville → 66



Le salut de Serena

La championne de Wimbledon prête à toute éventualité, même à une visite royale

Associated Press
et Agence France-Presse

LONDRES — Serena Williams a complété son match par un as et une révérence, montrant ainsi qu'elle est prête pour la visite de la reine et beaucoup plus à Wimbledon. La championne en titre a remporté son premier match, hier, en misant sur son puissant service pour vaincre la jeune Portugaise de 17 ans, Michelle Larcher de Brito, 6-0, 6-4.

Williams a remporté ses 27 points avec sa première balle de service et a réussi 15 as, dont un sur son dernier coup. Alors que la foule saluait sa victoire par des applaudissements, Williams a fait une révérence, se souvenant que la reine Elizabeth doit venir à Wimbledon pour la première fois depuis 1977, demain. Williams disputera son match de deuxième ronde ce jour-là et elle a voulu pratiquer sa révérence. «Je veux être la plus naturelle possible, a-t-elle indiqué. Pour l'instant, ça ne l'est pas. Je vais travailler là-dessus.»

Pour leur part, les finalistes des Internationaux de France n'ont pas survécu à la première ronde. L'Australienne Samantha Stosur, sixième joueuse mondiale, s'est inclinée devant Kaia Kanepi, une joueuse issue des qualifications, 6-4, 6-4. L'étonnante championne à Roland-Garros Francesca Schiavone avait subi l'élimination, lundi. «C'est un rapide revirement de situation», a convenu Stosur.

La Russe Maria Sharapova, championne à Wimbledon en 2004, a eu besoin de seulement 54 minutes pour écartier Anastasia Pivovarova 6-1, 6-0. La Danoise Caroline Wozniacki, numéro 3, a pour sa part défait Tathiana Garbin 6-1, 6-1.

NADAL DE RETOUR

La reine pourra aussi voir à l'œuvre, si elle le désire, le favori espagnol Rafael Nadal, qui a franchi le premier tour en défaisant le Japonais Kei Nishikori 6-2, 6-4, 6-4. C'était le premier match de Nadal à Wimbledon de-

puis qu'il est devenu champion en 2008. Il a raté le tournoi l'an dernier en raison d'une tendinite au genou. «Pour moi, c'était un moment très spécial de revenir ici, probablement le plus beau court central au monde, a précisé Nadal. Je me réjouis d'être de retour à mon tournoi favori.»

Les bonnes nouvelles s'accablent depuis quelques jours pour l'Espagnol. Rassuré par le début de rétablissement de la «Roja» au Mondial, cet insatiable fan de foot, qui n'avait pas manqué un seul match à la télévision jusqu'à son entrée en lice, n'est probablement pas fâché non plus d'avoir vu son chemin se dégager nettement par rapport à ce que le tirage au sort lui réservait.

«Je veux être la plus naturelle possible. Pour l'instant, ça ne l'est pas. Je vais travailler là-dessus»

— Serena Williams, après sa révérence. La reine Elizabeth doit se rendre à Wimbledon pour la première fois depuis 1977, demain

Ainsi, après le forfait du talentueux Letton Ernests Gulbis, l'adversaire qui lui était promis au troisième tour, c'est son rival le plus probable au second, James Blake, qui a disparu d'entrée, battu par le Néerlandais Robin Haase 6-2, 6-4, 6-4. Reste à savoir s'il s'agit vraiment d'une bonne affaire, car l'Américain, tombé à la 110^e place mondiale, n'est plus le joueur qu'il était en 2005 et 2006 lorsqu'il a battu Nadal trois fois de suite au US Open, à Indian Wells et au Masters. «Haase a eu des blessures, mais il est très dangereux au service. Ce sera difficile de le breaker», a prévenu le Majorquin.



Serena Williams s'est inclinée devant la foule après sa victoire sur la Portugaise Michelle Larcher de Brito. — PHOTO AP

BASEBALL CAN-AM

LUNDI 21 JUIN
Québec 3, Sussex 6
Worcester 13, New Jersey 4
Brockton 7, Pittsfield 4

MARDI 22 JUIN
Québec 7, Sussex 10 (7^e manche, match suspendu, brouillard)
Worcester 13, New Jersey 3
Brockton 4, Pittsfield 2

MERCREDI 23 JUIN
Québec 7, Sussex 10 (7^e manche, match suspendu de mardi)
Québec (Simard 1-1) à Sussex, 19h05
Worcester au New Jersey, 19h05
Brockton à Pittsfield, 19h05

JEUDI 24 JUIN
Pittsfield à **Québec**
(Stade municipal), 19h05
Sussex à Worcester, 19h05
New Jersey à Brockton, 19h05

VENDREDI 25 JUIN
Pittsfield à **Québec**
(Stade municipal), 19h05
Sussex à Worcester, 19h05
New Jersey à Brockton, 19h05

SAMEDI 26 JUIN
Pittsfield à **Québec**
(Stade municipal), 19h05
New Jersey à Brockton, 18h05
Sussex à Worcester, 19h05

DIMANCHE 27 JUIN
Pittsfield à **Québec**
(Stade municipal), 13h05
New Jersey à Brockton, 13h05
Sussex à Worcester, 14h05

CLASSEMENT (1^{RE} MOITIÉ DE 47 MATCHS)
(Match à Sussex non compris)

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Québec	18	5	7.83	—	7-3	1p
Brockton.....	15	9	6.25	3.5	9-1	8g
Sussex.....	10	11	4.78	7.0	4-6	1g
New Jersey.....	11	13	4.56	7.5	4-6	1p
Worcester.....	9	15	3.75	9.5	3-7	1g
Pittsfield.....	7	17	2.92	11.5	3-7	2p

REMÈDÉS DES CAPITALES
(Match d'hier non compris)

AU BÂTON

NO	AB	PC	CS	CC	PP	BV	MOY
18-Boucher.....	82	24	36	4	23	6	4.39
99-Brown.....	15	2	1	0	2	1	0.67
1-Colafarina.....	75	14	17	0	8	6	2.27
20-Gros.....	38	5	9	0	6	2	2.37
6-D'Aoust.....	61	12	15	0	6	0	2.46
7-Deschênes.....	50	9	14	2	8	1	2.80
21-Hunt.....	84	10	17	0	14	3	2.02
8-Lemieux.....	15	3	4	0	1	0	2.67
28-Leveret.....	96	10	29	2	21	0	3.02
27-Mimeault.....	28	6	10	0	4	0	3.57
11-Naccarata.....	70	20	24	0	9	4	2.67
44-Nunez.....	95	19	31	1	15	8	4.13
16-Tomlinson.....	103	21	28	2	16	4	2.72
TOTAUX	817	155	237	11	134	35	2.90

AU MONTICULE

NO	V	D	VP	ML	BB	BB	MP	MPM
14-Albers.....	1	0	2	17	2	17	1	1.02
4-Arnold.....	2	1	1	14	0	12	6	1.07
34-Gélinas.....	1	0	21	11	17	4	17	4.22
30-Gregory.....	2	2	2	20	10	16	3	3.25
21-Hunt.....	2	0	0	11	1	4	9	0.79
25-Kukucka.....	1	0	0	11	1	5	9	3.18
15-McDaid.....	0	0	1	4	2	3	5	1.93
13-Rossignol.....	0	0	3	2	0	6	7	3.66
22-Rusch.....	3	0	1	23	0	3	21	1.96
17-Sauvillie.....	4	1	0	32	0	12	22	1.97
39-Schon.....	1	0	0	6	0	3	5	4.50
23-Simard.....	1	0	0	26	1	13	30	5.81
TOTAUX	18	5	7	208	0	89	187	3.68

INTERLIGUES

LUNDI 21 JUIN
Kansas City 1, Washington 2
Cincinnati 6, Oakland 4 (10 manches)
N.Y. Yankees 4, Arizona 10

MARDI 22 JUIN
St. Louis 9, Toronto 4
Cleveland 1, Philadelphie 2
Florida 10, Baltimore 4
Kansas City 3, Washington 4
Detroit 6, N.Y. Mets 14
San Diego 2, Tampa Bay 1
Pittsburgh 3, Texas 6
Atlanta 6, Chicago White Sox 9
Minnesota 5, Milwaukee 7 (9^e manche)
Boston 1, Colorado 2 (9^e manche)
N.Y. Yankees 6, Arizona 2 (8^e manche)
Cincinnati 4, Oakland 2 (8^e manche)
L.A. Dodgers 3, L.A. Angels 3 (7^e m.)
Chicago Cubs 0, Seattle 2 (8^e manche)

MERCREDI 23 JUIN
St. Louis (Carpenter 8-1) à Toronto
(R.Romero 6-3), 19h07
Cincinnati (Cuelo 6-2) à Oakland
(Mazzaro 2-1), 15h35
Kansas City (Bannister 6-5) à Washington
(Strasburg 2-0), 16h35
Cleveland (Westbrook 4-4) à Philadelphie
(K.Kendrick 4-2), 19h05
Florida (Nolasco 5-6) à Baltimore
(Matusz 2-7), 19h05
Detroit (Bonderman 3-4) à N.Y. Mets
(Dickey 5-0), 19h10
San Diego (Correa 5-5) à Tampa Bay
(J.Shields 6-6), 19h10
Pittsburgh (Maholm 4-5) au Texas
(Nippert 2-3), 20h05
Atlanta (T.Hudson 7-2) à Chicago White
Sox (Buehrle 5-6), 20h10
Cincinnati (Liriano 6-4) à Milwaukee
(M.Parra 1-5), 20h10
Boston (Lackey 8-3) au Colorado
(Jimenez 13-1), 20h40
N.Y. Yankees (Vazquez 6-6) en Arizona
(Willis 2-2), 21h40
L.A. Dodgers (Ely 3-4) à L.A. Angels
(Pineiro 6-6), 22h05
Chicago Cubs (R.Wells 3-5) à Seattle
(Cl.Lee 5-3), 22h10

JEUDI 24 JUIN
St. Louis à Toronto, 19h07
San Diego à Tampa Bay, 12h10
Cleveland à Philadelphie, 13h05
Atlanta à Chicago White Sox, 14h05
Minnesota à Milwaukee, 14h10
Chicago Cubs à Seattle, 15h40
Florida à Baltimore, 19h05
Detroit à N.Y. Mets, 19h10

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

ASSISTANCES

	TOT.	MATCHS	MOY.
Québec	37 275	13	2867
New Jersey.....	25 364	11	2305
Brockton.....	22 944	10	2294
Worcester.....	17 705	9	1967
Sussex.....	22 278	12	1856
Pittsfield.....	6 781	11	616

FRAPPEURS

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Boucher, Qué.....	20	82	24	36	4.39
Nunez, Qué.....	19	75	19	31	4.13
Newton, NJ.....	18	66	14	26	3.94
Fontaine, Sus.....	20	73	17	28	3.84
Clark, NJ.....	23	90	19	32	3.56
Brachold, Bro.....	23	97	19	34	3.51
Molina, Pit.....	23	77	13	27	3.51
Carte, Pit.....	20	81	16	28	3.46
Wearne, Bro.....	22	82	13	28	3.41

POINTS COMPTÉS — Boucher, Qué, 24; Binick, Sus, 23; Tomlinson, Qué, 21; Naccarata, Qué, 20.

POINTS PRODUITS — Brachold, Bro, 27; Boucher, Qué, 23; Leveret, Qué, 21; Loadenthal, Sus, 21; Edmondson, Pit, 20.

COUPS SÛRS — Boucher, Qué, 36; Brachold, Bro, 34; Clark, NJ, 32; Nunez, Qué, 31; Falu, Bro, 31.

DOUBLES — Keowen, Sus, 9; Edmondson, Pit, 8; Fontaine, Sus, 7.

TRIPLES — Loadenthal, Sus, 3; Nunez, Qué, 2; Brachold, Bro, 2; Newton, NJ, 2.

CIRCUITS — Brachold, Bro, 7; Butler, NJ, 5; Boucher, Qué, 4; Edmondson, Pit, 4; Carte, Pit, 4.

BUTS VOLÉS — Binick, Sus, 14; Clark, NJ, 14; Loadenthal, Sus, 10; Nunez, Qué, 8; Bombac, Pit, 8; Nunez, NJ, 8.

ÉQUIPES AU BÂTON

	PC	CS	CC	BB	BB	BV	MOY.
Québec	155	237	11	109	134	35	2.90
Sussex.....	121	214	6	75	128	38	2.90
Brockton.....	132	222	14	96	124	20	2.86
New Jersey.....	102	209	15	111	155	42	2.75
Pittsfield.....	90	202	17	62	129	34	2.65
Worcester.....	85	179	17	75	199	9	2.40

LANCEURS

	ML	V	D	BB	BB	MP	MPM
Smith, Bro.....	36	1	3	1	5	33	1.49
Rusch, Qué.....	23	0	3	0	3	21	1.96
Sausville, Qué.....	32	0	4	1	12	22	1.97
Qualben, Pit.....	32	0	1	3	9	25	2.53
Farley, Wor.....	29	1	2	16	11	2	2.76
Wideman, NJ.....	28	0	3	2	9	21	3.21
Lobban, NJ.....	24	0	1	10	17	3	3.38
Flores, Bro.....	30	2	3	0	3	15	3.52
McGuire, Sus.....	29	0	3	2	14	25	3.72

VICTOIRES — Sausville, Qué, 4; Rusch, Qué, 3; Wlodarczyk, Bro, 3; McGuire, Sus, 3; Flores, Bro, 3; Wideman, NJ, 3; Smith, Bro, 3.

RETRAITS AU BÂTON — Wlodarczyk, Bro, 36; Smith, Bro, 33; Frias, Sus, 31; Simard, Qué, 30.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Hicks, NJ, 8; Sanchez, Sus, 7; Papelbon, Bro, 6; Slusarz, Wor, 4; Gregory, Qué, 2; Albers, Qué, 2.

ÉQUIPES AU MONTICULE

	CS	BL	VP	MC	BB	BB	MP	MPM
Brockton.....	214	0	7	1	51	140	3.65	
Québec	196	0	7	0	89	187	3.68	
Worcester.....	219	1	5	1	89	137	4.12	
New Jersey.....	227	0	8	0	86	143	4.64	
Pittsfield.....	195	0	2	3	120	125	4.88	
Sussex.....	212	0	7	1	93	137	4.91	

RETRAITS AU BÂTON — Wlodarczyk, Bro, 36; Smith, Bro, 33; Frias, Sus, 31; Simard, Qué, 30.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Hicks, NJ, 8; Sanchez, Sus, 7; Papelbon, Bro, 6; Slusarz, Wor, 4; Gregory, Qué, 2; Albers, Qué, 2.

POINTS COMPTÉS — BPhillips, Cin, 53; Prado, Atl, 51; Kemp, LA, 49; Ugglia, Flo, 49; KJohnson, Ari, 47; Tulowitzki, Col, 47; AMcCutchen, Pit, 45; JUpston, Ari, 45; Utley, Phi, 45.

POINTS PRODUITS — Glas, Atl, 55; Hart, Mil, 53; DWright, NY, 53; Howard, Phi, 51; Pujols, StL, 50; Gomes, Cin, 49; CYoung, Ari, 49.

COUPS SÛRS — Prado, Atl, 101; BPhillips, Cin, 84; Braun, Mil, 83; Byrd, Chi, 83; AMcCutchen, Pit, 81; Loney, LA, 79; AdGonzalez, SD, 78; Howard, Phi, 78.

DOUBLES — Byrd, Chi, 24; Werth, Phi, 24; KJohnson, Ari, 22; Loney, LA, 22; Prado, Atl, 21; Braun, Mil, 20; Dunn, Was, 20; BPhillips, Cin, 20; Torres, SF, 20.

TRIPLES — Victorino, Phi, 7; SDrew, Ari, 6; AEscobar, Mil, 5; Morgan, Was, 5; JosReyes, NY, 5.

CIRCUITS — Hart, Mil, 18; Reynolds, Ari, 17; Dunn, Was, 16; AdGonzalez, SD, 15; Pujols, StL, 15; Rolan, Cin, 15; Votto, Cin, 15.

BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 21; AMcCutchen, Pit, 18; JosReyes, NY, 17; Victorino, Phi, 16; Morgan, Was, 15; Stubbs, Cin, 15; Pagan, NY, 14; Theriot, Chi, 14.

LANCEURS — Jimenez, Col, 13-1; Wainwright, StL, 10-4; Pelfrey, NY, 9-2; Dilwe, Atl, 9-5; Carpenter, StL, 8-2; Silva, Chi, 8-2; JoJohnson, Flo, 8-2; Clippard, Was, 8-3; Halladay, Phi, 8-6.

RETRAITS AU BÂTON — Lincecum, SF, 106; Gallardo, Mil, 103; Wainwright, StL, 101; Haren, Ari, 101; Halladay, Phi, 98; JoJohnson, Flo, 98; Kershaw, LA, 97.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Capps, Was, 21; BrWilson, SF, 19; FCordero, Cin, 17; HBell, SD, 17; FRodriguez, NY, 16; Broxton, LA, 16; Nunez, Flo, 15; Lindstrom, Hou, 15.

AMÉRICAINE

CLASSEMENT (162 MATCHS)
(Matchs à Mil., Col., Ari., Oak., L.A. Angels et Seattle non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
N.Y. Yankees.....	43	27	6.14	—	6-4	1p
#-Boston.....	43	28	6.06	0.5	8-2	6g
Tampa Bay.....	42	28	6.00	1.0	3-7	2p
Toronto.....	38	33	5.55	5.5	4-6	2p
Baltimore.....	19	51	2.71	24.0	2-8	2p

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Minnesota.....	40	29	5.80	—	5-5	2g
Detroit.....	38	31	5.51	2.0	8-2	1p
Chicago W.S.....	35	34	5.07	5.0	9-1	7g
Kansas City.....	29	43	4.03	12.5	3-7	5p
Cleveland.....	26	43	3.77	14.0	3-7	3p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Texas.....	42	28	6.00	—	9-1	9g
L.A. Angels.....	39	33	5.42	4.0	6-4	1p
Oakland.....	34	38	4.72	9.5	5-8	1g
Seattle.....	28	41	4.06	13.5	5-5	4g
#-meilleur deuxième						

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Boston.....	43	28	6.06	—
Tampa Bay.....	42	28	6.00	0.5
Detroit.....	38	31	5.51	4.0
L.A. Angels.....	39	33	5.42	4.5
Toronto.....	38	33	5.55	5.0
Chicago W.S.....	35	34	5.07	7.0
Oakland.....	34	38	4.72	9.5
Seattle.....	28	41	4.06	14.0
Kansas City.....	29	43	4.03	14.5
Cleveland.....	26	43	3.77	16.0
Baltimore.....	19	51	2.71	23.5

LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Cano NY.....	70	274	52	100	3.65
Morneau Min.....	67	238	45	81	3.40
Hamilton Tex.....	67	270	48	91	3.37
ISuzuki Sea.....	69	283	30	95	3.36
Beltre Bos.....	68	265	31	89	3.36
Ordonez Det.....	59	228	42	76	3.33
Butler KC.....	70	273	37	90	3.30
McCabrera Det.....	66	250	50	82	3.28
Guerrero Tex.....	65	251	41	82	3.27
Gardner NY.....	65	222	49	72	3.24

POINTS COMPTÉS — Youkilis, Bos, 58; Crawford, TB, 56; Cano, NY, 52; McCabrera, Det, 50; Gardner, NY, 49; Hamilton, Tex, 48; Teixeira, NY, 48.

POINTS PRODUITS — McCabrera, Det, 60; Guerrero, Tex, 57; Hamilton, Tex, 52; Longoria, TB, 52; Konerko, Chi, 51; TorHunter, LA, 50; Cano, NY, 49.

COUPS SÛRS — Cano, NY, 100; ISuzuki, Sea, 95; Hamilton, Tex, 91; Butler, KC, 90; Beltre, Bos, 89; MYoung, Tex, 89; DeJesus, KC, 86.

DOUBLES — Butler, KC, 23; Pedroia, Bos, 23; VWells, Tor, 23; DeJesus, KC, 22; TorHunter, LA, 22; Longoria, TB, 22; Markakis, Bal, 22; MYoung, Tex, 22.

TRIPLES — Crawford, TB, 6; Borbon, Tex, 4; Gardner, NY, 4; Span, Min, 4.

CIRCUITS — McCabrera, Det, 19; JBautista, Tor, 18; Konerko, Chi, 17; Hamilton, Tex, 16; VWells, Tor, 16; Guerrero, Tex, 15; Morneau, Min, 15; DOrtiz, Bos, 15; CPena, TB, 15.

BUTS VOLÉS — Pierre, Chi, 27; RDavis, Oak, 26; Crawford, TB, 24; Gardner, NY, 23; BUpton, TB, 21; Podsednik, KC, 20; Rios, Chi, 20; ISuzuki, Sea, 20.

Slovaquie c. Italie, 10h
Paraguay c. Nouvelle-Zélande, 10h

GROUPE C

LUNDI 21 JUIN
Corée du Nord 0, Portugal 7

VENDREDI 25 JUIN
Portugal c. Brésil, 10h
Corée du Nord c. Côte d'Ivoire, 10h

GROUPE H

LUNDI 21 JUIN
Suisse 0, Chili 1
Espagne 2, Honduras 0

VENDREDI 25 JUIN
Chili c. Espagne, 14h30
Suisse c. Honduras, 14h30
Fin de la première ronde.

CLASSEMENT

Groupe A (final)		MJ	G	P	N	BP	BCPTS
x-Uruguay	.....3	2	0	1	4	0	7
x-Mexique	.....3	1	1	1	3	2	4
Afrique du Sud	.....3	1	1	1	3	5	4
France	.....3	0	2	1	1	4	1

Groupe B (final)		MJ	G	P	N	BP	BCPTS
x-Argentine	.....3	3	0	0	7	1	9
x-Corée du Sud	.....3	1	1	1	5	6	4
Grèce	.....3	1	2	0	2	3	3
Nigeria	.....3	0	2	1	3	5	1

Groupe C		MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Slovénie	.....2	1	0	1	3	2	4
États-Unis	.....2	0	2	0	3	3	2
Angleterre	.....2	0	2	1	1	2	2
Algérie	.....2	0	1	1	0	1	1

Groupe D		MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Ghana	.....2	1	0	1	2	1	4
Allemagne	.....2	1	1	0	4	1	3
Serbie	.....2	1	1	0	1	3	3
Australie	.....2	0	1	1	1	5	1

Groupe E		MJ	G	P	N	BP	BCPTS
x-Pays-Bas	.....2	2	0	0	3	0	6
Japon	.....2	1	1	0	1	3	3
Danemark	.....2	1	1	0	2	3	3
Cameroun	.....2	0	2	0	1	3	0

Groupe F		MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Paraguay	.....2	1	0	1	3	1	4
Italie	.....2	0	0	2	2	2	2
Nouvelle-Zélande	.....2	0	0	2	2	2	2
Slovaquie	.....2	0	1	1	1	3	1

Groupe G		MJ	G	P	N	BP	BCPTS
x-Brésil	.....2	2	0	0	5	2	6
Portugal	.....2	1	0	1	7	0	4
Côte d'Ivoire	.....2	0	1	1	3	3	1
Corée du Nord	.....2	0	2	0	1	9	0

Groupe H		MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Slovaquie	.....2	0	1	1	1	3	1

Chili	.....2	2	0	0	2	0	6
Espagne	.....2	1	1	0	2	1	3
Suisse	.....2	1	1	0	1	1	3
Honduras	.....2	0	2	0	0	3	0

x-qualifiés pour les huitièmes de finale.

HUITIÈMES DE FINALE

(Numéro de match entre parenthèses)

SAMEDI 26 JUIN
Uruguay c. Corée du Sud, 10h (49)
1^{er} groupe C c. 2^e groupe D, 14h30 (50)

DIMANCHE 27 JUIN
1^{er} groupe D c. 2^e groupe C, 10h (51)
Argentine c. Mexique, 14h30 (52)

LUNDI 28 JUIN
1^{er} groupe E c. 2^e groupe F, 10h (53)
1^{er} groupe G c. 2^e groupe H, 14h30 (54)

MARDI 29 JUIN
1^{er} groupe F c. 2^e groupe E, 10h (55)
1^{er} groupe H c. 2^e groupe G, 14h30 (56)

BUTEURS

3 BUTS
Gonzalo Higuain, Argentine

2 BUTS
Elano, Brésil
Luis Fabiano, Brésil
Diego Forlan, Uruguay
Asamoah Gyau, Ghana
Lee Jung-soo, Corée du Sud
Tiago, Portugal
Kalu Uche, Nigéria
David Villa, Espagne

USSF

MASCULIN - DEUXIÈME DIVISION

SAMEDI 26 JUIN
Montréal en Caroline, 19h
Porto Rico à Rochester, 19h
Minnesota à Baltimore, 19h
Austin à Miami, 19h30
Vancouver à St. Louis, 20h10

CLASSEMENT (30 MATCHS)

Association NASL		MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Vancouver	.....12	5	2	5	12	7	20
Montréal	.....11	4	3	4	9	10	16
Caroline	.....10	3	2	5	12	9	14
Miami	.....12	2	3	7	14	18	13
Baltimore	.....12	3	6	3	11	16	12
St. Louis	.....10	2	7	1	7	17	7

Association USL

Association USL		MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Austin	.....13	8	2	3	25	15	27
Rochester	.....12	5	3	4	14	11	19
Tampa Bay	.....12	5	4	3	18	14	17
Minnesota	.....15	5	8	2	12	21	17
Portland	.....13	4	5	4	12	10	16
Porto Rico	.....10	4	5	1	15	13	13

FÉMININ -

DIVISION GRANDS LACS

VENDREDI 25 JUIN
Québec à Ottawa, 19h

CLASSEMENT (12 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Ottawa	.....5	4	0	1	14	2
Toronto	.....5	2	0	3	6	3
Laval	.....4	2	1	1	4	7
Québec	.....5	1	2	2	4	5
Hamilton	.....4	1	3	0	2	6
Rochester	.....5	0	4	1	2	12

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AAA

VENDREDI 2 JUILLET
Beauport à Ass. Trifluvienne (UQTR), 21h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Beauport	.....8	4	1	3	18	11
Riv.-des-Prairies	.....8	4	2	2	18	14
St-Léonard	.....8	4	2	2	16	14
Charlesbourg	.....8	4	3	1	19	15
Ass. Trifluvienne	.....8	4	3	1	20	17
Lachine	.....8	4	3	1	15	16
V.-du-Richelieu	.....8	4	4	0	14	12
Panellinos	.....8	3	4	1	23	21
LaSalle-Lakes	.....8	2	5	1	16	21
Anjou	.....8	1	7	0	6	25

SENIOR FÉMININ AAA

JEUDI 24 JUIN
Haut-Richelieu à Beauport (Royal/St-David), 21h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BCPTS
Lakeshore	.....7	5	0	2	21	6
Sherbrooke	.....7	5	0	2	20	8
Beauport	.....7	3	1	3	9	12
Delta	.....6	3	1	2	10	7
Haut-Richelieu	.....7	3	3	1	7	13
St-Hubert	.....6	2	3	1	6	8
Drummondville	.....7	2	4	1	9	15
Boisbriand	.....7	1	5	1	7	8
Ass. Trifluvienne	.....8	0	7	1	2	21

TENNIS

ATP/WTA

WIMBLEDON

Roehampton, Angleterre

MESSEIERS

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

Rafael Nadal (2), Espagne, bat Kei Nishikori, Japon, 6-2, 6-4, 6-4.
Andy Murray (4), Grande-Bretagne, bat Jan Hajek, République tchèque, 7-5, 6-1, 6-2.
Robin Soderling (6), Suède, bat Robby Ginepri, États-Unis, 6-2, 6-2, 6-3.

Fabio Fognini, Italie, bat Fernando Verdasco (8), Espagne, 7-6 (9), 6-2, 6-7 (6), 6-4.
David Ferrer (9), Espagne, bat Nicolas Pietrangeli, Allemagne, 6-4, 6-2, 6-3.

Jo-Wilfried Tsonga (10), France, bat Robert Kendrick, États-Unis, 7-6 (2), 7-6 (6), 3-6, 6-4.
Mikhail Youzhny (13), Russie, bat Dudi Sela, Israël, 6-3, 6-4, 4-6, 7-6 (2).
Xavier Malisse, Belgique, bat Juan Carlos Ferrero (14), Espagne, 6-2, 6-7 (6), 7-6 (5), 4-6, 6-1.

Sam Querrey (18), États-Unis, bat Sergiy Stakhovsky, Ukraine, 7-6 (4), 6-3, 2-1, abandon.
Andreas Seppi, Italie, bat Nicolas Almagro (19), Espagne, 7-6 (4), 7-6 (7), 6-2.

Lukas Lacko, Slovaquie, bat Marcos Baghdatis (24), Chypre, 6-3, 2-6, 6-3, 6-1.
Thomaz Bellucci (25), Brésil, bat Ricardo Mello, Brésil, 6-4, 6-4, 6-4.
Gilles Simon (26), France, bat Guillermo Alcaide, Espagne, 6-3, 6-4, 7-6 (0).
Julien Benneteau (32), France, bat Kristof Vliegen, Belgique, 2-6, 6-7 (6), 6-1, 6-2, 7-5.

Philipp Petzschner (33), Allemagne, bat Stéphane Robert, France, 6-4, 7-6 (6), 4-6, 2-6, 6-4.
DAMES
SIMPLE - PREMIÈRE RONDE
Serena Williams (1), États-Unis, bat Michelle Larcher de Brito, Portugal, 6-0, 6-4.
Caroline Wozniacki (3), Danemark, bat Tathiana Garbin, Italie, 6-1, 6-1.

Kaia Kanepi, Estonie, bat Sam Stosur (6), Australie, 6-4, 6-4.
Agnieszka Radwanska (7), Pologne, bat Melinda Czink, Hongrie, 6-3, 6-3.
Li Na (9), Chine, bat Chanelle Scheepers, Afrique du Sud, 7-6 (5), 6-2.

Flavia Pennetta (10), Italie, bat Anabel Medina Garrigues, Espagne, 6-4, 6-0.
Victoria Azarenka (14), Biélorussie, bat Mirjana Lucic, Croatie, 6-3, 6-3.
Maria Sharapova (16), Russie, bat Anastasia Pivovarovna, Russie, 6-1, 6-0.

Aravane Rezaï (18), France, bat Magdalena Rybarikova, Slovaquie, 6-7 (8), 6-2, 7-5.
Svetlana Kuznetsova (19), Russie, bat Akgul Amanmuradova, Ouzbékistan, 6-2, 6-7 (5), 6-4.
Zheng Jie (23), Chine, bat Pauline Parmentier, France, 7-5, 6-4.

Dominika Cibulkova, Slovaquie, bat Lucie Safarova (25), Rép. tchèque, 7-6 (5), 6-4.

Anastasia Pavlyuchenkova (29), Russie, bat Iveta Benesova, Rép. tchèque, 6-3, 6-4.
Alexandra Dulgheru (31), Roumanie, bat Kimiko Date Krumm, Japon, 6-2, 6-7 (3), 6-1.

Sara Errani (32), Italie, bat Julie Coin, France, 6-2, 6-4.

DOUBLE - PREMIÈRE RONDE

Serena et Venus Williams (1), États-Unis, battent Julie Ditty, États-Unis, et Renata Voracova, République tchèque, 6-4, 6-2.

CALENDRIER DES SPORTS MOTORISÉS

MERCREDI 23 JUIN

Piste d'accélération de Pont-Rouge
-Essais libres (18h)

Piste MX Terre rouge de St-Apollinaire
Ligue du mercredi soir de motocross (17h50)
-50cc
-65cc open
-Supermini (85cc-150 4T0)
-Initiation junior
-Inter expert/vétérain expert
-Vétérain +30 junior

VENDREDI 25 JUIN
Autodrome Chaudière de Vallée-Jonction
Francos 150 (19h30)
-Super sportsman Lucas Oil
-Sport compact Best buys
-Limitée Cool FM 103.5
-Compacte amateur

Autodrome Montmagny 2010
Drift et Lapping (19h)

SAMEDI 26 JUIN

Autodrome du Bas St-Laurent
(St-Eugène-de-Ladrière)
Programme régulier (13h)
-Lightning Sprint
-Sportsman
-Sport compact
-VTT
-Motocross

DIMANCHE 27 JUIN

Piste d'accélération de Pont-Rouge
Essais libres (12h)

MERCREDI 30 JUIN

Piste d'accélération de Pont-Rouge
Essais libres (18h)

Piste MX Terre rouge de St-Apollinaire
Ligue du mercredi soir de motocross (17h50)
-50cc
-65cc open
-Supermini (85cc-150 4T0)
-Initiation junior
-Inter expert/vétérain expert
-Vétérain +30 junior

SOMMAIRES

BASEBALL - INTERLIGUES

ST. LOUIS 9 TORONTO 4

ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp		
FLopez	2b	5	1	1	FLewis	cg	4	0	2
Holliday	cg	5	2	3	2A.Hill	2b	4	0	0
Pujols	1b	4	1	0	OLind	fd	4	0	0
Ludwick	cd	4	1	1	VWells	cc	3	1	2
McClint	1	0	0	0	AIgniz	ac	4	0	0
TMiller	1	0	0	0	JBautist	cd	3	2	3
Miles	fs	1	0	0	OVeray	1b	3	0	0
Boggs	1	0	0	0	OJ.Buck	r	3	0	0
Freese	3b	3	1	1	2Hoffp	3b	3	1	1
Stavinif	1	0	0	0					
Rsms	fs-cc1	1	1	2					
YMolin	r	4	1	1					
Winn	cc	4	1	2				</	

Ciccarelli et deux dames élus au Panthéon

TORONTO — Pour la première fois, des femmes seront intronisées au Temple de la renommée du hockey, car Angela James et Cammi Granato y ont été élues, hier.

L'ancien attaquant de la LNH Dino Ciccarelli y fera aussi son entrée, tout comme les bâtisseurs Jimmy Devellano, ancien dirigeant

des Red Wings de Detroit, et le regretté Daryl Seaman, l'un des propriétaires fondateurs des Flames de Calgary. La cérémonie d'intronisation aura lieu en novembre.

Ciccarelli, natif de Sarnia en Ontario, a disputé 19 saisons avec cinq équipes dans la LNH, obtenant 608 buts et 592 passes en

1232 matchs. Il a pris sa retraite en 1999. En neuf saisons avec les North Stars du Minnesota, il a été cinq fois le meilleur pointeur de l'équipe.

«Lors des années passées, des gens m'appelaient et me disaient qu'ils avaient entendu que je serais intronisé, a dit Cic-

carelli. J'ai essayé de ne pas être trop excité par rapport à ça cette année, mais quand j'ai reçu l'appel, j'étais très excité. Ça aurait été plaisant de partager ça avec mes parents [les deux sont décédés], mais je peux au moins le partager avec mes enfants et ma famille.»

Ciccarelli a marqué 55 buts à sa première saison complète, en 1981-1982, puis 52 en 1986-1987, mais il a dit que c'est l'échange qui l'a envoyé de Washington à Detroit, en 1992, qui l'a aidé à forger le style pour lequel il était reconnu: un travailleur coriace et infatigable devant le filet, résistant tant bien que mal aux doubles échecs pour aller à la recherche de rebonds et déviations. Ce style a toutefois fini par mener aux blessures au dos qui ont mis fin à sa carrière.

«J'imagine que c'était naturel pour moi de me tenir près du filet, a-t-il mentionné. À Detroit, si je jouais en avantage numérique, nous avions [Paul] Coffey, [Sergei] Fedorov, [Nicklas] Lidstrom et [Steve] Yzerman. Ces gars-là étaient bons pour contrôler la rondelle, alors si je voulais faire partie de l'avantage numérique, je savais que je devais me poster près du gardien. On m'a toujours enseigné que si je voulais réussir des buts, il fallait payer le prix et se tenir près du filet.»

CATÉGORIE FÉMININE

Bien que les femmes aient toujours été admissibles à être intronisées, le Temple a facilité la chose en établissant une catégorie féminine cette année. Granato a joué pendant 15 ans avec l'équipe féminine américaine, à partir de 1990. Elle a contribué à la récolte de l'or des États-Unis aux Jeux d'hiver de 1998. James a été quadruple championne du monde avec l'équipe féminine canadienne. Elle a aussi brillé dans les années 70 et au début des années 80, dans la Ligue féminine du centre de l'Ontario.

Eric Lindros et Joe Nieuwendyk n'ont pas été élus, eux qui en étaient à leur première année d'admissibilité. Le comité de sélection de 18 membres inclut Scotty Bowman, Pat Quinn, Harry Sinden, Serge Savard et Peter Stastny.

La Presse Canadienne

Melanson embauché par les Canucks

→ Roland Melanson a été embauché comme entraîneur des gardiens par les Canucks de Vancouver, en remplacement d'Ian Clark. Cette embauche réunira Melanson avec l'entraîneur-chef Alain Vigneault. Melanson, 49 ans, a travaillé comme entraîneur adjoint avec le Canadien de Montréal de 1997 à 2009. Vigneault a dirigé le CH de 1997 à 2000. Lors de son passage à Montréal, Melanson a aidé à développer des gardiens comme José Théodore, Jaroslav Halak et Carey Price. À Vancouver, il travaillera avec le vétéran Roberto Luongo et l'espoir Cory Schneider.

La Presse Canadienne

LES TROUVAILLES DU GRAND RIRE

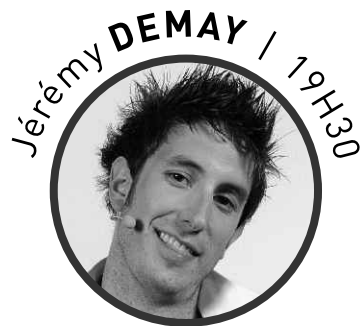
IMPÉRIAL

de Québec

Judi
24 juin

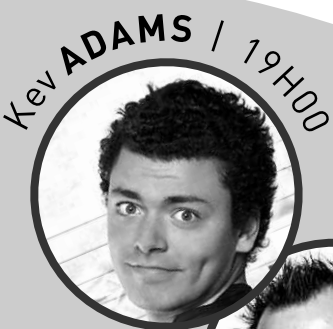
Vendredi
25 juin

Samedi
26 juin



ONE MAN SHOW

L'Anglicane
Du 23 au 26 juin



Dimanche
26 juin | 20H00



LE SPA
SHOW POUR ADULTES



2 et 3 juillet | 21H00

GRAND RIRE DE QUÉBEC

MC

À CHACUN SON RIRE^{MC}
GRANDRIRE.COM



Québec

Canada

Québec
Office du tourisme de Québec

leSoleil

QuébecComm

du 9 juin au 4 juillet

EN BREF

Nathan Horton échangé aux Bruins

→ Les Panthers de la Floride ont échangé les attaquants Nathan Horton (photo) et Gregory Campbell aux Bruins de Boston en retour du défenseur Dennis Wideman, du 15^e choix au repêchage de 2010 et d'un choix de troisième tour à celui de l'an prochain. Horton, 25 ans, a fourni 20 buts et 37 passes en 65 matchs la saison dernière. Le directeur général des Panthers, Dale Tallon, a dit que Horton avait fait part de son intérêt à être échangé. «Il était frustré de la situation ici dans le passé et il nous a demandé si nous pouvions l'aider et envisager un échange. Et c'est comme ça que tout a commencé, a mentionné Tallon. Nous devons aller de l'avant. Nous avons beaucoup de travail à faire.» Les Bruins n'ont marqué que 206 buts la saison dernière, la plus faible récolte dans l'Est. Les Panthers ont suivi avec 208. **AP**

**Renney remplace Quinn à Edmonton**

→ Pat Quinn a perdu son poste d'entraîneur des Oilers d'Edmonton après une première saison désastreuse derrière le banc. L'équipe a annoncé hier que Quinn assumera désormais un poste au sein du bureau de direction et l'entraîneur associé Tom Renney le remplacera au poste d'entraîneur en chef. Les Oilers ont terminé la saison au 30^e rang avec un dossier de 27-47-8, à 33 points d'une place dans les séries dans l'association de l'Ouest. Le directeur général, Steve Tambellini, a expliqué qu'il a toujours été dans les plans de l'équipe que Renney prenne la succession de Quinn. Mais il a avoué en conférence de presse, hier, à Edmonton, que le plan se matérialisait plus vite que prévu. Quinn avait été nommé entraîneur-chef des Oilers, le 26 mai 2009, en remplacement de Craig MacTavish, congédié. Renney devient le 10^e entraîneur de l'histoire des Oilers. Avant de se joindre aux Oilers, il avait passé cinq saisons comme entraîneur-chef des Rangers de New York.

La Presse Canadienne

Nabokov largué

→ Les Sharks de San Jose ont coupé les ponts avec le gardien Evgeni Nabokov. Le directeur général des Sharks, Doug Wilson, a déclaré hier que l'équipe avait signifié à Nabokov qu'il ne recevra pas d'offre de contrat avant l'ouverture du marché des joueurs autonomes, le 1^{er} juillet. Nabokov a été l'un des meilleurs gardiens de la LNH au cours des dernières saisons, remportant un sommet de 131 rencontres au cours des trois dernières campagnes seulement. Sa fiche a été de 293-215-29 en 10 saisons avec les Sharks, et sa moyenne de buts alloués, de 2,39. **AP**

Capitales : de l'aide au monticule

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com

À moins d'un essai catastrophique dans l'enclos des releveurs, aujourd'hui, les Capitales de Québec aligneront un nouveau lanceur d'expérience au retour de l'équipe au Stade municipal, demain. Il s'agit de Carlos Peralta, un droitier ayant joué dans les filiales des Rangers du Texas et des Nationals de Washington.

L'arrivée de Peralta n'empêchera pas le gérant de procéder à l'embauche d'un vétéran lanceur recommandé par Pierre-Luc Laforest, soit Troy Cate. «On vient tout juste de s'entendre avec lui», confirmait Patrick Scalabrini, quelques minutes avant minuit.

Peralta, lui, possède un statut de LS-4 malgré le fait qu'il ne soit âgé que de 24 ans. Il a bourlingué pendant cinq saisons dans les mineures, n'ayant jamais dépassé le niveau A-moyen.

«Il a présenté de bons chiffres, on a entendu des choses positives sur lui. Il a récemment par-

ticipé à un camp d'essai dans l'État de New York et il est l'un des joueurs à être sorti du lot», expliquait le gérant des Capitales. En 2007, Peralta a protégé 15 victoires en ligue des recrues dominicaines et huit en 2009 avec les Suns d'Hagerstown, dans la Ligue South Atlantic (A).

Par ailleurs, les Capitales ont appris une bonne nouvelle, hier après-midi. Le releveur numéro un, Derek McDaid, ne souffre pas d'une déchirure ligamentaire au coude droit comme le montre l'étude de l'imagerie par résonance magnétique.

«C'est beaucoup moins grave qu'on le pensait à l'origine. Son absence devrait donc est moins longue que prévue. Reste à voir quel sera le protocole de retour au travail pour lui», soulignait Scalabrini.

Par contre, les choses ne s'améliorent pas pour le partant Karl Gélinas, toujours incapable de lancer depuis son dernier départ. «Ça ne regarde pas bien», avait le gérant à propos du droitier.

PLUIE ET BROUILLARD

Le match opposant les Capitales aux Skyhawks de Sussex a été interrompu en début de septième manche en raison du brouillard et il sera complété aujourd'hui. Le début de la rencontre avait été retardé de plus de 90 minutes en raison de la pluie.

Les Capitales tiraient de l'arrière 10-7 après six manches, même s'ils avaient réussi à créer l'égalité 7-7 avec une production de six points en troisième, dont trois en provenance d'un double de Gofrey Tomlinson. Les deux partants, soit Dan Rossignol pour Québec et Jeff Icenogle pour Sussex, n'ont pas bien lancé, le premier accordant huit points et 10 coups sûrs en quatre manches, le second donnant sept points et neuf buts sur balles en deux manches et un tiers.

Rossignol avait remplacé Michel Simard à la dernière minute afin de ne pas perdre le départ de celui-ci au cas où la pluie aurait causé l'annulation de la rencontre après seulement quelques manches.

**LA RETRAITE POUR NIEDERMAYER**

Le défenseur Scott Niedermayer, qui a permis aux Ducks d'Anaheim de remporter leur seule Coupe Stanley en 2007 et qui a été nommé joueur par excellence des séries éliminatoires cette année-là, a annoncé sa retraite, hier. Niedermayer a confirmé cette décision quatre mois après avoir assumé le rôle de capitaine au sein de l'équipe canadienne qui a remporté la médaille d'or aux Jeux olympiques de Vancouver. Niedermayer, 36 ans, agissait comme capitaine à Anaheim et il a remporté la Coupe Stanley à quatre reprises avec les Ducks et les Devils du New Jersey. Il a amassé 172 buts et 568 mentions d'aide en 18 ans de carrière dans la LNH. En plus de ses deux médailles d'or olympiques et ses quatre bagues de la Coupe Stanley, Niedermayer a remporté la Coupe Memorial avec les Blazers de Kamloops et des médailles d'or au championnat du monde et à la Coupe du monde de 2004.

— PHOTO AP

NE MANQUEZ PAS
NOTRE CAHIER

SOLDES D'ÉTÉ
le vendredi 25 juin

PROMOTION Le vendredi 25 juin 2010

robes
velos
robinetteries
binoculaires
canots
plaques de cuisson
vaisselle
tondeuses
tentes
batteries de cuisine
souliers
verres
sandales
chaises longues
matelas
mobilier
espadrilles
chaises adirondacs
robes de mariées
électroménagers
vestes
cayaks
maillots de bain
coutellerie
nappes

Soldes d'été

54793 82009 3

Soldes

Consultez la version électronique de ce cahier sur
www.lesoleil.com/soldesdete2

leSoleil

Gauthier-Leduc, un choix sûr

Il faut se rendre à la 50^e position de la liste concoctée par la Centrale de recrutement de la LNH pour trouver un premier nom à consonance québécoise parmi les centaines de joueurs admissibles au prochain encan amateur du circuit Bettman, qui se déroulera à partir de vendredi, au Staples Center de Los Angeles. Et de toutes les qualités qui lui ont valu ce rang, le défenseur de Québec Jérôme Gauthier-Leduc (photo) en a une qui éclipse toutes les autres : il fait l'unanimité!

Que ce soit du côté des Huskies de Rouyn-Noranda, formation pour laquelle il a joué à ses deux premières saisons dans la LHJMQ, ou de l'Océanic de Rimouski, équipe qui vient d'obtenir ses services en conclusion de la transaction de Patrice Cormier, tous s'entendent pour dire que l'or-

ganisation qui mettra la main sur l'espoir de 18 ans, un jeune homme de 6'1" et 181 lb qui a cumulé 20 buts et 46 points en 68 parties au cours de la dernière campagne, ne regrettera pas son choix.

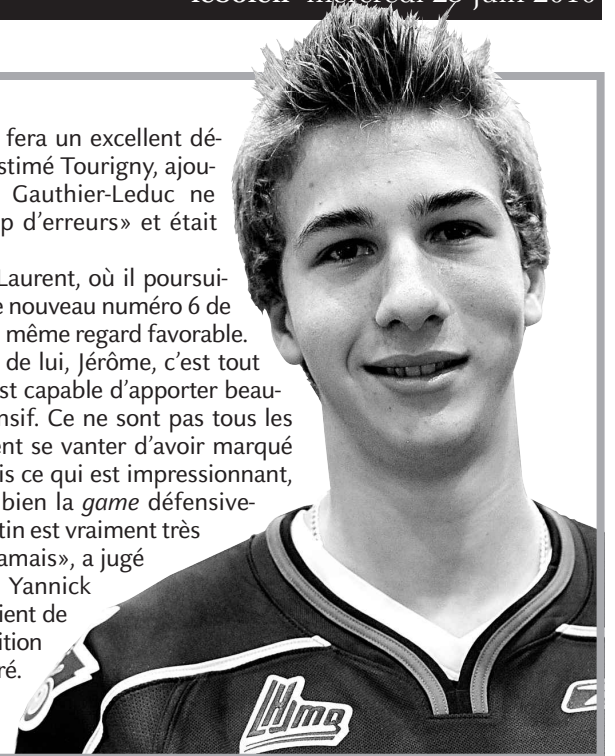
«Jérôme est un excellent patineur, qui a des mains dignes de la LNH. Il a un bon lancer et des habiletés de compteur de plus de 20 buts. Son tir est toujours sur le filet. Il a une bonne mobilité latérale et est très efficace dans les situations de un contre un», a résumé son entraîneur des deux dernières années, André Tourigny.

Devant la solidité de son jeune protégé, le pilote des Huskies n'a pas hésité à lui confier des responsabilités allant au-delà de celles incombant généralement à un joueur de 17 ans. «Dès cette année, il a été l'un des bons défenseurs de la ligue et l'un des meilleurs buteurs de la ligue [chez les défenseurs]. Il jouait sur notre avantage numérique, en plus de prendre son tour régulier à cinq contre cinq. À six pieds et un pouce, il est appelé à prendre de la masse musculaire et une certaine

maturité physique. Il fera un excellent défenseur offensif», a estimé Tourigny, ajoutant que le réserviste Gauthier-Leduc ne faisait «pas beaucoup d'erreurs» et était «facile à coacher».

Dans le Bas-Saint-Laurent, où il poursuivra son stage junior, le nouveau numéro 6 de l'Océanic bénéficie du même regard favorable. «De ce qu'on connaît de lui, Jérôme, c'est tout un compétiteur, qui est capable d'apporter beaucoup sur le plan offensif. Ce ne sont pas tous les défenseurs qui peuvent se vanter d'avoir marqué 20 buts à 17 ans! Mais ce qui est impressionnant, c'est qu'il joue aussi bien la *game* défensive. Son coup de patin est vraiment très bon. Il n'abandonne jamais», a jugé le directeur général Yannick Dumais, qui est impatient de voir sa dernière acquisition revêtir l'uniforme azuré.

Kathleen Lavoie



L'expérience américaine

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



Comme son modèle Scott Niedermayer, Marc-Antoine Carrier rêve de connaître une belle et longue carrière dans la Ligue nationale de hockey. S'il fallait toutefois que les portes du circuit Bettman ne s'ouvrent pas à lui, le natif de Saint-Michel-de-Bellechasse ne s'en trouvera pas plus malheureux. Quand notre plan B est de devenir médecin, l'avenir ne peut que nous sourire!

Marc-Antoine Carrier, c'est le Louis Leblanc de la région de Québec : un jeune homme aussi talentueux à l'école que sur la glace et pour qui la route des *prep schools* américains était celle qui répondait la mieux à ses aspirations. C'est du moins ce qui a amené le défenseur à quitter l'organisation des Commandeurs de Lévis (Midget AAA) il y a deux ans pour la Northwood School de Lake Placid.

«Mon père est médecin, ma mère est professeure. Moi, j'ai toujours été bon à l'école et je veux aussi devenir médecin. Je crois que dans la LHJMQ, on peut être bon à l'école, mais que ce n'est pas pour tout le monde», a indiqué Carrier.

La décision du jeune homme de 18 ans aura déjà porté fruits puisqu'il fera son entrée dans le programme de médecine de la réputée Université Brown, à Providence (Rhode Island), cet automne. Une université qui fait partie de la Ivy League (Division 1 de la NCAA), la même où joue l'Université Harvard. Et cet accomplissement, le petit joueur (5'9") «au style complet» l'aura réalisé tout en connaissant une excellente campagne sur la glace, cumulant 6 buts et 19 points en 38 matchs avec les Huskies de Northwood. «J'ai été agréablement surpris par le programme de hockey. Le niveau



L'attaquant Marc-Antoine Carrier combinera hockey et médecine à l'Université Brown (NCAA) cet automne. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

de l'équipe où je jouais n'était pas aussi fort que celui de la LHJMQ, mais c'est le système pour se rendre à l'université», a-t-il noté.

Jamais la tentation de se joindre au Junior de Montréal, à qui ses droits appartiennent, n'a tenaillé Marc-Antoine Carrier pendant ces deux dernières années. À cet égard, il a d'ailleurs apprécié que la formation de Pascal Vincent le laisse libre de ses choix. «J'ai discuté avec le Junior de Montréal. Ils ont vraiment été corrects avec moi. Ils m'ont dit que si ça ne fonctionnait pas, que si je n'étais pas capable de faire l'équipe — parce que ce n'est

pas facile de rentrer dans une université américaine! —, qu'ils seraient prêts à m'accueillir.»

CLASSEMENT EN HAUSSE

Classé 113^e sur la liste de la Centrale de recrutement de la LNH, une hausse de 21 rangs par rapport au bulletin de mi-saison, Marc-Antoine Carrier sait que son évaluation a probablement souffert du peu de visibilité qu'obtient le réseau dans lequel il a joué au cours des deux dernières années. Il s'est donc fait à l'idée que son nom puisse ne pas être annoncé, durant l'encan amateur

débutant vendredi à Los Angeles. «Je serai peut-être déçu si je ne suis pas repêché, mais ce qui est bien avec la NCAA, c'est qu'à 20 ans, on peut encore jouer à un niveau élevé parce que les joueurs sont plus vieux.»

Et si, au contraire, son rêve se réalisait et qu'il était sélectionné? «Je sais que ce n'est pas possible pour l'instant, mais c'est sûr que si une équipe revenait à Québec, j'aimerais jouer pour cette équipe-là! Je suis quelqu'un de vraiment fier d'être Québécois et de venir de la ville de Québec. C'est sûr que j'aimerais jouer pour les Nordiques,

« Le niveau de l'équipe où je jouais n'était pas aussi fort que celui de la LHJMQ, mais c'est le système pour se rendre à l'université »

— Marc-Antoine Carrier

mais juste le fait de jouer dans la Ligue nationale de hockey, ce serait déjà pas mal incroyable...»

Le CH comble Darche

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Après avoir beaucoup roulé sa bosse en 10 saisons chez les professionnels, l'attaquant Mathieu Darche s'est habitué à vivre avec l'incertitude qui accompagne l'étiquette de joueur de soutien. Il était donc un homme comblé, hier midi, peu après avoir signé un contrat d'une saison avec le Canadien.

Certes, ce n'est pas le Pérou. Mais Darche, qui devenait joueur autonome sans compensation le 1^{er} juillet, se réjouissait à l'idée d'être fixé aussi vite sur son avenir en vue de la prochaine saison. Il s'agit d'un contrat à sens unique de la LNH qui lui garantit un salaire de 500 000 \$US.

«Mieux vaut tard que jamais! s'est exclamé le vétéran de 33 ans. C'est certain que c'est excitant pour un gars de Montréal de signer pour le Canadien. C'est une belle marque de confiance de la part de l'équipe. C'est la première fois de ma carrière que je signe un contrat avant le 1^{er} juillet. Ce contrat à un volet, ça rend l'été un peu plus relaxant mentalement, surtout pour ma femme et mes enfants.»

Avec l'embauche de Guy Boucher avec le Lightning, certains le voyaient prendre la direction de Tampa. Mais il affirme que son premier choix a toujours été de rester à Montréal. C'est la direction du Canadien qui l'a contacté, lundi, pour entamer les négociations et tout s'est réglé rapidement.

«Ça a été facile comme négociations, a reconnu Darche. Nous nous étions parlé en fin d'année et la direction savait que je voulais revenir. J'avais une priorité en tête et c'était de rester à Montréal. Nous avons connu beaucoup de succès, l'an passé, et la direction veut améliorer l'équipe. Le fait qu'on me considère dans ce groupe de joueurs, c'est très valorisant. C'est à moi de leur montrer qu'ils ont pris la bonne décision.»

TROIS BUTS VAINQUEURS

Embauché par le Canadien comme joueur autonome, l'été dernier, Darche a entrepris la dernière saison avec les Bulldogs de Hamilton. Le Canadien l'a rappelé en janvier et il a participé à 29 des 32 derniers matchs de l'équipe, amassant 10 points, dont trois buts victorieux. Il a également disputé 11 des 19 matchs en séries.

Si Darche pouvait se réjouir de la tournure des événements, les nouvelles sont moins réjouissantes dans le cas du défenseur Marc-André Bergeron, qui sera opéré au genou droit aujourd'hui. Bergeron, qui deviendra joueur autonome sans compensation le 1^{er} juillet, s'est blessé au ligament croisé antérieur pendant les séries mais il a été en mesure de jouer en dépit cette blessure. On ignore la durée de sa convalescence.



Tomas Plekanec a connu la meilleure saison de sa carrière en 2009-2010, ce qui lui a valu toute une récompense : un contrat de six ans d'une valeur de 30 millions \$ assorti d'une clause de non-échange. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Tomas Plekanec passe à la caisse

La Presse Canadienne et La Presse

MONTRÉAL — Au moment de l'échange qui a envoyé Jaroslav Halak à St. Louis la semaine dernière, la direction du Canadien de Montréal avait lancé le message clair qu'elle voulait garder à tout prix Tomas Plekanec, qui pouvait devenir joueur autonome sans compensation le 1^{er} juillet.

Cela s'est concrétisé hier alors que l'attaquant de 27 ans a accepté un contrat de 30 millions \$US pour six ans assorti d'une clause de non-échange. «Je suis vraiment très heureux de demeurer à Montréal», a dit Plekanec en conférence téléphonique, à partir de son domicile à Kladno en République tchèque. «Je suis emballé d'être de retour, et encore plus avec les succès que nous avons connus cette année.»

Plekanec vient de connaître sa meilleure saison, sa cinquième dans la LNH, avec un total de 70 points (25 buts et 45 passes) en 82 matchs. «Je n'avais pas très bien fait la saison d'avant [20 buts, mais seulement 39 points en 80 matchs], a rappelé Plekanec. Je savais que je pouvais faire beaucoup mieux. Je voulais connaître un bon début de saison et devenir plus solide mentalement, et c'est ce qui est arrivé.» Plekanec a terminé à égalité au 26^e rang dans la LNH au chapitre des points en saison régulière et

il a ajouté 11 points en 19 rencontres éliminatoires.

Comme principale raison qui l'a fait rester avec le Tricolore, Plekanec a parlé de Montréal et de ses fervents partisans. «La ville elle-même et les supporters de l'équipe, a-t-il dit. C'est devenu un cliché, mais c'est tellement vrai. N'importe quel joueur vous dira que Montréal est un endroit particulier où jouer, que ce soit pour le Canadien ou contre. Il y a aussi la présence de l'entraîneur et le système de jeu. C'est un facteur important. J'ai eu la chance de jouer beaucoup pour Jacques Martin et je sens sa confiance.»

PLUS DE LEADERSHIP

«Je suis heureux de m'engager envers le Canadien, a ajouté Plekanec. J'aime Montréal et je voulais rester avec le club. Je veux désormais assumer plus de leadership tout en apportant ce que j'ai donné jusqu'à maintenant. Je suis un joueur complet. On me demande de jouer autant en défensive qu'à l'attaque, et c'est la même chose en séries éliminatoires. Je vais aider l'équipe à gagner, pas seulement compter des buts.»

Depuis ses débuts dans la LNH en 2003-2004, Plekanec totalise 254 points (103-151) en 393 matchs en saison régulière. Le Tchèque a été le choix de troisième ronde du Canadien, 71^e au total au repêchage amateur de 2001.

Maurice Dumas

Collaboration spéciale

Pour joindre notre chroniqueur :

mdumas@lesoleil.com



Le Québec sur la pente descendante

À moins d'un miracle de dernière minute, aucun joueur du Québec ne sera réclamé, en première ronde, à l'encan amateur de la Ligue nationale de hockey qui se tiendra, vendredi et samedi, à Los Angeles.

Selon la Centrale de recrutement de la LNH, le plus bel espoir québécois doit se contenter du 46^e rang chez les joueurs répertoriés en Amérique du Nord. Il s'agit du défenseur Danny Biega, de Montréal. Quatre rangs plus loin, on retrouve Jérôme Gauthier-Leduc, un défenseur de Québec, qui arborera les couleurs de l'Océanic de Rimouski, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Louis Domingue, des Remparts, est classé cinquième chez les gardiens de but en Amérique du Nord.

Dans sa compilation annuelle, l'hebdomadaire *The Hockey News* prédit que le premier joueur du Québec à entendre son nom sera Michael Bournival, des Cataractes de Shawinigan, au 56^e rang, c'est-à-dire à la fin de la deuxième ronde. Il serait immédiatement suivi de Danny Biega et de Jérôme Gauthier-Leduc, au 78^e rang.

Quelques joueurs de la LHJMQ seront sélectionnés en première ronde. Ils proviennent toutefois de l'Île-du-Prince-Édouard ou de l'Europe. Je ne voudrais pas crier au loup ou me montrer trop alarmiste, mais il est peut-être temps de se pencher sérieusement sur le fonctionnement ou les structures du hockey au Québec. La moisson québécoise ne fera pas époque, en fin de semaine. Un constat qui se répète trop souvent depuis quelques années. Si le Québec développe encore des gardiens de but, il semble avoir perdu la recette des joueurs d'avant.

La Suède, un pays pas tellement plus peuplé que le Québec, est devenu une pépinière de joueurs de hockey. Pas moins de sept jeunes de ce pays ont été repêchés, en première ronde, l'an dernier, et cinq autres au tour suivant. Toujours le printemps dernier, les équipes de la Ligue nationale ont choisi quatre Québécois, en première ronde, et trois autres dans la ronde suivante.

Le Québec a été blanchi, en première ronde, en 2008. La Suède a été plus productive

avec trois sélections. Cette domination suédoise devrait se poursuivre dans quelques jours, en Californie. Douze jeunes de ce pays scandinave se retrouvent parmi les 30 plus beaux espoirs en Europe.

Comprenez-moi bien! Le Québec ne sera pas victime de discrimination à Los Angeles. Le talent n'est tout simplement pas là. C'est à la fois décevant et inquiétant. À quand remonte la sélection d'une grande vedette québécoise? Ça fait tout un bail, vous pouvez me croire sur parole.

LA PREMIÈRE FOIS...

Comme vous l'avez sans doute constaté dans les dernières semaines, les Capitales éprouvent encore des difficultés à attirer des étrangers libérés par le baseball affilié. La première fois est toujours la plus difficile. Dès qu'un nouveau venu met les pieds à Québec pour endosser l'uniforme des Capitales, il ne veut plus partir et désire revenir la saison suivante. Certains s'installent même en permanence chez nous. Les exemples sont tellement nombreux qu'on ne peut tous les énumérer.

Les blessures ont décimé les rangs de l'équipe québécoise et le gérant Patrick Scalabrini et le propriétaire Miles Wolff ont essuyé plusieurs refus dans leurs recherches pour recruter des joueurs remerciés par le baseball affilié. Ils ont été contraints de s'en remettre à des solutions temporaires pendant que les éclopés soignent leurs bobos. Les risques de blessures augmentent au sein d'un alignement de 22 joueurs.

Les Capitales tentent présentement d'embaucher Troy Cate, un vétéran lanceur gaucher qui burlingue dans le baseball depuis 2002. Il a brièvement défendu les couleurs des Cards de St. Louis. Sa mise sous contrat complèterait la case des vétérans de l'équipe québécoise et consoliderait le département des lanceurs durement éprouvés depuis le commencement de la saison.

Cet artilleur gaucher a été recommandé aux Capitales par le receveur Pierre-Luc Laforest, dont l'aventure à Taiwan vient de prendre fin. L'ancien receveur des Capitales retournera à Somerset, dans la Ligue Atlantic, où il a amorcé la présente campagne avant de recevoir l'appel de l'Asie.

Evra : «Je dirai tout»

Associated Press

BLOEMFONTEIN — Le capitaine de l'équipe de France, Patrice Evra, est furieux contre le sélectionneur Raymond Domenech parce qu'il l'a empêché de présenter ses excuses aux partisans des Bleus et l'a exclu du onze partant

contre l'Afrique du Sud, hier, «sans raison valide».

Evra a été l'un des six joueurs tranchés par Domenech, deux jours après que les Bleus eurent refusé de s'entraîner pour protester contre le renvoi en France de Nicolas Anelka. «Ce soir [hier], c'est le temps des grandes excuses

à l'endroit... de la population française, parce que je partage la douleur de toutes ces gens, a déclaré Evra. Ce qui fait encore plus mal, c'est que ces excuses auraient dû être présentées hier [lundi], mais mon entraîneur m'a empêché de le faire en tant que capitaine.»

Il a promis que «la France va connaître la vérité». «Il y a une cause à cet échec, plusieurs choses vont sortir, a-t-il dit. Ensuite, si les gens ne veulent pas pardonner, au moins ils sauront la vérité.»

Evra a avancé que Domenech l'a empêché de participer à la conférence de presse d'avant-match, lundi, que l'entraîneur a dirigée seul avant de décrire ses joueurs comme étant des imbéciles pour avoir refusé de s'entraîner. Evra affirme que les raisons à l'origine d'une réaction aussi radicale seront révélées au cours des prochains jours.

«Je dirai tout ce que j'ai vécu comme capitaine», a lancé Evra, qui était très émotif et avait de la

difficulté à contenir sa colère. «La France a besoin d'une explication pour ce désastre. Ce n'est pas le temps de la donner, mais je vais la donner personnellement. Ce que j'ai vécu, juste la vérité, le plus rapidement possible, que ce soit en conférence de presse ou en entrevue.»

Evra a déclaré que tous les joueurs «remettront leurs bonis, nous n'accepterons par un seul cent» parce que la Coupe du monde a été une honte.

Le triomphe doux-amer des Bafana Bafana

Associated Press

BLOEMFONTEIN — Les Bafana Bafana sont entrés dans le stade en dansant et en chantant, transformant leur dernier match à la Coupe du monde en immense fête pour toute l'Afrique du Sud. Tout ce qu'il manquait, c'était un nombre suffisant de buts pour prolonger les festivités jusqu'au tour éliminatoire. Pour la France, la défaite de 2-1 a complété un parcours misérable.

Alors que les deux équipes avaient besoin d'une victoire claire pour espérer se qualifier au-delà de la phase de groupe dans la poule A, les joueurs ont été fidèles à eux-mêmes, d'un côté comme de l'autre. Les Sud-Africains ont joué avec désir et enthousiasme, et ç'a été l'implosion du côté des Français.

«Le désir de se battre était bien présent», a noté Katlego Mphela, qui a marqué l'un des deux filets de l'Afrique du Sud. «C'est un peu malheureux [d'être éliminés], mais nous avons battu la France à la Coupe du monde.»

Bongani Khumalo a marqué à la 20^e minute de jeu quand il a été plus vif que le milieu français Abou Diaby pour se rendre au centre de Siphwe Tshabalala, qu'il a poussé dans le filet avec son épaule. Mphela a doublé l'avance des siens 17 minutes plus tard, rivalisant de force avec le défenseur Gael Clichy pour atteindre un centre bas de Tsepo Masilela et propulser le ballon au-delà de la ligne de but. Le substitut Florent Malouda a répliqué pour la France à la 70^e minute.

La sélection française quitte le tournoi avec un seul point au classement, à la suite de sa nulle de 0-0 contre l'Uruguay, et un seul but marqué. Pire, elle est devenue la risée de son pays.

LA FIERTÉ DU PAYS

L'Afrique du Sud est devenue la première équipe hôte d'un Mondial en 80 ans à ne pas se qualifier pour le tour éliminatoire. Ce qui n'a pas empêché l'entraîneur de l'équipe, Carlos Alberto Parreira, de se dire fier de ses joueurs. «Je suis tellement fier des gars, de la façon dont ils ont joué dès le début, a dit Parreira. Ils ont rendu ce pays fier. Ils ont montré une belle progression.»



Thierry Henry, à droite, seul rescapé des champions de 1998, a serré la main du sélectionneur français Raymond Domenech après la défaite. — PHOTO REUTERS

Un champ de ruines

Associated Press

PARIS — Sans fond de jeu, sans ligne directrice, sans talent et sans ambition, l'équipe de France de football a quitté pitoyablement la Coupe du monde 2010, à l'issue d'un premier tour, où elle a subi deux défaites pour un match nul en trois rencontres.

Pour son dernier match à la tête des Bleus contre l'Afrique du Sud, hier, Raymond Domenech n'a pu empêcher la répétition de l'humiliation de l'Euro 2008, où ses joueurs avaient déjà été éliminés au premier tour.

Le chantier de la reconstruction s'annonce immense pour Laurent Blanc, le «président» des champions du monde 1998, qui devrait hériter de la fonction, avec comme legs un champ de ruines. Il va devoir reconstituer un groupe, à la manière de celui qu'avait bâti Aimé Jacquet, et dont Domenech

avait largement profité pour atteindre la finale de la Coupe du monde 2006. Avant de plonger dans le néant.

Après l'exclusion de Nicolas Anelka pour propos déplacés envers le sélectionneur, après la grève de l'entraînement des Bleus mutinés dimanche, après la démission de Jean-Louis Valentin, le vaudeville a pris fin hier lors d'une rencontre marquée par la 123^e et sans doute dernière sélection de Thierry Henry, seul rescapé des champions du monde de 1998.

«C'est un état d'âme, je suis triste», a déclaré Domenech sur les ondes de TF1 à la sortie du terrain. «Ce groupe a un vrai potentiel, il y a des joueurs qui ont envie de faire quelque chose. Il y a une suite, l'équipe de France ne meurt jamais. Bonne chance à mon successeur.»

Un audit de la Fédération française de football, demandé par Roselyne Bachelot, la ministre de la

Santé et des Sports, devait avoir lieu prochainement, ses dirigeants étant dans le collimateur pour avoir prolongé le contrat de Domenech après le premier naufrage en Suisse il y a deux ans.

DRESSER LE BILAN DU FIASCO

Le président Jean-Pierre Escalettes, principal visé, a rejeté hier toute idée de démission et indiqué que le conseil fédéral étudiera à froid la situation début juillet. «Le football français a fait honte à son pays, a déclaré Escalettes. J'ai pensé aux supporters qui ne sont pas reconnus dans la mascarade qui m'a fait plus mal que les résultats sportifs, toujours aléatoires. Il va falloir faire un bilan sans complaisance concernant les causes ayant conduit à ce fiasco.»

«Un bilan ne sert à rien s'il n'y a pas reconstruction, a ajouté Escalettes. Elle se fera autour de Laurent Blanc, il aura du pain sur la planche. Il n'est pas dans ma nature d'abandonner un navire en

perdition, je veux le remettre à flot avec Laurent, qui est mon choix. Je vais lui mettre le pied à l'étrier et ensuite nous verrons...» Le patron de la FFF n'a pas voulu pointer quiconque du doigt, même si le sélectionneur fait figure de principal coupable.

Après le fiasco de l'Euro 2008, Domenech avait minoré le naufrage sportif en expliquant qu'il n'était pas venu pour gagner cette compétition en Suisse et en Autriche, mais pour lancer les jeunes, la nouvelle génération, afin de l'aguerrir pour le Mondial 2010. Pourtant, ni Hatem Ben Arfa, ni Samir Nasri, ni Karim Benzema n'ont été convoqués pour l'Afrique du Sud. «Les critères invisibles» invoqués pour justifier ces non-sélections laissent entendre que le comportement des joueurs, jugés individualistes, a primé sur leur niveau réel. Domenech n'a pourtant rien fait pour les mettre dans le droit chemin, comme on pouvait l'attendre d'un éducateur.

John Terry jouera malgré ses critiques

PORT ELIZABETH — L'entraîneur de l'équipe d'Angleterre, Fabio Capello, ne confinera pas John Terry (photo) au banc en vue du match crucial d'aujourd'hui contre la Slovaquie, même s'il a reconnu avoir été dérangé par les critiques de l'ancien capitaine à l'endroit de sa propre équipe.

Capello a déclaré qu'il n'y avait aucune chance qu'il puisse exclure le défenseur du onze partant en guise de punition parce qu'il est «un joueur de première importance».

Depuis deux jours, il y a des rumeurs d'une dispute à l'interne entre les joueurs et Capello

après que Terry eut fait des commentaires en faisant allusion à une réunion au sommet entre l'équipe et le sélectionneur. Capello a toutefois déclaré hier que sa relation avec l'équipe est bonne et que les «joueurs sont heureux».

Une défaite aux mains des Slovaques mettrait fin aux chances des Anglais d'atteindre les huitièmes de finale. L'Angleterre a deux points à la suite d'une nulle de 1-1 contre les États-Unis et une autre de 0-0 contre l'Algérie.

L'Angleterre ne s'est pas qualifiée pour la Coupe du monde en 1974, 1978 et 1994. Mais lorsque les Anglais ont atteint la phase finale, la plupart du temps ils ont relativement bien fait, perdant en demi-finale en 1990, en quarts en 1962, 1986, 2002 et 2006, et au deuxième tour en 1982 et 1998.

Hier, le défenseur Matthew Upson a invité ses coéquipiers «à soutirer le meilleur d'eux-mêmes» contre la Slovaquie. Upson a dit avoir appris de la bouche de Capello qu'il serait inclus dans le onze partant. «Nous avons eu du temps libre au Cap et tout le monde a pris de l'air et en a profité pour réfléchir à ce qui est arrivé, a indiqué Upson. Nous devons maintenant oublier et nous concentrer sur le prochain match.»

Les joueurs anglais seront tout de rouge vêtus (chaussettes, short et maillot) contre la Slovaquie mercredi, une tenue qu'ils n'ont portée que quatre fois dans leur histoire. Sans jamais perdre. Mais la dernière fois remonte à... 1970. **AP et AFP**



L'Uruguay et le Mexique poursuivent leur route

Associated Press

RUSTENBURG — L'Uruguay s'est approprié le premier rang dans le groupe A grâce à sa victoire de 1-0 contre le Mexique, hier, mais les Mexicains se sont également qualifiés pour le deuxième tour de la Coupe du monde, aux dépens de l'Afrique du Sud.

Luis Suarez a enfilé le but vainqueur à la 43^e minute de jeu. Attaquant le plus menaçant de l'Uruguay tout au long de la rencontre, il s'est faufilé sans couvreur jusqu'au deuxième poteau et repris de la tête le centre d'Edinson Cavani. Il a ainsi réussi son premier but du tournoi.

Le Mexique s'est déniché une place parmi les 16 équipes accédant au deuxième tour grâce à une meilleure différence de buts que l'Afrique du Sud, qui a battu la France 2-1.

MATCH FERMÉ

L'Uruguay et le Mexique avaient amorcé la rencontre à égalité au premier rang du classement de leur poule avec quatre points chacun et n'avaient besoin que d'une nulle pour se qualifier tous les deux. On a toutefois mis de l'avant de formations axées sur l'attaque des deux côtés. Ce qui a quand même donné lieu à un match fermé, avec peu d'occasions de but.

«L'important, c'est que nous nous sommes qualifiés en terminant premiers, a noté l'attaquant de l'Uruguay, Diego Forlan. Ils ont bien contrôlé le ballon et en toute vérité, la tâche a été difficile pour nous.»

L'Uruguay, qui n'a concédé aucun but au premier tour, a conclu la phase de groupe avec sept points, ayant menotté l'Afrique du Sud 3-0 et fait match nul 0-0 avec la France. «Nous avons connu de mauvais moments, mais aussi de bons moments, a souligné l'entraîneur de l'Uruguay, Oscar Tabarez. Je pense que cela s'explique par un manque d'expérience.»



Le sélectionneur argentin, Diego Maradona, se précipite dans les bras de Martin Palermo après que ce dernier eut marqué contre la Grèce. — PHOTO AFP

Les Argentins toujours invincibles

Associated Press

POLOKWANE — Martin Demichelis et Martin Palermo ont tous les deux marqué en deuxième demie, hier, pour procurer une victoire de 2-0 à l'Argentine contre la Grèce et lui permettre de terminer au sommet du classement du groupe B à son dernier match de la phase de groupe de la Coupe du monde.

L'une des équipes les plus impressionnantes du tournoi jusqu'ici, l'Argentine a remporté chacun de ses trois matchs de groupe et affrontera le Mexique en huitièmes de finale, dimanche, à Soccer City à Johannesburg. La Corée du Sud s'est aussi qualifiée dans le groupe, tandis que la Grèce et le Nigeria ont été éliminés.

«Les joueurs laissent tout ce qu'ils ont sur le terrain, ce sont des professionnels à 100 % et ils rendent les gens heureux», a dit le sé-

lectionneur argentin Diego Maradona de son équipe. «Maintenant, la route devient plus difficile, a prévenu Maradona. Le Mexique sera un adversaire très difficile.»

Demichelis a marqué sur une courte distance à la 77^e minute de jeu après que sa reprise de tête eut rebondi sur Diego Milito et que le ballon lui fut revenu. Le filet de Palermo a suivi à la 89^e, à la suite d'un retour, après que le gardien grec Alexandros Tzorvas eut bloqué un tir de Lionel Messi. Quelques minutes plus tôt, le puissant tir du gauche de Messi avait percuté le premier poteau.

Maradona a laissé sept de ses joueurs réguliers sur le banc. Ce qui a permis de montrer que la sélection argentine jouit d'une bonne profondeur.

«Nous montrons que plusieurs des choses que [les journalistes] avançaient étaient erronées», a dé-

claré Maradona en réaction aux prédictions d'avant-tournoi, selon lesquelles son équipe aurait autant de difficultés à la Coupe du monde que pendant les qualifications.

Les changements à la formation ont aussi permis à Messi de se voir confier le brassard de capitaine pour la première fois, faisant de lui le plus jeune capitaine dans l'histoire de la sélection argentine, à l'âge de 22 ans. Le milieu Juan Sebastian Veron est quant à lui revenu au jeu après avoir raté la rencontre précédente à cause d'une blessure au mollet droit.

MATCH SPECTACULAIRE

La Corée du Sud s'est aussi qualifiée pour le deuxième tour en tenant le Nigeria à une nulle de 2-2 au cours d'un match spectaculaire. «Notre objectif était d'atteindre les huitièmes de finale. Nous avons réussi cela pour la

première fois ailleurs que chez nous, a souligné le capitaine sud-coréen, Park Ji-sung. Je suis très heureux que nous ayons accompli cela en Afrique du Sud. Tous les joueurs savaient à quel point c'est important.»

La seule autre fois où les Sud-Coréens sont allés au-delà de la phase de groupe, c'était quand ils s'étaient rendus jusqu'en demi-finales, chez eux en 2002, alors qu'ils étaient les hôtes du tournoi en compagnie des Japonais.

Lee Jung-soo et Park Chu-young ont marqué pour la Corée du Sud après que Kalu Uche eut donné l'avance au Nigeria à la 12^e minute de jeu. Ayegbeni Yakubu a converti un penalty à la 69^e minute pour égaliser le score, quelques minutes seulement après que Yakubu eut raté un filet ouvert.

La Corée du Sud se mesurera à l'Uruguay, samedi, à Port Elizabeth.

Sur TOUTE la marchandise sans exception



Nous payons les

2 taxes



Cuisinière Amana (459675)

- Surface de cuisson avec rebord élevé
- Four à commandes électroniques assure une température du four constante
- Four autonettoyant



Lave-vaisselle Whirlpool (466824)

- 4 programmes
- Système d'insonorisation Quiet Partner™ II
- Panier ustensile en nylon dans la porte



Épargnez **100\$**



Courant: 579,95

479⁹⁵

Nous payons les 2 TAXES



Four autonettoyant

589⁹⁵

Nous payons les 2 TAXES



Congélateur en bas

729⁹⁵

Nous payons les 2 TAXES

Épargnez **190\$**

Lave-vaisselle GE (491384)

- 4 niveaux • 5 cycles
- Commandes «TouchTap»
- Broyeur d'aliments durs Piranha



299⁹⁵

Nous payons les 2 TAXES



Ensemble Amana (906860)

Laveuse (468052)

- Super capacité 3,2 pi cu
- 9 cycles • 4 niveaux d'eau
- Choix de 3 températures

Sécheuse (459673)

- Super capacité 6,5 pi cu • 7 cycles
- Détecteur d'humidité • Porte réversible
- Choix de 3 températures



Épargnez **100\$**

L'ensemble

Courant: 759,95

659⁹⁵

Nous payons les 2 TAXES



Courant: 919,95

Réfrigérateur 19pi cu (486252)

- Congélateur au bas • Bacs à fruits et à légumes • Bac à viande
- 4 tablettes en verre réglables demi-largeur
- 4 balconnets de porte réglables



Déshumidificateur (488720)

- 74 pintes (35 litres)



Déshumidificateur 74 pintes

299⁹⁵

Nous payons les 2 TAXES



Économiseur d'énergie



Climatiseur et thermopompe



1349⁹⁵

Nous payons les 2 TAXES

EuroDesign

Climatiseur mural (465358)

- Climatiseur et thermopompe • 12 000 BTU
- Télécommande • Frais d'installation non inclus

Notre plus grande qualité, c'est le service

TANGUAY

Livraison à la grandeur du Québec

LES SAULES
4875, boul. de l'Ornière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
6955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

Nous payons l'équivalent des deux (2) taxes de vente (TPS et TVQ) sur toute la marchandise sans exception. Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.